

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 157



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

57ο έτος

27 Μαΐου 2014

Περιεχόμενα

I Νομοθετικές πράξεις

ΟΔΗΓΙΕΣ

- ★ Οδηγία 2014/66/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου και διαμονής υπηκόων τρίτων χωρών στο πλαίσιο ενδοεταρικής μετάθεσης 1

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση αριθ. 565/2014/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, για την εισαγωγή απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα, βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από τη Βουλγαρία, την Κροατία, την Κύπρο και τη Ρουμανία ορισμένων εγγράφων ως ισοδύναμων με τις εθνικές τους θεωρήσεις για διέλευση ή για πρόθεση παραμονής στην επικράτειά τους η οποία δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες εντός οιασδήποτε περιόδου 180 ημερών και για την κατάργηση των αποφάσεων αριθ. 895/2006/ΕΚ και αριθ. 582/2008/ΕΚ 23

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2014/300/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2013, για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης της Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Σρι Λάνκα σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών 31

2014/301/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2014, για τη σύναψη της ρύθμισης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου της Νορβηγίας σχετικά με τις λεπτομέρειες συμμετοχής του στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο 33

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 566/2014 του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2014, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 617/2007 σχετικά με την εφαρμογή της μεταβατικής περιόδου μεταξύ του 10ου και του 11ου ΕΤΑ έως την έναρξη ισχύος της εσωτερικής συμφωνίας του 11ου ΕΤΑ	35
★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 567/2014 του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2014, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 215/2008 για τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο δέκατο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης σχετικά με την εφαρμογή της μεταβατικής περιόδου μεταξύ του 10ου και του 11ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης μέχρι την έναρξη ισχύος της εσωτερικής συμφωνίας για τη σύσταση του 11ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης	52
★ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 568/2014 της Επιτροπής, της 18ης Φεβρουαρίου 2014, για την τροποποίηση του παραρτήματος V του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την αξιολόγηση και την επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης των δομικών προϊόντων	76
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 569/2014 της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 2014, σχετικά με την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1389/2011 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές τριχλωροϊσοκυανουρικού οξέος, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, έπειτα από επανεξέταση ως προς «νέο εξαγωγέα» σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου	80
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 570/2014 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2014, σχετικά με την περάτωση της μερικής επανέναρξης της έρευνας αντνιτάμπινγκ για τις εισαγωγές ορισμένων λιπαρών αλκοολών και των μειγμάτων τους καταγωγής Ινδίας, Ινδονησίας και Μαλαισίας	85
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 571/2014 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2014, για την έγκριση της δραστικής ουσίας ipconazole, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά, και για την τροποποίηση του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής ⁽¹⁾	96
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 572/2014 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2014, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	101

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Νομοθετικές πράξεις)

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ 2014/66/ΕΕ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Μαΐου 2014

σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου και διαμονής υπηκόων τρίτων χωρών στο πλαίσιο ενδοεταιρικής μετάθεσης

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 79 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

Κατόπιν διαβιβάσεως του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών ⁽²⁾,

Αποφασίζοντας με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για την προοδευτική εγκαθίδρυση ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει τη θέσπιση μέτρων στον τομέα της μετανάστευσης που είναι δίκαια έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών.
- (2) Η ΣΛΕΕ προβλέπει ότι η Ένωση πρέπει να αναπτύξει μια κοινή μεταναστευτική πολιτική, στόχος της οποίας θα είναι να εξασφαλίζει, σε όλα τα στάδια, την αποτελεσματική διαχείριση των μεταναστευτικών ροών και τη δίκαιη μεταχείριση των υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα στα κράτη μέλη. Προς τούτο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο πρόκειται να εγκρίνουν μέτρα σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου και διαμονής και κανόνες για τη χορήγηση από τα κράτη μέλη θεωρήσεων και αδειών διαμονής μακράς διάρκειας καθώς και σχετικά με τον καθορισμό των δικαιωμάτων των υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα σε κράτος μέλος, συμπεριλαμβανομένων των όρων που διέπουν την ελεύθερη κυκλοφορία και διαμονή στα άλλα κράτη μέλη.
- (3) Η ανακοίνωση της Επιτροπής της 3ης Μαρτίου 2010 με τίτλο «Ευρώπη 2020: Η στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη» θέτει τον στόχο της Ένωσης να καταστεί μια οικονομία βασισμένη στη γνώση και την καινοτομία, να μειώσει τον διοικητικό φόρτο των επιχειρήσεων και να βελτιώσει την αντιστοίχιση της προσφοράς εργατικού δυναμικού με τη ζήτηση. Στο ευρύτερο αυτό πλαίσιο, θα πρέπει να εξετασθούν μέτρα που θα καθιστούν ευκολότερη την είσοδο στην Ένωση διευθυντικών στελεχών, ειδικευμένων υπαλλήλων και ασκούμενων εργαζομένων από τρίτες χώρες στο πλαίσιο ενδοεταιρικής μετάθεσης.

⁽¹⁾ ΕΕ C 218 της 23.7.2011, σ. 101.

⁽²⁾ ΕΕ C 166 της 7.6.2011, σ. 59.

⁽³⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Απριλίου 2014 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 13ης Μαΐου 2014.

- (4) Το πρόγραμμα της Στοκχόλμης, το οποίο εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 11 Δεκεμβρίου 2009, αναγνωρίζει το γεγονός ότι η μετανάστευση εργατικού δυναμικού μπορεί να συμβάλει στην ανταγωνιστικότητα και την οικονομική ζωτικότητα και ότι, στο πλαίσιο των σημαντικών δημογραφικών προκλήσεων που θα αντιμετωπίσει η Ένωση στο μέλλον, και, κατά συνέπεια, της αυξημένης ζήτησης εργασίας, η εφαρμογή ευέλικτων πολιτικών μετανάστευσης θα συμβάλει σημαντικά στην οικονομική ανάπτυξη της Ένωσης και στις μακροπρόθεσμες επιδόσεις. Το πρόγραμμα της Στοκχόλμης καλεί κατά συνέπεια την Επιτροπή και το Συμβούλιο να εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν το πρόγραμμα πολιτικής για τη νόμιμη μετανάστευση το οποίο καθορίζεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 2005.
- (5) Λόγω της παγκοσμιοποίησης των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων, της αύξησης των συναλλαγών και της ανάπτυξης και εξάπλωσης των πολυεθνικών ομίλων, τα τελευταία χρόνια έχουν ενταθεί οι μετακινήσεις διευθυντικών στελεχών, ειδικευμένων εργαζομένων και ασκούμενων εργαζομένων υποκαταστημάτων και θυγατρικών πολυεθνικών επιχειρήσεων, οι οποίοι μετεγκαθίστανται προσωρινά για να αναλάβουν βραχυπρόθεσμα καθήκοντα σε άλλες μονάδες της εταιρείας.
- (6) Αυτές οι ενδοεταιρικές μεταθέσεις βασικού προσωπικού συνεπάγονται νέες δεξιότητες και γνώσεις, καινοτομία και ενίσχυση των οικονομικών ευκαιριών για τις οντότητες υποδοχής, προάγοντας έτσι τη βασιζόμενη στη γνώση οικονομία στην Ένωση προωθώντας, παράλληλα, τις ροές επενδύσεων σε ολόκληρη την Ένωση. Οι ενδοεταιρικές μεταθέσεις από τρίτες χώρες θα μπορούσαν επίσης να διευκολύνουν τις ενδοεταιρικές μεταθέσεις από την Ένωση προς εταιρείες τρίτων χωρών και να εξασφαλίσουν στην Ένωση ισχυρότερη θέση στη σχέση της με τους διεθνείς εταίρους. Η διευκόλυνση των ενδοεταιρικών μεταθέσεων επιτρέπει στους πολυεθνικούς ομίλους να κινητοποιούν καλύτερα τους ανθρώπινους πόρους τους.
- (7) Η δέσμη κανόνων που θεσπίζει η παρούσα οδηγία επίσης δύναται να είναι επωφελής για τις χώρες προέλευσης των μεταναστών, αφού αυτή η προσωρινή μετανάστευση μπορεί, χάρη στους σαφείς κανόνες από τους οποίους διέπεται, να ενισχύσει τη μεταφορά δεξιοτήτων, γνώσεων, τεχνολογίας και τεχνογνωσίας.
- (8) Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να ισχύει με την επιφύλαξη της αρχής της προτίμησης των πολιτών της Ένωσης όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά εργασίας των κρατών μελών, όπως διατυπώνεται στις σχετικές διατάξεις των αντίστοιχων πράξεων προσχώρησης.
- (9) Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να θίγει το δικαίωμα των κρατών μελών να χορηγούν άδειες πλην των αδειών ενδοεταιρικής μετάθεσης για οποιονδήποτε σκοπό απασχόλησης, εάν ο υπήκοος τρίτης χώρας δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.
- (10) Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να θεσπίσει διαφανή και απλουστευμένη διαδικασία εισδοχής των ενδοεταιρικών μετατιθεμένων, βασιζόμενη σε κοινούς ορισμούς και εναρμονισμένα κριτήρια.
- (11) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι διενεργούνται κατάλληλοι έλεγχοι και αποτελεσματικές επιθεωρήσεις προκειμένου να εξασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. Το γεγονός ότι έχει εκδοθεί άδεια ενδοεταιρικής μετατιθεμένου δεν θα πρέπει να επηρεάζει ή να εμποδίζει τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν κατά τη διάρκεια της ενδοεταιρικής μετάθεσης τις διατάξεις του εργατικού τους δικαίου, έχοντας ως στόχο τους, σύμφωνα με το ενωσιακό δίκαιο, τον έλεγχο της συμμόρφωσης με τις συνθήκες εργασίας, όπως ορίζονται στο άρθρο 18 παράγραφος 1.
- (12) Δεν θα πρέπει να θιγεί η δυνατότητα ενός κράτους μέλους να επιβάλλει, βάσει του εθνικού δικαίου, κυρώσεις κατά του εργοδότη ενδοεταιρικής μετατιθεμένου ο οποίος είναι εγκατεστημένος σε τρίτη χώρα.
- (13) Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, στους ενδοεταιρικούς μετατιθεμένους θα πρέπει να περιλαμβάνονται τα διοικητικά στελέχη, οι ειδικευμένοι εργαζόμενοι και οι ασκούμενοι εργαζόμενοι. Ο ορισμός τους θα πρέπει να βασίζεται σε ειδικές δεσμεύσεις της Ένωσης στο πλαίσιο της Γενικής συμφωνίας Εμπορίου και Υπηρεσιών (GATS) και στο πλαίσιο διμερών εμπορικών συμφωνιών. Δεδομένου ότι οι δεσμεύσεις οι οποίες ανελήφθησαν στο πλαίσιο της GATS δεν καλύπτουν τους όρους εισόδου, διαμονής και εργασίας, η παρούσα οδηγία θα πρέπει να συμπληρώσει και να διευκολύνει την εφαρμογή των δεσμεύσεων αυτών. Ωστόσο, το πεδίο εφαρμογής των ενδοεταιρικών μεταθέσεων που καλύπτει η παρούσα οδηγία θα πρέπει να είναι ευρύτερο από εκείνο που συνεπάγονται οι εμπορικές δεσμεύσεις, διότι οι μεταθέσεις δεν λαμβάνουν αναγκαστικά χώρα στον τομέα των υπηρεσιών και μπορεί να προέρχονται από τρίτη χώρα που δεν είναι μέρος εμπορικής συμφωνίας.
- (14) Για την αξιολόγηση των προσόντων των ενδοεταιρικών μετατιθεμένων, τα κράτη μέλη πρέπει να κάνουν χρήση του Ευρωπαϊκού Πλαισίου Επαγγελματικών Προσόντων (ΕΠΕΠ) για τη διά βίου μάθηση, κατά περίπτωση, ώστε να αξιολογούν τα προσόντα με συγκρίσιμο και διαφανή τρόπο. Τα Εθνικά Σημεία Συντονισμού του ΕΠΕΠ δύνανται να παρέχουν πληροφορίες και καθοδήγηση σχετικά με το πώς συνδέονται τα εθνικά επίπεδα προσόντων με το ΕΠΕΠ.

- (15) Οι ενδοεταίρικώς μετατιθέμενοι θα πρέπει να επωφελούνται τουλάχιστον από τους ίδιους όρους και συνθήκες απασχόλησης με τους αποσπασμένους εργαζομένους ο εργοδότης των οποίων είναι εγκατεστημένος στο έδαφος της Ένωσης, όπως ορίζεται από την οδηγία 96/71/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να απαιτούν να έχουν οι ενδοεταίρικώς μετατιθέμενοι ίση μεταχείριση με τους υπηκόους του κράτους μέλους που κατέχουν ανάλογες θέσεις, όσον αφορά την αμοιβή που θα καταβάλλεται καθ' όλη τη διάρκεια της μετάθεσης. Κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να είναι αρμόδιο για τον έλεγχο των αμοιβών που καταβάλλονται στους ενδοεταίρικώς μετατιθέμενους κατά τη διαμονή τους στο έδαφός του. Σκοπός της απαίτησης αυτής είναι η προστασία των εργαζομένων και η διασφάλιση θεμιτού ανταγωνισμού μεταξύ των επιχειρήσεων που είναι εγκατεστημένες σε κράτος μέλος και εκείνων που είναι εγκατεστημένες σε τρίτη χώρα, διότι εξασφαλίζεται ότι οι δεύτερες δεν θα μπορούν να επωφελούνται από χαμηλότερα πρότυπα εργασίας ώστε να έχουν ανταγωνιστικό πλεονέκτημα.
- (16) Προκειμένου να διασφαλισθεί ότι οι δεξιότητες των ενδοεταίρικώς μετατιθεμένων είναι εκείνες που απαιτούνται για την οντότητα υποδοχής, οι μετατιθέμενοι θα πρέπει να έχουν απασχοληθεί στον ίδιο όμιλο επιχειρήσεων τρεις έως δώδεκα τουλάχιστον συναπτούς μήνες αμέσως πριν από τη μετάθεση στην περίπτωση διοικητικών στελεχών και ειδικευμένων εργαζομένων και τρεις έως έξι τουλάχιστον μήνες πριν από τη μετάθεση στην περίπτωση των ασκούμενων εργαζομένων.
- (17) Δεδομένου ότι η ενδοεταίρική μετάθεση συνιστά προσωρινή μετανάστευση, η μέγιστη διάρκεια μιας μετάθεσης στην Ένωση, συμπεριλαμβανομένης της κινητικότητας μεταξύ κρατών μελών, δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα τρία έτη για τα διοικητικά στελέχη και τους ειδικευμένους εργαζομένους και το ένα έτος για τους ασκούμενους εργαζομένους, διάστημα μετά την παρέλευση του οποίου θα πρέπει να αναχωρούν για τρίτη χώρα, εκτός εάν τους χορηγείται άδεια διαμονής σε άλλη βάση, σύμφωνα με την ενωσιακή ή εθνική νομοθεσία. Η μέγιστη διάρκεια της μετάθεσης θα πρέπει να περιλαμβάνει τις σωρευμένες διάρκειες αδειών των ενδοεταίρικώς μετατιθεμένων που έχουν εκδοθεί διαδοχικά. Ο υπήκοος τρίτης χώρας θα μπορεί, αφότου εγκαταλείψει το έδαφος των κρατών μελών, να μετατεθεί στην Ένωση.
- (18) Προκειμένου να διασφαλίζεται ο προσωρινός χαρακτήρας της ενδοεταίρικής μετάθεσης και να αποφεύγονται οι καταχρήσεις, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν την παρέλευση ορισμένου διαστήματος μεταξύ του τέλους της μέγιστης διάρκειας μιας μετάθεσης και της υποβολής άλλης αίτησης σχετικά με τον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας στο ίδιο κράτος μέλος.
- (19) Δεδομένου ότι οι ενδοεταίρικές μεταθέσεις συνιστούν προσωρινή απόσπαση, ο αιτών θα πρέπει να προσκομίζει αποδείξεις, ως μέρος της σύμβασης εργασίας ή της επιστολής ανάθεσης αρμοδιοτήτων, ότι μετά την ολοκλήρωση της αποστολής του ο υπήκοος τρίτης χώρας θα μπορεί να μετατεθεί σε οντότητα που ανήκει στον ίδιο όμιλο και είναι εγκατεστημένη σε τρίτη χώρα. Θα πρέπει επίσης ο αιτών να προσκομίζει αποδείξεις ότι το διοικητικό στέλεχος ή ο ειδικευμένος εργαζόμενος από τρίτη χώρα κατέχει τα επαγγελματικά προσόντα και την κατάλληλη επαγγελματική πείρα που απαιτούνται στην οντότητα υποδοχής στην οποία πρόκειται να μετατεθεί.
- (20) Οι υπήκοοι τρίτης χώρας που υποβάλλουν αίτηση εισδοχής ως ασκούμενοι εργαζόμενοι θα πρέπει να προσκομίζουν αποδείξεις πανεπιστημιακού τίτλου σπουδών. Επίσης, θα πρέπει, εφόσον απαιτείται, να υποβάλλουν συμφωνία επαγγελματικής εκπαίδευσης η οποία θα περιλαμβάνει περιγραφή του προγράμματος επαγγελματικής εκπαίδευσης, τη διάρκεια, καθώς και τους όρους εποπτείας των ασκούμενων εργαζομένων, και η οποία θα αποδεικνύει ότι θα παρακολουθήσουν πραγματική επαγγελματική εκπαίδευση και δεν θα χρησιμοποιηθούν ως κανονικοί εργαζόμενοι.
- (21) Εφόσον δεν υπάρχει αντίθεση με την αρχή της προτίμησης των πολιτών της Ένωσης, όπως διατυπώνεται στις σχετικές διατάξεις των αντίστοιχων πράξεων προσχώρησης, δεν θα πρέπει να απαιτείται να διεξαχθεί έρευνα της αγοράς εργασίας.
- (22) Ένα κράτος μέλος θα πρέπει να αναγνωρίζει τα επαγγελματικά προσόντα που αποκτώνται από υπήκοο τρίτης χώρας σε άλλο κράτος μέλος κατά τον ίδιο τρόπο όπως για τους πολίτες της Ένωσης και θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη του τα προσόντα που αποκτώνται σε τρίτη χώρα σύμφωνα με την οδηγία 2005/36/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾. Η εν λόγω αναγνώριση δεν θα πρέπει να θίγει τυχόν περιορισμούς της πρόσβασης σε κατοχυρωμένα επαγγέλματα που απορρέουν από επιφυλάξεις έναντι των υφιστάμενων δεσμεύσεων για τα κατοχυρωμένα επαγγέλματα τις οποίες έχουν αναλάβει η Ένωση ή η Ένωση και τα κράτη μέλη της στο πλαίσιο εμπορικών συμφωνιών. Εν πάση περιπτώσει, η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να προβλέπει ευνοϊκότερη μεταχείριση για τους ενδοεταίρικώς μετατιθεμένους σε σύγκριση με τους υπηκόους της Ένωσης ή του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, όσον αφορά την πρόσβαση σε νομοθετικά κατοχυρωμένα επαγγέλματα σε ένα κράτος μέλος.

⁽¹⁾ Οδηγία 96/71/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1996 σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών (ΕΕ L 18 της 21.1.1997, σ. 1).

⁽²⁾ Οδηγία 2005/36/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Σεπτεμβρίου 2005, σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων (ΕΕ L 255 της 30.9.2005, σ. 22).

- (23) Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να θίγει το δικαίωμα των κρατών μελών να καθορίζουν τους όγκους εισδοχής σύμφωνα με το άρθρο 79 παράγραφος 5 ΣΛΕΕ.
- (24) Με σκοπό την καταπολέμηση ενδεχόμενων καταχρήσεων της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να αρνούνται, να αποσύρουν ή να μην ανανεώνουν άδεια ενδοεταίρικής μετάθεσης όταν η οντότητα υποδοχής έχει δημιουργηθεί με κύριο σκοπό τη διευκόλυνση της εισόδου ενδοεταίρικώς μετατιθεμένων ή/και δεν ασκεί πραγματική δραστηριότητα.
- (25) Η παρούσα οδηγία αποσκοπεί στη διευκόλυνση της κινητικότητας των ενδοεταίρικώς μετατιθεμένων εντός της Ένωσης («κινητικότητα εντός της ΕΕ») και στη μείωση του διοικητικού φόρτου που συνδέεται με τις αναθέσεις εργασίας σε περισσότερα από ένα κράτη μέλη. Για τον σκοπό αυτό, η παρούσα οδηγία θεσπίζει ειδικό καθεστώς κινητικότητας εντός της ΕΕ, σύμφωνα με το οποίο ο κάτοχος έγκυρης άδειας ενδοεταίρικής μετάθεσης που έχει εκδοθεί από κράτος μέλος επιτρέπεται να εισέλθει, να διαμείνει και να εργαστεί σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις που διέπουν τη βραχεία και μακρά κινητικότητα δυνάμει της παρούσας οδηγίας. Η βραχεία κινητικότητα, για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να καλύπτει τη διαμονή σε κράτη μέλη εκτός εκείνου που εξέδωσε την άδεια ενδοεταίρικής μετάθεσης για χρονικό διάστημα μέχρι 90 ημέρες ανά κράτος μέλος. Η μακρά κινητικότητα, για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να καλύπτει τη διαμονή σε κράτη μέλη εκτός εκείνου που εξέδωσε την άδεια ενδοεταίρικής μετάθεσης για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο των 90 ημερών ανά κράτος μέλος. Για να αποφευχθεί η καταστρατήγηση της διάκρισης μεταξύ βραχείας και μακράς κινητικότητας, η βραχεία κινητικότητα σε σχέση με συγκεκριμένο κράτος μέλος θα πρέπει να περιορίζεται σε μέγιστο χρονικό διάστημα 90 ημερών για οποιαδήποτε περίοδο 180 ημερών και δεν θα πρέπει να είναι δυνατόν να υποβάλλεται κοινοποίηση βραχείας κινητικότητας ταυτόχρονα με αίτηση μακράς κινητικότητας. Εάν προκύψει ανάγκη για μακρά κινητικότητα μετά την έναρξη της βραχείας κινητικότητας του ενδοεταίρικώς μετατιθεμένου, το δεύτερο κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει να υποβληθεί η αίτηση τουλάχιστον 20 ημέρες πριν από τη λήξη της βραχείας κινητικότητας.
- (26) Μολονότι το ειδικό καθεστώς κινητικότητας που καθιερώνεται με την παρούσα οδηγία θα πρέπει να περιέχει αυτόνομους κανόνες για την είσοδο και διαμονή με σκοπό την εργασία ως ενδοεταίρικώς μετατιθεμένου σε άλλα κράτη μέλη πλην εκείνου που εξέδωσε την άδεια ενδοεταίρικώς μετατιθεμένου, θα πρέπει να εξακολουθούν να ισχύουν όλοι οι άλλοι κανόνες που διέπουν τη διέλευση προσώπων από τα σύνορα, όπως θεσπίζονται στις σχετικές διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν.
- (27) Για τη διευκόλυνση των ελέγχων, αν η μετάθεση περιλαμβάνει διάφορους τόπους εγκατάστασης σε διαφορετικά κράτη μέλη, οι αρμόδιες αρχές των δεύτερων κρατών μελών θα πρέπει, κατά περίπτωση, να ενημερώνονται σχετικά.
- (28) Όταν ενδοεταίρικώς μετατιθέμενοι έχουν ασκήσει το δικαίωμά τους για κινητικότητα, το δεύτερο κράτος μέλος θα πρέπει, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, να είναι σε θέση να λάβει μέτρα ώστε οι δραστηριότητες του ενδοεταίρικώς μετατιθεμένου να μην παραβαίνουν τις σχετικές διατάξεις της παρούσας οδηγίας.
- (29) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν την επιβολή αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών κυρώσεων, παραδείγματος χάριν οικονομικών κυρώσεων, σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με την παρούσα οδηγία. Οι κυρώσεις αυτές θα μπορούσαν να συνίστανται, μεταξύ άλλων, σε μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 7 της οδηγίας 2009/52/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾. Οι κυρώσεις αυτές θα μπορούσαν να επιβάλλονται στην οντότητα υποδοχής που είναι εγκατεστημένη στο σχετικό κράτος μέλος.
- (30) Η πρόβλεψη ενιαίας διαδικασίας που θα οδηγεί σε ένα συνδυασμένο έγγραφο το οποίο θα περιλαμβάνει συγχρόνως την άδεια διαμονής και την άδεια εργασίας («ενιαία άδεια») θα πρέπει να συμβάλλει στην απλούστευση των κανόνων που ισχύουν επί του παρόντος στα κράτη μέλη.
- (31) Θα πρέπει να μπορεί να θεσπιστεί απλουστευμένη διαδικασία για οντότητες ή ομίλους επιχειρήσεων που έχουν αναγνωριστεί για τον σκοπό αυτό. Η αναγνώριση θα πρέπει να αξιολογείται τακτικά.
- (32) Μόλις ένα κράτος μέλος αποφασίσει να δεχθεί υπήκοο τρίτης χώρας ο οποίος πληροί τα κριτήρια που θεσπίζονται στην παρούσα οδηγία, ο εν λόγω υπήκοος τρίτης χώρας θα πρέπει να λάβει άδεια ενδοεταίρικής μετάθεσης η οποία να του επιτρέπει να ασκεί, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, τα καθήκοντά του σε διάφορες οντότητες που ανήκουν στην ίδια υπερεθνική εταιρεία, συμπεριλαμβανομένων οντοτήτων εγκατεστημένων σε άλλο κράτος μέλος.

⁽¹⁾ Οδηγίας 2009/52/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2009, για τον καθορισμό ελάχιστων προτύπων όσον αφορά τις κυρώσεις και τα μέτρα κατά των εργοδοτών που απασχολούν παράνομα διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών (ΕΕ L 168 της 30.6.2009, σ. 24).

- (33) Όταν απαιτείται θεώρηση και ο υπήκοος τρίτης χώρας πληροί τα κριτήρια για τη χορήγηση άδειας ενδοεταίρικής μετάθεσης, το κράτος μέλος θα πρέπει να παρέχει στον υπήκοο της τρίτης χώρας κάθε διευκόλυνση για την απόκτηση της απαιτούμενης θεώρησης και να διασφαλίζει ότι οι αρμόδιες αρχές συνεργάζονται αποτελεσματικά προς τούτο.
- (34) Όταν η άδεια ενδοεταίρικώς μετατιθέμενου εκδίδεται από κράτος μέλος που δεν εφαρμόζει πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν και ο ενδοεταίρικώς μετατιθέμενος, στο πλαίσιο κινητικότητας εντός της ΕΕ, διασχίζει εξωτερικά σύνορα κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾, ένα κράτος μέλος θα πρέπει να δικαιούται να απαιτήσει αποδείξεις του ότι ο ενδοεταίρικώς μετατιθέμενος μετακινείται στο έδαφός του με σκοπό ενδοεταίρική μετάθεση. Επιπλέον, στην περίπτωση διέλευσης από εξωτερικά σύνορα, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006, τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν θα πρέπει να συμβουλευόνται το Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν και θα πρέπει να αρνούνται την είσοδο ή να αντιτίθενται στην κινητικότητα προσώπων για τα οποία το σύστημα αυτό περιέχει καταχωρίσεις με σκοπό την άρνηση εισόδου ή διαμονής, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾.
- (35) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να διαβιβάζουν επιπρόσθετες πληροφορίες σε χαρτί ή να αποθηκεύουν σχετικές πληροφορίες σε ηλεκτρονική μορφή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου ⁽³⁾ και στο σημείο (α)16 του παραρτήματός του, ώστε να παρασχεθούν ακριβέστερα στοιχεία για την εργασιακή δραστηριότητα κατά την ενδοεταίρική μετάθεση. Η παροχή επιπρόσθετων πληροφοριών θα πρέπει να είναι προαιρετική για τα κράτη μέλη και δεν θα πρέπει να συνιστά πρόσθετη απαίτηση που θα υπονόμει την ενιαία άδεια και την ενιαία διαδικασία αίτησης.
- (36) Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να εμποδίζει τους ενδοεταίρικώς μετατιθεμένους να ασκούν ειδικές δραστηριότητες στους τόπους των πελατών εντός του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένη η οντότητα υποδοχής, σύμφωνα με τις διατάξεις που εφαρμόζονται στο εν λόγω κράτος μέλος σε σχέση με τις δραστηριότητες αυτές.
- (37) Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει τους όρους παροχής υπηρεσιών στο πλαίσιο του άρθρου 56 ΣΛΕΕ. Ειδικότερα, η παρούσα οδηγία δεν θίγει τους όρους και τις προϋποθέσεις απασχόλησης που εφαρμόζονται, σύμφωνα με την οδηγία 96/71/ΕΚ, σε εργαζομένους εγκατεστημένους σε ένα κράτος μέλος με σκοπό την παροχή υπηρεσίας στο έδαφος άλλου κράτους μέλους. Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται σε υπηκόους τρίτων χωρών αποσπασμένους από επιχειρήσεις εγκατεστημένες σε κράτος μέλος στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών σύμφωνα με την οδηγία 96/71/ΕΚ. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που κατέχουν άδεια ενδοεταίρικής μετάθεσης δεν μπορούν να επωφελούνται από την οδηγία 96/71/ΕΚ. Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να παρέχει σε επιχειρήσεις εγκατεστημένες σε τρίτη χώρα ευνοϊκότερη μεταχείριση σε σχέση με τις επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες σε κράτος μέλος, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 4 της οδηγίας 96/71/ΕΚ.
- (38) Είναι σημαντική η επαρκής κάλυψη κοινωνικής ασφάλισης για τους ενδοεταίρικώς μετατιθεμένους και, κατά περίπτωση, για τα μέλη της οικογένειάς τους για την εξασφάλιση αξιοπρεπών συνθηκών εργασίας και διαβίωσης κατά τη διαμονή τους στην Ένωση. Επομένως, θα πρέπει να διασφαλίζεται η ίση μεταχείριση βάσει της εθνικής νομοθεσίας όσον αφορά τους κλάδους κοινωνικής ασφάλισης που απαριθμούνται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾. Η παρούσα οδηγία δεν εναρμονίζει τη νομοθεσία των κρατών μελών στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης. Περιορίζεται στην εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης σε θέματα κοινωνικής ασφάλισης στα πρόσωπα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της. Το δικαίωμα ίσης μεταχείρισης όσον αφορά την κοινωνική ασφάλιση ισχύει για τους υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι πληρούν τις αντικειμενικές και χωρίς διακρίσεις προϋποθέσεις που προβλέπει η νομοθεσία του κράτους μέλους όπου παρέχεται η εργασία σχετικά με την υπαγωγή σε σύστημα κοινωνικής ασφάλισης και το δικαίωμα σε παροχές κοινωνικής ασφάλισης.

Σε πολλά κράτη μέλη, προϋπόθεση για το δικαίωμα επί οικογενειακών παροχών είναι να υπάρχει κάποιος δεσμός με το κράτος μέλος αυτό, εφόσον τα οφέλη αποβλέπουν στη στήριξη θετικής δημογραφικής εξέλιξης ώστε να διασφαλίζεται το μελλοντικό εργατικό δυναμικό του εν λόγω κράτους μέλους. Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να θίγει το δικαίωμα κράτους μέλους να περιορίζει, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, την ίση μεταχείριση όσον αφορά τις οικογενειακές παροχές, εφόσον ο ενδοεταίρικώς μετατιθέμενος και τα μέλη της οικογένειάς του που τον συνοδεύουν διαμένουν προσωρινά στο εν λόγω κράτος μέλος. Τα δικαιώματα κοινωνικής ασφάλισης θα πρέπει να χορηγούνται με την επιφύλαξη των διατάξεων

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (ΕΕ L 105 της 13.4.2006, σ. 1).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη δημιουργία, τη λειτουργία και τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) (ΕΕ L 381 της 28.12.2006, σ. 4).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών (ΕΕ L 157 της 15.6.2002, σ. 1).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/04 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης (ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1).

του εθνικού δικαίου και/ή των διμερών συμφωνιών σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας κοινωνικής ασφάλισης της χώρας προέλευσης. Ωστόσο, οι διμερείς συμφωνίες ή το εθνικό δικαίο για τα δικαιώματα κοινωνικής ασφάλισης των ενδοεταίρικώς μετατιθεμένων που συνάπτονται/θεσπίζονται μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας δεν θα πρέπει να προβλέπουν λιγότερο ευνοϊκή μεταχείριση από εκείνη που παρέχεται στους υπηκόους του κράτους μέλους στο οποίο εκτελείται η εργασία. Λόγω σχετικών συμφωνιών ή εθνικού δικαίου μπορεί, για παράδειγμα, να είναι προς το συμφέρον των ενδοεταίρικώς μετατιθεμένων να εξακολουθήσουν να υπάγονται στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης της χώρας προέλευσής τους, εφόσον η διακοπή της υπαγωγής αυτής θα έθιγε τα δικαιώματά τους ή εάν η υπαγωγή τους θα είχε ως αποτέλεσμα την επιβάρυνσή τους με έξοδα διπλής κάλυψης. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διατηρούν πάντοτε τη δυνατότητα να παρέχουν ευνοϊκότερα δικαιώματα κοινωνικής ασφάλισης στους ενδοεταίρικώς μετατιθεμένους. Καμία από τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν θα πρέπει να επηρεάζει το δικαίωμα επιζώντων που έλκουν δικαιώματα από ενδοεταίρικώς μετατιθέμενο να λαμβάνουν σύνταξη επιζώντος όταν διαμένουν σε τρίτη χώρα.

- (39) Στην περίπτωση κινητικότητας μεταξύ κρατών μελών, θα πρέπει να ισχύει αντίστοιχα ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1231/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (¹). Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να αναγνωρίζει περισσότερα δικαιώματα από τα ήδη προβλεπόμενα στο ισχύον δικαίο της Ένωσης στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης για υπηκόους τρίτων χωρών που έχουν διασυνοριακά συμφέροντα μεταξύ κρατών μελών.
- (40) Προκειμένου οι ειδικοί κανόνες που θεσπίζει η παρούσα οδηγία να καταστούν ελκυστικότεροι και να τους επιτραπεί να δημιουργήσουν όλα τα αναμενόμενα πλεονεκτήματα για την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων στην Ένωση, θα πρέπει να χορηγούνται στους ενδοεταίρικώς μετατιθεμένους υπηκόους τρίτων χωρών ευνοϊκές προϋποθέσεις για την οικογενειακή επανένωση στο κράτος μέλος το οποίο εξέδωσε την άδεια ενδοεταίρικης μετάθεσης και στα κράτη μέλη τα οποία επιτρέπουν στον ενδοεταίρικώς μετατιθέμενο να διαμένει και να εργάζεται στο έδαφός τους σύμφωνα με την παρούσα οδηγία. Το δικαίωμα αυτό θα άρει πράγματι ένα σημαντικό εμπόδιο όσον αφορά την αποδοχή ανάθεσης καθηκόντων από τους δυνητικούς ενδοεταίρικώς μετατιθεμένους. Προκειμένου να διατηρείται η οικογενειακή ενότητα, θα πρέπει τα μέλη της οικογένειας να μπορούν να συνοδεύουν τον ενδοεταίρικώς μετατιθέμενο σε άλλο κράτος μέλος και θα πρέπει να διευκολύνεται η πρόσβασή τους στην αγορά εργασίας.
- (41) Προκειμένου να διευκολυνθεί η ταχεία διεκπεραίωση των αιτήσεων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προκρίνουν την ηλεκτρονική ανταλλαγή πληροφοριών και διαβίβαση των σχετικών εγγράφων, εκτός εάν ανακύπτουν τεχνικές δυσκολίες ή ουσιώδη συμφέροντα απαιτούν άλλως.
- (42) Οι φάκελοι και τα δεδομένα θα πρέπει να συλλέγονται και να διαβιβάζονται σύμφωνα με τους συναφείς κανόνες προστασίας και ασφάλειας δεδομένων.
- (43) Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται σε υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι υποβάλλουν αίτηση διαμονής σε κράτος μέλος ως ερευνητές με σκοπό την εκτέλεση ερευνητικού έργου, διότι εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2005/71/ΕΚ του Συμβουλίου (²).
- (44) Δεδομένου ότι οι στόχοι της παρούσας οδηγίας, ήτοι οι στόχοι της ειδικής διαδικασίας εισδοχής και η έγκριση προϋποθέσεων εισόδου και διαμονής με σκοπό τις ενδοεταίρικες μεταθέσεις υπηκόων τρίτων χωρών είναι αδύνατον να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, μπορούν όμως, λόγω της κλίμακας και των αποτελεσμάτων της δράσης, να επιτευχθούν καλύτερα σε ενωσιακό επίπεδο, η Ένωση μπορεί να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ). Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως προβλέπεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των εν λόγω στόχων.
- (45) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και συνάδει με τις αρχές που αναγνωρίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο οποίος βασίζεται στα δικαιώματα που προκύπτουν από τους Κοινωνικούς Χάρτες που υιοθετήθηκαν από την Ένωση και το Συμβούλιο της Ευρώπης.

(¹) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1231/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, για την επέκταση της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 στους υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι δεν διέπονται ήδη από τους κανονισμούς αυτούς μόνον λόγω της ιθαγένειάς τους (ΕΕ L 344 της 29.12.2010, σ. 1).

(²) Οδηγία 2005/71/ΕΚ του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 2005, σχετικά με ειδική διαδικασία εισδοχής υπηκόων τρίτων χωρών για σκοπούς επιστημονικής έρευνας (ΕΕ L 289 της 3.11.2005, σ. 15).

- (46) Σύμφωνα με την κοινή πολιτική δήλωση των κρατών μελών και της Επιτροπής σχετικά με τα επεξηγηματικά έγγραφα της 28ης Σεπτεμβρίου 2011 ⁽¹⁾, τα κράτη μέλη ανέλαβαν να συνοδεύσουν, σε αιτιολογημένες περιπτώσεις, την κοινοποίηση των μέτρων μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο με ένα ή περισσότερα έγγραφα στα οποία θα επεξηγείται η σχέση ανάμεσα στα συστατικά στοιχεία μιας οδηγίας και στα αντίστοιχα μέρη των νομικών πράξεων μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο. Όσον αφορά την παρούσα οδηγία, ο νομοθέτης θεωρεί ότι η διαβίβαση τέτοιων εγγράφων είναι αιτιολογημένη.
- (47) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 21 για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, το οποίο προσαρτάται στη ΣΕΕ και τη ΣΛΕΕ, και με την επιφύλαξη του άρθρου 4 του εν λόγω πρωτοκόλλου, τα συγκεκριμένα κράτη μέλη δεν συμμετέχουν στην έκδοση της παρούσας οδηγίας και δεν δεσμεύονται από αυτήν ούτε υπόκεινται στην εφαρμογή της.
- (48) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη ΣΕΕ και στη ΣΛΕΕ, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Στόχος

Η παρούσα οδηγία καθορίζει:

- α) τις προϋποθέσεις εισόδου και διαμονής για περισσότερες από 90 ημέρες στο έδαφος των κρατών μελών και τα δικαιώματα υπηκόων τρίτων χωρών και μελών της οικογένειάς τους στο πλαίσιο ενδοεταίρικής μετάθεσης·
- β) τις προϋποθέσεις εισόδου και διαμονής και τα δικαιώματα υπηκόων τρίτων χωρών, οι οποίοι αναφέρονται στο στοιχείο α), σε άλλα κράτη μέλη, άλλα από εκείνο, το οποίο χορηγεί πρώτο άδεια ενδοεταίρικής μετάθεσης στον υπήκοο τρίτης χώρας βάσει της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται σε υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι διαμένουν εκτός του εδάφους των κρατών μελών κατά τη στιγμή της υποβολής της αίτησης και υποβάλλουν αίτηση εισδοχής ή έχουν γίνει δεκτοί στο έδαφος κράτους μέλους σύμφωνα με τους όρους της παρούσας οδηγίας στο πλαίσιο ενδοεταίρικής μετάθεσης ως διευθυντικά στελέχη, ειδικευμένοι εργαζόμενοι ή ασκούμενοι εργαζόμενοι.
2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στους υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι:
 - α) υποβάλλουν αίτηση διαμονής σε κράτος μέλος ως ερευνητές στο πλαίσιο της οδηγίας 2005/71/EK προκειμένου να υλοποιήσουν ερευνητικό σχέδιο·
 - β) βάσει συμφωνιών μεταξύ, αφενός, της Ένωσης και των κρατών μελών της και, αφετέρου, τρίτων χωρών, απολαύουν δικαιωμάτων ελεύθερης κυκλοφορίας ισότιμων με εκείνα των πολιτών της Ένωσης ή εργάζονται σε επιχείρηση εγκατεστημένη σε εκείνες τις τρίτες χώρες·

⁽¹⁾ ΕΕ C 369 της 17.12.2011, σ. 14.

- γ) αποσπώνται στο πλαίσιο της οδηγίας 96/71/ΕΚ·
 - δ) εκτελούν δραστηριότητες αυτοαπασχολούμενου εργαζομένου·
 - ε) τοποθετούνται από γραφεία απασχόλησης, γραφεία εύρεσης προσωρινής εργασίας ή άλλη επιχείρηση που διαθέτει εργατικό δυναμικό για εργασία υπό την εποπτεία και τη διεύθυνση άλλης επιχείρησης·
 - στ) έχουν γίνει δεκτοί ως σπουδαστές πλήρους φοίτησης ή παρακολουθούν επιβλεπόμενη πρακτική εκπαίδευση βραχείας διάρκειας στο πλαίσιο των σπουδών τους.
3. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει το δικαίωμα των κρατών μελών να εκδίδουν άδειες διαμονής πέραν της άδειας ενδοεταιρικής μετάθεσης που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία για οποιοδήποτε σκοπό σχετικό με την απασχόληση υπηκόων τρίτων χωρών που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 3

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) ως «υπήκοος τρίτης χώρας» νοείται κάθε πρόσωπο που δεν είναι πολίτης της Ένωσης, κατά την έννοια του άρθρου 20 παράγραφος 1 ΣΛΕΕ·
- β) ως «ενδοεταιρική μετάθεση» νοείται η προσωρινή απόσπαση με σκοπό την εργασία ή την εκπαίδευση υπηκόου τρίτης χώρας που, κατά τη στιγμή υποβολής της αίτησης για άδεια ενδοεταιρικής μετάθεσης, διαμένει εκτός του εδάφους των κρατών μελών από επιχείρηση εγκατεστημένη εκτός του εδάφους κράτους μέλους και έναντι της οποίας ο υπήκοος τρίτης χώρας δεσμεύεται με σύμβαση εργασίας πριν από τη μετάθεση και κατά τη διάρκειά της, προς οντότητα που ανήκει στην επιχείρηση ή στον ίδιο όμιλο επιχειρήσεων η οποία είναι εγκατεστημένη σε αυτό το κράτος μέλος, και, κατά περίπτωση, η κινητικότητα μεταξύ των οντοτήτων υποδοχής που είναι εγκατεστημένες σε ένα ή περισσότερα δεύτερα κράτη μέλη·
- γ) ως «ενδοεταιρικός μετατιθέμενος» νοείται κάθε υπήκοος τρίτης χώρας που διαμένει εκτός του εδάφους των κρατών μελών κατά τη στιγμή υποβολής της αίτησης για άδεια ενδοεταιρικής μετάθεσης και ο οποίος υπόκειται σε ενδοεταιρική μετάθεση·
- δ) ως «οντότητα υποδοχής» νοείται η οντότητα στην οποία μετατίθεται ενδοεταιρικός μετατιθέμενος, ανεξαρτήτως της νομικής μορφής της, που είναι εγκατεστημένη, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, στο έδαφος του οικείου κράτους μέλους·
- ε) ως «διοικητικό στέλεχος» νοείται πρόσωπο που κατέχει ανώτερη θέση, το οποίο κατά κύριο λόγο ηγείται της διαχείρισης της οντότητας υποδοχής, υπό τη γενική εποπτεία ή καθοδήγηση κυρίως του διοικητικού συμβουλίου ή του συμβουλίου των μετόχων της επιχείρησης ή ισοδύναμο όργανο· η θέση αυτή περιλαμβάνει: τη διεύθυνση της οντότητας υποδοχής ή τμήματος ή υποκαταστήματος της οντότητας υποδοχής, την εποπτεία και τον έλεγχο της εργασίας των άλλων εργαζομένων με εποπτικές, τεχνικές ή διοικητικές αρμοδιότητες, την αρμοδιότητα να προτείνουν προσλήψεις, απολύσεις ή άλλες ενέργειες που αφορούν το προσωπικό·
- στ) ως «ειδικευμένος εργαζόμενος» νοείται πρόσωπο που εργάζεται εντός του ομίλου επιχειρήσεων και που διαθέτει εξειδικευμένες γνώσεις ουσιαστικής σημασίας για τους τομείς δραστηριοποίησης, τις τεχνικές ή τη διοίκηση της οντότητας υποδοχής. Για την αξιολόγηση των εν λόγω γνώσεων δύναται να αφορά, λαμβάνονται υπόψη, πέραν των ειδικών γνώσεων των σχετικών με την οντότητα υποδοχής, τα υψηλού επιπέδου προσόντα για το συγκεκριμένο τύπο εργασίας ή δραστηριότητας που απαιτεί ειδικές τεχνικές γνώσεις, συμπεριλαμβανομένης της κατάλληλης επαγγελματικής πείρας καθώς και της πιθανής ιδιότητας μέλους αναγνωρισμένων επαγγελματιών·
- ζ) ως «ασκούμενος εργαζόμενος» νοείται το πρόσωπο με πανεπιστημιακό πτυχίο που μετατίθεται σε οντότητα υποδοχής προκειμένου να σταδιοδρομήσει ή με σκοπό την απόκτηση εκπαίδευσης σε τεχνικές ή μεθόδους επιχειρήσεων και αμείβεται κατά τη διάρκεια της μετάθεσης·
- η) ως «μέλη της οικογένειας» νοούνται οι υπήκοοι τρίτων χωρών όπως ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 2003/86/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾·
- θ) ως «άδεια ενδοεταιρικής μετάθεσης» νοείται η άδεια που φέρει το ακρωνύμιο «ICT», η οποία παρέχει στον κάτοχό της το δικαίωμα να διαμένει και να εργάζεται στο έδαφος του πρώτου κράτους μέλους, και, κατά περίπτωση, των δεύτερων κρατών μελών, σύμφωνα με τους όρους της παρούσας οδηγίας·

⁽¹⁾ Οδηγία 2003/86/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με το δικαίωμα οικογενειακής επανένωσης (ΕΕ L 251 της 3.10.2003, σ. 12).

- ι) ως «άδεια μακράς κινητικότητας» νοείται η άδεια που φέρει το ακρωνύμιο «mobile ICT», η οποία παρέχει στον κάτοχο άδειας ενδοεταιρικής μετάθεσης το δικαίωμα να διαμένει και να εργάζεται στο έδαφος του δεύτερου κράτους μέλους σύμφωνα με τους όρους της παρούσας οδηγίας·
- ια) ως «ενιαία διαδικασία υποβολής αίτησης» νοείται η διαδικασία η οποία οδηγεί, βάσει αίτησης που υποβάλλεται από υπήκοο τρίτης χώρας για χορήγηση άδειας διαμονής και εργασίας στο έδαφος κράτους μέλους, σε απόφαση σχετικά με την εν λόγω αίτηση·
- ιβ) ως «όμιλος επιχειρήσεων» νοούνται δύο ή περισσότερες επιχειρήσεις οι οποίες βάσει της εθνικής νομοθεσίας αναγνωρίζεται ότι συνδέονται με τους ακόλουθους τρόπους: επιχείρηση σε άμεση ή έμμεση σχέση με άλλη επιχείρηση· επιχείρηση η οποία κατέχει την πλειοψηφία του εγγεγραμμένου κεφαλαίου της εν λόγω επιχείρησης· ελέγχει την πλειοψηφία των ψήφων που συνδέονται με το μετοχικό κεφάλαιο αυτής της επιχείρησης· μπορεί να διορίζει περισσότερα από τα μισά μέλη του διοικητικού, διαχειριστικού ή εποπτικού οργάνου της επιχείρησης· ή αμφότερες οι επιχειρήσεις τελούν υπό την ενιαία διεύθυνση της μητρικής επιχείρησης·
- ιγ) ως «πρώτο κράτος μέλος» νοείται το κράτος μέλος το οποίο πρώτο εκδίδει σε υπήκοο τρίτης χώρας άδεια ενδοεταιρικής μετάθεσης·
- ιδ) ως «δεύτερο κράτος μέλος» νοείται οποιοδήποτε κράτος μέλος, στο οποίο ο ενδοεταιρικός μετατιθέμενος προτιθεται να ασκήσει ή ασκεί το δικαίωμα κινητικότητας κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, πλην του πρώτου κράτους μέλους·
- ιε) ως «νομοθετικά κατοχυρωμένο επάγγελμα» νοείται το νομοθετικά κατοχυρωμένο επάγγελμα όπως ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2005/36/EK.

Άρθρο 4

Ευνοϊκότερες διατάξεις

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται υπό την επιφύλαξη ευνοϊκότερων διατάξεων:
 - α) του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των διμερών και πολυμερών συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και μιας ή περισσότερων τρίτων χωρών, αφετέρου·
 - β) διμερών ή πολυμερών συμφωνιών που συνάπτονται μεταξύ ενός ή περισσότερων κρατών μελών και μιας ή περισσότερων τρίτων χωρών.
2. Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει το δικαίωμα των κρατών μελών να θεσπίζουν ή να διατηρούν ευνοϊκότερες διατάξεις για τους υπηκόους τρίτων χωρών στους οποίους αυτή εφαρμόζεται, όσον αφορά το άρθρο 3 στοιχείο η) και τα άρθρα 15, 18 και 19.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΙΣΔΟΧΗΣ

Άρθρο 5

Κριτήρια εισδοχής

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 11 παράγραφος 1, ο υπήκοος τρίτης χώρας ο οποίος υποβάλλει αίτηση εισδοχής βάσει των όρων της παρούσας οδηγίας ή η οντότητα υποδοχής:
 - α) προσκομίζει αποδείξεις ότι η οντότητα υποδοχής και η επιχείρηση που είναι εγκατεστημένη σε τρίτη χώρα ανήκουν στην ίδια επιχείρηση ή όμιλο επιχειρήσεων·
 - β) προσκομίζει αποδείξεις απασχόλησης εντός της ίδιας επιχείρησης ή του ομίλου επιχειρήσεων, τουλάχιστον από τρεις έως δώδεκα συνεχείς μήνες αμέσως πριν από την ημερομηνία της ενδοεταιρικής μετάθεσης όσον αφορά τα διοικητικά στελέχη και τους ειδικευμένους εργαζόμενους και τουλάχιστον από τρεις έως έξι συνεχείς μήνες όσον αφορά τους ασκούμενους εργαζόμενους·
 - γ) προσκομίζει σύμβαση εργασίας και, αν είναι απαραίτητο, επιστολή ανάθεσης αρμοδιοτήτων από τον εργοδότη, η οποία περιλαμβάνει τα ακόλουθα:
 - i) λεπτομέρειες όσον αφορά τη διάρκεια της μετάθεσης και τον τόπο εγκατάστασης της οντότητας ή των οντοτήτων υποδοχής,
 - ii) αποδείξεις ότι ο υπήκοος τρίτης χώρας καταλαμβάνει θέση διοικητικού στελέχους, ειδικευμένου εργαζόμενου ή ασκούμενου εργαζόμενου στην οντότητα ή τις οντότητες υποδοχής στο οικείο κράτος μέλος,

- iii) την αμοιβή καθώς και τους λοιπούς όρους και συνθήκες απασχόλησης που ισχύουν κατά τη διάρκεια της ενδοεταιρικής μετάθεσης,
 - iv) αποδείξει ότι ο υπήκοος τρίτης χώρας, μετά την ολοκλήρωση της ενδοεταιρικής μετάθεσης, θα μπορέσει να μετατεθεί σε οντότητα που ανήκει στην ίδια επιχείρηση ή όμιλο επιχειρήσεων και είναι εγκατεστημένη σε τρίτη χώρα·
- δ) προσκομίζει αποδείξεις ότι ο υπήκοος τρίτης χώρας διαθέτει τα επαγγελματικά προσόντα και την εμπειρία που απαιτούνται στην οντότητα υποδοχής στην οποία πρόκειται να μετατεθεί σε θέση διοικητικού στελέχους ή ειδικευμένου εργαζόμενου, ή όσον αφορά τους ασκούμενους εργαζόμενους ότι διαθέτει τους απαιτούμενους πανεπιστημιακούς τίτλους·
- ε) κατά περίπτωση, υποβάλλει δικαιολογητικά που πιστοποιούν ότι ο υπήκοος τρίτης χώρας πληροί τις προϋποθέσεις που θεσπίζει η εθνική νομοθεσία του σχετικού κράτους μέλους για την άσκηση από τους πολίτες της Ένωσης του νομοθετικά κατοχυρωμένου επαγγέλματος στο οποίο αναφέρεται η αίτηση·
- στ) υποβάλλει έγκυρο ταξιδιωτικό έγγραφο του υπηκόου τρίτης χώρας, όπως ορίζει το εθνικό δίκαιο, καθώς και αίτηση έκδοσης θεώρησης ή θεώρησης, εφόσον απαιτείται· τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν να καλύπτει η περίοδος ισχύος του ταξιδιωτικού εγγράφου τουλάχιστον την περίοδο ισχύος της άδειας ενδοεταιρικής μετάθεσης·
- ζ) υπό την επιφύλαξη υφιστάμενων διμερών συμφωνιών, προσκομίζει αποδεικτικά στοιχεία ότι ο αιτών διαθέτει ασφάλιση ασθένειας ή, εάν αυτό προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο, ότι έχει υποβάλει αίτηση για ασφάλιση ασθένειας που καλύπτει όλους τους κινδύνους που συνήθως καλύπτονται για τους υπηκόους του συγκεκριμένου κράτους μέλους, για τις περιόδους κατά τις οποίες δεν του παρέχεται ανάλογη ασφαλιστική κάλυψη και αντίστοιχα δικαιώματα σε παροχές, λόγω της σύμβασης εργασίας του στο εν λόγω κράτος μέλος ή σε συνδυασμό με αυτήν.
2. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από τον αιτούντα να προσκομίζει τα έγγραφα της παραγράφου 1 στοιχεία α), γ), δ), ε) και ζ) σε επίσημη γλώσσα του οικείου κράτους μέλους.
3. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από τον αιτούντα να προσκομίζει, το αργότερο κατά το χρόνο έκδοσης της άδειας ενδοεταιρικής μετάθεσης, τη διεύθυνση του εν λόγω υπηκόου τρίτης χώρας στο έδαφος του κράτους μέλους.
4. Τα κράτη μέλη απαιτούν:
- α) να πληρούνται κατά τη διάρκεια της ενδοεταιρικής μετάθεσης όλες οι προϋποθέσεις των νομοθετικών, κανονιστικών, ή διοικητικών διατάξεων και/ή συλλογικών συμβάσεων γενικής εφαρμογής που ισχύουν για τους αποσπασμένους εργαζόμενους σε παρόμοια κατάσταση στους αντίστοιχους επαγγελματικούς κλάδους, όσον αφορά τους όρους και τις συνθήκες απασχόλησης πλην της αμοιβής.
- Ελλείψει συστήματος που να καθορίζει τις συλλογικές συμβάσεις γενικής εφαρμογής, τα κράτη μέλη μπορούν να λαμβάνουν ως βάση τις συλλογικές συμβάσεις που ισχύουν γενικά για όλες τις παρόμοιες επιχειρήσεις που ανήκουν στον δεδομένο κλάδο ή επάγγελμα και υπάγονται στον γεωγραφικό χώρο εφαρμογής τους, και/ή τις συλλογικές συμβάσεις που έχουν συναφθεί από τις πλέον αντιπροσωπευτικές σε εθνικό επίπεδο οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων και εφαρμόζονται στο σύνολο του εθνικού τους εδάφους·
- β) η αμοιβή που παρέχεται στον υπήκοο τρίτης χώρας κατά τη διάρκεια ολόκληρης της ενδοεταιρικής μετάθεσής του να μην είναι λιγότερο ευνοϊκή από την αμοιβή που παρέχεται σε υπηκόους του κράτους μέλους στο οποίο παρέχεται η εργασία και οι οποίοι απασχολούνται σε ανάλογες θέσεις σύμφωνα προς τους ισχύοντες νόμους ή τις συλλογικές συμφωνίες ή πρακτικές στο κράτος μέλος όπου είναι εγκατεστημένη η οντότητα υποδοχής.
5. Με βάση τα έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από τους ενδοεταιρικούς μετατιθεμένους να διαθέτουν επαρκείς πόρους για τη συντήρησή τους και τη συντήρηση των μελών της οικογενείας τους κατά τη διάρκεια της διαμονής τους χωρίς να προσφεύγουν στα συστήματα κοινωνικής πρόνοιας των κρατών μελών.
6. Πέραν των αποδεικτικών στοιχείων που προβλέπονται στην παράγραφο 1, κάθε υπήκοος τρίτης χώρας ο οποίος υποβάλλει αίτηση εισδοχής ως ασκούμενος εργαζόμενος μπορεί να υποχρεούται να υποβάλλει συμφωνία επαγγελματικής εκπαίδευσης σχετικά με την προετοιμασία του για τη μελλοντική θέση στην επιχείρηση ή στον όμιλο επιχειρήσεων, συμπεριλαμβανομένης της περιγραφής του προγράμματος επαγγελματικής εκπαίδευσης, ώστε να αποδεικνύεται ότι σκοπός της διαμονής είναι να εκπαιδευθεί ο ασκούμενος εργαζόμενος προκειμένου να σταδιοδρομήσει ή να εκπαιδευθεί σε τεχνικές ή μεθόδους επιχειρήσεων, της διάρκειάς του καθώς και των προϋποθέσεων βάσει των οποίων ασκείται η εποπτεία του ασκούμενου εργαζόμενου κατά τη διάρκεια του προγράμματος.
7. Ο αιτών κοινοποιεί στις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους κάθε τροποποίηση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας υποβολής της αίτησης που επηρεάζει τα κριτήρια εισδοχής που προβλέπονται στο παρόν άρθρο.

8. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που θεωρούνται ότι απειλούν τη δημόσια τάξη, τη δημόσια ασφάλεια ή τη δημόσια υγεία δεν γίνονται δεκτοί για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 6

Όγκοι εισδοχής

Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει το δικαίωμα των κρατών μελών να καθορίζουν τους όγκους εισδοχής υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με το άρθρο 79 παράγραφος 5 ΣΛΕΕ. Βάσει αυτού, αίτηση για άδεια ενδοεταίρικής μετάθεσης μπορεί είτε να θεωρηθεί απαράδεκτη είτε να απορριφθεί.

Άρθρο 7

Λόγοι απόρριψης

1. Τα κράτη μέλη απορρίπτουν αίτηση για άδεια ενδοεταίρικής μετάθεσης σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - α) όταν δεν πληρούνται οι όροι του άρθρου 5·
 - β) όταν τα προσκομισθέντα έγγραφα έχουν αποκτηθεί δολίως ή έχουν πλαστογραφηθεί ή έχουν άλλως νοθευτεί·
 - γ) όταν η οντότητα υποδοχής έχει δημιουργηθεί με μοναδικό σκοπό τη διευκόλυνση της εισόδου ενδοεταίρικώς μετατιθεμένων·
 - δ) όταν συμπληρωθεί η μέγιστη διάρκεια διαμονής που ορίζεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1.
2. Τα κράτη μέλη, εφόσον συντρέχει λόγος, απορρίπτουν αίτηση αν έχουν υποβληθεί κυρώσεις στον εργοδότη ή στην οντότητα εισδοχής σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο για αδήλωτη εργασία και/ή παράνομη απασχόληση.
3. Τα κράτη μέλη μπορούν να απορρίπτουν αίτηση για άδεια ενδοεταίρικής μετάθεσης, σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - α) εάν ο εργοδότης ή η οντότητα υποδοχής δεν πληρούν τις νομικές τους υποχρεώσεις σχετικά με την κοινωνική ασφάλιση, τη φορολογία, τα εργασιακά δικαιώματα ή τις συνθήκες εργασίας·
 - β) εάν η επιχείρηση του εργοδότη ή της οντότητας υποδοχής βρίσκεται ή έχει τεθεί υπό εκκαθάριση σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο περί αφερεγγυότητας ή εάν δεν υπάρχει οικονομική δραστηριότητα·
 - γ) εάν σκοπός ή συνέπεια της προσωρινής παρουσίας του ενδοεταίρικώς μετατιθεμένου είναι να παρέμβει ή κατ' άλλο τρόπο να επηρεάσει την έκβαση οιασδήποτε διαφωνίας ή διαπραγματεύσεως μεταξύ των εργαζομένων και της διοίκησης.
4. Τα κράτη μέλη μπορούν να απορρίπτουν αίτηση για άδεια ενδοεταίρικής μετάθεσης, για το λόγο που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2.
5. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, οποιαδήποτε απόφαση απόρριψης αίτησης λαμβάνει υπόψη τις ιδιαιτερότητες της συγκεκριμένης περίπτωσης και σέβεται την αρχή της αναλογικότητας.

Άρθρο 8

Ανάκληση ή μη ανανέωση της άδειας ενδοεταίρικής μετάθεσης

1. Τα κράτη μέλη ανακαλούν άδεια ενδοεταίρικής μετάθεσης σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - α) όταν αυτή έχει αποκτηθεί δολίως ή έχει πλαστογραφηθεί ή έχει άλλως νοθευτεί·
 - β) όταν ο ενδοεταίρικώς μετατιθέμενος διαμένει στο οικείο κράτος μέλος για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους του επιτράπηκε η διαμονή·
 - γ) όταν η οντότητα υποδοχής έχει δημιουργηθεί με μοναδικό σκοπό τη διευκόλυνση της εισόδου ενδοεταίρικώς μετατιθεμένων.

2. Τα κράτη μέλη, εφόσον συντρέχει λόγος, ανακαλούν άδεια ενδοεταίρικής μετάθεσης αν έχουν υποβληθεί κυρώσεις στον εργοδότη ή στην οντότητα εισδοχής σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο για αδήλωτη εργασία και/ή παράνομη απασχόληση.
3. Τα κράτη μέλη αρνούνται να ανανεώσουν άδεια ενδοεταίρικής μετάθεσης σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - α) όταν αυτή έχει αποκτηθεί δολίως ή έχει πλαστογραφηθεί ή έχει άλλως νοθευτεί·
 - β) όταν ο ενδοεταίρικός μετατιθέμενος διαμένει στο οικείο κράτος μέλος για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους του επιτράπηκε η διαμονή·
 - γ) όταν η οντότητα υποδοχής έχει δημιουργηθεί με μοναδικό σκοπό τη διευκόλυνση της εισόδου ενδοεταίρικών μετατιθέμενων·
 - δ) όταν συμπληρωθεί η μέγιστη διάρκεια διαμονής που ορίζεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1.
4. Τα κράτη μέλη, εφόσον συντρέχει λόγος, αρνούνται να ανανεώσουν άδεια ενδοεταίρικής μετάθεσης αν έχουν υποβληθεί κυρώσεις στον εργοδότη ή στην οντότητα εισδοχής σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο για αδήλωτη εργασία και/ή παράνομη απασχόληση.
5. Τα κράτη μέλη μπορεί να ανακαλούν ή να αρνούνται να ανανεώσουν άδεια ενδοεταίρικής μετάθεσης σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες περιπτώσεις.
 - α) αν δεν πληρούνται ή έχουν παύσει να πληρούνται οι όροι του άρθρου 5·
 - β) όταν ο εργοδότης ή η οντότητα υποδοχής δεν πληρούν τις νομικές τους υποχρεώσεις σχετικά με την κοινωνική ασφάλιση, τη φορολογία, τα εργασιακά δικαιώματα ή τις συνθήκες εργασίας·
 - γ) όταν η επιχείρηση του εργοδότη ή της οντότητας υποδοχής βρίσκεται ή έχει τεθεί υπό εκκαθάριση σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία περί αφερεγγυότητας ή εάν δεν υπάρχει οικονομική δραστηριότητα·
 - δ) όταν ο ενδοεταίρικός μετατιθέμενος δεν συμμορφούται με τους κανόνες κινητικότητας των άρθρων 21 και 22.
6. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 3, οποιαδήποτε απόφαση ανάκλησης ή άρνησης ανανέωσης άδειας ενδοεταίρικής μετάθεσης λαμβάνει υπόψη τις ιδιαιτερότητες της συγκεκριμένης περίπτωσης και σέβεται την αρχή της αναλογικότητας.

Άρθρο 9

Κυρώσεις

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να θεωρούν υπεύθυνη την οντότητα υποδοχής σε περίπτωση μη τήρησης των προϋποθέσεων εισδοχής, διαμονής και κινητικότητας που ορίζονται στην παρούσα οδηγία.
2. Όταν η οντότητα υποδοχής θεωρείται υπεύθυνη σύμφωνα με την παράγραφο 1, το σχετικό κράτος μέλος προβλέπει κυρώσεις. Οι εν λόγω κυρώσεις είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.
3. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μέτρα με στόχο την πρόληψη πιθανών καταχρήσεων και την τιμωρία των παραβάσεων της παρούσας οδηγίας. Τα μέτρα περιλαμβάνουν την παρακολούθηση, αξιολόγηση και, εάν χρειάζεται, επιθεώρηση σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ή τη διοικητική πρακτική.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΚΑΙ ΑΔΕΙΑ

Άρθρο 10

Πρόσβαση στις πληροφορίες

1. Τα κράτη μέλη καθιστούν εύκολα διαθέσιμες στους αιτούντες τις πληροφορίες σχετικά με όλα τα δικαιολογητικά που απαιτούνται για την υποβολή της αίτησης και τις πληροφορίες σχετικά με την είσοδο και τη διαμονή, καθώς και τα δικαιώματα, τις υποχρεώσεις και τις διαδικαστικές εγγυήσεις των ενδοεταίρικών μετατιθέμενων και των μελών της οικογενείας τους. Τα κράτη μέλη καθιστούν επίσης εύκολα διαθέσιμες τις πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες που ισχύουν για τη βραχεία κινητικότητα που αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 2 και για τη μακρά κινητικότητα που αναφέρεται στο άρθρο 22 παράγραφος 1.

2. Τα σχετικά κράτη μέλη καθιστούν διαθέσιμες πληροφορίες στην οντότητα υποδοχής σχετικά με το δικαίωμά τους να επιβάλλουν κυρώσεις σύμφωνα με τα άρθρα 9 και 23.

Άρθρο 11

Αιτήσεις για άδεια ενδοεταιρικής μετάθεσης ή άδεια μακράς κινητικότητας

1. Τα κράτη μέλη καθορίζουν αν η αίτηση πρέπει να υποβάλλεται από τον υπήκοο τρίτης χώρας ή από την οντότητα υποδοχής. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να αποφασίσουν να επιτρέψουν την υποβολή αίτησης από οποιονδήποτε εκ των δύο.

2. Η αίτηση για άδεια ενδοεταιρικής μετάθεσης υποβάλλεται όταν ο υπήκοος τρίτης χώρας διαμένει εκτός του εδάφους του κράτους μέλους στο οποίο επιθυμεί να γίνει δεκτός.

3. Η αίτηση για άδεια ενδοεταιρικής μετάθεσης υποβάλλεται στις αρχές του κράτους μέλους στο οποίο λαμβάνει χώρα η πρώτη διαμονή. Στην περίπτωση που η πρώτη διαμονή δεν είναι η μεγαλύτερη σε διάρκεια, η αίτηση υποβάλλεται στις αρχές του κράτους μέλους στο οποίο προγραμματίζεται η διαμονή μακρύτερης συνολικής διάρκειας κατά τη διάρκεια της μετάθεσης.

4. Τα κράτη μέλη διορίζουν τις αρμόδιες αρχές για την παραλαβή της αίτησης και για την έκδοση της άδειας ενδοεταιρικής μετάθεσης ή άδειας μακράς κινητικότητας.

5. Ο αιτών δικαιούται να υποβάλει την αίτηση σύμφωνα με ενιαία διαδικασία υποβολής αίτησης.

6. Μπορούν να προβλέπονται απλουστευμένες διαδικασίες σχετικά με την έκδοση αδειών ενδοεταιρικής μετάθεσης, αδειών διαμονής μακράς κινητικότητας και αδειών για μέλη της οικογένειας του ενδοεταιρικός μετατιθεμένου καθώς και θεωρήσεων για οντότητες ή επιχειρήσεις ή ομίλους επιχειρήσεων που έχουν αναγνωρισθεί για τον σκοπό αυτό από τα κράτη μέλη σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία ή τη διοικητική πρακτική.

Η αναγνώριση επαναξιολογείται τακτικά.

7. Οι απλουστευμένες διαδικασίες που προβλέπονται στην παράγραφο 6 περιλαμβάνουν τα εξής τουλάχιστον μέτρα:

α) απαλλαγή του αιτούντος από την υποβολή ορισμένων από τις αποδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 ή στο άρθρο 22 παράγραφος 2 στοιχείο α)·

β) ταχεία διαδικασία εισδοχής η οποία επιτρέπει την έκδοση αδειών ενδοεταιρικής μετάθεσης και αδειών μακράς κινητικότητας σε συντομότερη προθεσμία από εκείνη που προβλέπει το άρθρο 15 παράγραφος 1 ή το άρθρο 22 παράγραφος 2 στοιχείο β)· και/ή

γ) διευκόλυνση και/ή επιτάχυνση των διαδικασιών έκδοσης των απαιτούμενων θεωρήσεων.

8. Οντότητες ή επιχειρήσεις ή όμιλοι επιχειρήσεων που έχουν αναγνωρισθεί σύμφωνα με την παράγραφο 6 κοινοποιούν στην αρμόδια αρχή κάθε τροποποίηση που επηρεάζει τις προϋποθέσεις αναγνώρισης εγκαίρως και πάντως πριν από την παρέλευση 30 ημερών.

9. Τα κράτη μέλη προβλέπουν κατάλληλες κυρώσεις, μεταξύ των οποίων ανάκληση της αναγνώρισης, σε περίπτωση παράλειψης της κοινοποίησης προς την αρμόδια αρχή.

Άρθρο 12

Διάρκεια της ενδοεταιρικής μετάθεσης

1. Η μέγιστη διάρκεια της ενδοεταιρικής μετάθεσης δεν υπερβαίνει τα τρία έτη για τα διοικητικά στελέχη και τους ειδικευμένους εργαζόμενους και το ένα έτος για τους ασκούμενους εργαζόμενους· μετά την παρέλευση του διαστήματος αυτού εγκαταλείπουν το έδαφος των κρατών μελών, εκτός εάν αποκτήσουν άδεια διανομής σε άλλη βάση, σύμφωνα με την ενωσιακή ή εθνική νομοθεσία.

2. Με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων τους από διεθνείς συμφωνίες, τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν την παρέλευση έως και έξι μηνών μεταξύ της λήξης της μέγιστης διάρκειας μιας μετάθεσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και της υποβολής άλλης αίτησης που αφορά τον ίδιο υπήκοο τρίτης χώρας για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας στο ίδιο κράτος μέλος.

Άρθρο 13

Άδεια ενδοεταιρικής μετάθεσης

1. Στους ενδοεταιρικούς μετατιθέμενους οι οποίοι πληρούν τα κριτήρια εισδοχής που προβλέπονται στο άρθρο 5 και για τους οποίους οι αρμόδιες αρχές έχουν λάβει θετική απόφαση χορηγείται άδεια ενδοεταιρικής μετάθεσης.
2. Η περίοδος ισχύος της άδειας ενδοεταιρικής μετάθεσης είναι τουλάχιστον ένα έτος ή ίση με τη διάρκεια της μετάθεσης στο έδαφος του οικείου κράτους μέλους, εφόσον αυτή είναι βραχύτερη, και μπορεί να επεκταθεί κατά τρία έτη κατ' ανώτατο όριο για τα διοικητικά στελέχη και τους ειδικευμένους εργαζόμενους και κατά ένα έτος για τους ασκούμενους εργαζόμενους.
3. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εκδίδουν την άδεια ενδοεταιρικής μετάθεσης χρησιμοποιώντας τον ενιαίο τύπο που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1030/2002.
4. Στη θέση «παρατηρήσεις», σύμφωνα με το σημείο α) στοιχείο 6.4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1030/2002, τα κράτη μέλη καταχωρούν την ένδειξη «ICT».

Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να προσθέτουν ακρωνύμιο στην επίσημη γλώσσα ή γλώσσες τους.

5. Τα κράτη μέλη δεν εκδίδουν συμπληρωματικές άδειες, ιδιαίτερα άδειες εργασίας οποιουδήποτε είδους.
6. Τα κράτη μέλη μπορούν να παρέχουν πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εργασιακή δραστηριότητα του υπηκόου τρίτης χώρας κατά τη διάρκεια ενδοεταιρικής μετάθεσης σε έντυπη μορφή και/ή να αποθηκεύουν τέτοια δεδομένα σε ηλεκτρονική μορφή όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 και στο σημείο α) στοιχείο 16 του παραρτήματός του.
7. Τα οικεία κράτος μέλος παρέχει στους υπηκόους τρίτων χωρών οι αιτήσεις εισδοχής των οποίων έχουν γίνει δεκτές κάθε διευκόλυνση για την απόκτηση των απαιτούμενων θεωρήσεων.

Άρθρο 14

Τροποποιήσεις σχετικά με τις προϋποθέσεις εισδοχής κατά τη διάρκεια της διαμονής

Ο αιτών κοινοποιεί στις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους κάθε τροποποίηση κατά τη διάρκεια της διαμονής που επηρεάζει τις προϋποθέσεις εισδοχής που προβλέπονται στο άρθρο 5.

Άρθρο 15

Διαδικαστικές εγγυήσεις

1. Οι αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους εκδίδουν απόφαση σχετικά με την αίτηση άδειας ενδοεταιρικής μετάθεσης ή την ανανέωσή της και κοινοποιούν την απόφαση εγγράφως στον αιτούντα, σύμφωνα με τις διαδικασίες κοινοποίησης του εθνικού δικαίου, το ταχύτερο δυνατό και το πολύ εντός 90 ημερών από την ημερομηνία υποβολής της πλήρους αίτησης.

2. Εάν οι πληροφορίες ή τα δικαιολογητικά που παρέχονται προς υποστήριξη της αίτησης είναι ελλιπή, οι αρμόδιες αρχές ενημερώνουν τον αιτούντα, εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος, για τις συμπληρωματικές πληροφορίες που απαιτούνται και ορίζουν εύλογη προθεσμία υποβολής τους. Η περίοδος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αναστέλλεται μέχρι να λάβουν οι αρμόδιες αρχές τις απαιτούμενες συμπληρωματικές πληροφορίες.
3. Οι λόγοι της απόφασης που κρίνει απαράδεκτη ή απορρίπτει την αίτηση ή αρνείται την ανανέωσή της παρέχονται εγγράφως στον αιτούντα. Οι λόγοι της απόφασης ανάκλησης άδειας ενδοεταίρικής μετάθεσης παρέχονται γραπτώς τόσο στον ενδοεταίρικώς μετατιθέμενο όσο και στην οντότητα υποδοχής.
4. Κάθε απόφαση που κρίνει ως απαράδεκτη την αίτηση ή απορρίπτει αίτηση, ή αρνείται την ανανέωσή της ή ανακαλεί την άδεια ενδοεταίρικής μετάθεσης, υπόκειται σε ένδικα μέσα στο οικείο κράτος μέλος σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. Η γραπτή κοινοποίηση προσδιορίζει το δικαστήριο ή τη διοικητική αρχή ενώπιον των οποίων ο ενδιαφερόμενος μπορεί να προσφύγει καθώς και την προθεσμία εντός της οποίας μπορεί να ασκηθεί η προσφυγή.
5. Εντός της περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1, ο αιτών έχει δικαίωμα υποβολής αίτησης ανανέωσης πριν από τη λήξη ισχύος της άδειας ενδοεταίρικής μετάθεσης. Τα κράτη μέλη δύνανται να ορίζουν μέγιστη προθεσμία 90 ημερών πριν από τη λήξη ισχύος της άδειας ενδοεταίρικής μετάθεσης για την υποβολή αίτησης ανανέωσης.
6. Εφόσον η άδεια ενδοεταίρικής μετάθεσης λήγει κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ανανέωσης, τα κράτη μέλη θα επιτρέπουν τη διαμονή του ενδοεταίρικώς μετατιθέμενου στο έδαφός τους έως ότου οι αρμόδιες αρχές λάβουν απόφαση σχετικά με την αίτηση. Στην περίπτωση αυτή, μπορούν, εφόσον το απαιτεί το εθνικό δίκαιο, να χορηγούν εθνικές προσωρινές άδειες διαμονής ή ισοδύναμες άδειες.

Άρθρο 16

Τέλη

Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν την καταβολή τελών για την εξέταση της αίτησής τους σύμφωνα με την παρούσα οδηγία. Το ύψος αυτών των τελών δεν είναι δυσανάλογο ή υπερβολικό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Άρθρο 17

Δικαιώματα βάσει της άδειας ενδοεταίρικής μετατιθέμενου

Κατά τη διάρκεια ισχύος της άδειας ενδοεταίρικής μετάθεσης, τα δικαιώματα του κατόχου στο πρώτο κράτος μέλος και στο δεύτερο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 20 είναι τουλάχιστον τα ακόλουθα δικαιώματα:

- α) δικαίωμα εισόδου και διαμονής στο έδαφος του πρώτου κράτους μέλους·
- β) ελεύθερη πρόσβαση σε ολόκληρο το έδαφος του πρώτου κράτους μέλους σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο·
- γ) δικαίωμα να ασκεί τη συγκεκριμένη δραστηριότητα απασχόλησης για την οποία έχει λάβει την άδεια σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο οποιασδήποτε οντότητας υποδοχής που ανήκει στην επιχείρηση ή στον όμιλο επιχειρήσεων στο πρώτο κράτος μέλος.

Τα δικαιώματα που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως γ) του πρώτου εδαφίου του παρόντος άρθρου ισχύουν στα δεύτερα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 20.

Άρθρο 18

Δικαίωμα ίσης μεταχείρισης

1. Ανεξάρτητα από το δίκαιο που διέπει τη σχέση εργασίας, και με την επιφύλαξη του άρθρου 5 παράγραφος 4 στοιχείο β), οι ενδοεταίρικώς μετατιθέμενοι που γίνονται δεκτοί βάσει της παρούσας οδηγίας απολαύουν τουλάχιστον ίσης μεταχείρισης με τα πρόσωπα που καλύπτονται από την οδηγία 96/71/EK σχετικά με τους όρους και τις συνθήκες απασχόλησης σύμφωνα με το άρθρο 3 της οδηγίας 96/71/EK στο κράτος μέλος όπου διεξάγεται η εργασία.

2. Οι ενδοεταίρικώς μετατιθέμενοι απολαύουν ίσης μεταχείρισης με τους υπηκόους του κράτους μέλους όπου διεξάγεται η εργασία όσον αφορά:
- α) την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και της εγγραφής και συμμετοχής σε οργάνωση εργαζομένων ή εργοδοτών ή σε οποιαδήποτε οργάνωση τα μέλη της οποίας ασκούν συγκεκριμένο επάγγελμα, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων και των προνοημάτων που παρέχονται από τις οργανώσεις αυτές, με την επιφύλαξη των εθνικών διατάξεων για τη δημόσια τάξη και τη δημόσια ασφάλεια·
 - β) την αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων επαγγελματικών προσόντων, σύμφωνα με τις σχετικές εθνικές διαδικασίες·
 - γ) τις διατάξεις του εθνικού δικαίου που αφορούν τους κλάδους της κοινωνικής ασφάλισης που ορίζει το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004, εκτός εάν το δίκαιο της χώρας προέλευσης ισχύει δυνάμει διμερών συμφωνιών ή του εθνικού δικαίου του κράτους μέλους όπου παρέχεται η εργασία, εξασφαλίζοντας ότι οι ενδοεταίρικώς μετατιθέμενοι καλύπτονται από τη νομοθεσία κοινωνικής ασφάλισης σε μια από αυτές τις χώρες. Σε περίπτωση κινητικότητας εντός της ΕΕ, και με την επιφύλαξη διμερών συμφωνιών που διασφαλίζουν ότι ο ενδοεταίρικώς μετατιθέμενος καλύπτεται από την εθνική νομοθεσία της χώρας προέλευσης, εφαρμόζεται αναλόγως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1231/2010·
 - δ) με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1231/2010 και των διμερών συμφωνιών, την καταβολή των εκ του νόμου συντάξεων γήρατος, αναπηρίας και θανάτου βάσει της προηγούμενης απασχόλησης των ενδοεταίρικώς μετατιθεμένων και οι οποίες έχουν αποκτηθεί από ενδοεταίρικώς μετατιθεμένους που μετακομίζουν σε τρίτη χώρα, ή επίζωντες τέτοιων ενδοεταίρικώς μετατιθεμένων που διαμένουν σε τρίτη χώρα και έχουν δικαιώματα από τον ενδοεταίρικώς μετατιθέμενο, σύμφωνα με τη νομοθεσία που ορίζεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004, υπό τις ίδιες συνθήκες και με τον ίδιο συντελεστή όπως και οι πολίτες του οικείου κράτους μέλους όταν μετακομίζουν σε τρίτη χώρα·
 - ε) την πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες και την προμήθεια αγαθών και υπηρεσιών που προσφέρονται στο κοινό, με εξαίρεση τις διαδικασίες για την απόκτηση στέγης όπως προβλέπονται από το εθνικό δίκαιο, με την επιφύλαξη της ελευθερίας των συμβάσεων σύμφωνα με το ενωσιακό και το εθνικό δίκαιο και τις υπηρεσίες που παρέχουν οι δημόσιες υπηρεσίες απασχόλησης.
- Οι διμερείς συμφωνίες ή η εθνική νομοθεσία που αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο συνιστούν διεθνείς συμφωνίες ή διατάξεις των κρατών μελών κατά την έννοια του άρθρου 4.
3. Με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1231/2010, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν ότι το στοιχείο γ) της παραγράφου 2 σχετικά με τα οικογενειακά επιδόματα δεν εφαρμόζεται σε ενδοεταίρικης μετάθεσης που έχουν λάβει άδεια να εγκατασταθούν και να εργαστούν στο έδαφος κράτους μέλους για περίοδο που δεν υπερβαίνει τους εννέα μήνες.
4. Το παρόν άρθρο δεν θίγει το δικαίωμα του κράτους μέλους να ανακαλεί ή να αρνείται να ανανεώσει την άδεια σύμφωνα με το άρθρο 8.

Άρθρο 19

Μέλη της οικογένειας

1. Η οδηγία 2003/86/ΕΚ εφαρμόζεται στο πρώτο κράτος μέλος και στα δεύτερα κράτη μέλη που επιτρέπουν στον ενδοεταίρικώς μετατιθέμενο να διαμείνει και να εργαστεί στο έδαφός τους σύμφωνα με το άρθρο 22 της παρούσας οδηγίας, με την επιφύλαξη των παρεκκλίσεων που θεσπίζονται στο παρόν άρθρο.
2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 8 της οδηγίας 2003/86/ΕΚ, η οικογενειακή επανένωση στα κράτη μέλη δεν εξαρτάται από την προϋπόθεση ο κάτοχος της άδειας που εκδόθηκε από τα κράτη μέλη αυτά, βάσει της παρούσας οδηγίας, να έχει εύλογη προοπτική να αποκτήσει δικαίωμα μόνιμης διαμονής και να έχει ελάχιστη περίοδο διαμονής.
3. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο και του άρθρου 7 παράγραφος 2 της οδηγίας 2003/86/ΕΚ, τα μέτρα ενσωμάτωσης που αναφέρονται σε αυτά μπορούν να εφαρμοσθούν από τα κράτη μέλη μόνον αφού επιτραπεί η οικογενειακή επανένωση των ενδιαφερομένων.
4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο της οδηγίας 2003/86/ΕΚ, οι άδειες διαμονής για τα μέλη οικογένειας χορηγούνται από ένα κράτος μέλος, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις για οικογενειακή επανένωση, εντός 90 ημερών από την ημερομηνία υποβολής της πλήρους αίτησης. Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους, εξετάζει την αίτηση άδειας διαμονής για τα μέλη της οικογένειας του ενδοεταίρικώς μετατιθεμένου ταυτόχρονα με την αίτηση για τη χορήγηση άδειας

ενδοεταίρως μετατιθεμένου ή με την άδεια μακροπρόθεσμης κινητικότητας, σε περιπτώσεις όπου η αίτηση για άδεια διαμονής για μέλη της οικογένειας του ενδοεταίρως μετατιθεμένου υποβάλλεται ταυτόχρονα. Οι διαδικαστικές εγγυήσεις του άρθρου 15 εφαρμόζονται αναλόγως.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 13 παράγραφος 2 της οδηγίας 2003/86/EK, η ισχύς των αδειών διαμονής των μελών της οικογένειας σε κράτος μέλος, κατά γενικό κανόνα, λήγει την ημερομηνία λήξης της άδειας του ενδοεταίρως μετατιθεμένου ή της άδειας μακράς κινητικότητας που εκδόθηκαν από το εν λόγω κράτος μέλος.

6. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 14 παράγραφος 2 της οδηγίας 2003/86/EK και με την επιφύλαξη της αρχής της προτίμησης των πολιτών της Ένωσης, όπως εκφράζεται στις σχετικές διατάξεις των αντίστοιχων πράξεων προσχώρησης, τα μέλη της οικογένειας του ενδοεταίρως μετατιθεμένου στα οποία έχει αναγνωρισθεί η δυνατότητα οικογενειακής επανένωσης έχουν δικαίωμα πρόσβασης σε δραστηριότητα απασχόλησης και αυτοαπασχόλησης στο έδαφος του κράτους μέλους το οποίο έχει εκδώσει την άδεια διαμονής μέλους της οικογένειας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΕΝΤΟΣ ΤΗΣ ΕΕ

Άρθρο 20

Κινητικότητα

Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που είναι κάτοχοι έγκυρης άδειας ενδοεταίρως μετατιθεμένου που έχει εκδοθεί από το πρώτο κράτος μέλος μπορούν, βάσει της εν λόγω άδειας και ενός έγκυρου ταξιδιωτικού εγγράφου και υπό τους όρους που καθορίζονται στα άρθρα 21 και 22 και με την επιφύλαξη του άρθρου 23, να εισέρχονται, να διαμένουν και να εργάζονται σε ένα ή περισσότερα δεύτερα κράτη μέλη.

Άρθρο 21

Βραχεία κινητικότητα

1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που είναι κάτοχοι έγκυρης άδειας ενδοεταίρως μεταίθεσης που έχει εκδοθεί από το πρώτο κράτος μέλος δικαιούνται να διαμείνουν σε οποιοδήποτε δεύτερο κράτος μέλος και να εργαστούν σε κάθε άλλη οντότητα που είναι εγκατεστημένη σε αυτό και ανήκει στην ίδια επιχείρηση ή όμιλο επιχειρήσεων για διάστημα 90 ημερών κατ' ανώτατο όριο εντός οιοδήποτε διαστήματος 180 ημερών ανά κράτος μέλος με την επιφύλαξη των όρων του παρόντος άρθρου.

2. Το δεύτερο κράτος μέλος μπορεί να απαιτεί από την οντότητα υποδοχής στο πρώτο κράτος μέλος να κοινοποιεί στο πρώτο κράτος μέλος και στο δεύτερο κράτος μέλος την πρόθεση του ενδοεταίρως μετατιθεμένου να εργαστεί σε οντότητα που είναι εγκατεστημένη στο δεύτερο κράτος μέλος.

Στις περιπτώσεις αυτές, το δεύτερο κράτος μέλος επιτρέπει να πραγματοποιείται η κοινοποίηση είτε:

- α) κατά τη στιγμή υποβολής της αίτησης στο πρώτο κράτος μέλος, όταν η κινητικότητα προς το δεύτερο κράτος μέλος προβλέπεται ήδη σε αυτό το στάδιο· είτε
 - β) αφού ο ενδοεταίρως μετατιθέμενος έχει γίνει δεκτός στο πρώτο κράτος μέλος, μόλις γίνει γνωστή η πρόθεση κινητικότητας προς το δεύτερο κράτος μέλος.
3. Το δεύτερο κράτος μέλος μπορεί να απαιτεί η κοινοποίηση να περιλαμβάνει τη διαβίβαση των ακόλουθων εγγράφων και πληροφοριών:
- α) αποδεικτικά στοιχεία ότι η οντότητα υποδοχής στο δεύτερο κράτος μέλος και η επιχείρηση που είναι εγκατεστημένη σε τρίτη χώρα ανήκουν στην ίδια επιχείρηση ή στον ίδιο όμιλο επιχειρήσεων·
 - β) τη σύμβαση εργασίας και, αν κρίνεται απαραίτητο, την επιστολή ανάθεσης αρμοδιοτήτων, οι οποίες προσκομίστηκαν στο πρώτο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο γ)·

γ) ενδεχομένως, δικαιολογητικά που πιστοποιούν ότι ο ενδοεταίρικώς μετατιθέμενος πληροί τις προϋποθέσεις που θεσπίζει το εθνικό δίκαιο του συγκεκριμένου κράτους μέλους για την άσκηση από τους πολίτες της Ένωσης του νομοθετικά κατοχυρωμένου επαγγέλματος στο οποίο αναφέρεται η αίτηση·

δ) έγκυρο ταξιδιωτικό έγγραφο, όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο στ)· και

ε) όταν δεν προσδιορίζεται σε κανένα από τα προηγούμενα έγγραφα, η προβλεπόμενη διάρκεια και οι ημερομηνίες της κινητικότητας.

Το δεύτερο κράτος μέλος μπορεί να απαιτεί τα εν λόγω έγγραφα και πληροφορίες να υποβάλλονται σε επίσημη γλώσσα του εν λόγω κράτους μέλους.

4. Σε περίπτωση που η κοινοποίηση πραγματοποιείται σύμφωνα με την παράγραφο 2 στοιχείο α), και όταν το δεύτερο κράτος μέλος δεν προβάλλει καμία αντίρρηση ενώπιον του πρώτου κράτους μέλους σύμφωνα με την παράγραφο 6, η κινητικότητα του ενδοεταίρικώς μετατιθέμενου προς το δεύτερο κράτος μέλος μπορεί να λάβει χώρα οποτεδήποτε εντός της διάρκειας ισχύος της άδειας ενδοεταίρικης μετάθεσης.

5. Σε περίπτωση που η κοινοποίηση έχει λάβει χώρα σύμφωνα με την παράγραφο 2 στοιχείο β), η κινητικότητα μπορεί να αρχίσει μετά την κοινοποίηση στο δεύτερο κράτος μέλος, άμεσα ή οποτεδήποτε στη συνέχεια, εντός της διάρκειας ισχύος της άδειας ενδοεταίρικης μετάθεσης.

6. Βάσει της κοινοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 2, το δεύτερο κράτος μέλος μπορεί να διατυπώσει αντίρρηση όσον αφορά την κινητικότητα του ενδοεταίρικώς μετατιθέμενου προς το έδαφος του εντός 20 ημερών από την παραλαβή της κοινοποίησης, εφόσον:

α) δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 5 παράγραφος 4 στοιχείο β) ή της παραγράφου 3 στοιχεία α), γ) ή δ) του παρόντος άρθρου·

β) τα προσκομισθέντα έγγραφα έχουν αποκτηθεί δολίως ή έχουν πλαστογραφηθεί ή έχουν άλλως νοθευτεί·

γ) έχει συμπληρωθεί η μέγιστη διάρκεια διαμονής όπως ορίζεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 ή στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

Οι αρμόδιες αρχές του δεύτερου κράτους μέλους ενημερώνουν αμελλητί τις αρμόδιες αρχές του πρώτου κράτους μέλους και την οντότητα υποδοχής στο πρώτο κράτος μέλος σχετικά με την αντίρρησή τους για την κινητικότητα.

7. Όταν το δεύτερο κράτος μέλος έχει αντίρρηση για την κινητικότητα σύμφωνα με την παράγραφο 6 του παρόντος άρθρου και η κινητικότητα δεν έχει ακόμη λάβει χώρα, ο ενδοεταίρικώς μετατιθέμενος δεν επιτρέπεται να εργαστεί στο δεύτερο κράτος μέλος στο πλαίσιο της ενδοεταίρικης μετάθεσης. Σε περίπτωση που η κινητικότητα έχει ήδη αρχίσει, εφαρμόζεται το άρθρο 23 παράγραφοι 4 και 5.

8. Όταν η άδεια του ενδοεταίρικώς μετατιθέμενου ανανεώνεται από το πρώτο κράτος μέλος εντός της μέγιστης διάρκειας που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1, η ανανεωμένη άδεια συνεχίζει να επιτρέπει στον κάτοχό της να εργαστεί στο δεύτερο κράτος μέλος, με την επιφύλαξη της μέγιστης διάρκειας που ορίζεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

9. Οι ενδοεταίρικώς μετατιθέμενοι που θεωρείται ότι συνιστούν απειλή για τη δημόσια τάξη, τη δημόσια ασφάλεια ή τη δημόσια υγεία δεν επιτρέπεται να εισέλθουν ή να διαμείνουν στο έδαφος του δεύτερου κράτους μέλους.

Άρθρο 22

Μακρά κινητικότητα

1. Αναφορικά με υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι είναι κάτοχοι έγκυρης άδειας ενδοεταίρικης μετάθεσης που έχει εκδοθεί από το πρώτο κράτος μέλος και οι οποίοι προτίθενται να διαμείνουν σε οποιοδήποτε δεύτερο κράτος μέλος και να εργαστούν σε οποιαδήποτε άλλη οντότητα που είναι εγκατεστημένη στο τελευταίο και που ανήκει στην ίδια επιχείρηση ή όμιλο επιχειρήσεων για διάστημα άνω των 90 ημερών ανά κράτος μέλος, το δεύτερο κράτος μέλος μπορεί να αποφασίσει:

α) να εφαρμόσει το άρθρο 21 και να επιτρέψει στον ενδοεταίρικώς μετατιθέμενο να παραμείνει και να εργαστεί στο έδαφος του με βάση την άδεια ενδοεταίρικης μετάθεσης που έχει εκδοθεί από το πρώτο κράτος μέλος και κατά τη διάρκεια ισχύος της· ή

β) να εφαρμόσει τη διαδικασία που προβλέπεται στις παραγράφους 2 έως 7.

2. Σε περίπτωση που υποβάλλεται αίτηση μακράς κινητικότητας:

- α) το δεύτερο κράτος μέλος μπορεί να απαιτήσει από τον αιτούντα να διαβιβάσει μερικά ή όλα από τα ακόλουθα δικαιολογητικά, όταν τα εν λόγω δικαιολογητικά απαιτούνται από το δεύτερο κράτος μέλος για την υποβολή αρχικής αίτησης:
 - i) αποδεικτικά στοιχεία ότι η οντότητα υποδοχής στο δεύτερο κράτος μέλος και η επιχείρηση που είναι εγκατεστημένη σε τρίτη χώρα ανήκουν στην ίδια επιχείρηση ή στον ίδιο όμιλο επιχειρήσεων·
 - ii) σύμβαση εργασίας και, αν κρίνεται απαραίτητο, επιστολή ανάθεσης αρμοδιοτήτων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο γ)·
 - iii) ενδεχομένως, δικαιολογητικά που πιστοποιούν ότι ο υπήκοος τρίτης χώρας πληροί τις προϋποθέσεις που θεσπίζει το εθνικό δίκαιο του σχετικού κράτους μέλους για την άσκηση από τους πολίτες της Ένωσης του νομοθετικά κατοχυρωμένου επαγγέλματος στο οποίο αναφέρεται η αίτηση·
 - iv) έγκυρο ταξιδιωτικό έγγραφο, όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο στ)·
 - v) αποδεικτικά στοιχεία ότι διαθέτει ή, εάν αυτό προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο, ότι έχει υποβάλει αίτηση για ασφάλιση ασθενείας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο ζ).

Το δεύτερο κράτος μέλος μπορεί να απαιτεί από τον αιτούντα να γνωστοποιεί, το αργότερο κατά τη διαδικασία έκδοσης της άδειας για μακρά κινητικότητα, τη διεύθυνση του ενδιαφερομένου ενδοεταιρικής μετατιθέμενου στο έδαφος του δεύτερου κράτους μέλους.

Το δεύτερο κράτος μέλος μπορεί να απαιτεί τα εν λόγω έγγραφα και πληροφορίες να υποβάλλονται σε επίσημη γλώσσα του εν λόγω κράτους μέλους.

- β) το δεύτερο κράτος μέλος λαμβάνει απόφαση για την αίτηση μακράς κινητικότητας και κοινοποιεί την απόφαση γραπτώς στον αιτούντα το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο 90 ημέρες από την ημερομηνία από την οποία η αίτηση και τα έγγραφα που απαιτούνται σύμφωνα με το στοιχείο α) υποβλήθηκαν στις αρμόδιες αρχές του δεύτερου κράτους μέλους·
- γ) ο ενδοεταιρικός μετατιθέμενος δεν υποχρεούται να εγκαταλείψει το έδαφος των κρατών μελών προκειμένου να υποβάλει την αίτηση και δεν υπόκειται σε υποχρέωση θεώρησης·
- δ) ο ενδοεταιρικός μετατιθέμενος επιτρέπεται να εργαστεί στο δεύτερο κράτος μέλος έως ότου ληφθεί απόφαση σχετικά με την αίτηση για μακρά κινητικότητα από τις αρμόδιες αρχές, υπό την προϋπόθεση ότι:
 - i) η χρονική περίοδος που αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 1 και η περίοδος ισχύος της άδειας ενδοεταιρικής μετάθεσης που εκδόθηκε από το πρώτο κράτος μέλος δεν έχει λήξει, και
 - ii) εάν το απαιτεί το δεύτερο κράτος μέλος, η πλήρης αίτηση έχει διαβιβαστεί στο δεύτερο κράτος μέλος τουλάχιστον 20 ημέρες πριν αρχίσει η μακρά κινητικότητα του ενδοεταιρικός μετατιθέμενου.
- ε) η αίτηση μακράς κινητικότητας δεν μπορεί να υποβάλλεται ταυτόχρονα με την κοινοποίηση βραχείας κινητικότητας. Σε περίπτωση που προκύψει ανάγκη για μακρά κινητικότητα μετά από την έναρξη της βραχείας κινητικότητας του ενδοεταιρικός μετατιθέμενου, το δεύτερο κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει να υποβληθεί η αίτηση μακράς κινητικότητας τουλάχιστον 20 ημέρες πριν από τη λήξη της βραχείας κινητικότητας.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να απορρίπτουν αίτηση για μακρά κινητικότητα, όταν:

- α) δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στο στοιχείο α) της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου ή τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 4, στο άρθρο 5 παράγραφος 5 ή στο άρθρο 5 παράγραφος 8·
- β) ισχύει ένας από τους λόγους που καλύπτονται από το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχεία β) ή δ) ή από το άρθρο 7 παράγραφοι 2, 3 ή 4· ή
- γ) η άδεια ενδοεταιρικής μετάθεσης λήγει κατά τη διάρκεια της διαδικασίας.

4. Όταν το δεύτερο κράτος μέλος λάβει θετική απόφαση για την αίτηση μακράς κινητικότητας όπως αναφέρεται στην παράγραφο 2, χορηγεί άδεια μακράς κινητικότητας στον ενδοεταίρικώς μετατιθέμενο με την οποία επιτρέπει στον ενδοεταίρικώς μετατιθέμενο να παραμείνει και να εργαστεί στο έδαφός του. Η άδεια αυτή εκδίδεται με χρήση του ενιαίου τύπου που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1030/2002. Στη θέση «κατηγορία άδειας», σύμφωνα με το στοιχείο α) σημείο 6.4. του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1030/2002, τα κράτη μέλη αναγράφουν την ένδειξη «mobile ICT». Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να προσθέτουν ένδειξη στην επίσημη γλώσσα ή γλώσσες τους.

Τα κράτη μέλη μπορούν να παρέχουν πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εργασιακή δραστηριότητα του υπηκόου τρίτης χώρας κατά τη διάρκεια μακράς κινητικότητας ενδοεταίρικώς μετατιθέμενου σε έντυπη μορφή και/ή να αποθηκεύουν τέτοια δεδομένα σε ηλεκτρονική μορφή όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 και στο στοιχείο α) σημείο 16) του παραρτήματός του.

5. Η ανανέωση άδειας μακράς κινητικότητας εφαρμόζεται με την επιφύλαξη του άρθρου 11 παράγραφος 3.

6. Το δεύτερο κράτος μέλος ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές στο πρώτο κράτος μέλος σε περίπτωση που εκδώσει άδεια μακράς κινητικότητας.

7. Όταν κράτος μέλος λαμβάνει απόφαση σχετικά με αίτηση μακράς κινητικότητας, εφαρμόζονται αναλόγως το άρθρο 8, το άρθρο 15 παράγραφοι 2 έως 6 και το άρθρο 16.

Άρθρο 23

Διασφαλίσεις και κυρώσεις

1. Όταν η άδεια ενδοεταίρικώς μετατιθέμενου εκδίδεται από κράτος μέλος που δεν εφαρμόζει πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν και ο ενδοεταίρικώς μετατιθέμενος διέρχεται εξωτερικά σύνορα, το δεύτερο κράτος μέλος έχει δικαίωμα να ζητήσει ως απόδειξη του ότι ο ενδοεταίρικώς μετατιθέμενος μετακινείται στο δεύτερο κράτος μέλος με σκοπό ενδοεταίρική μετάθεση:

- α) αντίγραφο της κοινοποίησης που απέστειλε η οντότητα υποδοχής στο πρώτο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2· ή
- β) επιστολή από την οντότητα υποδοχής στο δεύτερο κράτος μέλος η οποία προσδιορίζει τουλάχιστον τις λεπτομέρειες όσον αφορά τη διάρκεια της κινητικότητας εντός της ΕΕ και τον τόπο εγκατάστασης της οντότητας ή των οντοτήτων υποδοχής στο δεύτερο κράτος μέλος.

2. Σε περίπτωση που το πρώτο κράτος μέλος ανακαλέσει την άδεια ενδοεταίρικής μετάθεσης, ενημερώνει αμελλητί τις αρχές του δεύτερου κράτους μέλους.

3. Η οντότητα υποδοχής του δεύτερου κράτους μέλους ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές του δεύτερου κράτους μέλους για κάθε τροποποίηση που επηρεάζει τις προϋποθέσεις βάσει των οποίων έχει επιτραπεί η κινητικότητα.

4. Το δεύτερο κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει να παύσει ο ενδοεταίρικώς μετατιθέμενος πάραυτα κάθε εργασιακή δραστηριότητα και να εγκαταλείψει το έδαφός του σε περίπτωση που:

- α) δεν έχει λάβει κοινοποίηση σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφοι 2 και 3 και απαιτεί τέτοια κοινοποίηση·
- β) έχει διατυπώσει αντίρρηση για την κινητικότητα, σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 6·
- γ) έχει απορρίψει αίτηση μακράς κινητικότητας, σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 3·
- δ) η άδεια ενδοεταίρικής μετάθεσης ή η άδεια για μακρά κινητικότητα χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους εκδόθηκε·
- ε) οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες επιτράπη η κινητικότητα δεν πληρούνται πλέον.

5. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 4, το πρώτο κράτος μέλος, κατόπιν αιτήματος του δεύτερου κράτους μέλους, επιτρέπει χωρίς διατυπώσεις και χωρίς καθυστέρηση την επιστροφή του ενδοεταίρικώς μετατιθέμενου καθώς και, ενδεχομένως, των μελών της οικογενείας του. Αυτό ισχύει επίσης αν η άδεια ενδοεταίρικής μετάθεσης που έχει εκδοθεί από το πρώτο κράτος μέλος έχει λήξει ή έχει ανακληθεί κατά τη διάρκεια της κινητικότητας στο δεύτερο κράτος μέλος.

6. Όταν ο κάτοχος άδειας ενδοεταίρικής μετάδοσης διέρχεται τα εξωτερικά σύνορα κράτους μέλους που εφαρμόζει πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν, το εν λόγω κράτος μέλος συμβουλευεται το Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν. Το συγκεκριμένο κράτος μέλος αρνείται την είσοδο ή διατυπώνει αντίρρηση για την κινητικότητα προσώπων τα οποία έχουν καταχωρηθεί ως ανεπιθύμητοι στο Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν.
7. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλλουν κυρώσεις κατά της οντότητας υποδοχής που είναι εγκατεστημένη στο έδαφός τους σύμφωνα με το άρθρο 9, εφόσον:
- α) η οντότητα υποδοχής παρέλειψε να κοινοποιήσει την κινητικότητα του ενδοεταίρικώς μετατιθέμενου σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφοι 2 και 3·
 - β) η άδεια ενδοεταίρικής μετάδοσης ή η άδεια για μακρά κινητικότητα χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους εκδόθηκε·
 - γ) η αίτηση άδειας ενδοεταίρικής μετάδοσης έχει υποβληθεί σε άλλο κράτος μέλος από εκείνο στο οποίο λαμβάνει χώρα η μεγαλύτερη συνολική διαμονή·
 - δ) ο ενδοεταίρικώς μετατιθέμενος δεν πληροί πλέον τα κριτήρια και τις προϋποθέσεις βάσει των οποίων επετράπη η κινητικότητα και η οντότητα υποδοχής δεν κοινοποίησε στις αρμόδιες αρχές του δεύτερου κράτους μέλους αυτήν την αλλαγή·
 - ε) ο ενδοεταίρικώς μετατιθέμενος άρχισε να εργάζεται στο δεύτερο κράτος μέλος, παρόλο που δεν πληρούνταν οι προϋποθέσεις κινητικότητας στην περίπτωση που εφαρμόζεται το άρθρο 21 παράγραφος 5 ή το άρθρο 22 παράγραφος 2 στοιχείο δ).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 24

Στατιστικές

1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή στατιστικές για τον αριθμό των αδειών ενδοεταίρικής μετάδοσης και των αδειών μακράς κινητικότητας που εκδόθηκαν για πρώτη φορά και, ενδεχομένως, των κοινοποιήσεων που ελήφθησαν δυνάμει του άρθρου 21 παράγραφος 2 και, στο μέτρο του δυνατού, για τον αριθμό των ενδοεταίρικώς μετατιθεμένων των οποίων η άδεια έχει παραταθεί, ανανεωθεί ή ανακληθεί. Οι στατιστικές αυτές κατανομούνται ανά ιθαγένεια, διάρκεια ισχύος της άδειας και, στο μέτρο του δυνατού, ανά οικονομικό τομέα και θέση του μετατιθεμένου.
2. Οι στατιστικές έχουν περίοδο αναφοράς ένα ημερολογιακό έτος και κοινοποιούνται στην Επιτροπή εντός έξι μηνών από το τέλος του έτους αναφοράς. Το πρώτο έτος αναφοράς είναι το 2017.
3. Οι στατιστικές κοινοποιούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 862/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

Άρθρο 25

Εκθέσεις

Κάθε τρία έτη και για πρώτη φορά έως τις 29 Νοεμβρίου 2019, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας στα κράτη μέλη μαζί με ενδεχόμενες αναγκαίες προτάσεις. Η έκθεση εστιάζεται ιδίως στην αξιολόγηση της λειτουργίας του συστήματος κινητικότητας εντός της ΕΕ και στην πιθανή κακή χρήση του συστήματος καθώς και στην αλληλεπίδρασή του με το κεκτημένο του Σένγκεν. Η Επιτροπή αξιολογεί ιδίως την πρακτική εφαρμογή των άρθρων 20, 21, 22, 23 και 26.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 862/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2007, περί κοινοτικών στατιστικών για τη μετανάστευση και τη διεθνή προστασία και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 311/76 του Συμβουλίου περί τηρήσεως στατιστικών για τους αλλοδαπούς εργαζόμενους (ΕΕ L 199 της 31.7.2007, σ. 23).

Άρθρο 26

Συνεργασία μεταξύ σημείων επαφής

1. Τα κράτη μέλη ορίζουν σημεία επαφής τα οποία συνεργάζονται αποτελεσματικά και είναι αρμόδια για την παραλαβή και τη διαβίβαση των πληροφοριών που απαιτούνται για την εφαρμογή των άρθρων 21, 22 και 23. Τα κράτη μέλη προκρίνουν την ηλεκτρονική ανταλλαγή πληροφοριών.
2. Κάθε κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη, μέσω των εθνικών σημείων επαφής που αναφέρονται στην παράγραφο 1, σχετικά με τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 4, καθώς και για τη διαδικασία που εφαρμόζεται στην κινητικότητα σύμφωνα με τα άρθρα 21 και 22.

Άρθρο 27

Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις απαραίτητες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία έως τις 29 Νοεμβρίου 2016. Ανακοινώνουν άμεσα στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω μέτρων.

Τα μέτρα αυτά, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τον τρόπο με τον οποίο γίνεται η εν λόγω αναφορά.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εθνικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που καλύπτει η παρούσα οδηγία.

Άρθρο 28

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την επομένη από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 29

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Βρυξέλλες, 15 Μαΐου 2014.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. SCHULZ

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Δ. ΚΟΥΡΚΟΥΛΑΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 565/2014/ΕΕ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Μαΐου 2014

για την εισαγωγή απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα, βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από τη Βουλγαρία, την Κροατία, την Κύπρο και τη Ρουμανία ορισμένων εγγράφων ως ισοδύναμων με τις εθνικές τους θεωρήσεις για διέλευση ή για πρόθεση παραμονής στην επικράτειά τους η οποία δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες εντός οιασδήποτε περιόδου 180 ημερών και για την κατάργηση των αποφάσεων αριθ. 895/2006/ΕΚ και αριθ. 582/2008/ΕΚ

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 77 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης του 2011, η Κροατία, η οποία προσχώρησε στην Ένωση την 1η Ιουλίου 2013, υποχρεούται από την ίδια ημερομηνία να απαιτεί θεωρήση από τους υπηκόους τρίτων χωρών, οι οποίοι απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου ⁽²⁾.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2011, οι διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν για τους όρους και τα κριτήρια έκδοσης ομοιόμορφων θεωρήσεων, καθώς και οι διατάξεις για την αμοιβαία αναγνώριση των θεωρήσεων και για την ισοδυναμία μεταξύ των αδειών διαμονής/των θεωρήσεων διαμονής μακράς διάρκειας και των θεωρήσεων παραμονής βραχείας διάρκειας, εφαρμόζονται στην Κροατία μόνο μετά την έκδοση σχετικής απόφασης του Συμβουλίου. Παρ' όλα αυτά, είναι δεσμευτικές για την Κροατία από την ημερομηνία προσχώρησης.
- (3) Απαιτείται συνεπώς από την Κροατία να εκδίδει εθνικές θεωρήσεις εισόδου ή διέλευσης από την επικράτειά της σε υπηκόους τρίτων χωρών που διαθέτουν ομοιόμορφη θεωρήση ή θεωρήση μακράς διάρκειας ή άδεια διαμονής που εκδίδεται από κράτος μέλος που εφαρμόζει πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν ή παρόμοια έγγραφα που εκδίδονται από τη Βουλγαρία, την Κύπρο και τη Ρουμανία, που δεν το εφαρμόζουν ακόμα πλήρως.
- (4) Οι κάτοχοι εγγράφων που εκδίδονται από τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν και εγγράφων που εκδίδονται από τη Βουλγαρία, την Κύπρο και τη Ρουμανία δεν αντιπροσωπεύουν κανένα κίνδυνο για την Κροατία, δεδομένου ότι έχουν υποβληθεί από τα ανωτέρω κράτη μέλη σε όλους τους αναγκαίους ελέγχους. Για να αποφευχθεί η επιβολή αδικαιολόγητου επιπρόσθετου διοικητικού φόρτου για την Κροατία, θα πρέπει να θεσπισθούν κοινοί κανόνες που επιτρέπουν στην Κροατία να αναγνωρίζει μονομερώς ορισμένα έγγραφα που εκδίδονται από αυτά τα

⁽¹⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 2014 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 2014.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, περί του καταλόγου τρίτων χωρών, οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεωρήσης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών, οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή (ΕΕ L 81 της 21.3.2001, σ. 1).

κράτη μέλη ως ισοδύναμα προς τις εθνικές της θεωρήσεις και να θεσπίσει ένα απλουστευμένο καθεστώς για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορά της βάσει της εν λόγω μονομερούς ισοδυναμίας.

- (5) Οι κοινοί κανόνες που καθιερώθηκαν με την απόφαση αριθ. 895/2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ και την απόφαση αριθ. 582/2008/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ θα πρέπει να καταργηθούν. Όσον αφορά την Κύπρο, η οποία εφαρμόζει το κοινό καθεστώς που θεσπίστηκε με την απόφαση αριθ. 895/2006/EK από τις 10 Ιουλίου 2006 και τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, οι οποίες εφαρμόζουν το κοινό καθεστώς που θεσπίστηκε με την απόφαση αριθ. 582/2008/EK από τις 18 Ιουλίου 2008, θα πρέπει να θεσπισθούν κοινοί κανόνες που επιτρέπουν στη Βουλγαρία, στην Κύπρο και στη Ρουμανία, όπως και στην Κροατία, να αναγνωρίζουν μονομερώς ορισμένα έγγραφα που εκδίδονται από τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν, καθώς και παρόμοια έγγραφα που εκδίδονται από την Κροατία, ως ισοδύναμα προς τις εθνικές της θεωρήσεις και να καθιερώσουν ένα απλουστευμένο καθεστώς για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βάσει αυτής της μονομερούς ισοδυναμίας. Η παρούσα απόφαση δεν θίγει τον στόχο της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας να καταστούν χωρίς καθυστέρηση κράτη μέλη του Σένγκεν.
- (6) Το απλουστευμένο καθεστώς που προβλέπεται στην παρούσα απόφαση θα πρέπει να εφαρμοσθεί για μεταβατική περίοδο, μέχρι την ημερομηνία που θα καθορισθεί με απόφαση του Συμβουλίου, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της πράξης προσχώρησης του 2003 όσον αφορά την Κύπρο, στο άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της πράξης προσχώρησης του 2005 όσον αφορά τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία και στο άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της πράξης προσχώρησης του 2011 όσον αφορά την Κροατία, υπό την επιφύλαξη ενδεχομένων μεταβατικών διατάξεων όσον αφορά έγγραφα που έχουν εκδοθεί πριν από την ως άνω ημερομηνία.
- (7) Η συμμετοχή στο απλουστευμένο σύστημα θα πρέπει να είναι προαιρετική, χωρίς να επιβάλλονται στα κράτη μέλη πρόσθετες υποχρεώσεις πέραν εκείνων που προβλέπονται στην πράξη προσχώρησης του 2003, στην πράξη προσχώρησης του 2005 ή στην πράξη προσχώρησης του 2011.
- (8) Οι κοινοί κανόνες θα πρέπει να εφαρμόζονται σε ομοιόμορφες θεωρήσεις παραμονής βραχείας διάρκειας, θεωρήσεις διαμονής μακράς διάρκειας και σε άδειες διαμονής που εκδίδονται από τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν, σε θεωρήσεις περιορισμένης εδαφικής ισχύος που εκδίδονται σε αιτούντα που είναι κάτοχος ταξιδιωτικού εγγράφου μη ανεγνωρισμένου από ένα ή πλείονα κράτη μέλη, όχι όμως και από όλα, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ (κώδικας θεωρήσεων) και από τις χώρες που συνδέονται με την εφαρμογή, την εκτέλεση και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, καθώς και στις θεωρήσεις παραμονής βραχείας διάρκειας, τις θεωρήσεις διαμονής μακράς διάρκειας και τις άδειες διαμονής που εκδίδονται από τη Βουλγαρία, την Κροατία, την Κύπρο και τη Ρουμανία. Η αναγνώριση ενός εγγράφου θα πρέπει να περιορίζεται στην περίοδο ισχύος του.
- (9) Οι όροι εισόδου για υπηκόους τρίτων χωρών για πρόθεση διαμονής στην επικράτειά των κρατών μελών που δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες σε διάστημα 180 ημερών που θεσπίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ πρέπει να πληρούνται, με εξαίρεση τον όρο να διαθέτουν έγκυρη θέωση, εφόσον απαιτείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2001, στον βαθμό που η παρούσα απόφαση καθιερώνει καθεστώς μονομερούς αναγνώρισης από τη Βουλγαρία, την Κροατία, την Κύπρο και τη Ρουμανία ορισμένων εγγράφων που εκδίδονται από κράτη μέλη που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν και παρόμοιων εγγράφων που εκδίδονται από τη Βουλγαρία, την Κροατία, την Κύπρο και τη Ρουμανία για διέλευση μέσω της επικράτειάς τους ή για πρόθεση διαμονής στην επικράτειά τους που δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες εντός οιασδήποτε περιόδου 180 ημερών.
- (10) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας απόφασης, ήτοι η θέσπιση ενός καθεστώτος μονομερούς αναγνώρισης από τη Βουλγαρία, την Κροατία, την Κύπρο και τη Ρουμανία ορισμένων εγγράφων που εκδίδονται από άλλα κράτη μέλη, δεν δύναται να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη, μπορεί όμως να επιτευχθεί σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση δύναται να θεσπίζει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως θεσπίζεται στο εν λόγω άρθρο, η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του εν λόγω στόχου.

⁽¹⁾ Απόφαση αριθ. 895/2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 2006, για τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, ορισμένων εγγράφων ως ισοδυνάμων με τις εθνικές τους θεωρήσεις προς το σκοπό της διέλευσης από το έδαφός τους (ΕΕ L 167 της 20.6.2006, σ. 1).

⁽²⁾ Απόφαση αριθ. 582/2008/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2008, για τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα, βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από τη Βουλγαρία, την Κύπρο και τη Ρουμανία ορισμένων εγγράφων ως ισοδυνάμων με τις εθνικές τους θεωρήσεις για το σκοπό της διέλευσης από το έδαφός τους (ΕΕ L 161 της 20.6.2008, σ. 30).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (κώδικας θεωρήσεων) (ΕΕ L 243 της 15.9.2009, σ. 1).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (ΕΕ L 105 της 13.4.2006, σ. 1).

- (11) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, η παρούσα απόφαση αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας που συνήφθη από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας για τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών με την εφαρμογή, την εκτέλεση και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽¹⁾, που εμπίπτουν στον τομέα του άρθρου 1 σημείο Β της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾.
- (12) Όσον αφορά την Ελβετία, η παρούσα απόφαση αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την εφαρμογή, την εκτέλεση και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽³⁾, που εμπίπτει στον τομέα που αναφέρεται στο άρθρο 1 σημείο Β της απόφασης 1999/437/ΕΚ, σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της απόφασης 2008/146/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽⁴⁾.
- (13) Όσον αφορά το Λιχτενστάιν, η παρούσα απόφαση αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την προσχώρηση του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την εφαρμογή, την εκτέλεση και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽⁵⁾, οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα που αναφέρεται στο άρθρο 1 σημείο Β της απόφασης 1999/437/ΕΚ σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της απόφασης 2011/350/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽⁶⁾.
- (14) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας, που προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.
- (15) Η παρούσα απόφαση αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν στο οποίο δεν συμμετέχει το Ηνωμένο Βασίλειο, σύμφωνα με την απόφαση 2000/365/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽⁷⁾. Το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει, επομένως, στην έκδοσή της και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.
- (16) Η παρούσα απόφαση αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, στο οποίο δεν συμμετέχει η Ιρλανδία, σύμφωνα με την απόφαση 2002/192/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽⁸⁾. Η Ιρλανδία δεν συμμετέχει, επομένως, στην έκδοσή της και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η παρούσα απόφαση εισάγει απλουστευμένο καθεστώς για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα, βάσει του οποίου η Βουλγαρία, η Κροατία, η Κύπρος και η Ρουμανία μπορούν να αναγνωρίζουν μονομερώς ως ισοδύναμα προς τις εθνικές τους θεωρήσεις για διέλευση μέσω της επικράτειάς τους ή για πρόθεση παραμονής στην επικράτειά τους η οποία δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες εντός οιασδήποτε περιόδου 180 ημερών, τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 και στο άρθρο 3 της παρούσας απόφασης, τα οποία εκδίδονται σε υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 36.

⁽²⁾ Απόφαση 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας για τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών, με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31).

⁽³⁾ ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 52.

⁽⁴⁾ Απόφαση 2008/146/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2008, για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 1).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 160 της 18.6.2011, σ. 21.

⁽⁶⁾ Απόφαση 2011/350/ΕΕ του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2011, για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την προσχώρηση του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, όσον αφορά την κατάργηση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα και την κυκλοφορία των προσώπων (ΕΕ L 160 της 18.6.2011, σ. 19).

⁽⁷⁾ Απόφαση 2000/365/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 131 της 1.6.2000, σ. 43).

⁽⁸⁾ Απόφαση 2002/192/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 20).

Η εφαρμογή της παρούσας απόφασης δεν επηρεάζει τους ελέγχους που πρέπει να διενεργούνται επί προσώπων στα εξωτερικά σύνορα σύμφωνα με τα άρθρα 5 έως 13 και 18 και 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006.

Άρθρο 2

1. Η Βουλγαρία, η Κροατία, η Κύπρος και η Ρουμανία μπορούν να θεωρούν ως ισοδύναμα προς τις εθνικές τους θεωρήσεις, για διέλευση μέσω της επικράτειάς τους ή για πρόθεση παραμονής στην επικράτειά τους η οποία δεν υπερβαίνει τις 90 μέρες εντός οιασδήποτε περιόδου 180 ημερών, τα ακόλουθα έγγραφα που εκδίδονται από τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν, ανεξαρτήτως της ιθαγένειας των κατόχων:

- α) «ομοιόμορφη θεώρηση», όπως ορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 3 του κώδικα θεωρήσεων, έγκυρη για δύο ή πολλαπλές εισόδους·
- β) «θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας», κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 18 της σύμβασης εφαρμογής της συμφωνίας του Σένγκεν ⁽¹⁾·
- γ) «άδεια διαμονής», όπως ορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006.

2. Η Βουλγαρία, η Κροατία, η Κύπρος και η Ρουμανία μπορούν επίσης να θεωρούν ως ισοδύναμες προς τις εθνικές τους θεωρήσεις, για διέλευση μέσω της επικράτειάς τους ή για πρόθεση διαμονής στην επικράτειά τους, η οποία δεν υπερβαίνει τις 90 μέρες εντός οιασδήποτε περιόδου 180 ημερών, θεωρήσεις περιορισμένης εδαφικής ισχύος που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 3 πρώτη περίοδος του κώδικα θεωρήσεων.

3. Εάν η Βουλγαρία, η Κροατία, η Κύπρος ή η Ρουμανία αποφασίσουν να εφαρμόσουν την παρούσα απόφαση, αναγνωρίζουν όλα τα έγγραφα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 ανεξάρτητα από το κράτος μέλος που έχει εκδώσει το έγγραφο, εκτός εάν προσαρτώνται σε ταξιδιωτικά έγγραφα τα οποία δεν αναγνωρίζουν ή σε ταξιδιωτικά έγγραφα που έχουν εκδοθεί από τρίτη χώρα με την οποία δεν έχουν διπλωματικές σχέσεις.

Άρθρο 3

1. Εάν η Βουλγαρία, η Κροατία, η Κύπρος ή η Ρουμανία αποφασίσουν να εφαρμόσουν το άρθρο 2, δύνανται να αναγνωρίζουν, επιπλέον των εγγράφων που αναφέρονται στο παρόν άρθρο, ως ισοδύναμες προς τις εθνικές τους θεωρήσεις για διέλευση μέσω της επικράτειάς τους ή για πρόθεση διαμονής στην επικράτειά τους η οποία δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες εντός οιασδήποτε περιόδου 180 ημερών:

- α) τις εθνικές θεωρήσεις διαμονής μακράς διάρκειας που εκδίδονται από τη Βουλγαρία, την Κροατία, την Κύπρο ή τη Ρουμανία σύμφωνα με τον ενιαίο τύπο που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1683/95 του Συμβουλίου ⁽²⁾·
- β) τις άδειες διαμονής που εκδίδονται από τη Βουλγαρία, την Κροατία, την Κύπρο ή τη Ρουμανία σύμφωνα με τον ενιαίο τύπο που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου ⁽³⁾,

εκτός εάν οι θεωρήσεις και άδειες παραμονής προσαρτώνται σε ταξιδιωτικά έγγραφα τα οποία τα εν λόγω κράτη μέλη δεν αναγνωρίζουν ή σε ταξιδιωτικά έγγραφα που έχουν εκδοθεί από τρίτη χώρα με την οποία δεν έχουν διπλωματικές σχέσεις.

2. Τα έγγραφα που εκδίδονται από τη Βουλγαρία και τα οποία μπορούν να αναγνωρισθούν απαριθμούνται στο παράρτημα I.

Τα έγγραφα που εκδίδονται από την Κροατία και τα οποία μπορούν να αναγνωρισθούν απαριθμούνται στο παράρτημα II.

Τα έγγραφα που εκδίδονται από την Κύπρο και τα οποία μπορούν να αναγνωρισθούν απαριθμούνται στο παράρτημα III.

Τα έγγραφα που εκδίδονται από τη Ρουμανία και τα οποία μπορούν να αναγνωρισθούν απαριθμούνται στο παράρτημα IV.

Άρθρο 4

Η περίοδος ισχύος των εγγράφων που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3 καλύπτει τη διάρκεια της διέλευσης ή της διαμονής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 239 της 22.9.2000, σ. 19.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1683/95 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 1995, για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου (ΕΕ L 164 της 14.7.1995, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών (ΕΕ L 157 της 15.6.2002, σ. 1).

Άρθρο 5

Η Βουλγαρία, η Κροατία, η Κύπρος και η Ρουμανία κοινοποιούν στην Επιτροπή εντός 20 εργάσιμων ημερών από την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης εάν έχουν αποφασίσει να την εφαρμόσουν. Η Επιτροπή δημοσιεύει τις πληροφορίες που της γνωστοποιούν τα εν λόγω κράτη μέλη στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Οι εν λόγω κοινοποιήσεις διευκρινίζουν, εάν συντρέχει λόγος, τις τρίτες χώρες έναντι των οποίων η Βουλγαρία, η Κροατία, η Κύπρος και η Ρουμανία, λόγω της απουσίας διπλωματικών σχέσεων, δεν εφαρμόζουν την παρούσα απόφαση δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 3 και του άρθρου 3 παράγραφος 1.

Άρθρο 6

Οι αποφάσεις αριθ. 895/2006/ΕΚ και αριθ. 582/2008/ΕΚ καταργούνται.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται έως την ημερομηνία που ορίζει η απόφαση του Συμβουλίου που θεσπίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της πράξης προσχώρησης του 2003 όσον αφορά την Κύπρο, στο άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της πράξης προσχώρησης του 2005 όσον αφορά τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία και στο άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της πράξης προσχώρησης του 2011 όσον αφορά την Κροατία, ημερομηνία κατά την οποία τίθενται σε ισχύ στο οικείο κράτος όλες οι διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν στον τομέα της κοινής πολιτικής ασφαλείας και της κυκλοφορίας υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα στην επικράτεια των κρατών μελών.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Βουλγαρία, στην Κροατία, στην Κύπρο και στη Ρουμανία.

Βρυξέλλες, 15 Μαΐου 2014.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. SCHULZ

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Δ. ΚΟΥΡΚΟΥΛΑΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΓΓΡΑΦΩΝ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Θεωρήσεις

Η Βουλγαρία εκδίδει τις ακόλουθες κατηγορίες θεωρήσεων σύμφωνα με τη νομοθετική πράξη περί αλλοδαπών της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας

- Виза за летищен транзит (виза вид А) — Θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα (κατηγορία Α)
- Виза за краткосрочно пребиваване (виза вид С) — Θεώρηση για διαμονή βραχείας διάρκειας (κατηγορία Γ)
- Виза за дългосрочно пребиваване (виза вид D) — Θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας (κατηγορία Δ)

Τίτλοι διαμονής

Η Βουλγαρία εκδίδει τους ακόλουθους τίτλους διαμονής που αναφέρονται στο άρθρο 2 σημείο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006:

1. Разрешение за пребиваване на продължително пребиваващ в Република България чужденец — Διαμονή μεγαλύτερης διάρκειας.
2. Разрешение за пребиваване на дългосрочно пребиваващ в ЕС чужденец — Διαμονή μακράς διάρκειας — ΕΚ.
3. Разрешение за пребиваване на постоянно пребиваващ в Република България чужденец — Τίτλος διαμονής.
4. Разрешение за пребиваване на продължително пребиваващ член на семейството на гражданин на ЕС, който не е упражнил правото си на свободно придвижване, с отбелязване «член на семейство» — Διαμονή μεγαλύτερης διάρκειας — Μέλος οικογενείας κατά την οδηγία 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾.
5. Разрешение за пребиваване на постоянно пребиваващ член на семейството на гражданин на ЕС, който не е упражнил правото си на свободно придвижване, с отбелязване «член на семейство» Τίτλος διαμονής — Μέλος οικογενείας κατά την οδηγία 2004/38/ΕΚ.
6. Разрешение за пребиваване на продължително пребиваващ с отбелязване «бенефициер съгласно член 3, параграф 2 от Директива 2004/38/ΕΟ» — Διαμονή μεγαλύτερης διάρκειας — Δικαιούχος κατ' άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ.
7. Разрешение за пребиваване на постоянно пребиваващ с отбелязване «бенефициер съгласно член 3, параграф 2 от Директива 2004/38/ΕΟ» — Τίτλος διαμονής — Δικαιούχος κατ' άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ.
8. Разрешение за пребиваване тип «синя карта на ЕС» — Τίτλος διαμονής — Μπλε κάρτα της ΕΕ.
9. Единно разрешение за пребиваване и работа — Ενιαία άδεια.
10. Временно разрешение за пребиваване на притежател на синя карта на ЕС, издадена от друга държава — членка на ЕС — Προσωρινή άδεια διαμονής.
11. Разрешение за продължително пребиваване на член на семейството на бежанец или на чужденец с предоставено убежище — Διαμονή μεγαλύτερης διάρκειας — Μέλος οικογενείας πρόσφυγα ή αλλοδαπού στον οποίο έχει χορηγηθεί άσυλο.
12. Разрешение за продължително пребиваване на член на семейството на чужденец с хуманитарен статут — Διαμονή μεγαλύτερης διάρκειας — Μέλος οικογενείας δικαιούχου επικουρικής προστασίας.
13. Разрешение за продължително пребиваване на член на семейството на чужденец с предоставена временна закрила — Διαμονή μεγαλύτερης διάρκειας — Μέλος οικογενείας δικαιούχου προσωρινής προστασίας.

⁽¹⁾ Οδηγία 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και 93/96/ΕΟΚ (ΕΕ L 158 της 30.4.2004, σ. 77).

14. Разрешение за продължително пребиваване на чужденец с отбелязване «научен работник» — Διαμονή μεγαλύτερης διάρκειας — Ερευνητής.
15. Удостоверение за завръщане в Република България на чужденец — Προσωρινό διαβατήριο αλλοδαπού για επιστροφή στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας.
16. «Карта за пребиваване на член на семейството на гражданин на Съюза» на продължително пребиваващ член на семейство на гражданин на ЕС — Κάρτα διαμονής μέλους οικογενείας πολίτη της Ένωσης — Διαμονή μακράς διάρκειας.
17. «Карта за пребиваване на член на семейството на гражданин на Съюза» на постоянно пребиваващ член на семейство на гражданин на ЕС — Κάρτα διαμονής μέλους οικογενείας πολίτη της Ένωσης — Τίτλος διαμονής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΓΓΡΑΦΩΝ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΡΟΑΤΙΑ

Θεωρήσεις

- Kratkotrajna viza (C) — Θεώρηση διαμονής βραχείας διάρκειας (Γ)

Έγκριση διαμονής

- Odobrenje boravka — Approval of Stay
- Osobna iskaznica za stranca — Δελτίο ταυτότητας για αλλοδαπούς

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΓΓΡΑΦΩΝ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

Θεωρήσεις (Visas)

- Θεώρηση διέλευσης — Κατηγορία Β (transit visa — type B)
- Θεώρηση για παραμονή βραχείας διάρκειας — Κατηγορία Γ (short-stay visa — type C)
- Ομαδική θεώρηση — Κατηγορίες Β και Γ (group visa — type B and C)

Τίτλοι διαμονής (Residence permits)

- Προσωρινή άδεια διαμονής (απασχόληση, επισκέπτης, φοιτητής) — Temporary residence permit (employment, visitor, student)
 - Άδεια εισόδου (απασχόληση, φοιτητής) — Entry permit (employment, student)
 - Άδεια μετανάστευσης (μόνιμη άδεια) — Immigration permit (permanent permit)
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΓΓΡΑΦΩΝ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΡΟΥΜΑΝΙΑ

Θεωρήσεις

- viză de tranzit, identificată prin simbolul B (Θεώρηση διέλευσης, επισήμανση B),
- viză de scurtă ședere, identificată prin simbolul C (Θεώρηση για διαμονή βραχείας διάρκειας, επισήμανση C),
- viză de lungă ședere, identificată prin unul dintre următoarele simboluri, în funcție de activitatea pe care urmează să o desfășoare în România străinul căruia i-a fost acordată (Θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας, με μία από τις ακόλουθες επισημάνσεις, ανάλογα με τη δραστηριότητα του κατόχου της θεώρησης στη Ρουμανία):
 - i) desfășurarea de activități economice, identificată prin simbolul D/AE (Οικονομικές δραστηριότητες, επισήμανση D/AE),
 - ii) desfășurarea de activități profesionale, identificată prin simbolul D/AP (Επαγγελματικές δραστηριότητες, επισήμανση D/AP),
 - iii) desfășurarea de activități comerciale, identificată prin simbolul D/AC (Εμπορικές δραστηριότητες, επισήμανση D/AC),
 - iv) angajare în muncă, identificată prin simbolul D/AM (Απασχόληση, επισήμανση D/AM),
 - v) detașare, identificată prin simbolul D/DT (Απόσπαση, επισήμανση D/DT),
 - vi) studii, identificată prin simbolul D/SD (Σπουδές, επισήμανση D/SD),
 - vii) reîntregirea familiei, identificată prin simbolul D/VF (Οικογενειακή επανένωση, επισήμανση D/VF),
 - viii) activități religioase, identificată prin simbolul D/AR (Θρησκευτικές δραστηριότητες, επισήμανση D/AR),
 - ix) activități de cercetare științifică, identificată prin simbolul D/CS (Ερευνητικές δραστηριότητες, επισήμανση D/CS),
 - x) viză diplomatică și viză de serviciu, identificată prin simbolul DS (Διπλωματική και υπηρεσιακή θεώρηση, επισήμανση DS),
 - xi) alte scopuri, identificată prin simbolul D/AS (Άλλοι λόγοι, επισήμανση D/AS).

Τίτλοι διαμονής

- permis de ședere (Τίτλος διαμονής),
 - carte albastră a UE (Μπλε κάρτα ΕΕ),
 - carte de rezidență pentru membrul de familie al unui cetățean al Uniunii (Κάρτα διαμονής μέλους οικογενείας πολίτη της Ένωσης),
 - carte de rezidență pentru membrul de familie al unui cetățean al Confederației Elvețiene (Κάρτα διαμονής μέλους οικογενείας πολίτη της Ελβετικής Συνομοσπονδίας),
 - carte de rezidență permanentă pentru membrul de familie al unui cetățean al Uniunii (Κάρτα μόνιμης διαμονής μέλους οικογενείας πολίτη της Ένωσης),
 - carte de rezidență permanentă pentru membrul de familie al unui cetățean al Confederației Elvețiene (Κάρτα μόνιμης διαμονής μέλους οικογενείας πολίτη της Ελβετικής Συνομοσπονδίας).
-

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Ιουλίου 2013

για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης της Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Σρι Λάνκα σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών

(2014/300/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) και το άρθρο 218 παράγραφος 8,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη συγκατάθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση της 5ης Ιουνίου 2003, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τρίτες χώρες με σκοπό την αντικατάσταση ορισμένων διατάξεων υφιστάμενων διμερών συμφωνιών από μία συμφωνία σε επίπεδο Ένωσης.
- (2) Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε, εξ ονόματος της Ένωσης, συμφωνία με την κυβέρνηση της Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Σρι Λάνκα σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών ⁽¹⁾ («συμφωνία») σύμφωνα με τους μηχανισμούς και τις οδηγίες του παραρτήματος της απόφασης του Συμβουλίου της 5ης Ιουνίου 2003.
- (3) Η συμφωνία υπογράφηκε εξ ονόματος της Ένωσης στις 27 Σεπτεμβρίου 2012, με την επιφύλαξη της ενδεχόμενης σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία, σύμφωνα με την απόφαση 2013/100/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽²⁾.
- (4) Η συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί εξ ονόματος της Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης της Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Σρι Λάνκα σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Η συμφωνία δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 49 της 22.2.2013, σ. 2 μαζί με την απόφαση περί υπογραφής της.

⁽²⁾ ΕΕ L 49 της 22.2.2013, σ. 1.

⁽³⁾ Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 15 Ιουλίου 2013.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

V. JUKNA

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Μαΐου 2014

για τη σύναψη της ρύθμισης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου της Νορβηγίας σχετικά με τις λεπτομέρειες συμμετοχής του στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο

(2014/301/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 74 και το άρθρο 78 παράγραφοι 1 και 2 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την απόφαση 2014/204/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, η ρύθμιση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου της Νορβηγίας σχετικά με τις λεπτομέρειες συμμετοχής του στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το άσυλο (η «ρύθμιση») υπεγράφη στις 19 Μαρτίου 2014, με την επιφύλαξη της σύναψής της.
- (2) Η ρύθμιση θα πρέπει να εγκριθεί.
- (3) Όπως προσδιορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 21 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 439/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾, το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία συμμετέχουν και δεσμεύονται από τον εν λόγω κανονισμό. Επομένως, θα πρέπει να θέσουν σε ισχύ το άρθρο 49 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 439/2010 συμμετέχοντας στην παρούσα απόφαση. Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία συμμετέχουν συνεπώς στην παρούσα απόφαση.
- (4) Όπως προσδιορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 22 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 439/2010, η Δανία δεν συμμετέχει και δεν δεσμεύεται από τον εν λόγω κανονισμό. Η Δανία δεν συμμετέχει, συνεπώς, στην παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η ρύθμιση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου της Νορβηγίας σχετικά με τις λεπτομέρειες συμμετοχής του στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης ⁽³⁾.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, προβαίνει στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 της ρύθμισης ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Απόφαση 2014/204/ΕΕ του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2014, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της ρύθμισης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου της Νορβηγίας σχετικά με τις λεπτομέρειες συμμετοχής του στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο (ΕΕ L 109 της 12.4.2014, σ. 1).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 439/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2010, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Υποστήριξης για το Άσυλο (ΕΕ L 132 της 29.5.2010, σ. 11).

⁽³⁾ Η ρύθμιση δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 109 της 12.4.2014, σ. 3, μαζί με την απόφαση άμα τη υπογραφή της.

⁽⁴⁾ Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της ρύθμισης θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 19 Μαΐου 2014.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. ΤΣΑΥΤΑΡΗΣ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 566/2014 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Μαΐου 2014

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 617/2007 σχετικά με την εφαρμογή της μεταβατικής περιόδου μεταξύ του 10ου και του 11ου ΕΤΑ έως την έναρξη ισχύος της εσωτερικής συμφωνίας του 11ου ΕΤΑ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ), αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, όπως τροποποιήθηκε για τελευταία φορά ⁽¹⁾ («συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ»),

Έχοντας υπόψη την εσωτερική συμφωνία μεταξύ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, για τη χρηματοδότηση των ενισχύσεων της Κοινότητας βάσει του πολυετούς χρηματοδοτικού πλαισίου για την περίοδο 2008 έως 2013 δυνάμει της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ, καθώς και για τη χορήγηση χρηματοδοτικής ενίσχυσης στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη για τις οποίες ισχύουν οι διατάξεις του τέταρτου μέρους της Συνθήκης ΕΚ ⁽²⁾ («εσωτερική συμφωνία»), και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1 αυτής,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2013/759/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽³⁾ θέσπισε μεταβατικά μέτρα διαχείρισης του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) («μεταβατικός μηχανισμός») για να εξασφαλίζεται η διαθεσιμότητα των πόρων για τη συνεργασία με τις χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και με τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη, καθώς και για τις δαπάνες στήριξης, από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως την έναρξη ισχύος του 11ου ΕΤΑ.
- (2) Είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 617/2007 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ για τη λειτουργική και χρηματοδοτική διαχείριση από την Επιτροπή του μεταβατικού μηχανισμού κατά τη μεταβατική περίοδο μεταξύ του 10ου και του 11ου ΕΤΑ μέχρι την έναρξη ισχύος της εσωτερικής συμφωνίας του 11ου ΕΤΑ και του εκτελεστικού κανονισμού του 11ου ΕΤΑ.
- (3) Θα πρέπει να τροποποιηθούν ομοίως οι εκτελεστικοί κανόνες για τη λειτουργική και οικονομική διαχείριση του Επενδυτικού Μέσου κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου αυτής.
- (4) Η οργάνωση και η λειτουργία της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης ρυθμίζονται στην απόφαση 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽⁵⁾.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 617/2007 θα πρέπει επομένως να τροποποιηθεί αναλόγως,

⁽¹⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 247 της 9.9.2006, σ. 32.

⁽³⁾ Απόφαση 2013/759/ΕΕ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με τα μεταβατικά μέτρα διαχείρισης του ΕΤΑ από την 1η Ιανουαρίου 2014 μέχρι την έναρξη ισχύος του 11ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΕ L 335 της 14.12.2013, σ. 48).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 152 της 13.6.2007, σ. 1.

⁽⁵⁾ Απόφαση 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουλίου 2010, για τον καθορισμό της οργάνωσης και λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΕ L 201 της 3.8.2010, σ. 30).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη μεταβατική περίοδο μεταξύ του 10ου και του 11ου ETA μέχρι την έναρξη ισχύος της εσωτερικής συμφωνίας του 11ου ETA, τα άρθρα 1 έως 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 617/2007 αντικαθίστανται από τις διατάξεις που καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σύμφωνα με την απόφαση 2010/427/ΕΕ.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται μέχρι την έναρξη ισχύος του εκτελεστικού κανονισμού του 11ου ETA.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός στο σύνολό του και έχει άμεση εφαρμογή σε όλα τα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 26 Μαΐου 2014.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

X. ΒΑΣΙΛΑΚΟΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΣΤΟΧΟΙ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

Άρθρο 1

Στόχοι και κριτήρια επιλεξιμότητας

1. Η γεωγραφική συνεργασία με τις χώρες και περιφέρειες ΑΚΕ στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) διαπνέεται από τους στόχους, τις βασικές αρχές και αξίες που αποτυπώνονται στις γενικές διατάξεις της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ), αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, όπως τροποποιήθηκε για τελευταία φορά ⁽¹⁾ («συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ»).

2. Ειδικότερα, και στο πλαίσιο των αρχών και των στόχων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, της ευρωπαϊκής συναντίληψης για την ανάπτυξη και του προγράμματος δράσης για αλλαγή, καθώς και των μεταγενέστερων τροποποιήσεων και προσθηκών:

α) ο πρωταρχικός στόχος της συνεργασίας βάσει του παρόντος κανονισμού είναι η μείωση και, μακροπρόθεσμα, η εξάλειψη της φτώχειας·

β) η συνεργασία βάσει του παρόντος κανονισμού θα συμβάλει επίσης:

- i) στην ενίσχυση της βιώσιμης και συμμετοχικής οικονομικής, κοινωνικής και περιβαλλοντικής ανάπτυξης,
- ii) στην εδραίωση και τη στήριξη της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου, της χρηστής διακυβέρνησης, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των σχετικών αρχών του διεθνούς δικαίου,
- iii) στην εφαρμογή μιας προσέγγισης βασισμένης στα δικαιώματα που να καλύπτει όλα τα ανθρώπινα δικαιώματα.

Η επίτευξη αυτών των στόχων μετράται με τη χρήση κατάλληλων δεικτών που περιλαμβάνουν και δείκτες ανθρώπινης ανάπτυξης, και ιδίως τον αναπτυξιακό στόχο 1 της χιλιετίας (ΑΣΧ) όσον αφορά το στοιχείο α) και τους ΑΣΧ 1 έως 8 όσον αφορά το στοιχείο β) και, για την περίοδο μετά το 2015, και άλλων δεικτών που έχουν συμφωνηθεί σε διεθνές επίπεδο από την Ένωση και τα κράτη μέλη της.

3. Ο προγραμματισμός σχεδιάζεται κατά τρόπο που να πληροί κατά το μεγαλύτερο δυνατό βαθμό τα κριτήρια για την επίσημη αναπτυξιακή βοήθεια («ΕΑΒ») που έχουν καθοριστεί από την Επιτροπή Αναπτυξιακής Βοήθειας του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΕΑΒ/ΟΟΣΑ), λαμβανομένου υπόψη του στόχου της Ένωσης να εξασφαλιστεί ότι κατά την περίοδο 2014-2020 τουλάχιστον το 90 % της συνολικής εξωτερικής βοήθειας θα εκληφθεί ως ΕΑΒ.

4. Οι δράσεις που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1257/96 του Συμβουλίου ⁽²⁾ και είναι επιλέξιμες για χρηματοδότηση βάσει του εν λόγω κανονισμού δεν χρηματοδοτούνται, καταρχήν, βάσει του παρόντος κανονισμού, εκτός εάν είναι αναγκαίο να εξασφαλιστεί η συνέχεια της συνεργασίας από μια κατάσταση κρίσης σε συνθήκες σταθερότητας για ανάπτυξη. Σε αυτές τις περιπτώσεις, πρέπει να λαμβάνεται ειδική μέριμνα προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική σύνδεση της ανθρωπιστικής βοήθειας, της βοήθειας αποκατάστασης και της αναπτυξιακής βοήθειας με την προσέγγιση για την ανθεκτικότητα και μείωση του κινδύνου καταστροφών καθώς και η συμβολή τους σε αυτή.

Άρθρο 2

Γενικές αρχές

1. Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Ένωση εξασφαλίζει τη συνοχή με τους άλλους τομείς της εξωτερικής της δράσης καθώς και με άλλες συναφείς πολιτικές της ΕΕ και τη συνοχή των πολιτικών που συνδέονται με την ανάπτυξη σύμφωνα με το άρθρο 208 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ). Για τον σκοπό αυτό, τα μέτρα που χρηματοδοτούνται βάσει του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των έργων που διαχειρίζεται η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕΠ), βασίζονται στις πολιτικές συνεργασίας οι οποίες ορίζονται σε πράξεις όπως συμφωνίες, δηλώσεις και σχέδια δράσης μεταξύ της Ένωσης και των ενδιαφερόμενων τρίτων χωρών και περιφερειών, καθώς και στις αποφάσεις, τα ειδικά συμφέροντα, τις πολιτικές προτεραιότητες και τις στρατηγικές της Ένωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1257/96 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 1996, σχετικά με την ανθρωπιστική βοήθεια (ΕΕ L 163 της 2.7.1996, σ. 1).

2. Η Ένωση και τα κράτη μέλη της θα εργαστούν για έναν κοινό πολυετή προγραμματισμό που θα βασίζεται στις στρατηγικές μείωσης της φτώχειας ή σε ισοδύναμες στρατηγικές ανάπτυξης των χωρών εταίρων. Μπορούν να αναλαμβάνουν κοινές δράσεις, καθώς επίσης να πραγματοποιούν κοινές αναλύσεις αυτών των στρατηγικών και να θεσπίζουν κοινά μέτρα προς απάντηση στις στρατηγικές αυτές, καθορίζοντας τους τομείς παρέμβασης που έχουν προτεραιότητα και την κατανομή της εργασίας σε εθνικό επίπεδο, με τη διοργάνωση κοινών αποστολών χορηγών και με τη χρήση μηχανισμών συγχρηματοδότησης και κατ' εξουσιοδότηση συμφωνιών συνεργασίας.

3. Η Ένωση προωθεί την πολυμερή προσέγγιση απέναντι στις παγκόσμιες προκλήσεις και συνεργάζεται με τα κράτη μέλη και τις χώρες εταίρους στο πλαίσιο αυτό. Όταν κρίνεται σκόπιμο, ενισχύει τη συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς και φορείς και άλλους διμερείς χορηγούς.

4. Οι σχέσεις της Ένωσης και των κρατών μελών της με τις χώρες εταίρους έχουν ως βάση και προάγουν τις κοινές αξίες των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, και τις αρχές της συνυπευθυνότητας και της αμοιβαίας υποχρέωσης προς λογοδοσία. Η υποστήριξη προς τους εταίρους θα προσαρμοστεί στην αναπτυξιακή τους κατάσταση, δέσμευση και πρόοδο όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα, τη δημοκρατία, τον κανόνα δικαίου και τη χρηστή διακυβέρνηση.

Ακόμη, οι σχέσεις με τις χώρες εταίρους λαμβάνουν υπόψη τη δέσμευσή τους και τις επιδόσεις τους στην εφαρμογή διεθνών συμφωνιών και τις συμβατικές σχέσεις με την Ένωση, συμπεριλαμβανομένου του τομέα της μετανάστευσης όπως ορίζεται στη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ.

5. Η Ένωση προωθεί την αποτελεσματική συνεργασία με χώρες και περιφέρειες εταίρους, σύμφωνα με τη διεθνή βέλτιστη πρακτική. Εναρμονίζει τη στήριξή της με τις εθνικές στρατηγικές περιφερειακής ανάπτυξης, τις πολιτικές μεταρρυθμίσεων και τις διαδικασίες των εταίρων, όταν αυτό είναι εφικτό, και στηρίζει τη δημοκρατική συνυπευθυνότητα καθώς και την εσωτερική και αμοιβαία υποχρέωση προς λογοδοσία. Για τον σκοπό αυτό προωθεί:

- α) μια διαφανή αναπτυξιακή διαδικασία υπό την εποπτεία και ευθύνη της χώρας ή περιφέρειας εταίρου, που ευνοεί κυρίως την προώθηση της τοπικής εμπειρογνομοσύνης·
- β) μια προσέγγιση βασισμένη τα δικαιώματα που περιλαμβάνει όλα τα ανθρώπινα δικαιώματα, είτε τα ατομικά και πολιτικά είτε τα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτιστικά, προκειμένου να ενσωματωθούν οι αρχές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο πλαίσιο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, να βοηθηθούν οι χώρες εταίροι στην τήρηση των διεθνών υποχρεώσεών τους όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα και να στηριχθούν οι κάτοχοι αυτών των δικαιωμάτων, ιδίως οι φτωχοί και οι ευάλωτες ομάδες, κατά τη διεκδίκησή τους·
- γ) την ενδυνάμωση του πληθυσμού των χωρών εταίρων, συμμετοχικές και χωρίς αποκλεισμούς προσεγγίσεις της ανάπτυξης καθώς και ευρεία συμμετοχή όλων των τμημάτων της κοινωνίας στην αναπτυξιακή διεργασία και στον εθνικό και περιφερειακό διάλογο, περιλαμβανομένου του πολιτικού διαλόγου. Δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στον αντίστοιχο ρόλο των κοινοβουλίων, των τοπικών αρχών και της κοινωνίας των πολιτών, μεταξύ άλλων και όσον αφορά τη συμμετοχή, την εποπτεία και την υποχρέωση λογοδοσίας·
- δ) αποτελεσματικούς τρόπους και μέσα συνεργασίας σύμφωνα με τις βέλτιστες πρακτικές της ΕΑΒ/ΟΟΣΑ, μεταξύ άλλων με τη χρήση καινοτόμων μέσων, όπως ο συνδυασμός επιχορηγήσεων και δανείων καθώς και άλλοι μηχανισμοί επιμερισμού του κινδύνου σε επιλεγμένους τομείς και χώρες, όπως επίσης και η συμμετοχή του ιδιωτικού τομέα, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τα ζητήματα της βιωσιμότητας των χρεών, του αριθμού των μέσων αυτών και της απαίτησης για συστηματική αξιολόγηση του αντίκτυπου σύμφωνα με τους στόχους του παρόντος κανονισμού, ιδίως τη μείωση της φτώχειας, καθώς και ειδικούς μηχανισμούς δημοσιονομικής στήριξης, όπως συμβάσεις για τη δημιουργία κρατικού μηχανισμού. Όλα τα προγράμματα, οι παρεμβάσεις και οι τρόποι και τα μέσα συνεργασίας προσαρμόζονται στις ιδιαίτερες συνθήκες κάθε χώρας ή περιφέρειας εταίρου, με έμφαση σε προσεγγίσεις βάσει προγραμμάτων, στη χορήγηση προβλέψιμης χρηματοδότησης για τη βοήθεια, στη συγκέντρωση ιδιωτικών πόρων, εξίσου από τοπικούς ιδιωτικούς φορείς, στην καθολική και χωρίς διακρίσεις πρόσβαση σε βασικές υπηρεσίες και στην ανάπτυξη και τη χρήση εθνικών συστημάτων·
- ε) την κινητοποίηση εγχώριων εσόδων και την ενίσχυση της δημοσιονομικής πολιτικής των χωρών εταίρων, με στόχο τη μείωση της φτώχειας και της εξάρτησης από τη βοήθεια·
- στ) μεγαλύτερο αντίκτυπο των πολιτικών και του προγραμματισμού μέσω του συντονισμού, της συνέπειας και της εναρμόνισης μεταξύ των χορηγών, για τη δημιουργία συνεργειών και την αποφυγή επικαλύψεων και επαναλήψεων, τη μεγαλύτερη συμπληρωματικότητα και στήριξη πρωτοβουλιών των χορηγών και μέσω της συνεργασίας με χώρες και περιφέρειες εταίρους με βάση συμφωνημένες κατευθυντήριες γραμμές και αρχές βέλτιστης πρακτικής σχετικά με τον συντονισμό και την αποτελεσματικότητα της βοήθειας·
- ζ) προσεγγίσεις για ανάπτυξη βασισμένη στα αποτελέσματα, που περιλαμβάνουν διαφανή και υπό την εποπτεία των χωρών πλαίσια αποτελεσμάτων με βάση, κατά περίπτωση, διεθνώς αποδεκτούς στόχους και συγκρίσιμους και συνολικούς δείκτες, όπως οι δείκτες των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας (ΑΣΧ) με σκοπό την αξιολόγηση και διάδοση των αποτελεσμάτων, συμπεριλαμβανομένων των χορηγούμενων κεφαλαίων, των αποτελεσμάτων και του αντίκτυπου της αναπτυξιακής βοήθειας.

6. Η Ένωση στηρίζει, κατά περίπτωση, την εφαρμογή διμερούς, περιφερειακής και πολυμερούς συνεργασίας και διαλόγου, την αναπτυξιακή διάσταση των συμφωνιών εταιρικής σχέσης και την τριμερή συνεργασία. Η Ένωση προωθεί τη συνεργασία Νότου-Νότου.
7. Στις δραστηριότητες αναπτυξιακής συνεργασίας της, η Ένωση αξιοποιεί, κατά περίπτωση, και ανταλλάσσει τις εμπειρίες των κρατών μελών από τη μεταρρύθμιση και τη μετάβαση, και τα συμπεράσματα που έχουν εξαχθεί.
8. Η Ένωση επιδιώκει τακτική ανταλλαγή πληροφοριών με φορείς της εταιρικής σχέσης σύμφωνα με το άρθρο 4 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΠΟΡΩΝ

Άρθρο 3

Γενικό πλαίσιο για την κατανομή των πόρων

1. Η Επιτροπή καθορίζει την πολυετή ενδεικτική κατανομή των πόρων για κάθε χώρα και περιφέρεια ΑΚΕ και για τη συνεργασία μεταξύ των χωρών ΑΚΕ βάσει των κριτηρίων που προβλέπονται στα άρθρα 3, 9 και 12γ του παραρτήματος IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, εντός των δημοσιονομικών ορίων που καθορίζονται στο άρθρο 2 της εσωτερικής συμφωνίας μεταξύ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, για τη χρηματοδότηση των ενισχύσεων της Κοινότητας βάσει του πολυετούς χρηματοδοτικού πλαισίου για την περίοδο 2008 έως 2013 δυνάμει της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ, καθώς και για τη χορήγηση χρηματοδοτικής ενίσχυσης στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη για τις οποίες ισχύουν οι διατάξεις του τέταρτου μέρους της Συνθήκης ΕΚ ⁽¹⁾ ("εσωτερική συμφωνία").
2. Κατά τον καθορισμό των ενδεικτικών εθνικών χορηγήσεων, ακολουθείται μια διαφοροποιημένη προσέγγιση, ώστε να εξασφαλιστεί ότι παρέχεται στις χώρες εταίρους ειδικά προσαρμοσμένη συνεργασία με βάση:
 - α) τις ανάγκες τους·
 - β) τις ικανότητές τους να παράγουν και να έχουν πρόσβαση σε χρηματοδοτικούς πόρους και την ικανότητα απορρόφησης των πόρων·
 - γ) τις δεσμεύσεις και τις επιδόσεις τους· και
 - δ) τον δυνητικό αντίκτυπο της βοήθειας της Ένωσης.

Κατά τη διαδικασία κατανομής των πόρων δίνεται προτεραιότητα στις χώρες με τις μεγαλύτερες ανάγκες, ιδίως στις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες, τις χώρες χαμηλού εισοδήματος καθώς και στις χώρες σε κρίση, μετά από κρίση και σε αστάθεια.

Η Ένωση θα προσαρμόσει τη χορηγούμενη βοήθεια μέσω δυναμικών, προσανατολισμένων στα αποτελέσματα και ειδικών ανά χώρα μέτρων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2, ανάλογα με την κατάσταση, τη δέσμευση και την πρόοδο της χώρας όσον αφορά ζητήματα χρηστής διακυβέρνησης, ανθρωπίνων δικαιωμάτων, δημοκρατίας, του κανόνα δικαίου και της ικανότητάς της να πραγματοποιεί μεταρρυθμίσεις και να ικανοποιεί τα αιτήματα και τις ανάγκες του πληθυσμού.

3. Η επιτροπή του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης η οποία θεσπίζεται με το άρθρο 8 της εσωτερικής συμφωνίας ("Επιτροπή ΕΤΑ") θα προβεί σε ανταλλαγή απόψεων σχετικά με τη μέθοδο καθορισμού της πολυετούς ενδεικτικής κατανομής των πόρων όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 4

Γενικό πλαίσιο προγραμματισμού

1. Η διαδικασία προγραμματισμού της βοήθειας προς τις χώρες και περιφέρειες ΑΚΕ στο πλαίσιο της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ πρέπει να διεξάγεται σύμφωνα με τις γενικές αρχές που αναφέρονται στα άρθρα 1 έως 14 του παραρτήματος IV της εν λόγω συμφωνίας και στα άρθρα 1 και 2 του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 247 της 9.9.2006, σ. 32.

2. Εκτός από τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 3 περιπτώσεις, ο προγραμματισμός πραγματοποιείται από κοινού με την εκάστοτε χώρα ή περιφέρεια εταίρου και εναρμονίζεται όλο και περισσότερο με τις στρατηγικές της χώρας ή περιφέρειας εταίρου για τη μείωση της φτώχειας, ή ισοδύναμη στρατηγική.

Η Ένωση και τα κράτη μέλη της διαβουλεύονται μεταξύ τους σε αρχικό στάδιο και καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας προγραμματισμού για να προαγάγουν τη συνοχή, τη συμπληρωματικότητα και τη συνέπεια μεταξύ των δραστηριοτήτων συνεργασίας τους. Η διαβούλευση αυτή μπορεί να καταλήξει σε κοινό προγραμματισμό με τα κράτη μέλη που εκπροσωπούνται σε τοπικό επίπεδο. Ο κοινός προγραμματισμός θα πρέπει να βασίζεται στα συγκριτικά πλεονεκτήματα όλων των χορηγών της Ένωσης. Άλλα κράτη μέλη καλούνται να συνεισφέρουν στην ενίσχυση της κοινής εξωτερικής δράσης της Ένωσης.

Η χρηματοδότηση της ΕΤΕπ θα συμβάλει στις γενικές αρχές της Ένωσης, και ιδίως σε εκείνες που καθορίζονται στο άρθρο 21 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) και τους στόχους της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, όπως η μείωση της φτώχειας μέσω της συμμετοχικής και βιώσιμης ανάπτυξης καθώς και μέσω της οικονομικής, περιβαλλοντικής και κοινωνικής ανάπτυξης. Η ΕΤΕπ και η Επιτροπή θα πρέπει να επιδιώκουν τη μεγιστοποίηση των συνεργειών στο πλαίσιο της διαδικασίας προγραμματισμού της ΕΤΑ, κατά περίπτωση. Θα ζητείται η γνώμη της ΕΤΕπ σε αρχικό στάδιο της διαδικασίας για θέματα σχετικά με την εμπειρογνωμοσύνη της και ενέργειες με σκοπό τη βελτίωση της συνοχής της εξωτερικής δράσης της Ένωσης.

Θα ζητείται επίσης η γνώμη και άλλων δωρητών και αναπτυξιακών φορέων καθώς και εκπροσώπων της κοινωνίας των πολιτών και περιφερειακών και τοπικών αρχών.

3. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 και στο άρθρο 4 παράγραφος 5 του παραρτήματος IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, η Επιτροπή δύναται να θεσπίζει ειδικές διατάξεις για τον προγραμματισμό και την εφαρμογή της αναπτυξιακής βοήθειας με ίδια διαχείριση των πόρων που χορηγούνται στην ενδιαφερόμενη χώρα σύμφωνα με τις σχετικές πολιτικές της Ένωσης.

4. Η Ένωση συγκεντρώνει, καταρχήν, τη διμερή συνδρομή της κατ' ανώτατο όριο σε τρεις τομείς, κατόπιν συμφωνίας με τις χώρες εταίρους.

Άρθρο 5

Έγγραφα προγραμματισμού

1. Τα έγγραφα στρατηγικής είναι έγγραφα που συντάσσονται από την Ένωση και την εκάστοτε χώρα ή περιφέρεια εταίρου για να παρέχουν ένα συνεκτικό πλαίσιο πολιτικής για την αναπτυξιακή συνεργασία, το οποίο συνάδει με το συνολικό σκοπό και το πεδίο εφαρμογής, τους στόχους και τις γενικές αρχές της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, και σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στα άρθρα 2, 8 και 12α του παραρτήματος IV της εν λόγω συμφωνίας.

Η κατάρτιση και εφαρμογή των εγγράφων στρατηγικής πραγματοποιείται σύμφωνα με τις αρχές της αποτελεσματικότητας της βοήθειας: εθνική συνυπευθυνότητα, εταιρική σχέση, συντονισμός, εναρμόνιση, ευθυγράμμιση με τα συστήματα της δικαιούχου χώρας ή περιφέρειας, διαφάνεια, αμοιβαία υποχρέωση προς λογοδοσία και προσανατολισμός με γνώμονα τα αποτελέσματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού. Η περίοδος προγραμματισμού πρέπει, καταρχήν, να συγχρονίζεται με στρατηγικούς κύκλους των χωρών εταίρων.

2. Με τη συγκατάθεση της χώρας ή περιφέρειας εταίρου, δεν απαιτείται έγγραφο στρατηγικής για:

- α) χώρες ή περιφέρειες που διαθέτουν εθνική αναπτυξιακή στρατηγική με τη μορφή εθνικού αναπτυξιακού σχεδίου ή παρόμοιου αναπτυξιακού εγγράφου, το οποίο είναι αποδεκτό από την Επιτροπή, κατά την έγκριση του τελευταίου εγγράφου, ως βάση για το αντίστοιχο πολυετές ενδεικτικό πρόγραμμα·
- β) χώρες ή περιφέρειες για τις οποίες έχει συμφωνηθεί ένα κοινό πολυετές έγγραφο προγραμματισμού μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών·
- γ) χώρες ή περιφέρειες στις οποίες υπάρχει ήδη κοινό έγγραφο-πλαίσιο (ΚΕΠ), το οποίο προβλέπει μια σφαιρική προσέγγιση της Ένωσης για τις σχέσεις με την εν λόγω χώρα ή περιφέρεια εταίρου, περιλαμβανομένης της αναπτυξιακής πολιτικής της Ένωσης·
- δ) περιφέρειες που έχουν μια στρατηγική από κοινού συμφωνηθείσα με την ΕΕ·
- ε) χώρες στις οποίες η Ένωση προτίθεται να συγχρονίσει τη στρατηγική της με έναν νέο εθνικό κύκλο που θα αρχίσει πριν από την 1η Ιανουαρίου 2017· σε παρόμοιες περιπτώσεις, το πολυετές ενδεικτικό πρόγραμμα για την ενδιάμεση περίοδο από το 2014 έως την έναρξη του νέου εθνικού κύκλου θα περιέχει την απάντηση της Ένωσης για την εν λόγω χώρα.

3. Δεν απαιτούνται έγγραφα στρατηγικής για τις χώρες ή περιφέρειες που εισπράττουν ένα αρχικό ποσό από κεφάλαια της Ένωσης βάσει του παρόντος κανονισμού, το οποίο δεν υπερβαίνει τα 50 εκατ. ευρώ για την περίοδο 2014-2020. Στις περιπτώσεις αυτές, τα πολυετή ενδεικτικά προγράμματα περιέχουν την απάντηση της Ένωσης για τις εν λόγω χώρες ή περιφέρειες.

Εάν οι εναλλακτικές επιλογές που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 δεν είναι αποδεκτές για τη χώρα ή περιφέρεια εταίρο, καταρτίζεται έγγραφο στρατηγικής.

4. Εκτός από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3, τα πολυετή ενδεικτικά προγράμματα βασίζονται στον διάλογο με τη χώρα ή περιφέρεια εταίρο και καταρτίζονται με βάση τα έγγραφα στρατηγικής ή παρόμοια έγγραφα που αναφέρονται στο παρόν άρθρο και αποτελούν αντικείμενο συμφωνίας με την ενδιαφερόμενη χώρα ή περιφέρεια.

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, το κοινό έγγραφο πολυετούς προγραμματισμού που προβλέπεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου και τηρεί τις αρχές και τους όρους που θεσπίζονται στην παρούσα παράγραφο, περιλαμβανομένης μιας ενδεικτικής κατανομής κεφαλαίων, μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14, να θεωρηθεί ως το πολυετές ενδεικτικό πρόγραμμα, σε συμφωνία με τη χώρα ή περιφέρεια εταίρο.

5. Τα πολυετή ενδεικτικά προγράμματα καθορίζουν τους τομείς προτεραιότητας που επιλέγονται για χρηματοδότηση από την Ένωση, τους ειδικούς στόχους, τα αναμενόμενα αποτελέσματα, τους δείκτες επίδοσης και ενδεικτική χρηματοδότηση, συνολικά και ανά τομέα προτεραιότητας. Θα εξηγείται επίσης με ποιον τρόπο θα συμβάλουν τα προτεινόμενα προγράμματα στη συνολική ανά χώρα στρατηγική που αναφέρεται στο παρόν άρθρο καθώς και στην αποκόμιση αποτελεσμάτων του προγράμματος δράσης για αλλαγή.

Σύμφωνα με τις αρχές για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας, η μεταξύ των κρατών ΑΚΕ στρατηγική θα αποφεύγει τον κατακερματισμό και θα εξασφαλίζει τη συμπληρωματικότητα και πραγματική προστιθέμενη αξία με τα ανά χώρα και τα περιφερειακά προγράμματα.

6. Επιπλέον των εγγράφων προγραμματισμού για χώρες και περιφέρειες, η Επιτροπή και τα κράτη ΑΚΕ, μέσω της γραμματείας ΑΚΕ, καταρτίζουν από κοινού ένα έγγραφο στρατηγικής μεταξύ των κρατών ΑΚΕ και συναφές πολυετές ενδεικτικό πρόγραμμα, σύμφωνα με τις αρχές που θεσπίζονται στα άρθρα 12 έως 14 του παραρτήματος IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ.

7. Οι ειδικές διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 μπορεί να λάβουν τη μορφή ειδικών προγραμμάτων στήριξης, λαμβάνοντας υπόψη τις ειδικές περιστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1.

Άρθρο 6

Προγραμματισμός για χώρες και περιφέρειες σε κρίση, μετά από κρίση ή σε αστάθεια

1. Κατά την κατάρτιση των εγγράφων προγραμματισμού για χώρες και περιφέρειες σε κρίση, μετά από κρίση ή σε αστάθεια ή επιρρεπείς σε φυσικές καταστροφές, πρέπει να λαμβάνονται δεόντως υπόψη ο βαθμός έκθεσης, οι ειδικές ανάγκες και οι συνθήκες των εν λόγω πληθυσμών, χωρών ή περιφερειών.

Η Ένωση παραμένει πλήρως προσηλωμένη στην εφαρμογή της Νέας Συμφωνίας Δέσμευσης για τα Ασταθή Κράτη και τις σχετικές αρχές της, καθώς και στους πέντε στόχους για την ειρήνη και τη δημιουργία κρατικών θεσμών, διασφαλίζοντας την τοπική συμμετοχή και ευθυγραμμιζόμενη στενά με τα εθνικά προγράμματα που αναπτύσσονται ως μέρος της εφαρμογής της Νέας Συμφωνίας.

Θα δοθεί η δέουσα προσοχή στην πρόληψη και επίλυση των συγκρούσεων, στη δημιουργία κρατικών μηχανισμών και την ειρήνευση, στα μετά τις συγκρούσεις μέτρα συμφιλίωσης και ανασυγκρότησης με ειδική στόχευση σε νομιμοποιημένες πολιτικές χωρίς αποκλεισμούς, στην ασφάλεια, τη δικαιοσύνη, τα θεμελιώδη της οικονομίας και τη δημιουργία υποδομών για την παροχή ελέγχιμων και καλών υπηρεσιών. Στο πλαίσιο των εν λόγω διαδικασιών, θα δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στον ρόλο των γυναικών και σε μια οπτική από την πλευρά του παιδιού.

Όταν ορισμένες χώρες ή περιοχές εταίροι είτε εμπλέκονται άμεσα είτε πλήττονται από κατάσταση κρίσης ή μετά από κρίση και αστάθειας, πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη έμφαση στην ενίσχυση του συντονισμού μεταξύ της επείγουσας βοήθειας, της αποκατάστασης και της ανάπτυξης μεταξύ όλων των σχετικών φορέων καθώς και στην ανάληψη πολιτικών πρωτοβουλιών, ώστε να διευκολυνθεί η μετάβαση από μια κατάσταση επείγουσας ανάγκης σε φάση ανάπτυξης. Ο προγραμματισμός για χώρες και περιφέρειες σε αστάθεια ή που πλήττονται τακτικά από φυσικές καταστροφές προβλέπει ετοιμότητα για την αντιμετώπιση και την πρόληψη των καταστροφών καθώς και για τη διαχείριση των συνεπειών τέτοιων καταστροφών, αντιμετωπίζει την ευπάθεια σε τέτοιου είδους κλυδωνισμούς και ενισχύει την ανθεκτικότητα.

2. Για χώρες ή περιφέρειες σε κρίση, μετά από κρίση ή σε αστάθεια, μπορεί να διενεργηθεί μια ad hoc επανεξέταση της στρατηγικής συνεργασίας για τη χώρα ή περιφέρεια. Αυτές οι επανεξετάσεις μπορεί να προτείνουν μια ειδική και προσαρμοσμένη στρατηγική που θα διασφαλίζει τη μετάβαση σε μακροπρόθεσμη συνεργασία και ανάπτυξη, προωθώντας τον καλύτερο συντονισμό και τη μετάβαση από τους μηχανισμούς της ανθρωπιστικής βοήθειας σε μηχανισμούς αναπτυξιακής πολιτικής.

Άρθρο 7

Έγκριση και τροποποίηση των εγγράφων προγραμματισμού

1. Τα έγγραφα προγραμματισμού, περιλαμβανομένων των ενδεικτικών χορηγήσεων που περιέχονται σε αυτά, εγκρίνονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 14.

Ταυτόχρονα με τη διαβίβαση των εγγράφων προγραμματισμού στην επιτροπή του ΕΤΑ, η Επιτροπή τα διαβιβάζει και στην κοινή κοινοβουλευτική συνέλευση προς ενημέρωση, τηρώντας πλήρως τη διαδικασία λήψης αποφάσεων του τίτλου IV του παρόντος κανονισμού.

Τα έγγραφα προγραμματισμού εγκρίνονται στη συνέχεια από το εκάστοτε κράτος ή την περιφέρεια ΑΚΕ όπως ορίζεται στο παράρτημα IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ. Χώρες ή περιφέρειες με τις οποίες δεν έχει υπογραφεί έγγραφο προγραμματισμού εξακολουθούν να είναι επιλέξιμες για χρηματοδότηση, σύμφωνα με τους όρους που θεσπίζει το άρθρο 4 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού.

2. Τα έγγραφα στρατηγικής και τα πολυετή ενδεικτικά προγράμματα, με τις ενδεικτικές χορηγήσεις που περιέχονται σε αυτά, μπορεί να προσαρμόζονται λαμβάνοντας υπόψη τις επανεξετάσεις, σύμφωνα με τα άρθρα 5, 11 και 14 του παραρτήματος IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ.

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 4 και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, και με βάση τις προηγούμενες εμπειρίες του ΕΤΑ καθώς και άλλες εμπειρίες που αποκτήθηκαν από σχετικά κίνητρα, όπως και με βάση τα αντληθέντα διδάγματα, οι ενδεικτικές κατανομές κεφαλαίων ανά χώρα μπορούν να συμπληρωθούν μέσω, μεταξύ άλλων, μηχανισμού βασιζόμενου στις επιδόσεις. Υπό το πρίσμα αυτό, αναγνωρίζοντας ότι θα υπάρξει ειδική μεταχείριση για τις ασταθείς και ευάλωτες χώρες προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι ιδιαίτερες ανάγκες τους λαμβάνονται δεόντως υπόψη, θα διατεθούν πόροι που θα αξιοποιούν, ει δυνατό έως το ποσοστό παροχής κινήτρων στον τομέα της διακυβέρνησης δυνάμει του 10ου ΕΤΑ, ώστε να δοθούν κίνητρα με βάση τα αποτελέσματα σύμφωνα με το πρόγραμμα δράσης για αλλαγή και προς εκπλήρωση των υποχρεώσεων της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ. Η επιτροπή του ΕΤΑ, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, θα προβεί σε ανταλλαγή απόψεων για τον βασιζόμενο στις επιδόσεις μηχανισμό.

3. Η προβλεπόμενη στο άρθρο 14 διαδικασία εφαρμόζεται επίσης σε ουσιαστικές αλλαγές, που έχουν ως αποτέλεσμα τη σημαντική τροποποίηση της στρατηγικής, των εγγράφων προγραμματισμού της και/ή της προγραμματιζόμενης κατανομής πόρων. Κατά περίπτωση, τα αντίστοιχα προσαρτήματα στα έγγραφα προγραμματισμού θα επικυρωθούν στη συνέχεια από το ενδιαφερόμενο κράτος ή περιφέρεια ΑΚΕ.

4. Για δεόντως αιτιολογημένους λόγους έκτακτης ανάγκης, όπως κρίσεις ή άμεσες απειλές κατά της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, που περιλαμβάνουν και τις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2, μπορεί να χρησιμοποιηθεί η διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 4 για την αναφερόμενη στο άρθρο 5 τροποποίηση των εγγράφων προγραμματισμού.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Άρθρο 8

Γενικό πλαίσιο εφαρμογής

Η βοήθεια προς τις χώρες και περιφέρειες ΑΚΕ, την οποία διαχειρίζονται η Επιτροπή και η ΕΤΕπ στο πλαίσιο της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, παρέχεται σύμφωνα με τον δημοσιονομικό κανονισμό που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 της εσωτερικής συμφωνίας ("δημοσιονομικός κανονισμός του ΕΤΑ").

Άρθρο 9

Έγκριση προγραμμάτων δράσης, μεμονωμένων μέτρων και ειδικών μέτρων

1. Η Επιτροπή εγκρίνει ετήσια προγράμματα δράσης, βάσει των αναφερόμενων στο άρθρο 5 εγγράφων ενδεικτικού προγραμματισμού.

Στην περίπτωση επαναλαμβανόμενων ενεργειών, μπορεί επίσης να εγκρίνει πολυετή προγράμματα δράσης για περίοδο έως τριών ετών.

Όταν είναι απαραίτητο και αιτιολογείται δεόντως, μια ενέργεια μπορεί να εγκριθεί ως επιμέρους μέτρο πριν από ή μετά την έγκριση ετήσιων ή πολυετών προγραμμάτων δράσης.

2. Τα προγράμματα δράσης και τα μεμονωμένα μέτρα καταρτίζονται από την Επιτροπή μαζί με τη χώρα ή περιφέρεια εταίρο, με τη συμμετοχή των κρατών μελών που εκπροσωπούνται σε τοπικό επίπεδο και με ενδεχόμενο συντονισμό με άλλους χορηγούς, ιδίως σε περιπτώσεις κοινού προγραμματισμού, καθώς και με την ΕΤΕπ. Τα κράτη μέλη που δεν εκπροσωπούνται σε τοπικό επίπεδο θα ενημερώνονται σχετικά με τις επιτόπου δραστηριότητες.

Τα προγράμματα δράσης περιέχουν ειδική περιγραφή κάθε προβλεπόμενης ενέργειας. Η περιγραφή αυτή θα προσδιορίζει τους επιδιωκόμενους στόχους, τα αναμενόμενα αποτελέσματα και τις κύριες δραστηριότητες.

Η περιγραφή θα καθορίζει το αναμενόμενο αποτέλεσμα από απόψεως χορηγούμενων κεφαλαίων, αποτελεσμάτων και αντίκτυπου με ποσοτικούς ή ποιοτικούς στόχους, και θα παρέχει εξηγήσεις ως προς τους μεταξύ τους συσχετισμούς καθώς και προς τους στόχους του πολυετούς ενδεικτικού προγράμματος. Τα χορηγούμενα κεφάλαια και, κατά κανόνα, τα αποτελέσματα θα βασίζονται σε ειδικούς, μετρήσιμους και ρεαλιστικούς δείκτες, με βασικές γραμμές και προθεσμίες αναφοράς, που θα ευθυγραμμίζονται με τις αποδόσεις και τα κριτήρια αναφοράς της χώρας ή περιφέρειας εταίρου κατά τον μέγιστο δυνατό βαθμό. Θα καταρτιστεί ανάλυση κόστους-ωφέλειας, εφόσον χρειαστεί.

Η περιγραφή θα προσδιορίζει τους κινδύνους, με προτάσεις μετριασμού τους κατά περίπτωση, θα περιέχει ανάλυση του πλαισίου κάθε συγκεκριμένου τομέα και τους βασικούς φορείς, μεθόδους εφαρμογής, τον προϋπολογισμό και ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα και, σε περίπτωση δημοσιονομικής στήριξης, τα κριτήρια εκταμίευσης μαζί με τις ενδεχόμενες μεταβλητές δόσεις. Θα προσδιορίζει επίσης τυχόν συνακόλουθα μέτρα στήριξης και τις ρυθμίσεις παρακολούθησης, ελέγχου και αποτίμησης.

Ανάλογα με την περίπτωση, η περιγραφή θα επισημαίνει τις δραστηριότητες που συμπληρώνουν τις τρέχουσες ή προγραμματισμένες δραστηριότητες της ΕΤΕπ στη χώρα ή την περιοχή εταίρο.

3. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 και σε απρόβλεπτες και δεόντως αιτιολογημένες ανάγκες ή σε εξαιρετικές περιπτώσεις, η Επιτροπή δύναται να εγκρίνει ειδικά μέτρα, όπως μεταξύ άλλων μέτρα προκειμένου να διευκολυνθεί η μετάβαση από μια κατάσταση επείγουσας ανάγκης σε ενέργειες ή μέτρα μακροχρόνιας ανάπτυξης για την καλύτερη προετοιμασία των ατόμων έναντι επαναλαμβανόμενων κρίσεων.

4. Τα προγράμματα δράσης και τα επιμέρους μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 1, για τα οποία η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης υπερβαίνει τα 5 εκατ. ευρώ, και τα ειδικά μέτρα για τα οποία η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης υπερβαίνει τα 10 εκατ. ευρώ, εγκρίνονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14 του παρόντος κανονισμού. Η διαδικασία αυτή δεν απαιτείται για τα προγράμματα δράσης και τα μέτρα που δεν υπερβαίνουν τα εν λόγω όρια, ούτε για μη ουσιώδεις τροποποιήσεις τους. Επουσιώδεις τροποποιήσεις είναι οι τεχνικές ρυθμίσεις, όπως η παράταση της περιόδου εφαρμογής, η αναδιάρθρωση κεφαλαίων εντός του προβλεπόμενου προϋπολογισμού ή η αύξηση ή μείωση του αρχικού προϋπολογισμού κατά ποσοστό κατώτερο του 20 % χωρίς ωστόσο να υπερβαίνει τα 10 εκατ. ευρώ, υπό την προϋπόθεση ότι οι τροποποιήσεις αυτές δεν επηρεάζουν σημαντικά τους στόχους του αρχικού προγράμματος δράσης ή μέτρου. Σε αυτή την περίπτωση, τα προγράμματα δράσης και τα μέτρα και οι μη ουσιώδεις τροποποιήσεις τους εγκρίνονται από την Επιτροπή, η οποία θα ενημερώνει την επιτροπή του ΕΤΑ εντός ενός μηνός για την έγκρισή τους.

Κάθε κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει την αφαίρεση ενός σχεδίου ή προγράμματος από το πρόγραμμα δράσης που υποβάλλεται στην επιτροπή του ΕΤΑ σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 14 του παρόντος κανονισμού. Εάν το αίτημα αυτό υποστηρίζεται από μειοψηφία αρνησικυρίας κρατών μελών κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 8 παράγραφος 3 σε συνδυασμό με το άρθρο 8 παράγραφος 2 του εσωτερικού κανονισμού, το πρόγραμμα δράσης εγκρίνεται από την Επιτροπή χωρίς το επίμαχο σχέδιο

ή πρόγραμμα. Εκτός αν η Επιτροπή, ακολουθώντας τις απόψεις των κρατών μελών στην επιτροπή του ETA, δεν επιθυμεί να συνεχίσει, το σχέδιο ή πρόγραμμα που αποσύρεται υποβάλλεται μεταγενέστερα εκ νέου στην επιτροπή του ETA εκτός του προγράμματος δράσης, υπό μορφή επιμέρους μέτρου το οποίο και εγκρίνεται από την Επιτροπή με τη διαδικασία του άρθρου 14 του παρόντος κανονισμού.

Για δεόντως αιτιολογημένους λόγους έκτακτης ανάγκης, όπως κρίσεις, φυσικές ή ανθρωπογενείς καταστροφές ή άμεσες απειλές κατά της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, η Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει μεμονωμένα ή ειδικά μέτρα ή να τροποποιήσει υφιστάμενα προγράμματα δράσης και μέτρα, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 14 παράγραφος 4 του παρόντος κανονισμού.

5. Η Επιτροπή εγκρίνει ειδικά προγράμματα δράσης για τις δαπάνες στήριξης που αναφέρονται στο άρθρο 6 της εσωτερικής συμφωνίας, με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14 του παρόντος κανονισμού. Τυχόν τροποποιήσεις των προγραμμάτων δράσης ως προς τις δαπάνες στήριξης εγκρίνονται σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

6. Διενεργείται κατάλληλος περιβαλλοντικός έλεγχος σε επίπεδο έργου, περιλαμβανομένων των επιπτώσεων στην αλλαγή του κλίματος, τη βιοποικιλότητα καθώς και των σχετικών κοινωνικών επιπτώσεων, και, ενδεχομένως, εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων (ΕΠΕ) για τα ευαίσθητα από περιβαλλοντική άποψη έργα, ιδίως εάν ενδέχεται να έχουν σημαντικές αρνητικές περιβαλλοντικές και/ή κοινωνικές επιπτώσεις ευαίσθητου, πολυποίκιλου ή εξαιρετικού χαρακτήρα. Ο εν λόγω έλεγχος θα καθοδηγείται από διεθνώς αναγνωρισμένες πρακτικές. Εφόσον απαιτείται, κατά την εφαρμογή τομεακών προγραμμάτων, χρησιμοποιούνται στρατηγικές περιβαλλοντικές αξιολογήσεις (ΣΠΑ). Πρέπει να εξασφαλίζονται η συμμετοχή ενδιαφερόμενων φορέων στις περιβαλλοντικές αξιολογήσεις και η πρόσβαση του κοινού στα αποτελέσματα.

Άρθρο 10

Συμπληρωματικές συνεισφορές των κρατών μελών

1. Με ίδια πρωτοβουλία, τα κράτη μέλη μπορούν να παράσχουν στην Επιτροπή ή την ΕΤΕπ εθελοντικές συνεισφορές σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 9 της εσωτερικής συμφωνίας, για να συμβάλουν στην επίτευξη των στόχων της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, εκτός των ρυθμίσεων συγχρηματοδότησης. Οι συνεισφορές αυτές δεν επηρεάζουν τη συνολική διάθεση πόρων στο πλαίσιο του ETA. Έχουν την ίδια αντιμετώπιση με τις τακτικές συνεισφορές των κρατών μελών στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 1 παράγραφος 2 της εσωτερικής συμφωνίας, με εξαίρεση τις διατάξεις των άρθρων 6 και 7 της εσωτερικής συμφωνίας για τις οποίες μπορεί να θεσπίζονται ειδικές ρυθμίσεις σε διμερή συμφωνία συνεισφοράς.

2. Η δέσμευση ποσών πραγματοποιείται μόνο σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, όπως η αντιμετώπιση έκτακτων περιστάσεων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3. Στην περίπτωση αυτή, οι εθελοντικές συνεισφορές που διατίθενται στην Επιτροπή αντιμετωπίζονται ως έσοδα για ειδικό προορισμό σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του ETA.

3. Οι πρόσθετοι πόροι ενσωματώνονται στη διαδικασία προγραμματισμού και επανεξέτασης και στα ετήσια προγράμματα δράσης, σε μεμονωμένα μέτρα και ειδικά μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό και αντανακλούν τον βαθμό αποδοχής από τη χώρα ή περιφέρεια εταίρο.

4. Κάθε συνακόλουθη τροποποίηση των προγραμμάτων δράσης, μεμονωμένων μέτρων ή ειδικών μέτρων θεσπίζεται από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 9.

5. Τα κράτη μέλη που διαθέτουν στην Επιτροπή ή στην ΕΤΕπ πρόσθετες εθελοντικές συνεισφορές για να συμβάλουν στην επίτευξη των στόχων της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ ενημερώνουν εκ των προτέρων το Συμβούλιο και την επιτροπή του ETA ή την Επιτροπή Επενδυτικού Μέσου σχετικά με τις συνεισφορές αυτές.

Άρθρο 11

Φόροι, δασμοί και επιβαρύνσεις

Η βοήθεια της Ένωσης δεν δημιουργεί ούτε ενεργοποιεί την είσπραξη ειδικών φόρων, δασμών ή επιβαρύνσεων.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 31 του παραρτήματος IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, οι εν λόγω φόροι, δασμοί και επιβαρύνσεις μπορεί να είναι επιλέξιμοι με τους όρους που ορίζει ο δημοσιονομικός κανονισμός του ETA που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 της εσωτερικής συμφωνίας.

Άρθρο 12

Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης

1. Η Επιτροπή λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίζει ότι, κατά την υλοποίηση δράσεων που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης προστατεύονται με την εφαρμογή προληπτικών μέτρων κατά της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας, με τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και, σε περίπτωση που εντοπίζονται παρατυπίες, με την ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών και, κατά περίπτωση, με την επιβολή αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών διοικητικών και οικονομικών κυρώσεων.
2. Η Επιτροπή, ή οι εκπρόσωποί της, και το Ελεγκτικό Συνέδριο έχουν την εξουσία να διενεργούν ελέγχους ή, στην περίπτωση διεθνών οργανισμών, την εξουσία να διενεργούν επαλήθευση σύμφωνα με συμφωνίες που έχουν συνάψει με αυτούς, και επαλήθευση βάσει εγγράφων αλλά και επιτόπου σε όλους τους δικαιούχους επιχορηγήσεων, τους αναδόχους και τους υπεργολάβους που έχουν λάβει ενωσιακά κονδύλια δυνάμει του κανονισμού.
3. Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) μπορεί να διενεργεί έρευνες, συμπεριλαμβανομένων επιτόπιων ελέγχων και επιθεωρήσεων, σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζει ο κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾ και του κανονισμού του Συμβουλίου (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96⁽²⁾, για τη διαπίστωση απάτης, διαφθοράς ή άλλης παράνομης δραστηριότητας κατά των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, σε σχέση με συμφωνία ή απόφαση επιχορήγησης ή σύμβαση που χρηματοδοτείται δυνάμει του παρόντος κανονισμού.
4. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1, 2 και 3, οι συμφωνίες συνεργασίας με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς, οι συμβάσεις, οι συμφωνίες και οι αποφάσεις επιχορήγησης που απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού περιέχουν διατάξεις που εξουσιοδοτούν ρητά την Επιτροπή, το Ελεγκτικό Συνέδριο και την OLAF να διενεργούν τέτοιους λογιστικούς ελέγχους, επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις, σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους.

Άρθρο 13

Κανόνες ιθαγένειας και καταγωγής για τις δημόσιες συμβάσεις, τις επιχορηγήσεις και άλλες διαδικασίες ανάθεσης

Οι κανόνες ιθαγένειας και καταγωγής για τις δημόσιες συμβάσεις, τις επιχορηγήσεις και άλλες διαδικασίες ανάθεσης καθορίζονται στο άρθρο 20 του παραρτήματος IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΛΗΨΗΣ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ

Άρθρο 14

Αρμοδιότητες της επιτροπής του ΕΤΑ

1. Η επιτροπή του ΕΤΑ διατυπώνει τη γνώμη της σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στις παραγράφους 3 και 4 του παρόντος άρθρου.

Παρατηρητής της ΕΤΕπ συμμετέχει στις εργασίες της επιτροπής του ΕΤΑ για θέματα που αφορούν την ΕΤΕπ.

2. Τα καθήκοντα της επιτροπής του ΕΤΑ καλύπτουν τις αρμοδιότητες που ορίζονται λεπτομερώς στους τίτλους II και III του παρόντος κανονισμού:

- α) τον προγραμματισμό της ενωσιακής βοήθειας στο πλαίσιο του ΕΤΑ και τις επανεξετάσεις του προγραμματισμού που εστιάζουν ιδίως στις στρατηγικές σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο και σε επίπεδο ΑΚΕ· και
- β) την παρακολούθηση της υλοποίησης και της αξιολόγησης της βοήθειας της Ένωσης, η οποία καλύπτει μεταξύ άλλων την επίπτωση της βοήθειας στη μείωση της φτώχειας, τομεακές πτυχές, θέματα οριζόντιου χαρακτήρα, τη λειτουργία του επιτόπου συντονισμού με τα κράτη μέλη και άλλους χορηγούς και την πρόοδο ως προς τις αρχές της αποτελεσματικότητας της βοήθειας που αναφέρονται στο άρθρο 2.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1074/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ L 248 της 18.9.2013, σ. 1).

⁽²⁾ Κανονισμός του Συμβουλίου (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες (ΕΕ L 292 της 2.7.1996, σ. 2).

Για τα προγράμματα δημοσιονομικής στήριξης για τα οποία η επιτροπή του ΕΤΑ διατύπωσε θετική γνώμη αλλά τα οποία έχουν ανασταλεί στη διάρκεια της εφαρμογής, η Επιτροπή ενημερώνει την επιτροπή του ΕΤΑ για την αναστολή καθώς και για τη μεταγενέστερη απόφαση επανέναρξης των εκταμιεύσεων.

Κάθε κράτος μέλος μπορεί ανά πάσα στιγμή να καλέσει την Επιτροπή να παράσχει στην επιτροπή του ΕΤΑ πληροφορίες ή να προβεί σε ανταλλαγή απόψεων επί θεμάτων σχετικών προς τα καθήκοντα που περιγράφονται στην παρούσα παράγραφο. Αυτές οι ανταλλαγές απόψεων είναι δυνατόν να οδηγούν στη διατύπωση συστάσεων από τα κράτη μέλη, τις οποίες λαμβάνει υπόψη η Επιτροπή.

3. Όταν η επιτροπή του ΕΤΑ καλείται να δώσει τη γνώμη της, ο εκπρόσωπος της Επιτροπής της υποβάλλει, εντός των χρονικών ορίων που ορίζει η απόφαση του Συμβουλίου για τον εσωτερικό κανονισμό της επιτροπής του ΕΤΑ που μνημονεύονται στο άρθρο 8 παράγραφος 5 της εσωτερικής συμφωνίας, σχέδιο ληπτέων μέτρων. Η επιτροπή του ΕΤΑ γνωμοδοτεί εντός προθεσμίας την οποία δύναται να ορίσει ο πρόεδρος σε συνάρτηση με το επείγον της υπόθεσης και η οποία δεν υπερβαίνει τις τριάντα ημέρες. Η ΕΤΕπ λαμβάνει μέρος στην ανταλλαγή απόψεων. Η γνώμη εκδίδεται με ειδική πλειοψηφία που θεσπίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 3 της εσωτερικής συμφωνίας, με βάση τις ψήφους των κρατών μελών, σταθμισμένες με τη μέθοδο που ορίζει το άρθρο 8 παράγραφος 2 της εσωτερικής συμφωνίας.

Μετά την έκδοση της γνώμης της επιτροπής του ΕΤΑ, η Επιτροπή λαμβάνει μέτρα τα οποία εφαρμόζονται άμεσα.

Εντούτοις, αν τα μέτρα αυτά δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη που διατύπωσε η επιτροπή του ΕΤΑ, τα εγκριθέντα μέτρα ανακοινώνονται αμέσως από την Επιτροπή στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή αναβάλλει την εφαρμογή των μέτρων για διάστημα που κατά κανόνα δεν υπερβαίνει τις τριάντα ημέρες από την ημερομηνία της εν λόγω ανακοίνωσης, αλλά το οποίο δύναται να παραταθεί έως τριάντα ημέρες σε εξαιρετικές περιστάσεις. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με την ίδια ειδική πλειοψηφία όπως και η επιτροπή του ΕΤΑ, δύναται να λάβει, εντός της περιόδου αυτής, διαφορετική απόφαση.

4. Για δεόντως αιτιολογημένους λόγους έκτακτης ανάγκης όπως προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 και στο άρθρο 9 παράγραφος 4, η Επιτροπή θεσπίζει τα μέτρα τα οποία τίθενται άμεσα σε εφαρμογή, χωρίς να τα υποβάλει προηγουμένως στην επιτροπή του ΕΤΑ, και τα οποία παραμένουν σε ισχύ για όσο διάστημα εφαρμόζεται το εγκεκριμένο ή τροποποιημένο έγγραφο, πρόγραμμα δράσης ή μέτρο.

Το αργότερο 14 ημέρες από την έκδοσή τους, ο πρόεδρος υποβάλλει τα μέτρα στην επιτροπή του ΕΤΑ για να λάβει τη γνώμη της.

Εάν η επιτροπή του ΕΤΑ εκδώσει αρνητική γνώμη σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή καταργεί άμεσα τα μέτρα που θεσπίζονται σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου.

Άρθρο 15

Το Μέσο Στήριξης της Ειρήνης στην Αφρική

Τα ενδεικτικά προγράμματα μεταξύ χωρών ΑΚΕ προβλέπουν τη χρηματοδότηση του Μέσου Στήριξης της Ειρήνης στην Αφρική. Η χρηματοδότηση αυτή μπορεί να συμπληρωθεί με τα περιφερειακά ενδεικτικά προγράμματα. Μια ειδική διαδικασία εφαρμόζεται ως εξής:

- α) κατόπιν αιτήματος της Αφρικανικής Ένωσης, που εγκρίνεται από την επιτροπή των πρέσβων ΑΚΕ, η Επιτροπή καταρτίζει πολυετή προγράμματα δράσης που προσδιορίζουν τους επιδιωκόμενους στόχους, το εύρος και τον χαρακτήρα των πιθανών παρεμβάσεων και τις λεπτομέρειες εφαρμογής. Θα καθοριστεί συμπεφωνημένη μορφή των εγγράφων αναφοράς σε ό,τι αφορά τις παρεμβάσεις. Παράρτημα του κάθε προγράμματος δράσης περιγράφει τις συγκεκριμένες διαδικασίες λήψης αποφάσεων για κάθε πιθανή μορφή παρέμβασης ανάλογα με τη φύση, το μέγεθος και τον επείγοντα χαρακτήρα της·
- β) τα προγράμματα δράσης, μαζί με το παράρτημα που αναφέρεται στο στοιχείο α) και κάθε τροποποίησή τους, εξετάζονται από την αρμόδια προπαρασκευαστική ομάδα εργασίας του Συμβουλίου και την επιτροπή πολιτικών υποθέσεων και ασφάλειας και εγκρίνονται από την επιτροπή των μόνιμων αντιπροσώπων με ειδική πλειοψηφία, όπως ορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 3 της εσωτερικής συμφωνίας, πριν εγκριθούν από την Επιτροπή·
- γ) τα προγράμματα δράσης, χωρίς το παράρτημα που αναφέρεται στο στοιχείο α) αποτελούν τη βάση για τη συμφωνία χρηματοδότησης που θα συναφθεί μεταξύ Επιτροπής και Αφρικανικής Ένωσης·

- δ) κάθε παρέμβαση που θα υλοποιηθεί δυνάμει της χρηματοδοτικής συμφωνίας εγκρίνεται προηγουμένως από την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας· οι αρμόδιες προπαρασκευαστικές ομάδες του Συμβουλίου ενημερώνονται, ή, τουλάχιστον, όταν πρόκειται για τη χρηματοδότηση νέων επιχειρήσεων υποστήριξης της ειρήνης, ερωτώνται αρκετά νωρίτερα προτού οι εν λόγω παρεμβάσεις υποβληθούν στην Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας με τις συγκεκριμένες διαδικασίες λήψης αποφάσεων στις οποίες αναφέρεται το στοιχείο α), ώστε να διασφαλιστεί ότι, πέρα από τη στρατιωτική διάσταση και τη διάσταση της ασφάλειας, λαμβάνονται υπόψη οι σχετικές με την ανάπτυξη και τη χρηματοδότηση πτυχές των σχεδιαζόμενων μέτρων. Με την επιφύλαξη της χρηματοδότησης επιχειρήσεων υποστήριξης της ειρήνης, ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στις δραστηριότητες που αναγνωρίζονται ως ΕΑΒ·
- ε) η Επιτροπή συντάσσει σε ετήσια βάση έκθεση δραστηριοτήτων σχετικά με τη χρησιμοποίηση των πόρων προς ενημέρωση του Συμβουλίου και της επιτροπής του ΕΤΑ, μετά από αίτηση του Συμβουλίου ή της επιτροπής του ΕΤΑ, διακρίνοντας μεταξύ των ανειλημμένων υποχρεώσεων και εκταμιεύσεων ΕΑΒ και εκτός ΕΑΒ.

Στο τέλος του πρώτου πολυετούς προγράμματος δράσης, η Ένωση και τα κράτη μέλη της θα επανεξετάσουν τα αποτελέσματα και τις διαδικασίες του Μέσου Στήριξης της Ειρήνης στην Αφρική και θα συζητήσουν εναλλακτικές λύσεις για μελλοντικές χρηματοδοτικές δυνατότητες. Στο πλαίσιο αυτό και προκειμένου να τεθεί το Μέσο Στήριξης της Ειρήνης στην Αφρική σε υγιέστερες βάσεις, η Ένωση και τα κράτη μέλη της θα συζητήσουν για την αντιμετώπιση αφενός του ζητήματος των επιχειρήσεων υποστήριξης της ειρήνης, συμπεριλαμβανομένων των επιχειρήσεων που χρηματοδοτούνται από το ΕΤΑ, και, αφετέρου, της βιώσιμης ενίσχυσης εκ μέρους της Ένωσης των υπό αφρικανική ηγεσία επιχειρήσεων υποστήριξης της ειρήνης πέραν του 2020. Επιπλέον, η Επιτροπή θα πραγματοποιήσει αξιολόγηση του Μέσου το αργότερο έως το 2018.

Άρθρο 16

Η επιτροπή επενδυτικού μέσου

1. Η επιτροπή επενδυτικού μέσου, που θεσπίστηκε υπό την αιγίδα της ΕΤΕπ σύμφωνα με το άρθρο 9 της εσωτερικής συμφωνίας ("επιτροπή ΕΜ") απαρτίζεται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και έναν αντιπρόσωπο της Επιτροπής. Καλούνται να παρίστανται παρατηρητής από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου και παρατηρητής από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης. Κάθε κράτος μέλος καθώς και η Επιτροπή διορίζουν από έναν αντιπρόσωπο και έναν αναπληρωτή. Για τη διασφάλιση της συνέχειας, ο πρόεδρος της επιτροπής του ΕΜ εκλέγεται από τα μέλη της επιτροπής ΕΜ και από τις τάξεις της για περίοδο δύο ετών. Η ΕΤΕπ παρέχει υπηρεσίες γραμματείας στην επιτροπή ΕΜ και υπηρεσίες στήριξης. Στην ψηφοφορία συμμετέχουν μόνο τα μέλη της επιτροπής ΕΜ που διορίζονται από τα κράτη μέλη, ή οι αναπληρωτές τους.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας ομόφωνα, εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό της επιτροπής ΕΜ βάσει πρότασης της ΕΤΕπ και κατόπιν διαβούλευσης με την Επιτροπή.

Η επιτροπή ΕΜ αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία. Οι ψήφοι σταθμίζονται όπως ορίζει το άρθρο 8 της εσωτερικής συμφωνίας.

Η επιτροπή ΕΜ συνεδριάζει τουλάχιστον τέσσερις φορές ετησίως. Πρόσθετες συνεδριάσεις μπορούν να συγκαλούνται μετά από αίτημα της ΕΤΕπ ή των μελών της επιτροπής ΕΜ, όπως ορίζει ο εσωτερικός κανονισμός. Εκτός αυτού, η επιτροπή ΕΜ δύναται να γνωμοδοτεί με γραπτή διαδικασία και σύμφωνα με τον εσωτερικό της κανονισμό.

2. Η επιτροπή ΕΜ εγκρίνει:

- α) τις επιχειρησιακές οδηγίες για την εφαρμογή του Επενδυτικού Μέσου ("ΕΜ")·
- β) τις επενδυτικές στρατηγικές και τα σχέδια δραστηριοτήτων του ΕΜ, καθώς και δείκτες επιδόσεων, βάσει των στόχων της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ και των γενικών αρχών της αναπτυξιακής πολιτικής της Ένωσης·
- γ) τις ετήσιες εκθέσεις για το ΕΜ·
- δ) κάθε έγγραφο γενικής πολιτικής, και τις εκθέσεις αξιολόγησης, που αφορά το ΕΜ.

3. Η Επιτροπή ΕΜ γνωμοδοτεί για:

- α) προτάσεις για τη χορήγηση επιδότησης επιτοκίου δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 7 και του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του παραρτήματος II της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ. Στην περίπτωση αυτή, η επιτροπή ΕΜ γνωμοδοτεί και για τη χρήση αυτών των επιδοτήσεων επιτοκίου·
- β) προτάσεις για μια επένδυση στα πλαίσια του ΕΜ για κάθε έργο για το οποίο η Επιτροπή έχει εκδώσει αρνητική γνώμη·

γ) άλλες προτάσεις σε σχέση με το ΕΜ βάσει των γενικών αρχών που ορίζονται στις επιχειρησιακές οδηγίες του ΕΜ·

δ) προτάσεις σχετικές με την εκπόνηση από την ΕΤΕπ πίνακα μέτρησης των αποτελεσμάτων στον βαθμό που θα εφαρμόζεται στις επιχειρήσεις που διεξάγονται δυνάμει της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ.

Για την απλούστευση της διαδικασίας έγκρισης πράξεων μικρής κλίμακας, η επιτροπή ΕΜ μπορεί να εκδίδει ευνοϊκή γνώμη για προτάσεις της ΕΤΕπ για συνολική χορήγηση (επιδοτούμενα επιτόκια, τεχνική βοήθεια) ή συνολική έγκριση (δάνεια, κεφάλαια) την οποία θα κατανέμει στη συνέχεια η ΕΤΕπ, δίχως άλλη γνωμοδότηση της επιτροπής ΕΜ και/ή της Επιτροπής, σε μεμονωμένα έργα σύμφωνα με τα κριτήρια που ορίζονται στη συνολική χορήγηση ή έγκριση, στα οποία συγκαταλέγεται και η ανώτατη επιδότηση επιτοκίου ανά έργο.

Επιπλέον, τα διευθυντικά όργανα της ΕΤΕπ δύνανται να ζητούν κατά καιρούς από την επιτροπή ΕΜ να γνωμοδοτεί για όλες τις χρηματοδοτικές προτάσεις, ή για ορισμένες κατηγορίες χρηματοδοτικών προτάσεων.

4. Η ΕΤΕΠ υποβάλλει εγκαίρως στην επιτροπή ΕΜ θέματα που απαιτούν έγκριση ή γνωμοδότηση της επιτροπής ΕΜ, σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 2 και 3, αντίστοιχα. Οι προτάσεις που υποβάλλονται για γνωμοδότηση στην επιτροπή ΕΜ καταρτίζονται σύμφωνα με τα σχετικά κριτήρια και αρχές που ορίζονται στις επιχειρησιακές οδηγίες.

5. Η ΕΤΕπ συνεργάζεται στενά με την Επιτροπή και, όταν είναι απαραίτητο, συντονίζει τις ενέργειές της με άλλους χορηγούς. Ειδικότερα η ΕΤΕπ:

α) καταρτίζει ή αναθεωρεί από κοινού με την Επιτροπή τις οδηγίες λειτουργίας της επιτροπής ΕΜ που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο α). Η ΕΤΕπ θεωρείται υπόλογη για τη συμμόρφωση με τις κατευθυντήριες οδηγίες και εξασφαλίζει ότι τα έργα που στηρίζει τηρούν τα διεθνή κοινωνικά και περιβαλλοντικά πρότυπα και είναι συνεπή με τους στόχους της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ και τις γενικές αρχές της αναπτυξιακής πολιτικής της Ένωσης και με τις εθνικές στρατηγικές ή τις στρατηγικές περιφερειακής συνεργασίας·

β) ζητεί τη γνώμη της Επιτροπής κατά την προετοιμασία των επενδυτικών στρατηγικών, των επιχειρηματικών σχεδίων και των εγγράφων γενικής πολιτικής·

γ) ενημερώνει την Επιτροπή για τα έργα που διαχειρίζεται η ίδια σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1. Κατά το στάδιο της αξιολόγησης ενός έργου, ζητεί τη γνώμη της Επιτροπής σχετικά με τη συνοχή του με την εθνική στρατηγική συνεργασίας ή τη στρατηγική περιφερειακής συνεργασίας ή, κατά περίπτωση, με τους γενικούς στόχους του επενδυτικού μέσου·

δ) με εξαίρεση την επιδότηση επιτοκίων που εμπίπτει στη συνολική χορήγηση πόρων που προβλέπεται στην παράγραφο 3 στοιχείο α), ζητεί επίσης την έγκριση από την Επιτροπή, κατά το στάδιο της αξιολόγησης ενός έργου, κάθε πρότασης επιδότησης επιτοκίου που υποβάλλεται στην επιτροπή ΕΜ, ως προς τη συμμόρφωσή της με το άρθρο 2 παράγραφος 7 και το άρθρο 4 παράγραφος 2 του παραρτήματος II της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, και με τα κριτήρια που ορίζονται στις επιχειρησιακές οδηγίες του ΕΜ.

Εάν δεν εκδώσει αρνητική γνώμη για μια πρόταση εντός τριών εβδομάδων από την υποβολή της, η Επιτροπή θεωρείται ότι έχει εκδώσει θετική γνώμη γι' αυτήν ή ότι συμφωνεί με αυτήν. Όσον αφορά τις γνώμες για σχέδια του χρηματοπιστωτικού ή του δημόσιου τομέα, ή τις συμφωνίες για επιδοτήσεις επιτοκίου, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει να της υποβληθεί η τελική πρόταση σχεδίου για τη γνωμοδότηση ή την έγκρισή της δύο εβδομάδες πριν από τη διαβίβασή της στην επιτροπή ΕΜ.

6. Η ΕΤΕπ δεν προβαίνει σε καμία από τις ενέργειες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχεία α), β) και γ), εάν η επιτροπή ΕΜ δεν διατυπώσει ευνοϊκή γνώμη.

Μετά από ευνοϊκή γνωμοδότηση της επιτροπής ΕΜ, η ΕΤΕπ αποφασίζει σχετικά με την πρόταση σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες. Συγκεκριμένα, η ΕΤΕπ μπορεί να αποφασίσει να μη δώσει συνέχεια στην πρόταση. Η ΕΤΕπ ενημερώνει την επιτροπή ΕΜ και την Επιτροπή σε τακτά διαστήματα για τις περιπτώσεις στις οποίες αποφασίζει να μη δώσει συνέχεια στην πρόταση.

Όσον αφορά τα δάνεια από τους ίδιους πόρους της και για επενδύσεις του ΕΜ για τις οποίες δεν απαιτείται γνωμοδότηση της επιτροπής ΕΜ, η ΕΤΕπ αποφασίζει για την πρόταση σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες και, στην περίπτωση του ΕΜ, βάσει των επιχειρησιακών οδηγιών του ΕΜ και των επενδυτικών στρατηγικών που έχει εγκρίνει η επιτροπή ΕΜ.

Ακόμη και αν η επιτροπή ΕΜ εκδώσει αρνητική γνώμη για πρόταση χορήγησης επιδότησης επιτοκίου, η ΕΤΕπ μπορεί να χορηγήσει το συγκεκριμένο δάνειο χωρίς το ευεργέτημα του επιδοτούμενου επιτοκίου. Η ΕΤΕπ ενημερώνει περιοδικά την επιτροπή ΕΜ και την Επιτροπή για κάθε περίπτωση κατά την οποία αποφασίζει να ενεργήσει κατ' αυτόν τον τρόπο με το δάνειο.

Η ΕΤΕπ μπορεί, με τους όρους που καθορίζονται στις επιχειρησιακές οδηγίες και υπό την προϋπόθεση ότι δεν μεταβληθεί ο ουσιώδης στόχος του συγκεκριμένου δανείου ή της συγκεκριμένης επένδυσης στα πλαίσια του Επενδυτικού Μέσου, να αποφασίσει την τροποποίηση των όρων ενός δανείου ή μιας επένδυσης για τα οποία η επιτροπή ΕΜ έχει γνωμοδοτήσει ευνοϊκά δυνάμει της παραγράφου 3, ή τυχόν δανείου για το οποίο η επιτροπή ΕΜ έχει γνωμοδοτήσει ευνοϊκά σε σχέση με την επιδότηση επιτοκίου. Ειδικότερα, η ΕΤΕπ μπορεί να αποφασίσει να αυξήσει το ποσό του δανείου ή της επένδυσης στα πλαίσια του Επενδυτικού Μέσου έως 20 %.

Η αύξηση αυτή μπορεί, για τα σχέδια με επιδότηση επιτοκίου που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 του παραρτήματος II της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, να επιφέρει ανάλογη αύξηση της τιμής της επιδότησης επιτοκίου. Η ΕΤΕπ ενημερώνει περιοδικά την επιτροπή ΕΜ και την Επιτροπή για κάθε περίπτωση κατά την οποία αποφασίζει να ενεργήσει κατ' αυτόν τον τρόπο. Όταν ζητείται αύξηση της επιδότησης για σχέδια που εμπίπτουν στις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 του παραρτήματος II της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, η επιτροπή ΕΜ θα πρέπει να εκδώσει γνώμη, πριν αυτή χορηγηθεί από την ΕΤΕπ.

7. Η ΕΤΕπ διαχειρίζεται τις επενδύσεις του ΕΜ και όλα τα κεφάλαια που κατέχει για λογαριασμό του ΕΜ, σύμφωνα με τους στόχους της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ. Η ΕΤΕπ μπορεί, ειδικότερα, να συμμετέχει στα διοικητικά και εποπτικά όργανα των νομικών προσώπων στα οποία έχει επενδύσει το Επενδυτικό Μέσο και μπορεί να διευθετεί, να διαγράφει και να τροποποιεί τα δικαιώματα που κατέχει για λογαριασμό του Επενδυτικού Μέσου, με βάση τις επιχειρησιακές οδηγίες του ΕΜ.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 17

Συμμετοχή τρίτης χώρας ή περιφέρειας

Με σκοπό να διασφαλιστούν η συνοχή και η αποτελεσματικότητα της συνδρομής της Ένωσης, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει ότι οι αναπτυσσόμενες χώρες εκτός ΑΚΕ και οι οργανισμοί περιφερειακής ολοκλήρωσης με συμμετοχή των χωρών ΑΚΕ που προωθούν την περιφερειακή συνεργασία και ολοκλήρωση που είναι επιλέξιμοι για ενωσιακή βοήθεια βάσει άλλων ενωσιακών χρηματοδοτικών μέσων για την εξωτερική δράση, εφόσον το σχετικό έργο ή πρόγραμμα έχει περιφερειακό ή διασυνοριακό χαρακτήρα και είναι σύμφωνο με το άρθρο 6 του παραρτήματος IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, είναι επιλέξιμες για κονδύλια που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο i) της εσωτερικής συμφωνίας. Οι υπερπόντιες χώρες και εδάφη ("ΥΧΕ") που είναι επιλέξιμες για βοήθεια της Ένωσης βάσει της απόφασης 2013/755/ΕΕ του Συμβουλίου⁽¹⁾ και οι εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης μπορούν επίσης να συμμετάσχουν έργα ή προγράμματα περιφερειακής συνεργασίας· η χρηματοδότηση που θα επιτρέπει τη συμμετοχή αυτών των εδαφών ή των εξόχως απόκεντρων περιοχών είναι πρόσθετη σε σχέση με τα κεφάλαια που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο i) της εσωτερικής συμφωνίας. Ο στόχος της ενισχυμένης συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών, των εξόχως απόκεντρων περιοχών της Ένωσης, των ΥΧΕ και των χωρών ΑΚΕ θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη και, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, πρέπει να τίθενται σε εφαρμογή μηχανισμοί συντονισμού. Τα έγγραφα στρατηγικής και τα πολυετή ενδεικτικά προγράμματα, καθώς και τα προγράμματα δράσης και τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 9 του παρόντος κανονισμού, μπορεί να περιέχουν διάταξη για την εν λόγω χρηματοδότηση και τους τρόπους χρηματοδότησης που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 215/2008 του Συμβουλίου⁽²⁾.

Άρθρο 18

Παρακολούθηση, υποβολή εκθέσεων και αξιολόγηση της βοήθειας του ΕΤΑ

1. Η Επιτροπή και η ΕΤΕπ παρακολουθούν τακτικά τις χρηματοδοτούμενες οικείες δράσεις και μέτρα και επανεξετάζουν την πρόοδο που σημειώνεται στην επίτευξη των αναμενόμενων αποτελεσμάτων. Επίσης, η Επιτροπή πραγματοποιεί αξιολογήσεις του αντίκτυπου και της αποδοτικότητας των τομεακών πολιτικών και δράσεων της καθώς και την αποτελεσματικότητα του προγραμματισμού, κατά περίπτωση, με ανεξάρτητες εξωτερικές αξιολογήσεις. Οι προτάσεις του Συμβουλίου για ανεξάρτητες εξωτερικές αξιολογήσεις θα λαμβάνονται δεόντως υπόψη. Οι αξιολογήσεις θα πρέπει να βασίζονται στις αρχές της ορθής πρακτικής της ΕΑΒ/ΟΟΣΑ, με στόχο να εξακριβωθεί κατά πόσον έχουν επιτευχθεί οι ειδικοί στόχοι, λαμβάνοντας υπόψη την ισότητα των φύλων, να διατυπωθούν συστάσεις και να υποβληθούν στοιχεία που θα διευκολύνουν τη μάθηση, αποβλέποντας στη βελτίωση των μελλοντικών ενεργειών. Οι αξιολογήσεις αυτές διεξάγονται βάσει προκαθορισμένων, σαφών, διαφανών και, εάν χρειάζεται, ειδικών ανά χώρα και μετρήσιμων δεικτών.

⁽¹⁾ Απόφαση 2013/755/ΕΕ του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2013, για τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Ένωση ("απόφαση για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ") (ΕΕ L 344 της 19.12.2013, σ. 1).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 215/2008 του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2008, για τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο δέκατο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΕ L 78 της 19.3.2008, σ. 1).

Η ΕΤΕπ ενημερώνει τακτικά την Επιτροπή και τα κράτη μέλη σχετικά με την υλοποίηση των χρηματοδοτούμενων από τους πόρους του ΕΤΑ έργων και προγραμμάτων τα οποία διαχειρίζεται, με τις διαδικασίες που ορίζονται στις επιχειρησιακές οδηγίες του ΕΜ.

2. Η Επιτροπή αποστέλλει στα κράτη μέλη τις εκθέσεις αξιολόγησης μαζί με την απάντηση των υπηρεσιών στις βασικές συστάσεις, μέσω της επιτροπής του ΕΤΑ, καθώς και στην ΕΤΕπ προς ενημέρωση. Κάθε αξιολόγηση, συμπεριλαμβανομένων των συστάσεων και των δράσεων παρακολούθησης, μπορεί να συζητηθεί στο πλαίσιο της επιτροπής του ΕΤΑ κατόπιν αίτησης των κρατών μελών. Στις περιπτώσεις αυτές, η Επιτροπή θα υποβάλει έκθεση στην επιτροπή του ΕΤΑ μετά την παρέλευση ενός έτους σχετικά με την εφαρμογή των συμπεφωνημένων δράσεων παρακολούθησης. Τα αποτελέσματα ανατροφοδοτούν τον σχεδιασμό προγραμμάτων και τη διάθεση πόρων.

3. Η Επιτροπή συμπεριλαμβάνει στον δέοντα βαθμό όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη κατά το στάδιο αξιολόγησης της ενωσιακής βοήθειας που χορηγείται δυνάμει του παρόντος κανονισμού και, κατά περίπτωση, επιδιώκει κοινές αξιολογήσεις με τα κράτη μέλη και άλλους χορηγούς και αναπτυξιακούς εταίρους.

4. Η Επιτροπή εξετάζει την πρόοδο που σημειώθηκε ως προς την εφαρμογή του ΕΤΑ, καθώς και των πολυετών ενδεικτικών προγραμμάτων, και υποβάλλει ετησίως στο Συμβούλιο έκθεση για την εφαρμογή, αρχής γενομένης από το 2016. Η έκθεση θα περιλαμβάνει ανάλυση των βασικών συνεισφορών και αποτελεσμάτων και, εφόσον είναι εφικτό, τη συμβολή της ενωσιακής χρηματοδότησης σε σχέση με τον παραγόμενο αντίκτυπο. Για τον σκοπό αυτό, θα δημιουργηθεί πίνακας αποτελεσμάτων. Η εν λόγω έκθεση διαβιβάζεται επίσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών.

5. Η ετήσια έκθεση περιέχει επίσης πληροφορίες του προηγούμενου έτους σχετικά με τα χρηματοδοτούμενα μέτρα, τα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων παρακολούθησης και αξιολόγησης, τη συμμετοχή των σχετικών αναπτυξιακών εταίρων και την εκτέλεση του προϋπολογισμού ως προς τις αναλήψεις υποχρεώσεων και τις πληρωμές ανά χώρα, ανά περιφέρεια και ανά τομέα συνεργασίας. Επιπροσθέτως, περιέχει ποιοτική ανάλυση των αρχικά αναμενόμενων και των τελικά επιτευχθέντων αποτελεσμάτων, με βάση, μεταξύ άλλων, στοιχεία που λαμβάνονται από τα συστήματα παρακολούθησης καθώς και αξιοποίηση των αντλούμενων διδαγμάτων.

6. Η έκθεση βασίζεται σε ειδικούς και μετρήσιμους δείκτες σχετικά με τον ρόλο της στην επίτευξη των στόχων της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ. Αποτυπώνει τα βασικά συμπεράσματα που εξαγονται και τη συνέχεια που δίνεται στις συστάσεις των αξιολογήσεων των προηγούμενων ετών. Στην έκθεση αξιολογείται επίσης, όπου είναι σκόπιμο και εφικτό, η προσχώρηση σε αρχές για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας, καθώς και καινοτόμα χρηματοδοτικά μέσα.

7. Η Ένωση και τα κράτη μέλη της διενεργούν, το αργότερο έως τα τέλη του 2018, επισκόπηση των επιδόσεων, όπου θα αξιολογούνται ο βαθμός εκτέλεσης των πιστώσεων υποχρεώσεων και των εκταμιεύσεων καθώς και τα αποτελέσματα και ο αντίκτυπος της χορηγούμενης ενίσχυσης μέσω δεικτών χορηγούμενων κεφαλαίων, αποτελεσμάτων και αντίκτυπου που θα καταμετρούν την αποτελεσματικότητα των χρησιμοποιούμενων πόρων καθώς και τις επιδόσεις της ΕΤΑ. Θα εξετάζεται επίσης η συμβολή των μέτρων που χρηματοδοτήθηκαν ως προς την επίτευξη των στόχων της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ και των προτεραιοτήτων της Ένωσης, όπως καθορίζονται στο πρόγραμμα δράσης για αλλαγή. Η επανεξέταση πραγματοποιείται με βάση πρόταση της Επιτροπής.

8. Η ΕΤΕπ παρέχει στην επιτροπή ΕΜ πληροφορίες για την επίτευξη των στόχων του ΕΜ. Σύμφωνα με το άρθρο 6β του παραρτήματος II της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, η συνολική επίδοση του ΕΜ υπόκειται σε κοινή επανεξέταση κατά την ενδιάμεση και την τελική αξιολόγηση του ΕΤΑ. Η ενδιάμεση επανεξέταση διενεργείται από ανεξάρτητους εξωτερικούς εμπειρογνώμονες, σε συνεργασία με την ΕΤΕπ και διαβιβάζεται στην επιτροπή ΕΜ.

Άρθρο 19

Δαπάνες της δράσης για το κλίμα και τη βιοποικιλότητα

Θα πραγματοποιηθεί ετήσια εκτίμηση των συνολικών δαπανών που σχετίζονται με τη δράση για το κλίμα και τη βιοποικιλότητα με βάση τα εγκεκριμένα έγγραφα του ενδεικτικού προγραμματισμού. Τα κεφάλαια που χορηγούνται στο πλαίσιο του ΕΤΑ υπόκεινται σε ετήσιο σύστημα παρακολούθησης βάσει της μεθοδολογίας του ΟΟΣΑ ("δείκτες του Ρίο"), χωρίς να αποκλείεται η χρήση ακριβέστερων μεθοδολογιών, εφόσον είναι διαθέσιμες, και ενσωματώνονται στην υφιστάμενη μεθοδολογία για τη διαχείριση των επιδόσεων των προγραμμάτων της Ένωσης, ώστε να υπολογιστούν ποσοτικά οι δαπάνες που σχετίζονται με τη δράση για το κλίμα και τη βιοποικιλότητα στο επίπεδο των προγραμμάτων δράσης, μεμονωμένων και ειδικών μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 9, και έχουν καταγραφεί στο πλαίσιο αξιολογήσεων και ετήσιων εκθέσεων.

Άρθρο 20

Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σύμφωνα με την απόφαση 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽¹⁾.»

⁽¹⁾ Απόφαση 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουλίου 2010, για τον καθορισμό της οργάνωσης και της λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΕ L 201 της 3.8.2010, σ. 30).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 567/2014 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 26ης Μαΐου 2014**

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 215/2008 για τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο δέκατο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης σχετικά με την εφαρμογή της μεταβατικής περιόδου μεταξύ του 10ου και του 11ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης μέχρι την έναρξη ισχύος της εσωτερικής συμφωνίας για τη σύσταση του 11ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, όπως τροποποιήθηκε για τελευταία φορά ⁽¹⁾ («συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ»),

Έχοντας υπόψη την εσωτερική συμφωνία μεταξύ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με τη χρηματοδότηση των ενισχύσεων της Κοινότητας στο πλαίσιο του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2008-2013 βάσει της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ, καθώς και για τη χορήγηση χρηματοδοτικής ενίσχυσης στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη για τις οποίες ισχύουν οι διατάξεις του τέταρτου μέρους της Συνθήκης ΕΚ ⁽²⁾ («εσωτερική συμφωνία 10ου ΕΤΑ»), και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2013/759/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽³⁾, θέσπισε μεταβατικά μέτρα διαχείρισης του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) («μεταβατικός μηχανισμός») για να διασφαλίσει τη διαθεσιμότητα κεφαλαίων για τη συνεργασία με τις χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και με τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ), καθώς και για τις δαπάνες στήριξης, από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως την έναρξη ισχύος της εσωτερικής συμφωνίας του 11ου ΕΤΑ.
- (2) Είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 215/2008 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ για την επιχειρησιακή και δημοσιονομική διαχείριση από την Επιτροπή του μεταβατικού μηχανισμού κατά τη μεταβατική περίοδο μεταξύ του 10ου και του 11ου ΕΤΑ μέχρι την έναρξη ισχύος της εσωτερικής συμφωνίας για το 11ο ΕΤΑ και του εκτελεστικού κανονισμού του 11ου ΕΤΑ.
- (3) Είναι σκόπιμο να τροποποιηθούν κατά τον ίδιο τρόπο οι κανόνες εφαρμογής για την επιχειρησιακή και δημοσιονομική διαχείριση της Επενδυτικής Διευκόλυνσης που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ) κατά τη μεταβατική αυτή περίοδο και μέχρι την έναρξη εφαρμογής της εσωτερικής συμφωνίας για το 11ο ΕΤΑ.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 215/2008 θα πρέπει επομένως να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη μεταβατική περίοδο μεταξύ του 10ου και του 11ου ΕΤΑ τα άρθρα 1 έως 159 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 215/2008 αντικαθίστανται από τα άρθρα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3. Συμφωνία όπως τροποποιήθηκε με τη συμφωνία που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 25 Ιουνίου 2005 (ΕΕ L 287 της 28.10.2005, σ. 4) και με τη συμφωνία που υπογράφηκε στο Ουαγκαντούγκου στις 22 Ιουνίου 2010 (ΕΕ L 287 της 4.11.2010, σ. 3).

⁽²⁾ ΕΕ L 247 της 9.9.2006, σ. 32.

⁽³⁾ Απόφαση 2013/759/ΕΕ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με τα μεταβατικά μέτρα διαχείρισης του ΕΤΑ από την 1η Ιανουαρίου 2014 μέχρι την έναρξη ισχύος του 11ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΕ L 335 της 14.12.2013, σ. 48).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 215/2008 του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2008, για τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο δέκατο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΕ L 78 της 19.3.2008, σ. 1).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται μέχρι την έναρξη ισχύος του δημοσιονομικού κανονισμού του 11ου ΕΤΑ.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Μαΐου 2014.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

X. ΒΑΣΙΛΑΚΟΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΜΕΡΟΣ Ι

ΚΥΡΙΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Αντικείμενο, πεδίο εφαρμογής και γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τους κανόνες για τη δημοσιονομική εκτέλεση των πόρων του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ), καθώς και για την παρουσίαση και τον έλεγχο των λογαριασμών του.

Άρθρο 2

Σχέση με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012

1. Πλην διατάξεως περί του αντιθέτου, οι παραπομπές στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ που περιέχονται στον παρόντα κανονισμό, θεωρείται ότι αφορούν και τις αντίστοιχες διατάξεις του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 της Επιτροπής ⁽²⁾.
2. Οι παραπομπές στις εφαρμοστέες διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 που περιέχονται στον παρόντα κανονισμό δεν θεωρείται ότι περιλαμβάνουν διαδικαστικές διατάξεις που δεν αφορούν το 11ο ΕΤΑ, ιδίως εκείνες που αφορούν τη δυνατότητα έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.
3. Οι εσωτερικές παραπομπές στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 ή στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 δεν καθιστούν τις διατάξεις που αναφέρονται σε αυτές έμμεσα εφαρμοστέες στο 11ο ΕΤΑ.
4. Οι όροι που χρησιμοποιούνται στον παρόντα κανονισμό έχουν την ίδια έννοια που αποδίδεται σε αυτούς στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, με εξαίρεση τους ορισμούς που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως ε) του άρθρου 2 του εν λόγω κανονισμού.

Ωστόσο, για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι ακόλουθοι όροι του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 καθορίζονται ως εξής:

- α) “προϋπολογισμός” ή “προϋπολογισμού” σημαίνει το “ΕΤΑ”.
- β) “δημοσιονομική δέσμευση” σημαίνει “οικονομική δέσμευση”.
- γ) “όργανο” σημαίνει την “Επιτροπή”.
- δ) “πιστώσεις” ή “επιχειρησιακές πιστώσεις” σημαίνει τους “πόρους του 11ου ΕΤΑ”.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου (ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1).

⁽²⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (ΕΕ L 362 της 31.12.2012, σ. 1).

- ε) “γραμμή του προϋπολογισμού” σημαίνει “χορήγηση”·
- στ) “βασική πράξη” σημαίνει, ανάλογα με τα συμφραζόμενα, την εσωτερική συμφωνία του 10ου ΕΤΑ, την απόφαση 2013/755 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ (“απόφαση υπερπόντιας σύνδεσης”), ή τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 617/2007 του Συμβουλίου ⁽²⁾ (“εκτελεστικός κανονισμός”)·
- ζ) “τρίτη χώρα” σημαίνει οποιαδήποτε δικαιούχο χώρα ή επικράτεια που καλύπτεται από το γεωγραφικό πεδίο εφαρμογής του ΕΤΑ.

5. Η ερμηνεία του παρόντος κανονισμού στοχεύει στη διατήρηση της συνοχής με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, εκτός εάν μια τέτοια ερμηνεία θα ήταν ασυμβίβαστη με τις ιδιαιτερότητες του ΕΤΑ, όπως προβλέπεται στη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, την εσωτερική συμφωνία του 10ου ΕΤΑ, την απόφαση υπερπόντιας σύνδεσης ή τον κανονισμό εφαρμογής.

Άρθρο 3

Διαστήματα, ημερομηνίες και προθεσμίες

Πλην διατάξεως περί του αντιθέτου, οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1182/71 του Συμβουλίου ⁽³⁾ εφαρμόζονται για τις προθεσμίες που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 4

Προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των απαιτήσεων της οδηγίας 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ και των απαιτήσεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁵⁾.

Εφαρμόζεται το άρθρο 29 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 όσον αφορά τις πληροφορίες σχετικά με τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για ελεγκτικούς σκοπούς.

ΤΙΤΛΟΣ II

Δημοσιονομικές αρχές

Άρθρο 5

Δημοσιονομικές αρχές

Οι πόροι του ΕΤΑ χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις ακόλουθες αρχές:

- α) την αρχή της ενότητας και της ακρίβειας του προϋπολογισμού·
- β) την αρχή της ενιαίας λογιστικής μονάδας·
- γ) την αρχή της καθολικότητας·
- δ) την αρχή της ειδικότητας·
- ε) την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης·
- στ) την αρχή της διαφάνειας.

Το οικονομικό έτος αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου.

⁽¹⁾ Απόφαση 2013/755/ΕΕ του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2013, για τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Ένωση (“απόφαση υπερπόντιας σύνδεσης”) (ΕΕ L 344 της 19.12.2013, σ. 1).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 617/2007 του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 2007, σχετικά με την υλοποίηση του δέκατου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης δυνάμει της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ (ΕΕ L 152 της 13.6.2007, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1182/71 του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 1971, περί καθορισμού των κανόνων που εφαρμόζονται στις προθεσμίες, ημερομηνίες και διορίες (ΕΕ L 124 της 8.6.1971, σ. 1).

⁽⁴⁾ Οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31).

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1).

Άρθρο 6

Αρχές της ενότητας και της ακρίβειας του προϋπολογισμού

Κανένα έσοδο και καμία δαπάνη δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί παρά μόνο μέσω καταλογισμού στο ΕΤΑ.

Εφαρμόζεται το άρθρο 8 παράγραφοι 2 και 3 και το πρώτο εδάφιο του άρθρου 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.

Άρθρο 7

Αρχή της ενιαίας νομισματικής μονάδας

Εφαρμόζεται κατ' αναλογία το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 σχετικά με τη χρήση του ευρώ.

Άρθρο 8

Αρχή της καθολικότητας

Με την επιφύλαξη του άρθρου 9 του παρόντος κανονισμού, το σύνολο των εσόδων καλύπτει το σύνολο των εκτιμημένων πληρωμών.

Όλα τα έσοδα και οι δαπάνες εγγράφονται χωρίς συμψηφισμό μεταξύ τους, με την επιφύλαξη του άρθρου 23 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, όσον αφορά τους κανόνες για τις εκπτώσεις φόρου και τις προσαρμογές των συναλλαγματικών ισοτιμιών, το οποίο εφαρμόζεται.

Ωστόσο, πληρωμές που πραγματοποιούνται για τη δέσμευση από την οποία προήλθαν μειώνονται αυτόματα κατά τα έσοδα που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του παρόντος κανονισμού.

Η Ένωση δεν μπορεί να συνάπτει δάνεια στο πλαίσιο του ΕΤΑ.

Άρθρο 9

Έσοδα για ειδικό προορισμό

1. Τα έσοδα για ειδικό προορισμό διατίθενται για τη χρηματοδότηση συγκεκριμένων δαπανών.
2. Έσοδα για ειδικό προορισμό συνιστούν τα ακόλουθα:
 - α) χρηματοδοτικές συνεισφορές των κρατών μελών και τρίτων χωρών, συμπεριλαμβανομένων και στις δύο περιπτώσεις, των δημόσιων υπηρεσιών, οντοτήτων ή φυσικών προσώπων, καθώς και διεθνών οργανισμών σε ορισμένα σχέδια ή προγράμματα εξωτερικής βοήθειας που χρηματοδοτούνται από την Ένωση και τελούν υπό τη διαχείριση της Επιτροπής ή της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕπ) για λογαριασμό τους, σύμφωνα με το άρθρο 10 του εκτελεστικού κανονισμού·
 - β) έσοδα αντιστοιχούντα σε συγκεκριμένο προορισμό, όπως τα έσοδα ιδρυμάτων, οι επιχορηγήσεις, οι δωρεές και τα κληροδοτήματα·
 - γ) έσοδα που προέρχονται από επιστροφές, κατόπιν ανάκτησης, αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών·
 - δ) έσοδα από τόκους από πληρωμές προχρηματοδοτήσεων, με την επιφύλαξη του άρθρου 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012·
 - ε) επιστροφές και έσοδα από χρηματοδοτικά μέσα δυνάμει του άρθρου 140 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012·
 - στ) έσοδα από μεταγενέστερες επιστροφές φόρων δυνάμει του άρθρου 23 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012·

3. Τα έσοδα για ειδικό προορισμό που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) της παραγράφου 2 χρηματοδοτούν τις δαπάνες που καθορίζονται από το δωρητή, εφόσον γίνουν δεκτές από την Επιτροπή.

Τα έσοδα για ειδικό προορισμό που αναφέρονται στα στοιχεία ε) και στ) της παραγράφου 2 χρηματοδοτούν δαπάνες παρόμοιες με εκείνες από τις οποίες προέκυψαν.

4. Εφαρμόζεται κατ' αναλογία το άρθρο 184 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.

5. Το άρθρο 22 παράγραφος 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 σχετικά με τις παροχές από χαριστική αιτία εφαρμόζεται στα έσοδα για ειδικό προορισμό που αναφέρονται στο στοιχείο β) της παραγράφου 2 του παρόντος κανονισμού. Όσον αφορά το άρθρο 22 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, η αποδοχή παροχής από χαριστική αιτία υπόκειται στην έγκριση του Συμβουλίου.

6. Οι πόροι του ΕΤΑ που αντιστοιχούν σε έσοδα για ειδικό προορισμό διατίθενται αυτόματα όταν το έσοδο αυτό εισπραχθεί από την Επιτροπή. Ωστόσο, η εκτίμηση των απαιτήσεων έχει ως αποτέλεσμα την απόδοση πόρων του ΕΤΑ στην περίπτωση των εσόδων για ειδικό προορισμό που αναφέρονται στο στοιχείο α) της παραγράφου 2, εφόσον η συμφωνία με το κράτος μέλος εκφράζεται σε ευρώ. Μπορούν να πραγματοποιηθούν πληρωμές για το έσοδο αυτό, μόνο όταν αυτό έχει ληφθεί.

Άρθρο 10

Αρχή της ειδικότητας

Οι πόροι του ΕΤΑ εξειδικεύονται ανά κράτος ΑΚΕ ή ΥΧΕ και σύμφωνα με τα κύρια μέσα συνεργασίας.

Όσον αφορά τα κράτη ΑΚΕ, τα εν λόγω μέσα καθορίζονται με το χρηματοδοτικό πρωτόκολλο που προσαρτάται στη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ. Η εξειδίκευση των πόρων (ενδεικτικές χορηγήσεις), θα πρέπει επίσης να βασίζεται στις διατάξεις της εσωτερικής συμφωνίας του 10ου ΕΤΑ και του εκτελεστικού κανονισμού και να λαμβάνει υπόψη τους πόρους που προορίζονται για τις δαπάνες στήριξης που συνδέονται με τον προγραμματισμό και την εκτέλεση σύμφωνα με το άρθρο 6 της εσωτερικής συμφωνίας του 10ου ΕΤΑ.

Όσον αφορά τις ΥΧΕ, τα εν λόγω μέσα καθορίζονται στο τέταρτο μέρος της απόφασης υπερπόντιας σύνδεσης και το παράρτημα ΙΙ αυτής. Η εξειδίκευση αυτή λαμβάνει υπόψη και το αποθεματικό που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, καθώς και τους πόρους που διατίθενται για τις μελέτες ή τις ενέργειες τεχνικής συνδρομής, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του ίδιου παραρτήματος.

Άρθρο 11

Αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης

1. Εφαρμόζεται το άρθρο 30 παράγραφος 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 σχετικά με τις αρχές της οικονομίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας. Με την επιφύλαξη του στοιχείου α) της παραγράφου 3, δεν εφαρμόζεται το άρθρο 18 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012.

2. Τίθενται στόχοι συγκεκριμένοι, μετρήσιμοι, εφικτοί, ουσιαστικοί και χρονικά προσδιορισμένοι. Η επίτευξη των στόχων αυτών ελέγχεται βάσει δεικτών επίδοσης.

3. Προκειμένου να βελτιωθεί η λήψη των αποφάσεων, ιδίως προς αιτιολόγηση και εξειδίκευση του καθορισμού των συνεισφορών που πρέπει να καταβάλλουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 21 του παρόντος κανονισμού, απαιτούνται οι ακόλουθες αξιολογήσεις:

α) όσον αφορά τη χρησιμοποίηση των πόρων του ΕΤΑ, πρέπει να προηγείται εκ των προτέρων αξιολόγηση της προς ανάληψη ενέργειας η οποία θα καλύπτει τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012·

β) η ενέργεια πρέπει να υποβάλλεται σε εκ των υστέρων αξιολόγηση έτσι ώστε να εξασφαλίζεται ότι τα αναμενόμενα αποτελέσματα δικαιολογούν τα χρησιμοποιηθέντα μέσα.

4. Τα είδη χρηματοδότησης που προβλέπονται στον τίτλο VIII του παρόντος κανονισμού και οι μέθοδοι εφαρμογής που προβλέπονται στο άρθρο 17 του παρόντος κανονισμού πρέπει να επιλέγονται με βάση τη δυνατότητά τους να συμβάλλουν στην επίτευξη των συγκεκριμένων στόχων των δράσεων και να επιφέρουν αποτελέσματα, λαμβάνοντας υπόψη, ιδίως, το κόστος των ελέγχων, τη διοικητική επιβάρυνση και τον αναμενόμενο κίνδυνο μη συμμόρφωσης. Όσον αφορά τις επιχορηγήσεις, αυτό πρέπει να περιλαμβάνει την εξέταση της χρήσης εφάπαξ ποσών, κατ' αποκοπή ποσοστών και το κόστος ανά μονάδα.

Άρθρο 12

Εσωτερικός έλεγχος

Εφαρμόζεται το άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.

Άρθρο 13

Αρχή της διαφάνειας

1. Το ETA εκτελείται και οι λογαριασμοί παρουσιάζονται σύμφωνα με την αρχή της διαφάνειας.
2. Η ετήσια κατάσταση για τις αναλήψεις δεσμεύσεων, τις πληρωμές και το ετήσιο ποσό των προσκλήσεων καταβολής συνεισφορών σύμφωνα με το άρθρο 7 της εσωτερικής συμφωνίας του 10ου ETA δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
3. Με την επιφύλαξη του άρθρου 4 του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζεται το πρώτο εδάφιο του άρθρου 35 παράγραφος 2, και το άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, σχετικά με τη δημοσίευση πληροφοριών για τους αποδέκτες και άλλες πληροφορίες. Για τους σκοπούς του δεύτερου εδαφίου του άρθρου 21 παράγραφος 2 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012, ως "τόπος" νοείται, κατά περίπτωση, το αντίστοιχο της περιοχής σε επίπεδο NUTS 2, όταν ο αποδέκτης είναι φυσικό πρόσωπο.
4. Οι δράσεις που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του ETA μπορούν να υλοποιηθούν με παράλληλη ή από κοινού συγχρηματοδότηση.

Στην περίπτωση παράλληλης συγχρηματοδότησης, μια δράση πρέπει να υποδιαιρείται σε αριθμό σαφώς αναγνωρίσιμων στοιχείων, καθένα από τα οποία χρηματοδοτείται από τους διάφορους εταίρους που εξασφαλίζουν συγχρηματοδότηση κατά τρόπο ώστε να μπορεί να προσδιορίζεται πάντα ο τελικός προορισμός της χρηματοδότησης.

Στην περίπτωση από κοινού συγχρηματοδότησης, το συνολικό κόστος μιας δράσης πρέπει να κατανέμεται μεταξύ των εταίρων που εξασφαλίζουν τη συγχρηματοδότηση και οι πόροι πρέπει να συγκεντρώνονται κατά τρόπο που δεν επιτρέπει πλέον τον προσδιορισμό της πηγής χρηματοδότησης για μια δεδομένη δραστηριότητα που πραγματοποιείται ως μέρος της δράσης. Στις περιπτώσεις αυτές, η εκ των υστέρων δημοσίευση των επιχορηγήσεων και των συμβάσεων, όπως απαιτείται από το άρθρο 35 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, θα πρέπει να συμμορφώνεται με τους κανόνες της εντεταλμένης οντότητας, εάν υπάρχουν.

5. Κατά την παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας, η Επιτροπή λαμβάνει, όπου απαιτείται, όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίζεται η προβολή της χρηματοδοτικής στήριξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Αυτό θα πρέπει να περιλαμβάνει μέτρα που επιβάλλουν απαιτήσεις προβολής στους δικαιούχους των κονδυλίων της Ένωσης, εκτός από δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις. Η Επιτροπή έχει την ευθύνη για την παρακολούθηση της συμμόρφωσης των δικαιούχων με τις εν λόγω απαιτήσεις.

ΤΙΤΛΟΣ III

Πόροι του ETA και υλοποίηση

Άρθρο 14

Πόροι του ETA

Οι πόροι του ETA συνίστανται στο ανώτατο όριο που αναφέρεται στο άρθρο 1 της απόφασης 2013/759/ΕΕ και σε άλλα έσοδα για ειδικό προορισμό που αναφέρονται στο άρθρο 9 του παρόντος κανονισμού.

Οι πόροι του ETA τους οποίους διαχειρίζεται η ΕΤΕπ περιλαμβάνουν επίσης τους πόρους της Επενδυτικής Διευκόλυνσης που χρησιμοποιούνται ως ανανεώσιμα κεφάλαια.

Άρθρο 15

Διάρθρωση του ΕΤΑ

Τα έσοδα και οι δαπάνες του 11ου ΕΤΑ ταξινομούνται ανάλογα με τη φύση τους ή τον προορισμό τους.

Άρθρο 16

Εκτέλεση του ΕΤΑ σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης

1. Η Επιτροπή αναλαμβάνει τις ευθύνες της Ένωσης που προσδιορίζονται στο άρθρο 57 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, καθώς και στην απόφαση υπερπόντιας σύνδεσης. Για τον σκοπό αυτό, εκτελεί τα έσοδα και τις δαπάνες του ΕΤΑ σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος μέρους και του τρίτου μέρους του παρόντος κανονισμού, με δική της ευθύνη και εντός των ορίων των πόρων του ΕΤΑ.

2. Τα κράτη μέλη συνεργάζονται με την Επιτροπή προκειμένου να χρησιμοποιούνται οι πόροι του ΕΤΑ σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

Άρθρο 17

Μέθοδοι εκτέλεσης

1. Εφαρμόζονται τα άρθρα 56 και 57 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 3 έως 5 του παρόντος άρθρου, εφαρμόζονται οι κανόνες σχετικά με τις μεθόδους εκτέλεσης που προβλέπονται στο κεφάλαιο 2 του τίτλου IV του μέρους I του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, καθώς και στα άρθρα 188 και 193 του ίδιου κανονισμού. Ωστόσο, δεν εφαρμόζονται τα άρθρα 58 παράγραφος 1 στοιχείο β) και 59 του εν λόγω κανονισμού, όσον αφορά την επιμερισμένη διαχείριση με τα κράτη μέλη.

3. Οι ενταταλμένες οντότητες εξασφαλίζουν τη συνοχή με την εξωτερική πολιτική της Ένωσης και δύνανται να αναθέτουν καθήκοντα εκτέλεσης του προϋπολογισμού σε άλλες οντότητες υπό συνθήκες ισοδύναμες με εκείνες που ισχύουν για την Επιτροπή. Εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με το άρθρο 60 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 σε ετήσια βάση. Η ελεγκτική γνώμη υποβάλλεται εντός μηνός από την υποβολή της έκθεσης και της διαχειριστικής δήλωσης, και πρέπει να λαμβάνεται υπόψη στη δήλωση αξιοπιστίας της Επιτροπής.

Οι διεθνείς οργανισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 58 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο ii) του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 και οι οργανισμοί των κρατών μελών που αναφέρονται στο άρθρο 58 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημεία ν) και νι) του εν λόγω κανονισμού στους οποίους αναθέτει καθήκοντα η Επιτροπή δύνανται επίσης να αναθέτουν καθήκοντα εκτέλεσης του προϋπολογισμού σε μη κερδοσκοπικούς οργανισμούς που διαθέτουν την κατάλληλη λειτουργική και χρηματοοικονομική ικανότητα, υπό όρους ισοδύναμους με τους ισχύοντες για την Επιτροπή.

Τα κράτη ΑΚΕ και οι ΥΧΕ δύνανται επίσης να αναθέτουν καθήκοντα εκτέλεσης του προϋπολογισμού στις υπηρεσίες τους και σε φορείς ιδιωτικού δικαίου με βάση σύμβαση παροχής υπηρεσιών. Οι φορείς αυτοί επιλέγονται με βάση ανοικτές, διαφανείς, αναλογικές και χωρίς διακρίσεις διαδικασίες, αποφεύγοντας τη σύγκρουση συμφερόντων. Η χρηματοδοτική συμφωνία ορίζει τους όρους της σύμβασης παροχής υπηρεσιών.

4. Όταν το ΕΤΑ υλοποιείται στο πλαίσιο έμμεσης διαχείρισης με τα κράτη ΑΚΕ ή τις ΥΧΕ, με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων των κρατών ΑΚΕ ή των ΥΧΕ που ενεργούν υπό την ιδιότητά τους ως αναθετουσών αρχών, η Επιτροπή:

α) ανακτά, όπου είναι αναγκαίο, τα οφειλόμενα από τους δικαιούχους ποσά, σύμφωνα με το άρθρο 80 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, μεταξύ άλλων με απόφαση η οποία αποτελεί εκτελεστό τίτλο με βάση τις ίδιες προϋποθέσεις όπως αυτές που καθορίζονται στο άρθρο 299 της Συνθήκης·

β) δύνανται, εφόσον το απαιτούν οι περιστάσεις, να επιβάλει διοικητικές ή/και οικονομικές κυρώσεις με βάση τις ίδιες προϋποθέσεις όπως αυτές που καθορίζονται στο άρθρο 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.

Η σύμβαση χρηματοδότησης περιέχει διατάξεις σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών ΑΚΕ ή των ΥΧΕ για το σκοπό αυτό.

5. Η χρηματοδοτική βοήθεια της Ένωσης δύναται να παρέχεται μέσω συνεισφορών σε διεθνή, περιφερειακά ή εθνικά ταμεία, όπως αυτά που έχουν θεσπιστεί ή που διαχειρίζεται η ΕΤΕπ, τα κράτη μέλη, χώρες-εταίροι και περιφέρειες-εταίροι ή διεθνείς οργανισμοί, για την προσέλκυση κοινής χρηματοδότησης από διάφορους δωρητές, ή συνεισφορών σε ταμεία που έχουν συσταθεί από έναν ή περισσότερους δωρητές με σκοπό την από κοινού υλοποίηση έργων.

Προωθείται, κατά περίπτωση, η αμοιβαία πρόσβαση των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων της Ένωσης σε χρηματοδοτικά μέσα που έχουν συσταθεί από άλλους οργανισμούς.

ΤΙΤΛΟΣ IV

Δημοσιονομικοί παράγοντες

Άρθρο 18

Γενικές διατάξεις σχετικά με τους δημοσιονομικούς παράγοντες και την ευθύνη τους

1. Η Επιτροπή θέτει στη διάθεση κάθε δημοσιονομικού παράγοντα τους αναγκαίους πόρους για την εκπλήρωση της αποστολής του καθώς και χάρτη αποστολής που περιγράφει λεπτομερώς τα καθήκοντα, τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του.
2. Εφαρμόζεται το άρθρο 64 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 σχετικά με το διαχωρισμό των καθηκόντων.
3. Εφαρμόζεται κατ' αναλογία το κεφάλαιο IV του τίτλου IV του μέρους I του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 σχετικά με την ευθύνη των δημοσιονομικών παραγόντων.

Άρθρο 19

Διατάκτης

1. Εφαρμόζονται τα άρθρα 65, 66 και 67 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 που αφορούν, αντίστοιχα, τον διατάκτη, τις εξουσίες και τα καθήκοντά του, καθώς και τις εξουσίες και τα καθήκοντα των επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης.

Η ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων που αναφέρεται στο άρθρο 66 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 περιλαμβάνει, ως παράρτημα, πίνακες που παρουσιάζουν ανά χορήγηση, χώρα, έδαφος, περιφέρεια ή υποπεριφέρεια, το σύνολο των αναλήψεων υποχρεώσεων, των χορηγηθέντων πόρων και των πληρωμών που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους, καθώς και τα σωρευτικά ποσά από την έναρξη λειτουργίας του αντίστοιχου ΕΤΑ.

2. Οσάκις ο αρμόδιος διατάκτης της Επιτροπής λαμβάνει γνώση προβλημάτων κατά τη διεξαγωγή των διαδικασιών που έχουν σχέση με τη διαχείριση των πόρων του ΕΤΑ, πραγματοποιεί μαζί με τον εντεταλμένο εθνικό, περιφερειακό, ενδο-ΑΚΕ ή εδαφικό διατάκτη, κάθε χρήσιμη επαφή με σκοπό την επανόρθωση της κατάστασης και λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα. Σε περίπτωση που ο εθνικός, περιφερειακός, ενδο-ΑΚΕ ή εδαφικός διατάκτης δεν εκπληρώνει ή δεν είναι σε θέση να εκπληρώσει τα καθήκοντα που του έχουν ανατεθεί στο πλαίσιο της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ ή της απόφασης υπερπόντιας σύνδεσης, ο αρμόδιος διατάκτης της Επιτροπής δύναται να αναλάβει προσωρινά τη θέση του και να ενεργεί στο όνομα και για λογαριασμό του πρώτου. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή δύναται να λάβει χρηματική αποζημίωση για τον πρόσθετο διοικητικό φόρτο εργασίας που προκύπτει από τους πόρους που διατίθενται στο οικείο κράτος ΑΚΕ ή την ΥΧΕ.

Άρθρο 20

Υπόλογος

1. Ο υπόλογος της Επιτροπής είναι ο υπόλογος του ΕΤΑ.
2. Εφαρμόζονται το άρθρο 68, με εξαίρεση το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 1, και το άρθρο 69 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 που αφορούν αντιστοίχως τις εξουσίες και τα καθήκοντα του υπολόγου, και τις εξουσίες που μπορούν να ανατεθούν από τον υπόλογο. Δεν εφαρμόζονται το άρθρο 54, το άρθρο 57 παράγραφος 3, το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 58 παράγραφος 5 και το άρθρο 58 παράγραφος 6 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012.

ΤΙΤΛΟΣ V

Πράξεις εισόδων

Άρθρο 21

Ετήσια συνεισφορά και δόσεις

1. Σύμφωνα με το άρθρο 7 της εσωτερικής συμφωνίας του 10ου ΕΤΑ, το ανώτατο όριο του ετήσιου ποσού της συνεισφοράς για το έτος $n + 2$ και το ετήσιο ποσό της συνεισφοράς για το έτος $n + 1$, καθώς και η καταβολή του σε τρεις δόσεις, καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στις παραγράφους 2 έως 7 του παρόντος άρθρου.

Οι συνεισφορές που οφείλει να καταβάλλει κάθε κράτος μέλος καθορίζονται κατά τρόπο ώστε να είναι αναλογικές προς τις συνεισφορές του εν λόγω κράτους μέλους στο ΕΤΑ, όπως προσδιορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 της εσωτερικής συμφωνίας του 10ου ΕΤΑ.

2. Η Επιτροπή υποβάλλει πρόταση έως τις 15 Οκτωβρίου του έτους n , η οποία καθορίζει:

- α) το ανώτατο όριο του ετήσιου ποσού της συνεισφοράς για το έτος $n + 2$.
- β) το ανώτατο ποσό της συνεισφοράς για το έτος $n + 1$.
- γ) το ποσό της πρώτης δόσης της συνεισφοράς για το έτος $n + 1$.
- δ) μια ενδεικτική μη δεσμευτική πρόβλεψη, βασισμένη σε στατιστική προσέγγιση, για τα αναμενόμενα ετήσια ποσά των συνεισφορών για τα έτη $n + 3$ και $n + 4$.

Το Συμβούλιο αποφασίζει για την πρόταση αυτή έως τις 15 Νοεμβρίου του έτους n .

Τα κράτη μέλη καταβάλλουν την πρώτη δόση της συνεισφοράς για το έτος $n + 1$ το αργότερο έως τις 21 Ιανουαρίου του έτους $n + 1$.

3. Η Επιτροπή υποβάλλει πρόταση έως τις 15 Ιουνίου του έτους $n + 1$, η οποία καθορίζει:

- α) το ποσό της δεύτερης δόσης της συνεισφοράς για το έτος $n + 1$.
- β) το αναθεωρημένο ετήσιο ποσό της συνεισφοράς για το έτος $n + 1$ σε συνάρτηση με τις πραγματικές ανάγκες, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 της εσωτερικής συμφωνίας του 10ου ΕΤΑ, το ετήσιο ποσό παρεκκλίνει από τις πραγματικές ανάγκες.

Το Συμβούλιο αποφασίζει για την πρόταση το αργότερο εντός 21 ημερολογιακών ημερών από την υποβολή της πρότασης της Επιτροπής.

Τα κράτη μέλη καταβάλλουν τη δεύτερη δόση της συνεισφοράς το αργότερο 21 ημερολογιακές ημέρες από την έκδοση της απόφασης του Συμβουλίου.

4. Έως τις 15 Ιουνίου του έτους $n + 1$, η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τις προβλέψεις της ΕΤΕπ σχετικά με τη διαχείριση και τη λειτουργία της επενδυτικής διευκόλυνσης, συμπεριλαμβανομένων των επιδοτήσεων επιτοκίου που εφαρμόζονται από την ΕΤΕπ, συντάσσει και κοινοποιεί στο Συμβούλιο κατάσταση των αναλήψεων δεσμεύσεων, των πληρωμών και το ετήσιο ποσό των προσκλήσεων καταβολής συνεισφορών που πραγματοποιήθηκαν κατά το έτος n και πρόκειται να πραγματοποιηθούν κατά τα έτη $n + 1$ και $n + 2$. Η Επιτροπή παρουσιάζει τα ετήσια ποσά των συνεισφορών ανά κράτος μέλος, καθώς και το ποσό που αναμένεται να καταβληθεί από το ΕΤΑ, διαχωρίζοντας τα μερίδια της ΕΤΕπ και της Επιτροπής. Τα ποσά για τα έτη $n + 1$ και $n + 2$ βασίζονται στη δυνατότητα πραγματικής εκταμίευσης του προτεινόμενου επιπέδου πόρων, αποφεύγοντας παράλληλα τις σημαντικές διακυμάνσεις μεταξύ των διαφόρων ετών και τα σημαντικά υπόλοιπα κατά το τέλος του έτους.

5. Η Επιτροπή υποβάλλει πρόταση έως τις 10 Οκτωβρίου του έτους $n + 1$, η οποία καθορίζει:

- α) το ποσόν της τρίτης δόσης της συνεισφοράς για το έτος $n + 1$.
- β) το αναθεωρημένο ετήσιο ποσό της συνεισφοράς για το έτος $n + 1$ σε συνάρτηση με τις πραγματικές ανάγκες, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 της εσωτερικής συμφωνίας του 10ου ΕΤΑ, το ετήσιο ποσό παρεκκλίνει από τις πραγματικές ανάγκες.

Το Συμβούλιο αποφασίζει για την πρόταση το αργότερο εντός 21 ημερολογιακών ημερών από την υποβολή της πρότασης της Επιτροπής.

Τα κράτη μέλη καταβάλλουν την τρίτη δόση της συνεισφοράς το αργότερο 21 ημερολογιακές ημέρες από την έκδοση της απόφασης του Συμβουλίου.

6. Το άθροισμα των δόσεων που αφορούν ένα συγκεκριμένο έτος δεν μπορεί να υπερβαίνει το ετήσιο ποσό της συνεισφοράς που έχει καθοριστεί για το εν λόγω έτος. Το ανώτατο ποσό της συνεισφοράς δεν μπορεί να υπερβαίνει το ανώτατο όριο που έχει καθοριστεί για το εν λόγω έτος. Το ανώτατο όριο μπορεί να αυξηθεί μόνον σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 4 της εσωτερικής συμφωνίας του 10ου ETA. Η ενδεχόμενη αύξηση του ανώτατου ορίου περιλαμβάνεται στις προτάσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2, 3 και 5 του παρόντος άρθρου.

7. Το ανώτατο όριο του ετήσιου ποσού της συνεισφοράς που πρέπει να καταβληθεί από κάθε κράτος μέλος για το έτος $n + 2$, το ετήσιο ποσό της συνεισφοράς για το έτος $n + 1$ και οι δόσεις των συνεισφορών προσδιορίζουν:

α) το ποσό που τελεί υπό τη διαχείριση της Επιτροπής και

β) το ποσό που τελεί υπό τη διαχείριση της ΕΤΕπ, περιλαμβανομένων των επιδοτήσεων επιτοκίου.

Άρθρο 22

Καταβολή των δόσεων

1. Οι προσκλήσεις καταβολής συνεισφορών χρησιμοποιούν αρχικά τα ποσά που προβλέπονταν για προηγούμενα ETA, το ένα μετά το άλλο.

2. Οι συνεισφορές των κρατών μελών εκφράζονται σε ευρώ και καταβάλλονται σε ευρώ.

3. Οι συνεισφορές που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 7 στοιχείο α) πιστώνονται από κάθε κράτος μέλος σε ειδικό λογαριασμό με τίτλο “Ευρωπαϊκή Επιτροπή — Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης”, ο οποίος ανοίγεται στην κεντρική τράπεζα του οικείου κράτους μέλους ή σε χρηματοπιστωτικό οργανισμό που αυτό υποδεικνύει. Το ποσό αυτών των συνεισφορών παραμένει σ’ αυτούς τους ειδικούς λογαριασμούς μέχρις ότου χρειαστεί να πραγματοποιηθούν οι πληρωμές. Η Επιτροπή προσπαθεί να πραγματοποιεί τις αναλήψεις από τους ειδικούς λογαριασμούς κατά τρόπον ώστε να διατηρείται στους λογαριασμούς αυτούς κατανομή των στοιχείων του ενεργητικού που αντιστοιχεί στην κλειδα κατανομής που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) της εσωτερικής συμφωνίας του 10ου ETA.

Η συνεισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 7 στοιχείο β) του παρόντος κανονισμού πιστώνεται από κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 1.

Άρθρο 23

Τόκοι για μη καταβληθέντα ποσά συνεισφορών

1. Κατά τη λήξη των προθεσμιών που προβλέπονται στο άρθρο 21 παράγραφοι 2, 3 και 5, το σχετικό κράτος μέλος υποχρεούται να καταβάλει τόκους, σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους:

α) Το επιτόκιο είναι το επιτόκιο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις κύριες πράξεις αναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, σειρά C, που ισχύει την πρώτη ημερολογιακή ημέρα του μηνός κατά τον οποίο λήγει η προθεσμία, προσαυξημένο κατά δύο εκατοστιαίες μονάδες. Το επιτόκιο αυτό προσαυξάνεται κατά 0,25 για κάθε μήνα υπερημερίας.

β) Οι τόκοι οφείλονται για το διάστημα από την ημερολογιακή ημέρα που έπεται της εκπνοής της προθεσμίας πληρωμής μέχρι και την ημέρα πληρωμής.

2. Όσον αφορά τη συνεισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 7 στοιχείο α), ο τόκος πιστώνεται σε έναν από τους λογαριασμούς που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 της εσωτερικής συμφωνίας του 10ου ETA.

Όσον αφορά τη συνεισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 7 στοιχείο β), ο τόκος πιστώνεται στην επενδυτική διευκόλυνση, σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 1.

Άρθρο 24

Ζήτηση μη καταβληθέντων ποσών συνεισφορών

Κατά τη λήξη της ισχύος του χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου που προσαρτάται στη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, το μέρος των συνεισφορών που τα κράτη μέλη έχουν ακόμη υποχρέωση να καταβάλουν σύμφωνα με το άρθρο 21 του παρόντος κανονισμού ζητείται από την Επιτροπή και την ΕΤΕπ, ανάλογα με τις ανάγκες, υπό τους όρους που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 25

Λοιπές πράξεις εσόδων

1. Εφαρμόζονται τα άρθρα 77 έως 79, το άρθρο 80 παράγραφοι 1 και 2 και τα άρθρα 81 έως 82 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, όσον αφορά την πρόβλεψη της απαίτησης, τη βεβαίωση των απαιτήσεων, την εντολή και τους κανόνες εισπραξης, την προθεσμία παραγραφής και την εθνική μεταχείριση των απαιτήσεων της Ένωσης. Η εισπραξη μπορεί να πραγματοποιηθεί με απόφαση της Επιτροπής εκτελεστική σύμφωνα με το άρθρο 299 της Συνθήκης.
2. Όσον αφορά τα άρθρα 77 παράγραφος 3 και 78 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, η αναφορά στους ίδιους πόρους νοείται ως αναφορά στις συνεισφορές των κρατών μελών που ορίζονται στο άρθρο 21 του παρόντος κανονισμού.
3. Το άρθρο 83 παράγραφος 2 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 εφαρμόζεται στις εισπράξεις που βεβαιώνονται σε ευρώ. Εφαρμόζεται και στις εισπράξεις σε τοπικό νόμισμα με χρήση του επιτοκίου της κεντρικής τράπεζας της χώρας που εκδίδει το νόμισμα που ισχύει την πρώτη ημερολογιακή ημέρα του μήνα κατά τον οποίο εκδίδεται το ένταλμα εισπραξης.
4. Όσον αφορά το άρθρο 84 παράγραφος 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012, ο κατάλογος των δικαιωμάτων καταρτίζεται χωριστά για το ΕΤΑ και προστίθεται στην έκδοση που αναφέρεται στο άρθρο 44 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.
5. Δεν εφαρμόζονται τα άρθρα 85 και 90 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012.

ΤΙΤΛΟΣ VI

Πράξεις δαπανών

Άρθρο 26

Αποφάσεις χρηματοδότησης

Πριν από την ανάληψη δαπάνης εκδίδεται απόφαση χρηματοδότησης από την Επιτροπή.

Εφαρμόζεται το άρθρο 84 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 με εξαίρεση την παράγραφο 2.

Άρθρο 27

Κανόνες που εφαρμόζονται στις αναλήψεις δεσμεύσεων

1. Εφαρμόζεται το άρθρο 85, με εξαίρεση το στοιχείο γ) της παραγράφου 3, τα άρθρα 86, 87, 185, και το άρθρο 189 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 σχετικά με τις αναλήψεις δεσμεύσεων και την υλοποίηση εξωτερικών δράσεων. Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 95 παράγραφος 2, το άρθρο 97 παράγραφος 1 στοιχεία α) και ε) και το άρθρο 98 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012.
2. Όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 189 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, η προθεσμία για τη σύναψη επιμέρους συμβάσεων και συμφωνιών επιδοτήσεων με τις οποίες υλοποιείται η ενέργεια δύναται να παραταθεί πέραν των τριών ετών από την ημερομηνία σύναψης της συμφωνίας χρηματοδότησης στην περίπτωση κατά την οποία τα κράτη ΑΚΕ και οι ΥΧΕ αναθέτουν καθήκοντα εκτέλεσης του προϋπολογισμού, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού.

3. Όταν οι πόροι του ΕΤΑ υλοποιούνται σε έμμεση διαχείριση με τα κράτη ΑΚΕ ή τις ΥΧΕ, ο αρμόδιος διατάκτης δύναται, με την επιφύλαξη αποδοχής της αιτιολόγησης, να παρατείνει τη διετή περίοδο που αναφέρεται στο τρίτο εδάφιο του άρθρου 86 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, καθώς και την τριετή περίοδο που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 189 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού.
4. Στο τέλος των περιόδων παράτασης που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου ή των περιόδων που αναφέρονται στο τρίτο εδάφιο του άρθρου 86 παράγραφος 5, και στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 189 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, το μη χρησιμοποιηθέν υπόλοιπο θα πρέπει, κατά περίπτωση, να αποδεσμεύεται.
5. Όταν λαμβάνονται μέτρα βάσει των άρθρων 96 και 97 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, η διάρκεια των περιόδων παράτασης που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, στο τρίτο εδάφιο του άρθρου 86 παράγραφος 5 και στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 189 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 δύναται να ανασταλεί.
6. Για την εφαρμογή του στοιχείου γ) της παραγράφου 1 και του στοιχείου β) της παραγράφου 2 του άρθρου 87 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, η συμμόρφωση και η κανονικότητα αξιολογούνται με βάση τις σχετικές διατάξεις, ιδίως τις Συνθήκες, τη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, την απόφαση υπερπόντιας σύνδεσης, την εσωτερική συμφωνία του 10ου ΕΤΑ, τον παρόντα κανονισμό και όλες τις πράξεις που εκδίδονται για την εκτέλεση των διατάξεων αυτών.
7. Κάθε νομική δέσμευση προβλέπει ρητά ότι η Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο έχουν την εξουσία να διενεργούν επαληθεύσεις και ελέγχους και ότι η OLAF έχει την εξουσία να διενεργεί έρευνες, βάσει δικαιολογητικών και επιτόπου, επί όλων των δικαιούχων, αντισυμβαλλομένων και υπεργολάβων που έλαβαν πόρους του ΕΤΑ.

Άρθρο 28

Εκκαθάριση, εντολή πληρωμής και πληρωμή δαπανών

Εφαρμόζονται τα άρθρα 88, 89, το άρθρο 90, με εξαίρεση το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 4, το άρθρο 91 και το άρθρο 184 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.

Άρθρο 29

Προθεσμίες πληρωμής

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, το άρθρο 92 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 εφαρμόζεται στις πληρωμές που πραγματοποιούνται από την Επιτροπή.
2. Όταν οι πόροι του ΕΤΑ υλοποιούνται σε έμμεση διαχείριση με τα κράτη ΑΚΕ ή τις ΥΧΕ και η Επιτροπή εκτελεί πληρωμές για λογαριασμό τους, η προθεσμία που αναφέρεται στο στοιχείο β) του άρθρου 92 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 εφαρμόζεται σε όλες τις πληρωμές που δεν αναφέρονται στο στοιχείο α). Η συμφωνία χρηματοδότησης περιλαμβάνει τις απαραίτητες διατάξεις για να εξασφαλιστεί η έγκαιρη συνεργασία της αναθέτουσας αρχής.
3. Οι αξιώσεις λόγω καθυστερημένων πληρωμών για τις οποίες ευθύνεται η Επιτροπή καταλογίζονται στο λογαριασμό ή τους λογαριασμούς που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 της εσωτερικής συμφωνίας του 10ου ΕΤΑ.

ΤΙΤΛΟΣ VII

Διάφορες διατάξεις εφαρμογής

Άρθρο 30

Εσωτερικός ελεγκτής

Ο εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής είναι ο εσωτερικός ελεγκτής του ΕΤΑ. Εφαρμόζονται τα άρθρα 99 και 100 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.

Άρθρο 31

Συστήματα πληροφορικής, ηλεκτρονική διαβίβαση και ηλεκτρονική διακυβέρνηση

Τα άρθρα 93, 94 και 95 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, σχετικά με την ηλεκτρονική διαχείριση των πράξεων και εγγράφων, εφαρμόζονται κατ' αναλογία.

Άρθρο 32

Καλή διοίκηση και μέσα προσφυγής

Εφαρμόζονται τα άρθρα 96 και 97 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.

Άρθρο 33

Χρήση της κεντρικής βάσης δεδομένων για τους αποκλεισμούς

Η κεντρική βάση δεδομένων για τους αποκλεισμούς που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 και περιέχει λεπτομερή στοιχεία των υποψηφίων και των προσφερόντων, καθώς και των αιτούντων και των δικαιούχων που εμπίπτουν σε μία από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 106, το στοιχείο β) του πρώτου εδαφίου του άρθρου 109 παράγραφος 1 και το στοιχείο α) του άρθρου 109 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού χρησιμοποιούνται για την εφαρμογή του ΕΤΑ.

Το άρθρο 108 παράγραφοι 2 και 5 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 και τα άρθρα 142 και 144 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012, σχετικά με τη χρήση της κεντρικής βάσης δεδομένων για τους αποκλεισμούς και την πρόσβαση σε αυτή, εφαρμόζονται κατ' αναλογία.

Όσον αφορά το άρθρο 108 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης περιλαμβάνουν την εφαρμογή του ΕΤΑ.

Άρθρο 34

Διοικητικές ρυθμίσεις με την ΕΥΕΔ

Δύναται να συμφωνηθούν λεπτομερείς ρυθμίσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ) και των υπηρεσιών της Επιτροπής προκειμένου να διευκολυνθεί η διάθεση από τις αντιπροσωπείες της Ένωσης των πόρων που προβλέπονται για δαπάνες στήριξης σε σχέση με το ΕΤΑ, σύμφωνα με το άρθρο 6 της εσωτερικής συμφωνίας του 10ου ΕΤΑ.

ΤΙΤΛΟΣ VIII

Είδη χρηματοδότησης

Άρθρο 35

Γενικές διατάξεις για τα είδη χρηματοδότησης

1. Προκειμένου να παρασχεθεί χρηματοδοτική βοήθεια στο πλαίσιο του παρόντος τίτλου, η συνεργασία μεταξύ της Ένωσης, των κρατών ΑΚΕ και των ΥΧΕ μπορεί να λάβει, μεταξύ άλλων, τις εξής μορφές:

- α) τριγωνικές διευθετήσεις με τις οποίες η Ένωση συντονίζει με κάθε τρίτη χώρα τη βοήθειά της προς ένα κράτος ΑΚΕ, μια ΥΧΕ ή μια περιφέρεια,
- β) μέτρα διοικητικής συνεργασίας, όπως η αδελφοποίηση μεταξύ δημόσιων οργανισμών, τοπικών αρχών, εθνικών δημόσιων φορέων ή οντοτήτων ιδιωτικού δικαίου με καθήκοντα δημόσιας υπηρεσίας ενός κράτους μέλους ή μιας εξόχως απόκεντρης περιοχής με τους φορείς ενός κράτους ΑΚΕ ή μιας ΥΧΕ ή περιφέρειάς τους, καθώς και μέτρα συνεργασίας που περιλαμβάνουν απόσπαση εμπειρογνομώνων του δημόσιου τομέα από τα κράτη μέλη και τις περιφερειακές και τοπικές αρχές τους,

- γ) παροχή εμπειρογνωμοσύνης με σκοπό τη στοχευμένη δημιουργία ικανοτήτων στο κράτος ΑΚΕ, την ΥΧΕ ή σε περιφέρειά τους και βραχυπρόθεσμη τεχνική υποστήριξη και παροχή συμβουλών προς αυτά, καθώς και στήριξη βιώσιμων κέντρων γνώσης και αριστείας για τη διακυβέρνηση και τη μεταρρύθμιση στον δημόσιο τομέα,
- δ) συνεισφορά στις δαπάνες που απαιτούνται για τη σύσταση και διαχείριση εταιρικής σχέσης δημόσιου-ιδιωτικού τομέα,
- ε) προγράμματα στήριξης τομεακών πολιτικών μέσω των οποίων η Ένωση παρέχει στήριξη στο τομεακό πρόγραμμα ενός κράτους ΑΚΕ ή μιας ΥΧΕ, ή
- στ) επιδοτήσεις επιτοκίου, σύμφωνα με το άρθρο 37.

2. Εκτός από τα είδη χρηματοδότησης που προβλέπονται στα άρθρα 36 έως 42, η χρηματοδοτική βοήθεια δύναται επίσης να παρέχεται μέσω των παρακάτω:

- α) ελάφρυνση του χρέους, δυνάμει διεθνώς συμφωνημένων προγραμμάτων ελάφρυνσης του χρέους·
- β) σε εξαιρετικές περιπτώσεις, τομεακά και γενικά προγράμματα στήριξης των εισαγωγών, τα οποία μπορούν να λάβουν τη μορφή:
 - τομεακών προγραμμάτων εισαγωγών σε είδος·
 - τομεακών προγραμμάτων εισαγωγών προς προσπορισμό συναλλάγματος για τη χρηματοδότηση των τομεακών εισαγωγών ή
 - γενικών προγραμμάτων εισαγωγών προς προσπορισμό συναλλάγματος για τη χρηματοδότηση των γενικών εισαγωγών που αφορούν ευρύ φάσμα προϊόντων.

3. Η χρηματοδοτική βοήθεια δύναται επίσης να παρέχεται μέσω συνεισφορών σε διεθνή, περιφερειακά ή εθνικά ταμεία, όπως αυτά που έχουν θεσπιστεί ή που διαχειρίζεται η ΕΤΕπ, τα κράτη μέλη ή κράτη ΑΚΕ ή ΥΧΕ και περιφέρειες ή διεθνείς οργανισμοί, για την προσέλκυση κοινής χρηματοδότησης από διάφορους δωρητές, ή συνεισφορών σε ταμεία που έχουν συσταθεί από έναν ή περισσότερους δωρητές με σκοπό την από κοινού υλοποίηση έργων.

Η αμοιβαία πρόσβαση των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων της Ένωσης σε χρηματοδοτικά μέσα που έχουν συσταθεί από άλλους οργανισμούς προωθείται, κατά περίπτωση.

4. Κατά την παροχή μεταβατικής και μεταρρυθμιστικής βοήθειας στα κράτη ΑΚΕ και στις ΥΧΕ, η Ένωση χρησιμοποιεί και μοιράζεται τις εμπειρίες των κρατών μελών και τα διδάγματα που έχει αποκομίσει.

Άρθρο 36

Σύναψη συμβάσεων

- 1. Εφαρμόζεται το άρθρο 101 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις.
- 2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, αναθέτουσες αρχές είναι:
 - α) η Επιτροπή, εξ ονόματος και για λογαριασμό ενός ή περισσότερων κρατών ΑΚΕ ή ΥΧΕ·
 - β) οι οντότητες και τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 185 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 και είναι επιφορτισμένα με τα αντίστοιχα καθήκοντα εκτέλεσης του προϋπολογισμού.
- 3. Για τις δημόσιες συμβάσεις που συνάπτονται από τις αναθέτουσες αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου ή για λογαριασμό τους, εφαρμόζονται οι διατάξεις του κεφαλαίου 1 του τίτλου V του μέρους I και του κεφαλαίου 3 του τίτλου IV του μέρους II του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, με εξαίρεση:
 - α) το άρθρο 103, το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 104 παράγραφος 1 και το άρθρο 111 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012·
 - β) το άρθρο 127 παράγραφοι 3 και 4, το άρθρο 128, τα άρθρα 134 έως 137, το άρθρο 139 παράγραφοι 3 έως 6, το άρθρο 148 παράγραφος 4, το άρθρο 151 παράγραφος 2, το άρθρο 160, το άρθρο 164, η δεύτερη φράση του άρθρου 260 και το άρθρο 262 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012.

Το άρθρο 124 παράγραφος 2 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 εφαρμόζεται για τις συμβάσεις έργων.

Το πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου δεν εφαρμόζεται για τις αναθέτουσες αρχές του στοιχείου β) της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου εφόσον, μετά από τους ελέγχους που προβλέπονται στο άρθρο 61 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, η Επιτροπή τις έχει εξουσιοδοτήσει να χρησιμοποιήσουν τις δικές τους διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων.

4. Για τις δημόσιες συμβάσεις που συνάπτονται από την Επιτροπή για λογαριασμό της, καθώς και τις εκτελεστικές πράξεις που αφορούν βοήθεια για τη διαχείριση κρίσεων και δράσεις πολιτικής προστασίας και ανθρωπιστικής βοήθειας, εφαρμόζονται οι διατάξεις του τίτλου V του μέρους I του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.
5. Σε περίπτωση μη τήρησης των διαδικασιών που προβλέπονται από τις διατάξεις της παραγράφου 3, οι δαπάνες των αντίστοιχων πράξεων δεν είναι επιλέξιμες για χρηματοδότηση από το ΕΤΑ.
6. Οι διαδικασίες σύναψης συμβάσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 3 προβλέπονται στη συμφωνία χρηματοδότησης.
7. Όσον αφορά το άρθρο 263 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012:
 - α) "προκαταρκτική προκήρυξη" είναι το έγγραφο με το οποίο οι αναθέτουσες αρχές γνωστοποιούν, ενδεικτικά, το προβλεπόμενο συνολικό ύψος και το αντικείμενο των συμβάσεων και των συμβάσεων-πλαisiών που προτίθενται να αναθέσουν κατά τη διάρκεια ενός οικονομικού έτους, με την εξαίρεση των συμβάσεων που ανατίθενται με διαδικασία με διαπραγμάτευση χωρίς να προηγείται προκήρυξη διαγωνισμού για την ανάθεση σύμβασης·
 - β) "προκήρυξη διαγωνισμού" είναι το μέσο με το οποίο οι αναθέτουσες αρχές γνωστοποιήσουν την πρόθεσή τους να διεξάγουν διαδικασία ανάθεσης σύμβασης ή σύμβασης-πλαisiού, ή να συστήσουν δυναμικό σύστημα αγορών, σύμφωνα με το άρθρο 131 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012·
 - γ) "προκήρυξη ανάθεσης" είναι η ανακοίνωση που γνωστοποιεί τα αποτελέσματα της διαδικασίας ανάθεσης σύμβασης, σύμβασης-πλαisiού ή σύμβασης βάσει δυναμικού συστήματος αγορών.

Άρθρο 37

Επιδότησεις

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3 του παρόντος άρθρου εφαρμόζεται ο τίτλος VI του μέρους I και το άρθρο 192 του κανονισμού (ΕΕ Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.
2. Οι επιδοτήσεις είναι άμεσες χρηματοδοτικές συνεισφορές μέσω παροχής από χαριστική αιτία, από το ΕΤΑ, με σκοπό τη χρηματοδότηση των εξής:
 - α) ενέργειας προοριζόμενης για την επίτευξη στόχου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ ή της απόφασης υπερπόντιας σύνδεσης ή στόχου προγράμματος ή έργου εγκριθέντος σύμφωνα με την εν λόγω συμφωνία ή απόφαση ή
 - β) της λειτουργίας ενός οργανισμού που επιδιώκει την επίτευξη ενός από τους στόχους που αναφέρονται στο στοιχείο α).

Επιδότηση κατά την έννοια του στοιχείου α) δύναται να χορηγηθεί σε έναν από τους οργανισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 208 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.

3. Κατά τη συνεργασία με ενδιαφερομένους από τα κράτη ΑΚΕ και τις ΥΧΕ, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις ιδιαιτερότητές τους, συμπεριλαμβανομένων των αναγκών και των συνθηκών, κατά τον καθορισμό των λεπτομερειών της χρηματοδότησης, του είδους της συνεισφοράς, των όρων ανάθεσης και των διοικητικών διατάξεων για τη διαχείριση των επιδοτήσεων, με σκοπό να προσελκύσει και να ανταποκριθεί με τον καλύτερο τρόπο στο ευρύτερο δυνατό φάσμα ενδιαφερομένων από τα κράτη ΑΚΕ και τις ΥΧΕ και να υλοποιήσει με τον πλέον αποτελεσματικό τρόπο τους στόχους της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ ή της απόφασης υπερπόντιας σύνδεσης. Ενθαρρύνονται ειδικές ρυθμίσεις, όπως συμφωνίες εταιρικής σχέσης, χρηματοδοτική στήριξη σε τρίτους, απευθείας ανάθεση ή προσκλήσεις υποβολής προτάσεων βάσει κριτηρίων επιλεξιμότητας ή κατ' αποκοπή ποσά.
4. Δεν αποτελούν επιδοτήσεις, κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού:
 - α) τα στοιχεία που αναφέρονται στα στοιχεία β) έως στ), η) και θ) του άρθρου 121 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012·
 - β) η χρηματοδοτική συνδρομή που αναφέρεται στο άρθρο 35 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.
5. Δεν εφαρμόζονται τα άρθρα 175 και 177 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012.

Άρθρο 38**Έπαθλα**

Εφαρμόζεται ο τίτλος VII του μέρους I του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 με εξαίρεση το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 138 παράγραφος 2.

Άρθρο 39**Στήριξη από τον προϋπολογισμό**

Εφαρμόζεται το άρθρο 186 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.

Η γενική ή τομεακή στήριξη από τον προϋπολογισμό της Ένωσης βασίζεται στην αμοιβαία υπευθυνότητα και την κοινή δέσμευση έναντι των οικουμενικών αξιών και αποσκοπεί στην ενίσχυση των συμβατικών εταιρικών σχέσεων μεταξύ της Ένωσης και των κρατών ΑΚΕ ή των ΥΧΕ με σκοπό την προώθηση της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου, τη στήριξη της βιώσιμης και χωρίς αποκλεισμούς οικονομικής ανάπτυξης και την εξάλειψη της φτώχειας.

Κάθε απόφαση για την παροχή στήριξης από τον προϋπολογισμό θα πρέπει να βασίζεται στις πολιτικές στήριξης από τον προϋπολογισμό που έχουν συμφωνηθεί από την Ένωση, ένα συγκεκριμένο σύνολο κριτηρίων επιλεξιμότητας και μια προσεκτική αξιολόγηση των κινδύνων και των οφελών.

Ένας από τους καθοριστικούς παράγοντες για την απόφαση αυτή είναι η εκτίμηση της δέσμευσης, των επιδόσεων και της προόδου των κρατών ΑΚΕ και των ΥΧΕ όσον αφορά τη δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου. Η δημοσιονομική στήριξη θα πρέπει να διαφοροποιείται ώστε να ανταποκρίνεται καλύτερα στο πολιτικό, οικονομικό και κοινωνικό πλαίσιο των χωρών ΑΚΕ και των ΥΧΕ, λαμβάνοντας υπόψη καταστάσεις αστάθειας.

Κατά την παροχή δημοσιονομικής στήριξης, η Επιτροπή θα πρέπει να καθορίζει σαφώς και να παρακολουθεί τους όρους υπό τους οποίους παρέχεται, και θα πρέπει επίσης να υποστηρίξει την ανάπτυξη των δυνατοτήτων κοινοβουλευτικού και λογιστικού ελέγχου και την ενίσχυση της διαφάνειας και της πληροφόρησης του κοινού.

Η εκταμίευση της δημοσιονομικής στήριξης θα πρέπει να εξαρτάται από την ικανοποιητική πρόοδο προς την επίτευξη των στόχων που έχουν συμφωνηθεί με τα κράτη ΑΚΕ και τις ΥΧΕ.

Κατά την παροχή δημοσιονομικής στήριξης προς τις ΥΧΕ, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι θεσμικοί δεσμοί με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

Άρθρο 40**Χρηματοδοτικά μέσα**

Τα χρηματοδοτικά μέσα δύναται να καθορίζονται στις αποφάσεις χρηματοδότησης που αναφέρονται στο άρθρο 26. Τα εν λόγω μέσα συνδυάζονται ενδεχομένως με πρόσθετες επιχορηγήσεις από άλλες πηγές, όποτε είναι δυνατόν, υπό την καθοδήγηση της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, ενός πολυμερούς ευρωπαϊκού χρηματοπιστωτικού ιδρύματος, όπως η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (ΕΤΑΑ), ή ενός διμερούς ευρωπαϊκού χρηματοπιστωτικού ιδρύματος, όπως οι διμερείς αναπτυξιακές τράπεζες.

Η Επιτροπή μπορεί να θέσει σε εφαρμογή χρηματοδοτικά μέσα με τη μέθοδο της άμεσης διαχείρισης ή με τη μέθοδο της έμμεσης διαχείρισης αναθέτοντας καθήκοντα στις οντότητες που αναφέρονται στο άρθρο 58 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημεία ii), iii), v) και vi) του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012. Οι οντότητες αυτές θα πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 και θα πρέπει να συμμορφώνονται με τους στόχους, τα πρότυπα και τις πολιτικές της Ένωσης, καθώς και με τις βέλτιστες πρακτικές όσον αφορά τη χρήση και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τους πόρους της Ένωσης.

Οι οντότητες που πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 60 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 θεωρείται ότι πληρούν τα κριτήρια επιλογής που αναφέρονται στο άρθρο 139 του εν λόγω κανονισμού. Εφαρμόζεται ο τίτλος VIII του μέρους I του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 με εξαίρεση την παράγραφο 1, καθώς και το πρώτο εδάφιο του άρθρου 139 παράγραφοι 4 και 5.

Τα χρηματοδοτικά μέσα μπορούν να ομαδοποιούνται σε διευκολύνσεις για σκοπούς εφαρμογής και υποβολής εκθέσεων.

Άρθρο 41

Εμπειρογνώμονες

Εφαρμόζεται το άρθρο 204 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 και το άρθρο 287 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 σχετικά με τους αμειβόμενους εξωτερικούς εμπειρογνώμονες.

Άρθρο 42

Καταπιστευματικά ταμεία της Ένωσης

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, εφαρμόζεται το άρθρο 187 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.
2. Όσον αφορά το άρθρο 187 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, η αρμόδια επιτροπή είναι η επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 8 της εσωτερικής συμφωνίας του 10ου ΕΤΑ.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΧ

Απόδοση των λογαριασμών και λογιστική

Άρθρο 43

Λογαριασμοί του ΕΤΑ

1. Οι λογαριασμοί του ΕΤΑ που περιγράφουν την οικονομική του κατάσταση την 31η Δεκεμβρίου για ένα δεδομένο έτος περιλαμβάνουν:
 - α) τις δημοσιονομικές καταστάσεις,
 - β) την έκθεση δημοσιονομικής εκτέλεσης.Οι δημοσιονομικές καταστάσεις συνοδεύονται από τις πληροφορίες που παρέχονται από την ΕΤΕπ σύμφωνα με το άρθρο 57.
2. Έως τις 31 Μαρτίου του επόμενου έτους, ο υπόλογος διαβιβάζει τους προσωρινούς λογαριασμούς στο Ελεγκτικό Συνέδριο.
3. Έως τις 15 Ιουνίου του επόμενου έτους, το Ελεγκτικό Συνέδριο διατυπώνει τις παρατηρήσεις του σε σχέση με τους προσωρινούς λογαριασμούς, σε ό,τι αφορά το μέρος των πόρων του ΕΤΑ του οποίου τη δημοσιονομική διαχείριση ασκεί η Επιτροπή, προκειμένου η Επιτροπή να προβεί στις διορθώσεις που κρίνονται αναγκαίες για την κατάρτιση των οριστικών λογαριασμών.
4. Η Επιτροπή εγκρίνει τους οριστικούς λογαριασμούς και τους διαβιβάζει, έως τις 31 Ιουλίου του επόμενου έτους, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στο Ελεγκτικό Συνέδριο.
5. Εφαρμόζεται το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 148 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.
6. Οι οριστικοί λογαριασμοί δημοσιεύονται, έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους, στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* συνοδευόμενοι από τη δήλωση αξιοπιστίας την οποία παρέχει το Ελεγκτικό Συνέδριο κατ' εφαρμογή του άρθρου 49.
7. Η διαβίβαση των προσωρινών και των οριστικών λογαριασμών μπορεί να γίνεται με ηλεκτρονικά μέσα σύμφωνα με τις παραγράφους 2 και 4.

Άρθρο 44

Οι δημοσιονομικές καταστάσεις και η έκθεση δημοσιονομικής εκτέλεσης

1. Εφαρμόζεται το άρθρο 145 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.

2. Η έκθεση δημοσιονομικής εκτέλεσης καταρτίζεται από τον αρμόδιο διατάκτη και διαβιβάζεται στον υπόλογο έως τις 15 Μαρτίου για να ενταχθεί στους λογαριασμούς του ΕΤΑ. Αποδίδει αληθή και ακριβή εικόνα των πράξεων εσόδων και δαπανών από τους πόρους του ΕΤΑ. Καταρτίζεται σε εκατ. ευρώ και περιλαμβάνει:

- α) τον λογαριασμό δημοσιονομικού αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού, ο οποίος ανακεφαλαιώνει όλες τις δημοσιονομικές πράξεις του οικονομικού έτους ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες,
- β) το παράρτημα του λογαριασμού δημοσιονομικού αποτελέσματος, το οποίο συμπληρώνει και σχολιάζει τα στοιχεία του εν λόγω λογαριασμού.

3. Ο λογαριασμός δημοσιονομικού αποτελέσματος περιλαμβάνει τα εξής:

- α) πίνακα ο οποίος περιγράφει την εξέλιξη των χορηγήσεων κατά το διαρρέυσαν οικονομικό έτος,
- β) πίνακα που αναφέρει το συνολικό ύψος, ανά χορήγηση, των αναλήψεων υποχρεώσεων, των χορηγηθέντων πόρων και των πληρωμών που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους, καθώς και τα σωρευτικά ποσά τους από την έναρξη λειτουργίας του 11ου ΕΤΑ.

Άρθρο 45

Παρακολούθηση και υποβολή εκθέσεων από την Επιτροπή και την ΕΤΕπ

1. Η Επιτροπή και η ΕΤΕπ παρακολουθούν, έκαστη στον βαθμό που την αφορά, την αξιοποίηση της βοήθειας που παρέχεται στο πλαίσιο του ΕΤΑ από τα κράτη ΑΚΕ, τις ΥΧΕ ή κάθε άλλον δικαιούχο, καθώς και την υλοποίηση των έργων που χρηματοδοτούνται από το ΕΤΑ, δίδοντας ιδιαίτερη έμφαση στους στόχους που καθορίζονται στα άρθρα 55 και 56 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ και στις αντίστοιχες διατάξεις της απόφασης υπερπόντιας σύνδεσης.

2. Η ΕΤΕπ ενημερώνει περιοδικά την Επιτροπή για την υλοποίηση των χρηματοδοτούμενων από τους πόρους του ΕΤΑ έργων και προγραμμάτων τα οποία διαχειρίζεται, σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στις επιχειρησιακές κατευθυντήριες γραμμές της επενδυτικής διευκόλυνσης.

3. Η Επιτροπή και η ΕΤΕπ παρέχουν στα κράτη μέλη στοιχεία για την επιχειρησιακή εφαρμογή των πόρων του ΕΤΑ, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του κανονισμού εφαρμογής. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις σχετικές πληροφορίες στο Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 της εσωτερικής συμφωνίας του 10ου ΕΤΑ.

Άρθρο 46

Λογιστική

Οι λογιστικοί κανόνες που αναφέρονται στο άρθρο 143 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 εφαρμόζονται στους πόρους του ΕΤΑ που διαχειρίζεται η Επιτροπή. Οι κανόνες αυτοί εφαρμόζονται στο ΕΤΑ, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη την ειδική φύση των δραστηριοτήτων του.

Οι λογιστικές αρχές που περιέχονται στο άρθρο 144 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 εφαρμόζονται στις δημοσιονομικές καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 44 του παρόντος κανονισμού.

Εφαρμόζονται τα άρθρα 151, 153, 154 και 155 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.

Ο υπόλογος καταρτίζει και, έπειτα από διαβούλευση με τον αρμόδιο διατάκτη, εγκρίνει το λογιστικό σχέδιο που θα εφαρμόζεται στις πράξεις του ΕΤΑ.

Άρθρο 47

Λογιστική του προϋπολογισμού

1. Η λογιστική του προϋπολογισμού παρέχει λεπτομερή καταγραφή της δημοσιονομικής εκτέλεσης των πόρων του ΕΤΑ.

2. Στη λογιστική του προϋπολογισμού καταχωρίζεται το σύνολο:

- α) των χορηγήσεων και των αντίστοιχων πόρων του ΕΤΑ,
- β) των δημοσιονομικών αναλήψεων υποχρεώσεων,

- γ) των πληρωμών, και
- δ) των βεβαιωμένων απαιτήσεων και εισπράξεων που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους, για το συνολικό ύψος τους και χωρίς συμψηφισμό μεταξύ τους.
3. Εάν παραστεί ανάγκη, στις περιπτώσεις όπου αναλήψεις υποχρεώσεων, πληρωμές και απαιτήσεις εκφράζονται σε εθνικά νομίσματα το λογιστικό σύστημα πρέπει να επιτρέπει να εγγράφονται τόσο στο εθνικό νόμισμα όσο και σε ευρώ.
4. Οι συνολικές δημοσιονομικές αναλήψεις υποχρεώσεων καταλογίζονται σε ευρώ για τα ποσά των αποφάσεων χρηματοδότησης που λαμβάνει η Επιτροπή. Οι μεμονωμένες δημοσιονομικές αναλήψεις υποχρεώσεων καταλογίζονται σε ευρώ κατά την αντίστοιχη αξία των νομικών δεσμεύσεων. Στην εν λόγω αξία λαμβάνεται ενδεχομένως υπόψη:
- α) πρόβλεψη για πληρωμή επιστρεπτέων εξόδων βάσει δικαιολογητικών εγγράφων,
- β) πρόβλεψη για αναθεώρηση των τιμών, για αύξηση της ποσότητας και για απρόβλεπτα, όπως καθορίζονται στις συμβάσεις που χρηματοδοτεί το ΕΤΑ,
- γ) πρόβλεψη για τη διακύμανση των τιμών συναλλάγματος.
5. Όλα τα λογιστικά παραστατικά που αφορούν την εκτέλεση μιας ανάληψης υποχρέωσης φυλάσσονται για περίοδο πέντε ετών από την ημερομηνία της απόφασης απαλλαγής ως προς τη δημοσιονομική διαχείριση των πόρων του ΕΤΑ, κατά το άρθρο 50, σχετικά με το δημοσιονομικό έτος κατά το οποίο έκλεισε λογιστικά η ανάληψη υποχρέωσης.

ΤΙΤΛΟΣ X

Εξωτερικός έλεγχος και απαλλαγή

Άρθρο 48

Εσωτερικός έλεγχος

1. Όσον αφορά τις πράξεις που χρηματοδοτούνται από τους πόρους του ΕΤΑ που τελούν υπό τη διαχείριση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 16, το Ελεγκτικό Συνέδριο ασκεί τις εξουσίες του σύμφωνα με το παρόν άρθρο και το άρθρο 49.
2. Εφαρμόζονται τα άρθρα 159, 160, το άρθρο 161, με εξαίρεση την παράγραφο 6, το άρθρο 162 με εξαίρεση την πρώτη πρόταση της παραγράφου 3 και την παράγραφο 5 και το άρθρο 163 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.
3. Για την εφαρμογή του άρθρου 159 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, το Ελεγκτικό Συνέδριο λαμβάνει υπόψη τις Συνθήκες, τη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, την απόφαση υπερπόντιας σύνδεσης, την εσωτερική συμφωνία του 10ου ΕΤΑ, τον παρόντα κανονισμό και κάθε άλλη πράξη που εκδίδεται για την εκτέλεσή τους.
4. Για την εφαρμογή του άρθρου 162 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, η ημερομηνία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο είναι η 15η Ιουνίου.
5. Το Ελεγκτικό Συνέδριο ενημερώνεται σχετικά με τους εσωτερικούς κανόνες που αναφέρονται στο άρθρο 56 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, συμπεριλαμβανομένου του διορισμού των διατακτών, καθώς και σχετικά με την πράξη ανάθεσης αρμοδιοτήτων που αναφέρεται στο άρθρο 69 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.
6. Οι εθνικές αρχές ελέγχου των κρατών ΑΚΕ και των ΥΧΕ ενθαρρύνονται να συνεργάζονται με το Ελεγκτικό Συνέδριο κατόπιν πρόσκλησης από αυτό.
7. Το Ελεγκτικό Συνέδριο μπορεί να γνωμοδοτεί επί ζητημάτων που σχετίζονται με το ΕΤΑ κατόπιν αιτήσεως άλλων οργάνων της Ένωσης.

Άρθρο 49

Δήλωση αξιοπιστίας

Παράλληλα με την ετήσια έκθεση που προβλέπεται στο άρθρο 162 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, το Ελεγκτικό Συνέδριο παρέχει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο δήλωση που βεβαιώνει την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και τη νομιμότητα και την κανονικότητα των σχετικών πράξεων, η οποία δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 50

Απαλλαγή όσον αφορά την Επιτροπή

1. Η απόφαση απαλλαγής αφορά τους λογαριασμούς που προβλέπονται στο άρθρο 43 εξαιρουμένου του μέρους που παρέχεται από την ΕΤΕπ σύμφωνα με το άρθρο 57 και λαμβάνεται σύμφωνα με το άρθρο 164 και το άρθρο 165 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012. Η απαλλαγή που προβλέπεται στο άρθρο 164 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 παρέχεται όσον αφορά τους πόρους του ΕΤΑ που διαχειρίζεται η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού για το οικονομικό έτος n.
2. Η απόφαση απαλλαγής δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
3. Εφαρμόζονται τα άρθρα 166 και 167 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.

ΜΕΡΟΣ II

ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗ

Άρθρο 51

Ο ρόλος της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων

Η ΕΤΕπ διαχειρίζεται την επενδυτική διευκόλυνση και εκτελεί συναφείς πράξεις, συμπεριλαμβανομένων των επιδοτήσεων επιτοκίου και της τεχνικής βοήθειας, εξ ονόματος της Ένωσης, σύμφωνα με το μέρος II του παρόντος κανονισμού.

Επιπλέον, η ΕΤΕπ μεριμνά για τη δημοσιονομική εκτέλεση άλλων πράξεων που πραγματοποιούνται με χρηματοδότηση από τους ίδιους πόρους της σύμφωνα με το άρθρο 4 της εσωτερικής συμφωνίας του 10ου ΕΤΑ, σε συνδυασμό, εφόσον συντρέχει περίπτωση, με επιδότηση επιτοκίου από τους πόρους του ΕΤΑ.

Η εφαρμογή του μέρους II του παρόντος κανονισμού δεν δημιουργεί οποιαδήποτε υποχρέωση ή ευθύνη εκ μέρους της Επιτροπής.

Άρθρο 52

Προβλέψεις των αναλήψεων υποχρεώσεων και των πληρωμών της επενδυτικής διευκόλυνσης

Πριν από την 1η Σεπτεμβρίου κάθε έτους, η ΕΤΕπ γνωστοποιεί στην Επιτροπή τις προβλέψεις της ως προς τις αναλήψεις υποχρεώσεων και τις πληρωμές που απαιτούνται για την πραγματοποίηση της ανακοίνωσης που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 της εσωτερικής συμφωνίας του 10ου ΕΤΑ όσον αφορά τις πράξεις που εκτελούνται στο πλαίσιο της επενδυτικής διευκόλυνσης, συμπεριλαμβανομένων των ενδεχόμενων επιδοτήσεων επιτοκίου, σύμφωνα με την εσωτερική συμφωνία του 10ου ΕΤΑ. Η ΕΤΕπ διαβιβάζει στην Επιτροπή επικαιροποιημένες προβλέψεις των αναλήψεων υποχρεώσεων και πληρωμών, όταν αυτό κρίνεται απαραίτητο. Οι λεπτομέρειες καθορίζονται στη συμφωνία διαχείρισης που προβλέπεται στο άρθρο 55 παράγραφος 4 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 53

Διαχείριση των συνεισφορών στην επενδυτική διευκόλυνση

1. Οι συνεισφορές που προβλέπονται στο άρθρο 21 παράγραφος 7 στοιχείο β) και αποφασίζονται από το Συμβούλιο καταβάλλονται χωρίς επιβάρυνση του δικαιούχου από τα κράτη μέλη στην ΕΤΕπ, σε ειδικό λογαριασμό που ανοίγει η ΕΤΕπ στο όνομα της επενδυτικής διευκόλυνσης σύμφωνα με τους λεπτομερείς κανόνες που καθορίζονται στη συμφωνία διαχείρισης του άρθρου 55 παράγραφος 4.
2. Εάν το Συμβούλιο δεν αποφασίσει άλλως σχετικά με την ανταμοιβή της ΕΤΕπ σύμφωνα με το άρθρο 5 της εσωτερικής συμφωνίας του 10ου ΕΤΑ, τα έσοδα της ΕΤΕπ από το πιστωτικό υπόλοιπο των ειδικών λογαριασμών της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου συμπληρώνουν την επενδυτική διευκόλυνση και λαμβάνονται υπόψη κατά τις προσκλήσεις για συνεισφορές που αναφέρονται στο άρθρο 21.
3. Η ΕΤΕπ αναλαμβάνει την ταμειακή διαχείριση των ποσών που προβλέπονται στην παράγραφο 1 σύμφωνα με τους λεπτομερείς κανόνες που καθορίζονται στη συμφωνία διαχείρισης του άρθρου 55 παράγραφος 4.
4. Η διαχείριση της επενδυτικής διευκόλυνσης υπόκειται στους όρους που προβλέπονται στη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, στην απόφαση υπερπόντιας σύνδεσης, στην εσωτερική συμφωνία του 10ου ΕΤΑ και στο μέρος II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 54

Αμοιβή της ΕΤΕπ

Η ΕΤΕπ αμείβεται, σύμφωνα με ρύθμιση πλήρους κάλυψης των εξόδων της, για τη διαχείριση των πράξεων που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της επενδυτικής διευκόλυνσης. Το Συμβούλιο αποφασίζει για τους πόρους και τους μηχανισμούς αμοιβής της ΕΤΕπ σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4 της εσωτερικής συμφωνίας του 10ου ΕΤΑ. Οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής αυτής της απόφασης ενσωματώνονται στη συμφωνία διαχείρισης που προβλέπεται στο άρθρο 55 παράγραφος 4.

Άρθρο 55

Εφαρμογή της επενδυτικής διευκόλυνσης

1. Για τα μέσα που χρηματοδοτούνται από τους πόρους του ΕΤΑ που τελούν υπό τη διαχείριση της ΕΤΕπ, εφαρμόζονται οι ίδιοι κανόνες της ΕΤΕπ.
2. Στις περιπτώσεις έργων και προγραμμάτων που συγχρηματοδοτούνται από τα κράτη μέλη ή τους εκτελεστικούς οργανισμούς τους και αντιστοιχούν στις προτεραιότητες που τίθενται στις στρατηγικές συνεργασίες ανά χώρα και τα έγγραφα προγραμματισμού που αναφέρονται στον κανονισμό εφαρμογής που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 της εσωτερικής συμφωνίας του 10ου ΕΤΑ και το άρθρο 83 της απόφασης υπερπόντιας σύνδεσης, η ΕΤΕπ μπορεί να αναθέτει καθήκοντα στα κράτη μέλη ή στους εκτελεστικούς οργανισμούς τους κατά την εφαρμογή της επενδυτικής διευκόλυνσης.
3. Τα ονόματα των δικαιούχων χρηματοδοτικής στήριξης στο πλαίσιο της επενδυτικής διευκόλυνσης δημοσιοποιούνται από την ΕΤΕπ, εκτός εάν η δημοσιοποίησή τους ενέχει τον κίνδυνο να προκληθεί βλάβη στα εμπορικά συμφέροντα των εν λόγω δικαιούχων, τηρουμένων των απαιτήσεων εμπιστευτικότητας και ασφάλειας, ιδίως δε προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Για τα κριτήρια της δημοσιοποίησης και τον βαθμό λεπτομέρειας των δημοσιοποιούμενων πληροφοριών, λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες του τομέα και της φύσης της επενδυτικής διευκόλυνσης.
4. Οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του παρόντος μέρους αποτελούν το αντικείμενο συμφωνίας διαχείρισης, η οποία συνάπτεται μεταξύ της Επιτροπής, που ενεργεί εξ ονόματος της Ένωσης, και της ΕΤΕπ.

Άρθρο 56

Υποβολή εκθέσεων στο πλαίσιο της επενδυτικής διευκόλυνσης

Η ΕΤΕπ ενημερώνει τακτικά την Επιτροπή για τις πράξεις που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της επενδυτικής διευκόλυνσης, περιλαμβανομένων των επιδοτήσεων επιτοκίου, για τη χρησιμοποίηση κάθε συνεισφοράς που καταβάλλεται στην ΕΤΕπ κατόπιν πρόσκλησης και, ιδίως, για τα τριμηνιαία συνολικά ποσά των αναλήψεων υποχρεώσεων, των συμβάσεων και των πληρωμών, σύμφωνα με τους λεπτομερείς κανόνες που καθορίζονται στη συμφωνία διαχείρισης που προβλέπεται στο άρθρο 55 παράγραφος 4.

Άρθρο 57

Λογιστική, δημοσιονομικές καταστάσεις και ετήσια έκθεση της επενδυτικής διευκόλυνσης

1. Η ΕΤΕπ τηρεί τη λογιστική της επενδυτικής διευκόλυνσης, συμπεριλαμβανομένων των επιδοτήσεων επιτοκίου που εκτελούνται από την ΕΤΕπ και χρηματοδοτούνται από το ΕΤΑ, ώστε να είναι δυνατή η παρακολούθηση του πλήρους κύκλου ροής των κεφαλαίων από την παραλαβή τους ως την καταβολή τους και, κατόπιν, των εσόδων που προκύπτουν και κάθε επακόλουθης είσπραξης. Η ΕΤΕπ θεσπίζει τους λογιστικούς κανόνες και τις μεθόδους που εφαρμόζονται, με βάση τα διεθνή λογιστικά πρότυπα, και ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή και τα κράτη μέλη.

2. Η ΕΤΕπ διαβιβάζει κάθε χρόνο στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή έκθεση για την εκτέλεση των πράξεων που χρηματοδοτούνται από τους πόρους του ΕΤΑ τους οποίους διαχειρίζεται, περιλαμβανομένων των δημοσιονομικών καταστάσεων που καταρτίζονται σύμφωνα με τους κανόνες και τις μεθόδους που προβλέπονται στην παράγραφο 1 καθώς και των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 44 παράγραφος 3.

Τα ως άνω έγγραφα διαβιβάζονται, με τη μορφή σχεδίου, το αργότερο στις 28 Φεβρουαρίου, και, με την οριστική τους μορφή, το αργότερο στις 30 Ιουνίου του δημοσιονομικού έτους που έπεται του δημοσιονομικού έτους που αφορούν, ώστε να μπορούν να χρησιμοποιηθούν από την Επιτροπή κατά την κατάρτιση των λογαριασμών που προβλέπονται στο άρθρο 43, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 της εσωτερικής συμφωνίας του 10ου ΕΤΑ. Η έκθεση επί της δημοσιονομικής διαχείρισης των πόρων που τελούν υπό τη διαχείριση της ΕΤΕπ υποβάλλεται από αυτήν προς την Επιτροπή έως τις 31 Μαρτίου.

Άρθρο 58

Εξωτερικός έλεγχος και απαλλαγή όσον αφορά τις πράξεις της ΕΤΕπ

Οι πράξεις που χρηματοδοτούνται από τους πόρους του ΕΤΑ που τελούν υπό τη διαχείριση της ΕΤΕπ σύμφωνα με το παρόν μέρος υπόκεινται στις διαδικασίες ελέγχου και απαλλαγής που προβλέπονται στο καταστατικό της ΕΤΕπ για όλες τις πράξεις της. Οι λεπτομερείς κανόνες σχετικά με τον έλεγχο από το Ελεγκτικό Συνέδριο περιλαμβάνονται στην τριμερή συμφωνία μεταξύ της ΕΤΕπ, της Επιτροπής και του Ελεγκτικού Συνεδρίου.

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 59

Έσοδα από τόκους επί των πόρων του 8ου, 9ου και 10ου ΕΤΑ

Τα υπόλοιπα των εσόδων από τόκους επί των πόρων προγενέστερων ΕΤΑ μεταφέρονται στο ΕΤΑ και διατίθενται για τους ίδιους σκοπούς με εκείνους των εσόδων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 της εσωτερικής συμφωνίας του 10ου ΕΤΑ. Το ίδιο ισχύει και για τα διάφορα έσοδα του 8ου, 9ου και 10ου ΕΤΑ, τα οποία απαρτίζονται ιδίως από τους τόκους υπερημερίας που εισπράττονται σε περίπτωση καθυστέρημένης καταβολής των συνεισφορών των κρατών μελών στα σχετικά ΕΤΑ. Οι τόκοι από τους πόρους του ΕΤΑ που τελούν υπό τη διαχείριση της ΕΤΕπ συμπληρώνουν την επενδυτική διευκόλυνση.

Άρθρο 60**Εφαρμογή του παρόντος κανονισμού σε πράξεις στο πλαίσιο του 8ου, 9ου και 10ου ΕΤΑ**

Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται σε πράξεις χρηματοδοτούμενες από το 8ο, 9ο και 10ο ΕΤΑ, με την επιφύλαξη υφιστάμενων νομικών δεσμεύσεων. Ο κανόνας αυτός δεν ισχύει για την επενδυτική διευκόλυνση.

Άρθρο 61**Έναρξη των διαδικασιών για τις συνεισφορές**

Η διαδικασία όσον αφορά τις συνεισφορές των κρατών μελών που προβλέπονται στα άρθρα 21 έως 24 του παρόντος κανονισμού θα ισχύσει για πρώτη φορά για τις συνεισφορές του έτους 2016. Τα άρθρα 57 και 61 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 215/2008 συνεχίζουν να εφαρμόζονται μέχρι τότε.».

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 568/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Φεβρουαρίου 2014****για την τροποποίηση του παραρτήματος V του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την αξιολόγηση και την επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης των δομικών προϊόντων**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2011, για τη θέσπιση εναρμονισμένων όρων εμπορίας προϊόντων του τομέα των δομικών κατασκευών και για την κατάργηση της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 60 στοιχείο ε),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 28 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011, η αξιολόγηση και η επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης των δομικών προϊόντων σε σχέση με τα ουσιώδη χαρακτηριστικά τους διενεργείται σύμφωνα με τα συστήματα που καθορίζονται στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011.
- (2) Το παράρτημα V θα πρέπει να προσαρμοστεί ώστε να ανταποκρίνεται στην τεχνολογική πρόοδο, να προβλέπεται η ειδική περίπτωση των προϊόντων για τα οποία έχουν εκδοθεί ευρωπαϊκές τεχνικές αξιολογήσεις, καθώς και για να βελτιωθούν η σαφήνεια, η ακρίβεια και η συνέπεια με τις περιγραφές και τους όρους που χρησιμοποιούνται σε αυτό, σύμφωνα με την πρακτική εμπειρία που αποκτήθηκε κατά την εφαρμογή του παραρτήματος V.
- (3) Η προσαρμογή αυτή θα διευκολύνει το έργο των κατασκευαστών και των κοινοποιημένων οργανισμών που είναι εξουσιοδοτημένοι να εκτελούν καθήκοντα τρίτων μερών στη διαδικασία αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης των δομικών προϊόντων, θα μειώσει τον διοικητικό φόρτο και θα αυξήσει τη σαφήνεια σχετικά με την ερμηνεία του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011, συμβάλλοντας έτσι θετικά στην ανταγωνιστικότητα του κατασκευαστικού τομέα στο σύνολό του.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 305/2011 ορίζει ότι ο κατασκευαστής είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό του τύπου του προϊόντος, για κάθε προϊόν που ο κατασκευαστής επιθυμεί να διαθέσει στην αγορά. Στο ίδιο πλαίσιο, η λογική που διέπει τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011 δεν επιβάλλει την ύπαρξη πιστοποίησης των προϊόντων, αλλά οι κοινοποιημένοι οργανισμοί είναι υπεύθυνοι μόνο για την αξιολόγηση της επίδοσης των δομικών προϊόντων, της οποίας η σταθερότητα πιστοποιείται στη συνέχεια. Αυτή η κατανομή αρμοδιοτήτων ανάμεσα στον κατασκευαστή και τους κοινοποιημένους οργανισμούς θα πρέπει να αντικατοπτρίζεται καλύτερα στο παράρτημα V, χωρίς αυτό να συνεπάγεται αλλαγή όσον αφορά τις ευθύνες των εν λόγω παραγόντων.
- (5) Δεδομένου ότι η συνεχής παρακολούθηση του ελέγχου της παραγωγής του εργοστασίου από κοινοποιημένους οργανισμούς, στην πραγματικότητα, δεν είναι δυνατή και, πρακτικά, δεν πραγματοποιείται, θα είναι προτιμότερο να γίνεται αναφορά στον συνεχή χαρακτήρα της εποπτείας.
- (6) Για τα δομικά προϊόντα που δεν καλύπτονται ή δεν καλύπτονται πλήρως από τα εναρμονισμένα πρότυπα, οι ευρωπαϊκές τεχνικές αξιολογήσεις (ΕΤΑ) μπορούν να εκδίδονται από οργανισμό τεχνικής αξιολόγησης. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011, η ΕΤΑ περιέχει ήδη αξιολόγηση των επιδόσεων του υπό αξιολόγησης προϊόντος όσον αφορά τα ουσιώδη χαρακτηριστικά του. Πρόσθετοι μετέπειτα έλεγχοι της ορθότητας της εν λόγω διαδικασίας αξιολόγησης δεν θα προσέδιδαν κάποια προστιθέμενη αξία, αλλά θα δημιουργούσαν μόνο περιττά έξοδα για τους κατασκευαστές. Οι επιχειρήσεις έχουν ήδη λάβει αιτήσεις για ΕΤΑ και χρειάζονται ασφάλεια δικαίου όσον αφορά τα προς εκτέλεση καθήκοντα τρίτων μερών στη διαδικασία αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης των δομικών προϊόντων.
- (7) Για την καλύτερη εναρμόνιση με την τρέχουσα πρακτική, τα ονόματα των τύπων των κοινοποιημένων οργανισμών και η περιγραφή των καθηκόντων τους αντιστοίχως θα πρέπει να αναπροσαρμοστούν.

⁽¹⁾ ΕΕ L 88 της 4.4.2011, σ. 5.

- (8) Είναι αναγκαία η τεχνική προσαρμογή όσον αφορά τον όρο «απορρόφηση θορύβου», ο οποίος αναφέρεται στο τμήμα 3 του παραρτήματος V του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011, ώστε να επιτευχθεί μια πιο ακριβής περιγραφή των ουσιωδών χαρακτηριστικών που πρέπει να αξιολογηθούν και μεγαλύτερη συνοχή με την ορολογία που χρησιμοποιείται στις σχετικές εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές.
- (9) Για να εξασφαλιστεί η ομαλή μετάβαση για τους κατασκευαστές, θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να συνεχίσουν να χρησιμοποιούν πιστοποιητικά και άλλα έγγραφα που εκδίδονται από κοινοποιημένους οργανισμούς σύμφωνα με το παράρτημα V του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011 πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα V του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Πιστοποιητικά και άλλα έγγραφα που εκδίδονται από κοινοποιημένους οργανισμούς σύμφωνα με το παράρτημα V του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011, πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, θεωρούνται ότι είναι σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Φεβρουαρίου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ ΤΗΣ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΕΠΙΔΟΣΗΣ

1. ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗΣ ΤΗΣ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΕΠΙΔΟΣΗΣ

Ο κατασκευαστής συντάσσει τη δήλωση επίδοσης και προσδιορίζει τον τύπο του προϊόντος με βάση τις αξιολογήσεις και τις επαληθεύσεις της σταθερότητας της επίδοσης, που πραγματοποιούνται κατ' εφαρμογή των ακόλουθων συστημάτων:

1.1. Σύστημα 1+

- α) Ο κατασκευαστής διενεργεί:
 - i) έλεγχο της παραγωγής στο εργοστάσιο·
 - ii) περαιτέρω δοκιμές δειγμάτων που λαμβάνονται στη μονάδα παραγωγής από τον κατασκευαστή, σύμφωνα με το προβλεπόμενο πρόγραμμα δοκιμών.
- β) Ο κοινοποιημένος οργανισμός πιστοποίησης προϊόντων αποφασίζει σχετικά με την έκδοση, τον περιορισμό, την αναστολή ή την ανάκληση του πιστοποιητικού της σταθερότητας της επίδοσης του δομικού προϊόντος με βάση το αποτέλεσμα των ακόλουθων αξιολογήσεων και επαληθεύσεων που έχει πραγματοποιήσει ο εν λόγω οργανισμός:
 - i) της αξιολόγησης της επίδοσης του δομικού προϊόντος βάσει της δοκιμής (συμπεριλαμβανομένης της δειγματοληψίας), του υπολογισμού, των πινακοποιημένων τιμών ή της περιγραφικής τεκμηρίωσης του προϊόντος·
 - ii) της αρχικής επιθεώρησης της μονάδας παραγωγής και του ελέγχου της παραγωγής στο εργοστάσιο·
 - iii) της συνεχούς εποπτείας, της εξέτασης και της αξιολόγησης του ελέγχου της παραγωγής στο εργοστάσιο·
 - iv) του ελέγχου/της δοκιμής δειγμάτων που λαμβάνονται από τους κοινοποιημένους οργανισμούς πιστοποίησης προϊόντων στη μονάδα παραγωγής ή στις εγκαταστάσεις αποθήκευσης του κατασκευαστή.

1.2. Σύστημα 1

- α) Ο κατασκευαστής διενεργεί:
 - i) έλεγχο της παραγωγής στο εργοστάσιο·
 - ii) περαιτέρω δοκιμές δειγμάτων που λαμβάνονται στη μονάδα παραγωγής από τον κατασκευαστή σύμφωνα με το προβλεπόμενο πρόγραμμα δοκιμών.
- β) Ο κοινοποιημένος οργανισμός πιστοποίησης προϊόντων αποφασίζει σχετικά με την έκδοση, τον περιορισμό, την αναστολή ή την απόσυρση του πιστοποιητικού της σταθερότητας της επίδοσης του δομικού προϊόντος με βάση το αποτέλεσμα των ακόλουθων αξιολογήσεων και επαληθεύσεων που έχει πραγματοποιήσει ο εν λόγω οργανισμός:
 - i) της αξιολόγησης της επίδοσης του δομικού προϊόντος βάσει της δοκιμής (συμπεριλαμβανομένης της δειγματοληψίας), του υπολογισμού, των πινακοποιημένων τιμών ή της περιγραφικής τεκμηρίωσης του προϊόντος·
 - ii) της αρχικής επιθεώρησης της μονάδας παραγωγής και του ελέγχου της παραγωγής στο εργοστάσιο·
 - iii) της συνεχούς εποπτείας, της εξέτασης και της αξιολόγησης του ελέγχου της παραγωγής στο εργοστάσιο.

1.3. Σύστημα 2+

- α) Ο κατασκευαστής διενεργεί:
 - i) αξιολόγηση της επίδοσης του δομικού προϊόντος βάσει της δοκιμής (συμπεριλαμβανομένης της δειγματοληψίας), του υπολογισμού, των πινακοποιημένων τιμών ή της περιγραφικής τεκμηρίωσης του προϊόντος·
 - ii) έλεγχο της παραγωγής στο εργοστάσιο·
 - iii) δοκιμές των δειγμάτων που λαμβάνονται στη μονάδα παραγωγής από τον κατασκευαστή σύμφωνα με το προβλεπόμενο πρόγραμμα δοκιμών.

β) Ο κοινοποιημένος οργανισμός πιστοποίησης του ελέγχου παραγωγής στο εργοστάσιο αποφασίζει σχετικά με την έκδοση, τον περιορισμό, την αναστολή ή την απόσυρση του πιστοποιητικού συμβατότητας του ελέγχου της παραγωγής στο εργοστάσιο με βάση το αποτέλεσμα των ακόλουθων αξιολογήσεων και επαληθεύσεων που έχει πραγματοποιήσει ο εν λόγω οργανισμός:

- i) της αρχικής επιθεώρησης της μονάδας παραγωγής και του ελέγχου της παραγωγής στο εργοστάσιο·
- ii) της συνεχούς εποπτείας, της εξέτασης και της αξιολόγησης του ελέγχου της παραγωγής στο εργοστάσιο.

1.4. Σύστημα 3

- α) Ο κατασκευαστής διενεργεί έλεγχο της παραγωγής στο εργοστάσιο.
- β) Το κοινοποιημένο εργαστήριο διενεργεί την αξιολόγηση με βάση τη δοκιμή (βάσει δειγματοληψίας που πραγματοποιήσε ο κατασκευαστής), τον υπολογισμό, τις πινακοποιημένες τιμές ή την περιγραφική τεκμηρίωση του προϊόντος.

1.5. Σύστημα 4

- α) Ο κατασκευαστής διενεργεί:
 - i) αξιολόγηση της επίδοσης του δομικού προϊόντος βάσει της δοκιμής, του υπολογισμού, των πινακοποιημένων τιμών ή της περιγραφικής τεκμηρίωσης του προϊόντος·
 - ii) έλεγχο της παραγωγής στο εργοστάσιο.
- β) Δεν υπάρχουν ενέργειες που να απαιτούν την παρέμβαση των κοινοποιημένων οργανισμών.

1.6. Δομικά προϊόντα για τα οποία έχει εκδοθεί ευρωπαϊκή τεχνική αξιολόγηση

Κοινοποιημένοι οργανισμοί επιφορτισμένοι με τα καθήκοντα στο πλαίσιο των συστημάτων 1+, 1 και 3, όπως και κατασκευαστές επιφορτισμένοι με καθήκοντα στο πλαίσιο των συστημάτων 2+ και 4 εξετάζουν την ευρωπαϊκή τεχνική αξιολόγηση που έχει εκδοθεί για το υπό εξέταση δομικό προϊόν, με βάση την αξιολόγηση της επίδοσης του εν λόγω προϊόντος. Επομένως, οι κοινοποιημένοι οργανισμοί και οι κατασκευαστές δεν αναλαμβάνουν τα καθήκοντα που αναφέρονται στα σημεία 1.1 β) i), 1.2 β) i), 1.3. α) i), 1.4 β) και 1.5 α) i), αντίστοιχα.

2. ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ ΠΟΥ ΕΜΠΛΕΚΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ ΤΗΣ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΕΠΙΔΟΣΗΣ

Όσον αφορά τη λειτουργία κοινοποιημένων οργανισμών που δραστηριοποιούνται στην αξιολόγηση και την επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης δομικών προϊόντων, γίνεται διάκριση ανάμεσα στους ακόλουθους:

- 1) οργανισμός πιστοποίησης προϊόντων: οργανισμός κοινοποιημένος σύμφωνα με το κεφάλαιο VII, για την πιστοποίηση της σταθερότητας της επίδοσης·
- 2) οργανισμός πιστοποίησης του ελέγχου παραγωγής στο εργοστάσιο: οργανισμός κοινοποιημένος σύμφωνα με το κεφάλαιο VII, για την πιστοποίηση του ελέγχου της παραγωγής στο εργοστάσιο·
- 3) εργαστήριο: οργανισμός κοινοποιημένος σύμφωνα με το κεφάλαιο VII, για τη μέτρηση, την εξέταση, τη δοκιμή, τον υπολογισμό ή τη με άλλο τρόπο αξιολόγηση της επίδοσης δομικών προϊόντων.

3. ΟΡΙΖΟΝΤΙΕΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΟΥΣΙΩΔΩΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΕΝ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΗ ΣΧΕΤΙΚΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΗ ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΗ

- 1. Αντίδραση στη φωτιά
 - 2. Αντοχή στη φωτιά
 - 3. Επίδοση σε περίπτωση έκθεσης σε εξωτερική φωτιά
 - 4. Ακουστικές επιδόσεις
 - 5. Εκπομπές επικίνδυνων ουσιών».
-

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 569/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 23ης Μαΐου 2014**

σχετικά με την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1389/2011 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τριχλωροϊσοκυανουρικού οξέος, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, έπειτα από επανεξέταση ως προς «νέο εξαγωγέα» σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Τον Οκτώβριο του 2005 το Συμβούλιο επέβαλε οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τριχλωροϊσοκυανουρικού οξέος («ΤCCA»), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»), με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1631/2005 ⁽²⁾ («ο αρχικός κανονισμός»). Οι δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ κυμαίνονταν από 7,3 % ως 42,6 %.
- (2) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 855/2010 ⁽³⁾, το Συμβούλιο τροποποίησε τον αρχικό κανονισμό μειώνοντας τον δασμολογικό συντελεστή αντιντάμπινγκ για έναν παραγωγό-εξαγωγέα σε 3,2 %.
- (3) Έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1389/2011 ⁽⁴⁾, τα οποία ήταν ατομικοί δασμοί που κυμαίνονταν από 3,2 % ως 40,5 %, με δασμό υπολοίπων εταιρειών 42,6 % στις εισαγωγές ΤCCA καταγωγής ΛΔΚ.

B. ΤΡΕΧΟΥΣΑ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**1. Αίτηση επανεξέτασης**

- (4) Στις 3 Μαΐου 2013 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») έλαβε αίτηση για την κίνηση διαδικασίας επανεξέτασης για «νέο εξαγωγέα», σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση υποβλήθηκε από την εταιρεία Liaocheng City Zhonglian Industry Co. Ltd. («ο αιτών»), παραγωγό-εξαγωγέα της ΛΔΚ.
- (5) Ο αιτών ισχυρίστηκε ότι δεν πραγματοποίησε εξαγωγές ΤCCA στην Ένωση κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας, δηλαδή από την 1η Απριλίου 2003 έως την 31η Μαρτίου 2004 («περίοδος της αρχικής έρευνας»).
- (6) Επιπλέον, ο αιτών ισχυρίστηκε ότι δεν συνδεόταν με κανέναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς ΤCCA που υπόκεινται στα προαναφερόμενα μέτρα αντιντάμπινγκ.
- (7) Ο αιτών ισχυρίστηκε ακόμη ότι άρχισε να εξάγει ΤCCA στην Ένωση μετά το πέρας της περιόδου της αρχικής έρευνας.

2. Έναρξη επανεξέτασης για «νέο εξαγωγέα»

- (8) Η Επιτροπή εξέτασε τα εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε ο αιτών και έκρινε ότι ήταν επαρκή για να κινήσει διαδικασία επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Μετά τις διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή και αφού δόθηκε η ευκαιρία στον ενδιαφερόμενο κλάδο παραγωγής της Ένωσης να υποβάλει τις παρατηρήσεις του, η Επιτροπή κίνησε, δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 809/2013 ⁽⁵⁾, τη διαδικασία επανεξέτασης του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1389/2011 όσον αφορά τον αιτούντα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 261 της 7.10.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 254 της 29.9.2010, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 346 της 30.12.2011, σ. 6.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 229 της 28.8.2013, σ. 2.

- (9) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 809/2013, ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1389/2011 καταργήθηκε όσον αφορά τις εισαγωγές ΤССΑ το οποίο παράγεται και πωλείται για εξαγωγές στην Ένωση από τον αιτούντα. Ταυτόχρονα, δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, οι τελωνειακές αρχές κλήθηκαν να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για την καταγραφή των εν λόγω εισαγωγών.

3. Υπό εξέταση προϊόν

- (10) Το προϊόν που αφορά η παρούσα διαδικασία επανεξέτασης είναι το ίδιο με το προϊόν του αρχικού κανονισμού, τριχλωροϊσοκυανουρικό οξύ και παρασκευάσματά του, γνωστό επίσης ως «συμκλωσένιο» με τη διεθνή κοινόχρηστη ονομασία του (INN), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («υπό εξέταση προϊόν» ή «ΤССΑ»), που σήμερα εμπίπτει στους κωδικούς ΣΟ ex 2933 69 80 και ex 3808 94 20.
- (11) Το ΤССΑ είναι χημικό προϊόν που χρησιμοποιείται ως απολυμαντικό και λευκαντικό οργανικού χλωρίου, ευρέως φάσματος, που χρησιμοποιείται ιδίως για την απολύμανση του νερού σε κολυμβητικές δεξαμενές. Πωλείται σε μορφή σκόνης, κόκκων, ταμπλετών ή πεταλιών. Όλες οι μορφές του ΤССΑ και των παρασκευασμάτων του έχουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά (χημική σύσταση) και τις ίδιες ιδιότητες (απολυμαντικές) και προορίζονται όλα για ομοειδείς χρήσεις, συνεπώς θεωρούνται ενιαίο προϊόν.

4. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (12) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον αιτούντα, τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, καθώς και τους εκπροσώπους της χώρας εξαγωγής για την έναρξη της επανεξέτασης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.
- (13) Η Επιτροπή, προκειμένου να λάβει τις πληροφορίες που κρίνονται αναγκαίες για την έρευνά της, απέστειλε ένα έντυπο αίτησης για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ») και ένα ερωτηματολόγιο στον αιτούντα και έλαβε απαντήσεις εντός των προθεσμιών που είχαν οριστεί για τον σκοπό αυτό. Η Επιτροπή επιδίωξε να εξακριβώσει όλες τις πληροφορίες τις οποίες έκρινε αναγκαίες για τον καθορισμό του καθεστώτος του νέου εξαγωγέα και του περιθωρίου ντάμπινγκ. Πραγματοποίησε, επίσης, επιτόπια επαλήθευση στις εγκαταστάσεις του αιτούντος στη ΛΔΚ.

5. Περίοδος της έρευνας

- (14) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Αυγούστου 2012 έως την 31η Ιουλίου 2013 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»).

Γ. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

1. Ιδιότητα «νέου εξαγωγέα»

- (15) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι ο αιτών δεν είχε εξαγάγει το υπό εξέταση προϊόν κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας και ότι άρχισε τις εξαγωγές του στην Ένωση μετά την περίοδο αυτή.
- (16) Όσον αφορά τους άλλους όρους για την αναγνώριση του καθεστώτος του «νέου εξαγωγέα», ο αιτών ήταν σε θέση να αποδείξει ότι δεν ήταν συνδεδεμένος, άμεσα ή έμμεσα, με κανέναν από τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που υπόκεινται στα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν.
- (17) Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνεται ότι ο αιτών θα πρέπει να θεωρηθεί «νέος εξαγωγέας» σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και, συνεπώς, πρέπει να προσδιοριστεί, ως προς αυτόν, ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ.

2. Ντάμπινγκ

Καθεστώς οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ)

- (18) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, κατά τις έρευνες αντιντάμπινγκ που αφορούν εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 1 έως 6 του βασικού κανονισμού για τους παραγωγούς-εξαγωγείς για τους οποίους διαπιστώνεται ότι πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, δηλαδή όταν αποδεικνύεται ότι επικρατούν συνθήκες οικονομίας της αγοράς όσον αφορά την παραγωγή και την πώληση του ομοειδούς προϊόντος.
- (19) Αυτά τα κριτήρια περιγράφονται συνοπτικά παρακάτω:

- οι επιχειρηματικές αποφάσεις λαμβάνονται σε συνάρτηση με τις ενδείξεις της αγοράς, χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση, και το κόστος αντανάκλα τις τιμές στην αγορά,
- οι εταιρείες διατηρούν συγκεκριμένη σειρά βασικών λογιστικών βιβλίων για τα οποία διενεργείται ανεξάρτητος λογιστικός έλεγχος σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα (ΔΛΠ) και τα οποία χρησιμοποιούνται για όλους τους σκοπούς,

- δεν υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις προερχόμενες από το προηγούμενο σύστημα το οποίο δεν στηριζόταν στην οικονομία της αγοράς,
 - το πτωχευτικό δίκαιο και η νομοθεσία που διέπει το ιδιοκτησιακό καθεστώς εγγυώνται τη σταθερότητα και την ασφάλεια δικαίου,
 - ο καθορισμός των συναλλαγματικών ισοτιμιών γίνεται με τιμές αγοράς.
- (20) Η έρευνα απέδειξε ότι τα λογιστικά βιβλία του αιτούντος δεν τηρούσαν τα διεθνή λογιστικά πρότυπα και ότι, ως εκ τούτου, η λογιστική πρακτική της εταιρείας δεν πληρούσε το δεύτερο κριτήριο. Ειδικότερα, ο αιτών δεν ανέφερε στους λογαριασμούς του την εφαρμογή κάποιου συστήματος κινήτρων για το διευθυντικό προσωπικό, σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα.
- (21) Συνεπώς, ο ισολογισμός δεν απεικόνιζε πιστά την οικονομική κατάσταση της εταιρείας, ο δε λογαριασμός αποτελεσμάτων και η κατάσταση ταμειακών ροών επιβαρύνονταν με χρηματοπιστωτικές δαπάνες οι οποίες δεν ήταν δικαιολογημένες.
- (22) Με βάση τις παραπάνω εκτιμήσεις δεν μπορούσε να αναγνωριστεί ΚΟΑ στον αιτούντα.
- (23) Δόθηκε η ευκαιρία στον αιτούντα και σε άλλα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τις παραπάνω διαπιστώσεις.
- (24) Ο αιτών επισήμανε ότι το σύστημα κινήτρων θα εγγραφόταν το 2013, ότι δεν είχε σχέση με τον ισολογισμό του 2012 και ότι το 2012 δεν είχε ακόμη αποφασιστεί ο χαρακτήρας του συστήματος. Σύμφωνα με τον αιτούντα η απόφαση αυτή θα λαμβανόταν με βάση τις συστάσεις που θα διατύπωναν οι ελεγκτές κατά τη διαδικασία ελέγχου των οικονομικών λογαριασμών του 2013 και θα μπορούσε να λάβει τη μορφή αμοιβής, τοκισμού του δανειακού κεφαλαίου ή οιονεί εισφοράς.
- (25) Το σύστημα είχε καθοριστεί με σύμβαση μεταξύ της εταιρείας και της διοίκησης το 2012. Ωστόσο, δεν υπήρχε τέτοια μνεία στους ελεγμένους λογαριασμούς του 2012 ούτε καν στα παραρτήματα των λογαριασμών. Ούτε υπήρχε λογιστική εγγραφή για το σύστημα κινήτρων κατά το οικονομικό έτος 2013 ως την περίοδο της έρευνας (Νοέμβριος του 2013).
- (26) Αυτή η απουσία μνείας στους λογαριασμούς είναι σοβαρό θέμα. Πράγματι, οι συνολικές υποχρεώσεις που δηλώνονταν στον δοκιμαστικό ισολογισμό στο τέλος της ΠΕ, στις 31 Ιουλίου 2013, ήταν χαμηλότερες από τις πραγματικές, αφού το συνολικό ποσό του δανείου που συνήψε η διοίκηση θα είχε αυξήσει τα στοιχεία για τις υποχρεώσεις κατά 14 %. Επιπλέον, ο λογαριασμός αποτελεσμάτων του 2013 περιέχει χρηματοπιστωτικές δαπάνες για τις οποίες δεν υπάρχει νομική βάση, αφού δεν υπήρξαν ταμειακές εισροές για το σύστημα κινήτρων, ενώ οι τόκοι του δανείου καταβάλλονταν πραγματικά, παρ' όλα αυτά, το 2013. Συνεπώς, οι χρηματοπιστωτικές δαπάνες για το 2013 θα είναι 9 φορές υψηλότερες από τις δαπάνες που δηλώθηκαν το 2012. Επομένως, οι χρηματοοικονομικές πληροφορίες που περιείχαν οι λογαριασμοί δεν έδιναν μια έγκυρη και πιστή απεικόνιση της οικονομικής κατάστασης της εταιρείας.
- (27) Θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι η φύση του συστήματος και της λογιστικής του δεν μπορεί να εξαρτάται από την κρίση του ελεγκτή και ότι η εγγραφή του θα πρέπει να γίνεται σωστά και εγκαίρως και όχι αναδρομικά. Συνεπώς, η απουσία ακριβούς περιγραφής της οικονομικής κατάστασης και των ροών που συνδέονται με το σύστημα δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι συμβαδίζει με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα.
- (28) Ως απάντηση στη δημοσίευση των διαπιστώσεων της Επιτροπής ο αιτών επανέλαβε το αίτημά του για αναγνώριση ΚΟΑ, χωρίς ωστόσο να προσθέσει κάποιο νέο επιχείρημα. Επομένως, οι διαπιστώσεις για την αναγνώριση ΚΟΑ επιβεβαιώνονται.

Κανονική αξία

- (29) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τις χώρες χωρίς οικονομία αγοράς και για τις χώρες σε μετάβαση, στον βαθμό που δεν θα μπορούσε να αναγνωριστεί καθεστώς οικονομίας αγοράς, η κανονική αξία πρέπει να καθορίζεται με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη αξία σε ανάλογη χώρα.
- (30) Όπως ανακοινώθηκε στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 809/2013, η Επιτροπή σκέφτηκε να χρησιμοποιήσει την Ιαπωνία ως ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τον αιτούντα σε περίπτωση που δεν του αναγνωριζόταν καθεστώς οικονομίας της αγοράς και επειδή το ίδιο είχε γίνει και κατά την έρευνα που οδήγησε στην επιβολή μέτρων από τον αρχικό κανονισμό.
- (31) Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την καταλληλότητα της Ιαπωνίας ως ανάλογης χώρας, αλλά δεν υπέβαλαν παρατηρήσεις. Η Επιτροπή επικοινωνήσε επίσης με παραγωγούς στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, αλλά δεν εξασφάλισε καμία συνεργασία. Συνεπώς, η Ιαπωνία θεωρείται κατάλληλη ανάλογη χώρα. Ένας παραγωγός στην Ιαπωνία συμφώνησε να συνεργαστεί και υπέβαλε τις πληροφορίες που του ζητήθηκαν.

- (32) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε πρώτα κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις ΤССΑ του ιάπωνα παραγωγού σε ανεξάρτητους πελάτες ήταν αντιπροσωπευτικές. Ως προς αυτό, διαπιστώθηκε ότι ο συνολικός όγκος των εν λόγω πωλήσεων ήταν ίσος με τουλάχιστον 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του αιτούντος στην Ένωση.
- (33) Η Επιτροπή εξέτασε, στη συνέχεια, αν υπήρχαν τύποι ΤССΑ που πωλούνταν στην εγχώρια αγορά από τον συνεργαζόμενο ιάπωνα παραγωγό και οι οποίοι ήταν σχετικά συγκρίσιμοι με τους τύπους που πωλούνταν από τον αιτούντα για εξαγωγή στην Ένωση. Η Επιτροπή ταυτοποίησε τους τύπους ΤССΑ που διαπιστώθηκε ότι ήταν ταυτόσημοι ή άμεσα συγκρίσιμοι με τον τύπο που πωλούσε ο αιτών για εξαγωγή στην Ένωση. Αποδείχθηκε επίσης ότι αυτοί οι τύποι πωλούνταν σε επικερδή επίπεδα και στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων από την ιαπωνική εταιρεία και ότι οι εγχώριες τιμές πώλησης μπορούσαν να ληφθούν υπόψη για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.
- (34) Επομένως, η κανονική αξία βασιζόταν στην πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογιζόταν ως σταθμισμένος μέσος όρος των τύπων ΤССΑ που θεωρούνταν συγκρίσιμοι.

Τιμή εξαγωγής

- (35) Επειδή το υπό εξέταση προϊόν εξήχθη απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, δηλαδή με βάση τις πράγματι καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές εξαγωγής του προϊόντος όταν πωλείται για εξαγωγή στην Ένωση.

Σύγκριση

- (36) Η κανονική αξία και οι τιμές εξαγωγής συγκρίθηκαν σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου» και στο ίδιο επίπεδο εμπορίου. Για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, οι διαφορετικοί παράγοντες που, όπως αποδείχθηκε, επηρέασαν τη συγκρισιμότητα των τιμών. Για τον σκοπό αυτό, αφαιρέθηκαν τα μεταφορικά έξοδα και τα έξοδα συσκευασίας τόσο από τις κινεζικές τιμές εξαγωγής όσο και από τις εγχώριες τιμές πώλησης του συνεργαζόμενου ιάπωνα παραγωγού.

Περιθώριο ντάμπινγκ

- (37) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε βάσει της σύγκρισης της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας ανά τύπο με τον σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών εξαγωγής του ανάλογου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος. Με τη σύγκριση αυτή αποδείχθηκε η ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ.
- (38) Το περιθώριο ντάμπινγκ του αιτούντος, εκφραζόμενο ως ποσοστό της καθαρής τιμής, ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή δασμού, διαπιστώθηκε ότι είναι 32,8 %.

Δ. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΥΠΟ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΜΕΤΡΩΝ

- (39) Με βάση τα αποτελέσματα της έρευνας και σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού, συνάγεται το συμπέρασμα ότι θα πρέπει να επιβληθεί οριστικό μέτρο δασμού αντιντάμπινγκ για τον αιτούντα στο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε, το οποίο στην προκειμένη περίπτωση είναι χαμηλότερο από το περιθώριο της ζημίας στην αρχική περίπτωση.

Ε. ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ

- (40) Με βάση τα ανωτέρω συμπεράσματα, ο δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στον αιτούντα εισπράττεται αναδρομικά επί των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος που υπόκεινται σε καταγραφή δυνάμει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 809/2013.

ΣΤ. ΚΟΙΝΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΧΥΟΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (41) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και τις παρατηρήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή είχε την πρόθεση να επιβάλει στις εισαγωγές ΤССΑ από τον αιτούντα τροποποιημένο οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ και να εισπράξει αυτόν τον δασμό αναδρομικά επί των εισαγωγών που έχουν υποβληθεί σε καταγραφή. Ελήφθησαν παρατηρήσεις από τον αιτούντα, οι οποίες όμως δεν οδήγησαν στην αλλαγή των ανωτέρω συμπερασμάτων, όπως εξηγήθηκε παραπάνω.
- (42) Η παρούσα επανεξέταση δεν επηρεάζει την ημερομηνία λήξης των μέτρων που επιβλήθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1389/2011.

Ζ. ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

- (43) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1389/2011, παρεμβάλλεται η ακόλουθη σειρά στον πίνακα:

Εταιρεία	Δασμολογικός συντελεστής αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
«Liaocheng City Zhonglian Industry Co. Ltd	32,8 %	A998»

2. Όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1389/2011, η εφαρμογή του ατομικού δασμού εξαρτάται από την προσκόμιση στην τελωνειακή υπηρεσία του κράτους μέλους έγκυρου εμπορικού τιμολογίου το οποίο πληροί τους όρους του παραρτήματος του εν λόγω κανονισμού. Εάν δεν προσκομιστεί τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμολογικός συντελεστής αντιντάμπινγκ που ισχύει για «όλες [τις] άλλες εταιρείες», όπως αναφέρεται στον πίνακα του άρθρου 1 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1389/2011.

Ο δασμός που επιβάλλει ο παρών κανονισμός εισπράττεται επίσης αναδρομικά για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που έχουν καταγραφεί σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 809/2013. Για τις εισαγωγές αυτές δεν ισχύει ο όρος της προσκόμισης εμπορικού τιμολογίου, επειδή καταγράφονται.

Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να παύσουν την καταγραφή των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, το οποίο παράγεται από την εταιρεία Liaocheng City Zhonglian Industry Co. Ltd και πωλείται για εξαγωγή στην Ένωση.

3. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Μαΐου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 570/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαΐου 2014

σχετικά με την περάτωση της μερικής επανέναρξης της έρευνας αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές ορισμένων λιπαρών αλκοολών και των μειγμάτων τους καταγωγής Ινδίας, Ινδονησίας και Μαλαισίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελέσαν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Το Συμβούλιο, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1138/2011 ⁽²⁾ επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων λιπαρών αλκοολών και των μειγμάτων τους («FOH») καταγωγής Ινδίας, Ινδονησίας και Μαλαισίας («οριστικός κανονισμός»). Του οριστικού κανονισμού προηγήθηκε ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 446/2011 της Επιτροπής ⁽³⁾ για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές FOH καταγωγής Ινδίας, Ινδονησίας και Μαλαισίας («προσωρινός κανονισμός»). Τα πορίσματα που οδήγησαν στην επιβολή των οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ θα αναφέρονται ως «τα πορίσματα της αρχικής έρευνας».
- (2) Στις 21 Ιανουαρίου 2012 η εταιρεία PT Ecogreen Oleochemicals, ένας ινδονήσιος παραγωγός-εξαγωγέας FOH, η εταιρεία Ecogreen Oleochemicals (Σιγκαπούρη) Pte. Ltd και η εταιρεία Ecogreen Oleochemicals GmbH (εφεξής αναφερόμενες από κοινού ως «Ecogreen») υπέβαλαν αίτηση (υπόθεση T-28/12) ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου για την ακύρωση του οριστικού δασμού όσον αφορά τον δασμό αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στην Ecogreen. Η Ecogreen αμφισβήτησε την προσαρμογή που πραγματοποιήθηκε βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού στην τιμή εξαγωγής της για τον σκοπό σύγκρισης της εν λόγω τιμής εξαγωγής με την κανονική αξία της εταιρείας.
- (3) Στην υπόθεση T-249/06 [Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube ZAT (Interpipe Niko Tube ZAT) και Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant VAT (Interpipe NTRP VAT) κατά του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης], το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 954/2006 όσον αφορά την Interpipe NTRP VAT μεταξύ άλλων για λόγους πρόδηλης πλάνης εκτιμήσεως κατά την προσαρμογή βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) και, για άλλους λόγους, όσον αφορά την εταιρεία Interpipe Niko Tube ZAT. Στις 16 Φεβρουαρίου 2012, το Δικαστήριο απέρριψε την αίτηση αναιρέσεως που υπέβαλαν το Συμβούλιο και η Επιτροπή (συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-191/09 P και C 200/09 P).
- (4) Δεδομένου ότι οι πραγματικές περιστάσεις για την Ecogreen ήταν παρόμοιες με εκείνες για την Interpipe NTRP VAT, από την άποψη ότι η προσαρμογή πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, κρίθηκε σκόπιμο να υπολογισθεί εκ νέου το περιθώριο ντάμπινγκ της Ecogreen χωρίς να γίνει προσαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ).
- (5) Ως εκ τούτου, στις 21 Δεκεμβρίου 2012, δημοσιεύθηκε ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1241/2012 του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2012, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1138/2011 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων λιπαρών αλκοολών και των μειγμάτων τους καταγωγής Ινδίας, Ινδονησίας και Μαλαισίας ⁽⁴⁾, με αναδρομική εφαρμογή από τις 12 Νοεμβρίου 2011 («τροποποιητικός κανονισμός»).
- (6) Το περιθώριο ντάμπινγκ για την Ecogreen που ορίστηκε με αυτόν τον κανονισμό ήταν αμελητέο σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η έρευνα όσον αφορά την Ecogreen περατώθηκε χωρίς την επιβολή μέτρων. Στη συνέχεια, το Γενικό Δικαστήριο αποφάσισε, στις 9 Απριλίου 2013, ότι δεν υπήρχε ανάγκη να εκδικασθεί η προσφυγή που ασκήθηκε στην υπόθεση T-28/12.
- (7) Αν και όλοι οι άλλοι παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδία, την Ινδονησία και την Μαλαισία εξακολουθούν να υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ, τα πορίσματα της αρχικής έρευνας, ιδίως όσον αφορά τις ζημιολύουσες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, θα πρέπει να επανεκτιμηθούν υπό το πρίσμα των αναθεωρημένων πορισμάτων για το ντάμπινγκ που περιέχονται στον τροποποιημένο κανονισμό.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 293 της 11.11.2011, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 122 της 11.5.2011, σ. 47.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 352 της 21.12.2012, σ. 1.

B. ΕΠΑΝΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΩΝ ΠΟΡΙΣΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΑΡΧΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ**1. Πλαίσιο της επανεκτίμησης**

- (8) Στις 28 Φεβρουαρίου 2013 ⁽¹⁾ δημοσιεύθηκε ανακοίνωση όσον αφορά τη μερική επανέναρξη της έρευνας αντντάμπινγκ για τις εισαγωγές ορισμένων λιπαρών αλκοολών και των μειγμάτων τους («επανάναρξη») καταγωγής Ινδίας, Ινδονησίας και Μαλαισίας («οικείες χώρες»). Η ανακοίνωση ανέφερε ότι η επανέναρξη περιορίστηκε στο πεδίο εφαρμογής της εξέτασης των επιπτώσεων που μπορεί να έχουν τα νεοευσταθέντα περιθώρια ντάμπινγκ στα πορίσματα που αφορούν κυρίως τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια που καθορίστηκε στην αρχική έρευνα («νέα έρευνα»).
- (9) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισημώς σχετικά με τη μερική επανέναρξη της έρευνας τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους εισαγωγείς και τους χρήστες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση.
- (10) Αρκετά μέρη υποστήριξαν ότι δεν ήταν σαφές σε ποια νομική βάση η Επιτροπή άνοιξε ξανά την αρχική έρευνα και ποια στοιχεία αναμένεται να συλλέξει η Επιτροπή για να διαπιστώσει τα πραγματικά περιστατικά και να καταλήξει σε συμπεράσματα στο πλαίσιο της τρέχουσας νέας έρευνας.
- (11) Τα μέρη ισχυρίστηκαν επίσης ότι δεν ήταν σαφές ποιο είδος έρευνας κινήθηκε και ποια θα μπορούσε να είναι η τελική έκβαση στο πλαίσιο του επιπέδου των οριστικών μέτρων, ποιο χρονικό διάστημα αναμένεται να καλυφθεί και ποιες πτυχές της αρχικής έρευνας θα επανεκτιμηθούν.
- (12) Υπενθυμίζεται ότι η επανέναρξη είναι η αναγκαία συνέπεια της έκδοσης του τροποποιητικού κανονισμού, που ήταν το αποτέλεσμα των συμπερασμάτων του Γενικού Δικαστηρίου στην υπόθεση T-249/06 Interpipe Nikopol'sky Seamless Tubes Plant Niko Tube ZAT (Interpipe Niko Tube ZAT) και Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant VAT (Interpipe NTRP VAT) κατά του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (13) Υπενθυμίζεται ότι στην αρχική έρευνα, η λεγόμενη περίοδος της έρευνας («ΠΕ») κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2009 έως 30 Ιουνίου 2010. Η εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2007 έως το τέλος της ΠΕ και αναφερόταν ως η «εξεταζόμενη περίοδος».
- (14) Η τρέχουσα νέα έρευνα δίνει έμφαση στην ίδια ΠΕ και την ίδια εξεταζόμενη περίοδο. Τα πορίσματα για τις περιόδους αυτές κατά την αρχική έρευνα όσον αφορά τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια επανεκτιμούνται υπό το φως των νέων περιθωρίων ντάμπινγκ για τους ινδονήσιους εξαγωγείς που ορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό.
- (15) Ειδικότερα, και όπως αναφέρθηκε στην ανακοίνωση επανέναρξης, στόχος της παρούσας νέας έρευνας είναι να κριθεί κατά πόσον τα ελάχιστα περιθώρια ντάμπινγκ που καθορίστηκαν για έναν παραγωγό εξαγωγέα στην Ινδονησία και η μεταβολή στο επίπεδο των περιθωρίων ντάμπινγκ για τις υπόλοιπες εταιρείες της Ινδονησίας που θεσπίστηκαν με τον τροποποιητικό κανονισμό ενδέχεται να έχουν αντίκτυπο στα πορίσματα της αρχικής έρευνας όσον αφορά τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια.
- (16) Τα αποτελέσματα της νέας έρευνας παρατίθενται παρακάτω. Όπως συνέβη και κατά την αρχική έρευνα, ορισμένα στοιχεία και πληροφορίες παρέχονται υπό μορφή δεικτών ώστε να εξασφαλίζεται ιδίως ο εμπιστευτικός χαρακτήρας των στοιχείων που υποβλήθηκαν αρχικά.

2. Υπό εξέταση προϊόν και ομοειδές προϊόν

- (17) Υπενθυμίζεται ότι το υπό εξέταση προϊόν, όπως ορίζεται στην αρχική έρευνα, είναι οι κορεσμένες λιπαρές αλκοόλες με μήκος της αλυσίδας άνθρακα C8, C10, C12, C14, C16 ή C18 (μη περιλαμβανομένων των διακλαδούμενων ισομερών) περιλαμβανομένων των ενιαίων κορεσμένων λιπαρών αλκοολών (οι οποίες αναφέρονται και ως «ενιαίου μήκους») και μείγματα που περιέχουν κυρίως έναν συνδυασμό μηκών αλυσίδας άνθρακα C6-C8, C6-C10, C8-C10, C10-C12 (που ταξινομούνται κοινώς ως C8-C10), μείγματα που περιέχουν κυρίως έναν συνδυασμό μηκών αλυσίδας άνθρακα C12-C14, C12-C16, C12-C18, C14-C16 (που ταξινομούνται κοινώς ως C12-C14) και μείγματα που περιέχουν κυρίως έναν συνδυασμό μηκών αλυσίδας άνθρακα C16-C18 καταγωγής Ινδίας, Ινδονησίας και Μαλαισίας, που εμπίπτει στους κωδικούς ΣΟ ex 2905 16 85, 2905 17 00, ex 2905 19 00 και ex 3823 70 00 («λιπαρή αλκοόλη»).
- (18) Τα συμπεράσματα του τροποποιητικού κανονισμού δεν επηρεάζουν τα πορίσματα της αρχικής έρευνας όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν.

3. Ντάμπινγκ

- (19) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 7 του τροποποιητικού κανονισμού, το περιθώριο ντάμπινγκ για όλες τις εταιρείες στην Ινδονησία, εκτός από τον άλλο παραγωγό-εξαγωγέα με ατομικό περιθώριο που βασίστηκε σε εκείνο του συνεργαζόμενου ινδονήσιου παραγωγού εξαγωγέα με το ύψιστο περιθώριο ντάμπινγκ, θα πρέπει να αναθεωρηθεί για να ληφθεί υπόψη το περιθώριο ντάμπινγκ της Ecogreen που υπολογίστηκε εκ νέου.

⁽¹⁾ ΕΕ C 58 της 28.2.2013, σ. 24.

- (20) Τα περιθώρια ντάμπινγκ που έχουν καθοριστεί στην αιτιολογική σκέψη 23 του κανονισμού για τον οριστικό δασμό για τους ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς και εκείνα που έχουν καθοριστεί στην αιτιολογική σκέψη 55 για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Μαλαισίας δεν επηρεάστηκαν από τον τροποποιητικό κανονισμό.
- (21) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 6 του τροποποιητικού κανονισμού, το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε για την Ecogreen σε λιγότερο από 2 % και, ως εκ τούτου, είναι κάτω από το ελάχιστο κατώτατο όριο που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Οι εισαγωγές στην Ένωση του εν λόγω παραγωγού-εξαγωγέα θα πρέπει, συνεπώς, να θεωρούνται ως εισαγωγές χωρίς ντάμπινγκ στο πλαίσιο της νέας έρευνας.
- (22) Ο όγκος, η τιμή και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που δεν αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ που πραγματοποιήσε ο εν λόγω ινδονήσιος εξαγωγέας εξελίχθηκαν όπως φαίνεται στον παρακάτω πίνακα, κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 16 ανωτέρω, τα στοιχεία που υποβλήθηκαν είναι υπό τη μορφή δεικτών.

Εισαγωγές	2007	2008	2009	ΠΕ
Τόνοι				
Δείκτης: 2007 = 100	100	110	107	115
Ετήσιο Δ %		9,6	- 2,3	7,5
Μερίδιο αγοράς				
Δείκτης: 2007 = 100	100	107	110	113
Ετήσιο Δ %		6,8	2,9	2,8
Μέση τιμή σε EUR/τόνο				
Δείκτης: 2007 = 100	100	110	91	91
Ετήσιο Δ %		9,9	- 17,0	0,2

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (23) Αναφορικά με τον πίνακα που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 70 του προσωρινού κανονισμού που επιβεβαιώνεται από την αιτιολογική σκέψη 64 του κανονισμού για τον οριστικό δασμό και τον παραπάνω πίνακα, από την έρευνα προέκυψε ότι οι εισαγωγές χωρίς ντάμπινγκ αντιπροσώπευαν ένα μικρό μέρος των συνολικών εισαγωγών από τις οικείες χώρες και ότι αυξήθηκαν αναλογικά λιγότερο από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Πράγματι, οι εισαγωγές χωρίς ντάμπινγκ αντιπροσώπευαν περίπου το 15 % — 18 % του συνολικού όγκου των εισαγωγών από τις οικείες χώρες το 2007 και μόνο περίπου 10 % — 13 % κατά την ΠΕ.
- (24) Η νέα έρευνα δείχνει ότι οι μέσες τιμές των εισαγωγών χωρίς ντάμπινγκ από την Ecogreen μειώθηκαν κατά 9 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, αλλά παρέμειναν σταθερές μεταξύ 2009 και της ΠΕ.

4. Ζημία

4.1. Παραγωγή και κλάδος της Ένωσης

- (25) Επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 57 έως 61 του κανονισμού για τον οριστικό δασμό σχετικά με την παραγωγή και τον κλάδο της Ένωσης και δεν επηρεάζονται από τη νέα έρευνα.

4.2. Κατανάλωση της Ένωσης

- (26) Τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 64 έως 66 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό που επιβεβαιώθηκαν με την αιτιολογική σκέψη 62 του κανονισμού για τον οριστικό δασμό δεν θίγονται. Επιβεβαιώνεται ότι, όπως φαίνεται στον παρακάτω πίνακα, η κατανάλωση λιπαρής αλκοόλης στην Ένωση ήταν σχετικά σταθερή και αυξήθηκε μόνο ελαφρώς κατά 2 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 64 του προσωρινού κανονισμού, οι πληροφορίες σχετικά με την κατανάλωση ήταν σε μορφή δεικτών για να διατηρηθεί ο εμπιστευτικός χαρακτήρας των στοιχείων.

Κατανάλωση	2007	2008	2009	ΠΕ
Δείκτης: 2007 = 100	100	102	97	102
Ετήσιο Δ %		2,2	- 4,8	4,6

4.3. Εισαγωγές στην Ένωση από τις οικείες χώρες και πωλήσεις σε χαμηλότερες τιμές

4.3.1. Σωρευτική εκτίμηση των συνεπειών των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (27) Όπως συνέβη και στην αρχική έρευνα, εξετάστηκε κατά πόσον μια σωρευτική εκτίμηση των συνεπειών των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ για τις τρεις ενδιαφερόμενες χώρες ήταν ακόμα δικαιολογημένη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού λόγω των αναθεωρημένων περιθωρίων ντάμπινγκ για τους ινδονήσιους παραγωγούς-εξαγωγείς που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 19 και 21 ανωτέρω.
- (28) Υπενθυμίζεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, όταν διεξάγονται ταυτόχρονα έρευνες αντιντάμπινγκ σε σχέση με τις εισαγωγές ενός προϊόντος από περισσότερες της μιας χώρες, τα αποτελέσματα των εισαγωγών αυτών εκτιμούνται σωρευτικά μόνον εφόσον διαπιστώνεται ότι: α) το περιθώριο ντάμπινγκ που προκύπτει για τις εισαγωγές από κάθε χώρα ξεχωριστά υπερβαίνει το ελάχιστο όριο που ορίζει το άρθρο 9 παράγραφος 3 και ο όγκος των εισαγωγών από κάθε χώρα ξεχωριστά δεν είναι αμελητέος, καθώς και ότι β) μια σωρευτική εκτίμηση των αποτελεσμάτων των εισαγωγών είναι σκόπιμη, αν ληφθούν υπόψη οι συνθήκες ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων και οι συνθήκες ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων και του ομοειδούς ενωσιακού προϊόντος.
- (29) Τα συμπεράσματα σχετικά με τον όγκο και τις τιμές των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ για καθεμία από τις ενδιαφερόμενες χώρες είχαν αξιολογηθεί εκ νέου για την εξεταζόμενη περίοδο. Οι πληροφορίες σχετικά με τον όγκο των εισαγωγών που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό των μέσων τιμών που αναφέρεται στον πίνακα στην αιτιολογική σκέψη 63 στοιχείο β) του οριστικού κανονισμού παραμένουν αμετάβλητες όσον αφορά τη Μαλαισία και την Ινδία. Τα στοιχεία που αφορούν την Ινδονησία αναθεωρήθηκαν ώστε να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι, όπως αναφέρθηκε ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 21, ένας παραγωγός-εξαγωγέας δεν θεωρήθηκε πλέον ότι ασκούσε πρακτική ντάμπινγκ για τα προϊόντα του στην αγορά της Ένωσης. Οι εισαγωγές ντάμπινγκ που καθορίστηκαν πρόσφατα εξελίχθηκαν όπως φαίνεται παρακάτω. Με αναφορά στην αιτιολογική σκέψη 16 ανωτέρω, τα στοιχεία σχετικά με τον όγκο των εισαγωγών είναι σε μορφή δεικτών για κάθε μία από τις ενδιαφερόμενες χώρες.

Όγκος των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ	2007	2008	2009	ΠΕ
Μαλαισία				
Δείκτης: 2007 = 100	100	161	141	137
Ετήσιο Δ %		61,4	- 12,5	- 2,9
Ινδία				
Δείκτης: 2007 = 100	100	118	104	143
Ετήσιο Δ %		18,2	- 11,8	37,5
Ινδονησία				
Δείκτης: 2008 = 100		100	142	168
Ετήσιο Δ %			42,1	17,9

- (30) Η έρευνα έδειξε ότι ο όγκος των εισαγωγών ντάμπινγκ για καθεμία από τις οικείες χώρες δεν ήταν αμελητέος κατά την περίοδο έρευνας και ότι η παρουσία των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης παρέμεινε σημαντική την εξεταζόμενη περίοδο και ιδίως κατά την ΠΕ. Το γεγονός ότι ένας από τους ινδονήσιους παραγωγούς-εξαγωγείς διαπιστώθηκε, σύμφωνα με τον τροποποιητικό κανονισμό, ότι δεν ασκούσε πρακτική ντάμπινγκ δεν μεταβάλλει αυτό το συμπέρασμα.
- (31) Τα συμπεράσματα σχετικά με τις τιμές των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ για καθεμία από τις οικείες χώρες αξιολογήθηκαν επίσης εκ νέου για την εξεταζόμενη περίοδο και παρουσιάζονται στον πίνακα κατωτέρω. Οι τιμές που αναφέρονται στον πίνακα στην αιτιολογική σκέψη 63 στοιχείο β) του οριστικού κανονισμού παραμένουν αμετάβλητες όσον αφορά τη Μαλαισία και την Ινδία. Τα στοιχεία που αφορούν την Ινδονησία αναθεωρήθηκαν ώστε να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι, όπως αναφέρθηκε παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 21, ένας παραγωγός-εξαγωγέας δεν θεωρήθηκε πλέον ότι ασκούσε πρακτική ντάμπινγκ για τα προϊόντα του στην αγορά της Ένωσης. Αναφορικά με την αιτιολογική σκέψη 16 παραπάνω, οι πληροφορίες σχετικά με την τιμή του ινδού εξαγωγέα που διαπιστώθηκε ότι εφάρμοζε πρακτικές ντάμπινγκ παρέχονται υπό μορφή δεικτών.

Εισαγωγές με βάση την Eurostat (προσαρμόστηκαν για να καλύψουν το υπό εξέταση προϊόν και τις εισαγωγές που αποτελέσαν αντικείμενο ντάμπινγκ)	2007	2008	2009	ΠΕ
Μέση τιμή σε EUR/τόνο Μαλαισία	911	944	799	857
Δείκτης: 2007 = 100	100	104	88	94
Ετήσιο Δ %		3,6	- 15,4	7,3
Μέση τιμή σε EUR/τόνο Ινδία	997	1 141	897	915
Δείκτης: 2007 = 100	100	114	90	92
Ετήσιο Δ %		14,4	- 21,4	2,1
Μέση τιμή σε EUR/τόνο Ινδονησία				
Δείκτης: 2008 = 100		100	70	72
Ετήσιο Δ %			- 30,0	2,6

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (32) Η έρευνα έδειξε ότι, με εξαίρεση το 2007, όταν δεν υπήρχαν εισαγωγές από την Ινδονησία, η τιμολόγηση των ινδονησιων παραγωγών-εξαγωγέων παρέμεινε σχεδόν η ίδια με την αρχική έρευνα. Κατά συνέπεια, μπορεί να επιβεβαιωθεί η διαπίστωση που περιέχεται στην αιτιολογική σκέψη 63 στοιχείο β) του κανονισμού για τον οριστικό δασμό σύμφωνα με την οποία η τιμολόγηση και η πρακτική τιμολόγησης των οικείων χωρών ήταν παρόμοιες σε μεγάλο βαθμό, ιδίως κατά την ΠΕ. Το γεγονός ότι ένας από τους ινδονησιους παραγωγούς-εξαγωγείς διαπιστώθηκε, σύμφωνα με τον τροποποιητικό κανονισμό, ότι δεν ασκούσε πρακτική ντάμπινγκ δεν μεταβάλλει αυτό το συμπέρασμα.
- (33) Επιπλέον, τα συμπεράσματα που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 127 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό και επιβεβαιώνονται στην αιτιολογική σκέψη 122 του κανονισμού για τον οριστικό δασμό και ιδίως το γεγονός ότι τα επίπεδα εξαλειψής της ζημίας που ορίστηκαν για τις οικείες χώρες ήταν πολύ πάνω από το ελάχιστο κατώφλι του 2 % εξακολουθούν επίσης να ισχύουν. Επιπροσθέτως, οι δίοδοι πωλήσεων και οι τάσεις τιμών για καθεμία από τις οικείες χώρες αναλύθηκαν και διαπιστώθηκε ότι είναι παρόμοιες, όπως φαίνεται στον παρακάτω πίνακα. Οι τιμές εισαγωγής από τις οικείες χώρες ακολούθησαν μια πτωτική τάση μετά την κορύφωσή τους το 2008 και σε παγκόσμιο επίπεδο ήταν ιδιαίτερα χαμηλές σε σύγκριση με τις μέσες τιμές του κλάδου της Ένωσης όπως έδειξε η έρευνα.
- (34) Ο παρακάτω πίνακας δείχνει ότι το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών με ντάμπινγκ από κάθε χώρα αυξήθηκε συνολικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Με αναφορά στην αιτιολογική σκέψη 16 ανωτέρω, οι πληροφορίες παρέχονται με τη μορφή δεικτών.

Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτελέσαν αντικείμενο ντάμπινγκ	2007	2008	2009	ΠΕ
Μαλαισία				
Δείκτης: 2007 = 100	100	157	145	135
Ετήσιο Δ %		57	- 8	- 7
Ινδία				
Δείκτης: 2007 = 100	100	115	107	141
Ετήσιο Δ %		15	- 7	31
Ινδονησία				
Δείκτης: 2008 = 100		100	142	168
Ετήσιο Δ %			50	13

- (35) Βάσει των παραπάνω πραγματικών περιστατικών και εκτιμήσεων, η νέα έρευνα δείχνει ότι τα πορίσματα της αρχικής έρευνας όσον αφορά τη σώρευση παραμένουν αμετάβλητα. Κατά συνέπεια, κρίνεται ότι οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, σχετικά με τη σωρευτική αξιολόγηση των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες εξακολουθούν να πληρούνται. Η επίπτωση των εισαγωγών με ντάμπινγκ καταγωγής των οικείων χωρών μπορεί, ως εκ τούτου, να εκτιμηθεί από κοινού για τον σκοπό της νέας έρευνας για τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια.

4.3.2. Όγκος, τιμή και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (36) Προκειμένου να καθοριστεί το σωρευτικό επίπεδο των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, λαμβάνεται υπόψη το γεγονός ότι ο τροποποιητικός κανονισμός επέτρεψε να επιβεβαιωθούν τα θετικά πορίσματα περί πρακτικής ντάμπινγκ για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Ινδονησίας με εξαίρεση την Ecogreen. Οι εξαγωγές τους θεωρήθηκε ότι αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και, ως εκ τούτου, εξακολουθούν να υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ.
- (37) Ομοίως, η νέα έρευνα λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ που καθορίστηκαν κατά την αρχική έρευνα για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ινδία και τη Μαλαισία παραμένουν αμετάβλητα και ότι οι εισαγωγές τους θεωρούνται ότι αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και εξακολουθούν να υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ.
- (38) Ο όγκος των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες έχει προσαρμοστεί αφαιρώντας τον όγκο των εισαγωγών που δεν αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από έναν ινδονήσιο παραγωγό-εξαγωγέα, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 29 παραπάνω.
- (39) Με βάση τα παραπάνω, τα στοιχεία που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 70 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό και επιβεβαιώνονται από την αιτιολογική σκέψη 64 του κανονισμού για τον οριστικό δασμό και τα συμπεράσματα που περιέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 71 έως 73 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό σχετικά με την αξιολόγηση των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά την εξεταζόμενη περίοδο, όπως επιβεβαιώνονται από την αιτιολογική σκέψη 65 του κανονισμού για τον οριστικό δασμό, αναθεωρούνται όπως επισημαίνεται κατωτέρω. Με αναφορά στην αιτιολογική σκέψη 16 παραπάνω, οι πληροφορίες σχετικά με τους συνολικούς όγκους των εισαγωγών και το μερίδιο της αγοράς των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ είναι σε μορφή δεικτών.

Εισαγωγές από τις οικείες χώρες	2007	2008	2009	ΠΕ
Τόνοι				
Δείκτης: 2007 = 100	100	167	155	165
Ετήσιο Δ %		67,0	- 7,3	6,5
Μερίδιο αγοράς				
Δείκτης: 2007 = 100	100	163	159	162
Ετήσιο Δ %		62,7	- 2,3	1,8
Μέση τιμή σε ευρώ/τόνο των εισαγωγών με ντάμπινγκ	931	1 007	827	878
Δείκτης: 2007 = 100	100	108	89	94
Ετήσιο Δ %		8,2	- 17,9	6,1

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (40) Ο όγκος των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες και ορίστηκε στην τρέχουσα νέα έρευνα αυξήθηκε σημαντικά κατά 65 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η μεγαλύτερη αύξηση σημειώθηκε μεταξύ 2007 και 2008 όταν οι εισαγωγές αυξήθηκαν κατά 67 %. Στη συνέχεια οι εισαγωγές μειώθηκαν ελαφρά το 2009 για να αυξηθούν και πάλι στο επίπεδο του 2008 κατά την ΠΕ.
- (41) Οι αναθεωρημένες μέσες τιμές εισαγωγών από τις οικείες χώρες παρουσίασαν μεγάλες διακυμάνσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αντικατοπτρίζοντας συνολική μείωση 6 %. Ωστόσο, αξίζει να σημειωθεί ότι μεταξύ του 2008 και της ΠΕ ο ρυθμός μείωσης ήταν 14 %. Καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, οι μέσες τιμές εισαγωγής από τις ενδιαφερόμενες χώρες ήταν μονίμως χαμηλότερες από τις τιμές που καθορίζονταν στον υπόλοιπο κόσμο και από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα την αύξηση του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών ντάμπινγκ.

- (42) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών με ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες αυξήθηκε σημαντικά κατά 62 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το μεγαλύτερο μέρος της αύξησης πραγματοποιήθηκε μεταξύ 2007 και 2008. Κατά την οικονομική κρίση σημειώθηκε ελαφρά κάμψη των εισαγωγών, η οποία μείωσε ελαφρώς το μερίδιο αγοράς των ενδιαφερομένων χωρών κατά 4 % μεταξύ 2008 και 2009, αλλά στη συνέχεια και έως τη λήξη της εξεταζόμενης περιόδου ανέκτησαν το μερίδιο αγοράς.
- (43) Η εξαίρεση των εισαγωγών που δεν αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Ecogreen, συνεπώς, δεν μεταβάλλει κατ' οιονδήποτε τρόπο τα πορίσματα της αρχικής έρευνας σχετικά με τον όγκο, την τιμή και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, τα οποία επιβεβαιώνονται.

4.3.3. Τιμές χαμηλότερες από τις ενωσιακές

- (44) Υπενθυμίζεται ότι οι διακυμάνσεις σχετικά με τις πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις ενωσιακές που διαπιστώθηκαν κατά την αρχική έρευνα εξηγούνται στις αιτιολογικές σκέψεις 74 και 75 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό και επιβεβαιώνονται στην αιτιολογική σκέψη 67 του κανονισμού για τον οριστικό δασμό. Οι επιμέρους υπολογισμοί για καθέναν από τους οικείους εξαγωγείς δεν επηρεάστηκαν από τον τροποποιητικό κανονισμό. Επομένως, επιβεβαιώνονται αυτά τα συμπεράσματα.
- (45) Το μέσο περιθώριο πώλησης σε τιμές χαμηλότερες των ενωσιακών που διαπιστώθηκε για τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και αξιολογήθηκαν σωρευτικά για τρεις χώρες από κοινού μετά την εξαίρεση των εισαγωγών που δεν αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ είναι 2 %. Αυτά τα φαινομενικά χαμηλά επίπεδα πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις ενωσιακές πρέπει να εξεταστούν με βάση το γεγονός ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υποχρεώθηκε ο ίδιος να μειώσει τις τιμές του λόγω της παρουσίας των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές στην αγορά της ΕΕ. Οι τιμές αυτές, ωστόσο, δεν καλύπτουν το κόστος παραγωγής, ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Το μέσο περιθώριο πώλησης σε τιμές χαμηλότερες των ενωσιακών για εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και εκτιμήθηκαν σωρευτικά, με εξαίρεση την Ecogreen, ήταν 22 %.
- (46) Απαντώντας στην κοινοποίηση των πορισμάτων της Επιτροπής, ένας εισαγωγέας λιπαρών αλκοολών καταγωγής Ινδονησίας υποστήριξε οι μέσες τιμές των εισαγωγών που δεν αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ θα ήταν χαμηλότερες από τη μέση τιμή των εισαγωγών που παράγονται από τον ινδονησιο παραγωγό-εξαγωγέα για τον οποίον εξακολουθούν να ισχύουν τα μέτρα. Ωστόσο, ο ισχυρισμός αυτός δεν επηρεάζει τη διαπίστωση της πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις ενωσιακές για τις εισαγωγές με ντάμπινγκ που εκτιμούνται σωρευτικά.

4.4. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (47) Τα πορίσματα που περιέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 76 έως 91 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό και επιβεβαιώνονται στις αιτιολογικές σκέψεις 71 έως 84 του κανονισμού για τον οριστικό δασμό σχετικά με την οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν επηρεάζονται από τον τροποποιητικό κανονισμό και μπορούν συνεπώς να επιβεβαιωθούν.
- (48) Υπενθυμίζεται ότι η αρχική έρευνα κατέδειξε ότι οι περισσότεροι δείκτες ζημίας που αφορούν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, όπως ο όγκος παραγωγής (- 17 %), η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας (- 15 %), ο όγκος των πωλήσεων (- 18 %), το μερίδιο της αγοράς (- 12 %) και η απασχόληση (- 13 %), επιδεινώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ειδικότερα, οι δείκτες ζημίας που σχετίζονται με την οικονομική απόδοση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, όπως οι ταμειακές ροές και η αποδοτικότητα, επηρεάστηκαν σοβαρά. Αυτό σημαίνει ότι υπονομεύθηκε επίσης η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ιδίως κατά την ΠΕ.
- (49) Δεδομένων των ανωτέρω, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σοβαρή ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

5. Αιτιώδης συνάφεια

- (50) Μετά την επιβεβαίωση της σοβαρής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, έχει αξιολογηθεί εκ νέου κατά πόσον εξακολουθεί να υφίσταται η αιτιώδης συνάφεια μεταξύ της εν λόγω ζημίας από τα αναθεωρημένα συμπεράσματα περί ντάμπινγκ, όπως καθορίστηκε στον τροποποιητικό κανονισμό, και των αναθεωρημένων εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ενδιαφερόμενες χώρες.

5.1. Συνέπειες των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (51) Όπως φαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 26 παραπάνω, η κατανάλωση στην Ένωση ήταν σχετικά σταθερή και αυξήθηκε μόνο κατά 2 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (52) Ο πίνακας στην αιτιολογική σκέψη 39 ανωτέρω, που αποκλείει τις εισαγωγές που πραγματοποίησε ο ινδονησιος εξαγωγέας, ο οποίος, σύμφωνα με τον τροποποιητικό κανονισμό δεν ασκούσε πρακτική ντάμπινγκ για τα προϊόντα του στην αγορά της Ένωσης, δείχνει ότι ο αναθεωρημένος όγκος των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις τρεις οικείες χώρες παρέμεινε σε υψηλά επίπεδα και αυξήθηκε σημαντικά κατά 60 000 τόνους σε απόλυτες τιμές και σε ποσοστό πάνω από 60 % σε σχετικούς όρους κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ομοίως, το μερίδιο αγοράς που κατέχουν οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκε σημαντικά πάνω από 5 ποσοστιαίες μονάδες κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής.

- (53) Οι τάσεις αυτές είναι σε μεγάλο βαθμό παρόμοιες με εκείνες που διαπιστώθηκαν κατά την αρχική έρευνα και ιδίως στις αιτιολογικές σκέψεις 86 έως 94 του κανονισμού για τον οριστικό δασμό. Η αύξηση του μεριδίου αγοράς, που ορίστηκε στο 57 % στην αρχική έρευνα, είναι τώρα για την εξεταζόμενη περίοδο περισσότερο από 60 %, με τα αναθεωρημένα στοιχεία.
- (54) Πράγματι, η νέα έρευνα επιβεβαίωσε ότι οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες άσκησαν πίεση στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, ιδίως από το 2008 και μετά, όταν οι εισαγωγές αυτές αυξήθηκαν κατά 67 %. Κατά το έτος αυτό, οι τιμές των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 39, ήταν πολύ χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα τη σημαντική απώλεια σε όγκο πωλήσεων (- 15,4 %) και μερίδιο αγοράς για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, που δεν θα μπορούσαν ποτέ να ανακτήσουν κατά το υπόλοιπο της εξεταζόμενης περιόδου. Ταυτόχρονα, οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες παρουσίασαν αύξηση του μεριδίου της αγοράς τους κατά περισσότερο από 9 εκατοστιαίες μονάδες.
- (55) Καταδείχθηκε στην αιτιολογική σκέψη 72 του κανονισμού για τον οριστικό δασμό ότι προκειμένου να ανταποκριθεί στην πίεση αυτή, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αναγκάστηκε να μειώσει σημαντικά τις τιμές πώλησης κατά 16,9 % το 2009 και συνέχισε την περαιτέρω μείωσή τους κατά 5,3 % κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Ακόμη και αν η πρακτική αυτή των τιμών επέτρεψε στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να περιορίσει την απώλεια μεριδίου αγοράς, το γεγονός αυτό οδήγησε σε σημαντικές ζημιές που συσσωρεύτηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο, όπως φαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 86 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό και επιβεβαιώνεται στην αιτιολογική σκέψη 78 του κανονισμού για τον οριστικό δασμό. Αυτή η κατάσταση συνέπεσε με την παρουσία μεγάλων όγκων εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές στην αγορά της Ένωσης, ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (56) Το 2009, μολονότι ο απόλυτος όγκος των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις εν λόγω χώρες μειώθηκε κατά 7,3 %, ακολουθώντας την οικονομική επιβράδυνση και τη συρρίκνωση της αγοράς της ΕΕ, παρατηρείται ότι η μέση τιμή των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ μειώθηκε κατά 17,9 %, υπερβαίνοντας έτσι τη μείωση κατά 16,9 % των τιμών του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Κατά την ΠΕ, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έπρεπε να μειώσει τις τιμές του και συσσωρεύσει οικονομικές απώλειες.
- (57) Τα παραπάνω δείχνουν ότι η παρουσία μεγάλων όγκων εισαγωγών σε χαμηλές τιμές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης είχε σοβαρές συνέπειες στην τιμολογιακή συμπεριφορά του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και στην κύρια αγορά της και αρνητικό αντίκτυπο στην οικονομική κατάσταση ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (58) Ο προαναφερόμενος εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι κατά την ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας, οι υπόλοιπες ινδονησιακές εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ θα έπρεπε να μην υπολογιστούν σωρευτικά με τις εισαγωγές καταγωγής Ινδίας και Μαλαισίας, με βάση παράγοντες όπως το σταθερό μερίδιο αγοράς, το υψηλότερο επίπεδο τιμών, την απουσία πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις ενωσιακές, το χαμηλότερο περιθώριο πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις ενωσιακές των εισαγωγών από την Ινδονησία και την παράλληλη εξέλιξη των μεριδίων των αγορών του κλάδου παραγωγής της Ινδονησίας και της Ένωσης. Ο εισαγωγέας ισχυρίστηκε επίσης ότι δεν υπάρχει αιτιώδης συνάφεια μεταξύ της ζημίας και των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Ινδονησία, όταν δεν υπολογίζονται σωρευτικά.
- (59) Ο ισχυρισμός απορρίφθηκε επειδή οι παράγοντες που έδινε ο εισαγωγέας, μερικές φορές σε επιλεκτική βάση, δεν είναι εκείνοι που θεωρούνται σχετικοί, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού για να προσδιοριστεί κατά πόσον η σώρευση θα πρέπει να εφαρμόζεται, ιδίως όσον αφορά τους όρους ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων και του ομοειδούς ενωσιακού προϊόντος. Πράγματι, η αρχική έρευνα κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το υπό εξέταση προϊόν αποτελεί ενδιάμεσο προϊόν που χρησιμοποιείται κυρίως ως πρώτη ύλη για την παραγωγή θεικών ενώσεων λιπαρών αλκοολών, εννεύλοφαινόλης και θεικών αλκυλαιθέρων, και ότι το εισαγόμενο προϊόν ανταγωνίζεται άμεσα με παραγόμενο στην Ένωση προϊόν, ανεξάρτητα από τη χώρα καταγωγής του. Η ομοιομορφία του ανταγωνισμού στην αγορά της Ένωσης, ως εκ τούτου, δικαιολογεί τη σωρευτική εκτίμηση των εισαγωγών κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Τα επιχειρήματα του εισαγωγέα δεν ανταποκρίνονται σ' αυτό το συμπέρασμα και θα μπορούσαν να ισχύουν μόνο αν ο υπολογισμός δεν ήταν σωρευτικός. Δεδομένου ότι δεν υπάρχει βάση για να τροποποιηθούν τα πορίσματα της αρχικής έρευνας σχετικά με τη σώρευση, επιβεβαιώνεται η ανάλυση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (60) Επιπλέον, πρέπει να σημειωθεί ότι οι εναπομείνουσες εισαγωγές από την Ινδονησία που πραγματοποιήθηκαν σε επίπεδα τιμών με ντάμπινγκ, αύξησαν σημαντικά το μερίδιο αγοράς τους κατά την εξεταζόμενη περίοδο και πωλήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (61) Τέλος, ο εισαγωγέας ανέφερε ότι οι πωλήσεις της Ecogreen σε τιμές χαμηλότερες από τις ενωσιακές ήταν περισσότερες από των υπόλοιπων ινδονησιών παραγωγών-εξαγωγέων και ότι, συνεπώς, επειδή οι εισαγωγές της Ecogreen θεωρείται ότι έχουν αμελητέο αντίκτυπο, το ίδιο συμπέρασμα θα έπρεπε να ισχύει, κατά μείζονα λόγο, για τις υπόλοιπες εισαγωγές από την Ινδονησία.
- (62) Το συμπέρασμα αυτό βασίζεται σε εσφαλμένη παραδοχή. Η δικαστική απόφαση προκάλεσε αλλαγή στον υπολογισμό του ντάμπινγκ της Ecogreen, που στη συνέχεια έγινε αμελητέο. Μόνο για τον λόγο αυτό ο αντίκτυπος των εισαγωγών της Ecogreen έπρεπε να θεωρηθεί αμελητέος. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.

- (63) Με βάση τα παραπάνω πορίσματα, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

5.2. Επίδραση άλλων παραγόντων

- (64) Η επίδραση άλλων παραγόντων στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, στο πλαίσιο της αιτιώδους συνάφειας, επανεξετάστηκε.

5.2.1. Εισαγωγές που δεν αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Ινδονησία

- (65) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 23 παραπάνω, οι εισαγωγές που δεν αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκαν αναλογικά λιγότερο από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και αντιπροσώπευσαν μόνον ένα μικρό μέρος των συνολικών εισαγωγών από τις οικείες χώρες κατά την ΠΕ. Επιπλέον, η έρευνα κατέδειξε επίσης ότι οι εισαγωγές αυτές είχαν μόνο ένα μικρό μερίδιο αγοράς κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και, ιδίως, κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (66) Ο όγκος των εισαγωγών με ντάμπινγκ αυξήθηκε κατά 6,5 % μεταξύ του 2009 και της ΠΕ, δηλαδή πάνω από την ανάκαμψη της αγοράς που καταδεικνύεται από την αύξηση της κατανάλωσης στην Ένωση ύψους 4,6 % και, ως εκ τούτου, αύξησε το μερίδιο αγοράς.
- (67) Κρίνεται, επομένως, ότι οποιαδήποτε επίπτωση των εισαγωγών που δεν αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ δεν μπορεί να υπερκεράσει τις σημαντικές δυσμενείς επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, όπως περιγράφεται λεπτομερώς στις αιτιολογικές σκέψεις 51 έως 57.
- (68) Με βάση τα παραπάνω πορίσματα, θεωρείται ότι η παρουσία των εισαγωγών που δεν αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Eucogreen στην αγορά της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ δεν είναι ικανή να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

5.2.2. Άλλοι παράγοντες που εξετάστηκαν κατά την αρχική έρευνα

- (69) Στην αρχική έρευνα, οι άλλοι παράγοντες που εξετάστηκαν στο πλαίσιο των πιθανών αιτιών της υλικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης είναι: οι εισαγωγές στην Ένωση από τρίτες χώρες, οι εξαγωγικές επιδόσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ο αντίκτυπος της οικονομικής κρίσης και οι πωλήσεις των διακλαδούμενων ισομερών που δεν καλύπτονται από το πεδίο του προϊόντος.
- (70) Δεδομένου ότι οι παράγοντες αυτοί δεν επηρεάζονται από τα αναθεωρημένα περιθώρια ντάμπινγκ που καθορίστηκαν για τους ινδονήσιους παραγωγούς-εξαγωγείς, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις και το συμπέρασμα που περιλαμβάνονται στις αιτιολογικές σκέψεις 95 ως 100 του οριστικού κανονισμού όσον αφορά τα στοιχεία αυτά. Ο αντίκτυπος των εν λόγω παραγόντων δεν είναι τόσο μεγάλος ώστε να μπορεί να διαρρήξει την αιτιώδη συνάφεια ανάμεσα στις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και στη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

5.3. Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

- (71) Η τρέχουσα νέα έρευνα δείχνει ότι εξακολουθεί να υπάρχει μια σαφής και άμεση σχέση μεταξύ της αύξησης του όγκου και της αρνητικής επίπτωσης στις τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (72) Η ανωτέρω ανάλυση δείχνει ότι ο όγκος των εισαγωγών που δεν αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ ήταν περιορισμένος σε σύγκριση με το μεγαλύτερο μέρος των εισαγόμενων προϊόντων σε τιμές ντάμπινγκ από τις ενδιαφερόμενες χώρες. Σε συνθήκες σχετικά σταθερής κατανάλωσης, οι εισαγωγές με ντάμπινγκ αυξήθηκαν σημαντικά τόσο σε απόλυτες όσο και σε σχετικές τιμές κατά την εξεταζόμενη περίοδο και η παρουσία τους είχε σημαντική αρνητική επίπτωση στην αγορά της Ένωσης. Πράγματι, παρατηρήθηκε ότι, λόγω της στρέβλωσης που προκλήθηκε στην αγορά, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αναγκάστηκε να μειώσει σημαντικά τις τιμές του κατά 22,2 % από το 2008 και μετά, και δεν θα μπορούσε να καλύψει το κόστος του και να επιτύχει ένα εύλογο περιθώριο κέρδους, ιδίως κατά την ΠΕ.
- (73) Η νέα έρευνα επιβεβαίωσε επίσης ότι οι επιπτώσεις άλλων παραγόντων, πέρα από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, δεν θα μπορούσαν να προκαλέσουν ρήγμα στην αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.
- (74) Κατά συνέπεια, η νέα έρευνα δείχνει ότι υπάρχει αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από την Ινδία, την Ινδονησία και τη Μαλαισία και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Συνεπώς, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που περιέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 101 έως 102 του οριστικού κανονισμού.

6. Συμφέρον της Ένωσης

- (75) Το συμπέρασμα της αιτιολογικής σκέψης 118 του κανονισμού για τον οριστικό δασμό σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης δεν φαίνεται να επηρεάζεται από τον τροποποιητικό κανονισμό και επιβεβαιώνεται.

Γ. ΕΠΑΝΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΟΡΙΣΤΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (76) Όπως προαναφέρθηκε, η νέα έρευνα για τα σχετικά πραγματικά γεγονότα και πορίσματα που ορίστηκε στην αρχική έρευνα, λαμβάνοντας υπόψη τα νέα περιθώρια ντάμπινγκ όπως ορίστηκε στον τροποποιητικό κανονισμό, έδειξε ότι οι υπόλοιπες εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Ινδία, την Ινδονησία και τη Μαλαισία στην αγορά της Ένωσης προκαλούν σημαντική ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (77) Λαμβάνοντας υπόψη τα πορίσματα της αρχικής έρευνας όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης και δεδομένου ότι η τρέχουσα νέα έρευνα επιβεβαίωσε την ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας μεταξύ της υλικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης και των υπόλοιπων εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες, τα οριστικά μέτρα που επιβλήθηκαν με τον τροποποιητικό κανονισμό θα πρέπει να επιβεβαιωθούν στο ίδιο επίπεδο. Κατά συνέπεια, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η νέα έρευνα θα πρέπει να περατωθεί χωρίς τροποποίηση των οριστικών μέτρων που είχαν επιβληθεί με τον οριστικό κανονισμό.
- (78) Τα ισχύοντα μέτρα αντντάμπινγκ, όπως ορίζεται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1138/2011, και τροποποιήθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1241/2012, εξακολουθούν να ισχύουν και, επομένως, θα πρέπει να παραμείνουν σε ισχύ. Υπενθυμίζεται ότι τα επιβληθέντα μέτρα ήταν ειδικά ειδικοί δασμοί και καθορίστηκαν για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικός ειδικός συντελεστής δασμού αντντάμπινγκ (EUR ανά καθαρό τόνο)
Ινδία	VVF (Ινδία) Ltd	46,98
	Όλες οι άλλες εταιρείες	86,99
Ινδονησία	P.T.Ecogreen Oleochemicals	0,00
	P.T. Musim Mas	45,63
	Όλες οι άλλες εταιρείες	45,63
Μαλαισία	KL-Kepong Oleomas Sdn.Bhd.	35,19
	Emery Oleochemicals (M) Sdn. Bhd.	61,01
	Fatty Chemical Malaysia Sdn. Bhd	51,07
	Όλες οι άλλες εταιρείες	61,01

- (79) Οι αρχές των εν λόγω χωρών, οι εξαγωγείς και οι ενώσεις τους, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη στην Ένωση, ιδίως ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, οι εισαγωγείς, οι χρήστες και οι ενώσεις των εμπορών ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να περατωθεί η μερική επανέναρξη της νέας έρευνας αντντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές της λιπαρής αλκοόλης από τις οικείες χώρες και είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους και να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Τα προφορικά και γραπτά σχόλια που υπέβαλαν τα εν λόγω μέρη εξετάστηκαν, αλλά δεν μετέβαλαν τα συμπεράσματα του παρόντος κανονισμού.
- (80) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας πρότεινε ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (81) Διαπιστώθηκε ιδίως ότι ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας παράγει μία σειρά προϊόντων εκτός από το υπό εξέταση προϊόν και πωλεί αυτά τα άλλα προϊόντα στους ίδιους πελάτες. Αυτό θα δημιουργήσει σοβαρό κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης και θα καταστήσει την αποτελεσματική παρακολούθηση της ανάληψης υποχρέωσης εξαιρετικά δύσκολη, γεγονός που υπονομεύει την αποτελεσματικότητα της ανάληψης υποχρέωσης ως προς τις τιμές στην περίπτωση αυτή. Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η προσφορά ανάληψης υποχρέωσης δεν είναι δυνατόν να γίνει δεκτή.
- (82) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με τον παρόντα κανονισμό περατώνεται η μερική επανέναρξη της έρευνας αντιντάμπινγκ σχετικά με εισαγωγές κορεσμένων λιπαρών αλκοολών με μήκος της αλυσίδας άνθρακα C8, C10, C12, C14, C16 ή C18 (μη περιλαμβανομένων των διακλαδωμένων ισομερών) περιλαμβανομένων των ενιαίων κορεσμένων λιπαρών αλκοολών (οι οποίες αναφέρονται και ως «ενιαίου μήκους») και μειγμάτων που περιέχουν κυρίως έναν συνδυασμό μηκών αλυσίδας άνθρακα C6-C8, C6-C10, C8-C10, C10-C12 (που ταξινομούνται κοινώς ως C8-C10), μειγμάτων που περιέχουν κυρίως ένα συνδυασμό μηκών αλυσίδας άνθρακα C12-C14, C12-C16, C12-C18, C14-C16 (που ταξινομούνται κοινώς ως C12-C14) και μειγμάτων που περιέχουν κυρίως έναν συνδυασμό μηκών αλυσίδας άνθρακα C16-C18 που εμπίπτει στους κωδικούς ΣΟ ex 2905 16 85, 2905 17 00, ex 2905 19 00 και ex 3823 70 00 (κωδικοί TARIC 2905 16 85 10, 2905 19 00 60, 3823 70 00 11 και 3823 70 00 91), καταγωγής Ινδίας, Ινδονησίας και Μαλαισίας, χωρίς τροποποίηση των ισχυόντων δασμών.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Μαΐου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 571/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαΐου 2014

για την έγκριση της δραστικής ουσίας *ipconazole*, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά, και για την τροποποίηση του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 και το άρθρο 78 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 80 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, πρέπει να εφαρμόζεται η οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾, όσον αφορά τη διαδικασία και τους όρους έγκρισης, στις δραστικές ουσίες για τις οποίες έχει εκδοθεί απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 της εν λόγω οδηγίας πριν από τις 14 Ιουνίου 2011. Για την ουσία *ipconazole* οι όροι του άρθρου 80 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 πληρούνται με την απόφαση 2008/20/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, το Ηνωμένο Βασίλειο έλαβε, στις 30 Μαρτίου 2007, αίτηση από την εταιρεία Kureha GmbH για την καταχώριση της δραστικής ουσίας *ipconazole* στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Με την απόφαση 2008/20/ΕΚ επιβεβαιώθηκε ότι ο φάκελος ήταν «πλήρης», υπό την έννοια ότι μπορεί να θεωρηθεί ότι ικανοποιεί, καταρχήν, τις απαιτήσεις δεδομένων και πληροφοριών των παραρτημάτων ΙΙ και ΙΙΙ της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (3) Για την εν λόγω δραστική ουσία αξιολογήθηκαν οι επιδράσεις στην ανθρώπινη υγεία, στην υγεία των ζώων και στο περιβάλλον, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφοι 2 και 4 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, για τις χρήσεις που προτείνονται από τον αιτούντα. Το κράτος μέλος που είχε οριστεί εισηγητής, το Ηνωμένο Βασίλειο, υπέβαλε σχέδιο έκθεσης αξιολόγησης στις 22 Μαΐου 2008. Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 188/2011 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, ζητήθηκαν συμπληρωματικές πληροφορίες από τον αιτούντα στις 20 Μαΐου 2011. Η αξιολόγηση των συμπληρωματικών στοιχείων από το Ηνωμένο Βασίλειο υποβλήθηκε με τη μορφή επικαιροποιημένου σχεδίου έκθεσης αξιολόγησης τον Νοέμβριο του 2011.
- (4) Το σχέδιο έκθεσης αξιολόγησης εξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (στο εξής «η Αρχή»). Η Αρχή υπέβαλε στην Επιτροπή τα συμπεράσματά της ⁽⁵⁾ σχετικά με την αξιολόγηση από ομοτίμους της εκτίμησης επικινδυνότητας φυτοπροστατευτικών προϊόντων όσον αφορά τη δραστική ουσία *ipconazole* στις 2 Απριλίου 2013. Το σχέδιο της έκθεσης αξιολόγησης και τα συμπεράσματα της Αρχής εξετάστηκαν από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων και οριστικοποιήθηκαν στις 20 Μαρτίου 2014 με τη μορφή έκθεσης ανασκόπησης της Επιτροπής για την ουσία *ipconazole*.
- (5) Με βάση τις διάφορες εξετάσεις που πραγματοποιήθηκαν σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν *ipconazole* μπορεί να αναμένεται ότι, σε γενικές γραμμές, πληρούνται οι απαιτήσεις που θεσπίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) και στο άρθρο 5 παράγραφος 3 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, ιδίως όσον αφορά τις χρήσεις οι οποίες εξετάστηκαν και παρουσιάστηκαν λεπτομερώς στην έκθεση ανασκόπησης της Επιτροπής. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να εγκριθεί η δραστική ουσία *ipconazole*.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 σε συνδυασμό με το άρθρο 6 του ίδιου κανονισμού και με βάση τις τρέχουσες επιστημονικές και τεχνικές γνώσεις, είναι, εντούτοις, αναγκαίο να συμπεριληφθούν ορισμένοι όροι και περιορισμοί. Συγκεκριμένα, ενδείκνυται να ζητηθούν περαιτέρω επιβεβαιωτικές πληροφορίες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1.

⁽²⁾ Οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων (ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1).

⁽³⁾ Απόφαση 2008/20/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2007, με την οποία αναγνωρίζεται καταρχήν η πληρότητα των φακέλων που υποβλήθηκαν για λεπτομερή εξέταση με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώριση των δραστικών ουσιών *ipconazole* και *maltodextrin* στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 1 της 4.1.2008, σ. 5).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 188/2011 της Επιτροπής, της 25ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη διαδικασία αξιολόγησης των δραστικών ουσιών που δεν κυκλοφορούσαν στην αγορά δύο έτη μετά την ημερομηνία κοινοποίησης της εν λόγω οδηγίας (ΕΕ L 53 της 26.2.2011, σ. 51).

⁽⁵⁾ Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων. Συμπεράσματα σχετικά με την επιστημονική επανεξέταση της εκτίμησης επικινδυνότητας των φυτοπροστατευτικών προϊόντων που ενέχει η δραστική ουσία *ipconazole*. EFSA Journal 2013;11(4):3181. [76 σ.] doi:10.2903/j.efsa.2013.3181. Δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο: www.efsa.europa.eu/efsajournal.

- (7) Πριν από την έγκριση θα πρέπει να μεσολαβήσει εύλογο χρονικό διάστημα που θα επιτρέπει στα κράτη μέλη και στα ενδιαφερόμενα μέρη να προετοιμαστούν για να ανταποκριθούν στις νέες απαιτήσεις που θα προκύψουν από την έγκριση.
- (8) Με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 ως συνέπεια της έγκρισης, λαμβανομένης υπόψη της ειδικής κατάστασης που δημιουργήθηκε λόγω της μετάβασης από την οδηγία 91/414/ΕΟΚ στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 πρέπει, ωστόσο, να ισχύουν τα ακόλουθα. Στα κράτη μέλη θα πρέπει να δοθεί περίοδος έξι μηνών μετά την έγκριση για να επανεξετάσουν τις άδειες φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν την ουσία ipconazole. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να τροποποιούν, να αντικαθιστούν ή να ανακαλούν, κατά περίπτωση, τις εγκρίσεις. Κατά παρέκκλιση από την ανωτέρω προθεσμία, θα πρέπει να προβλεφθεί μεγαλύτερη προθεσμία για την υποβολή και την αξιολόγηση του πλήρους φακέλου του παραρτήματος III, όπως προβλέπεται στην οδηγία 91/414/ΕΟΚ, κάθε φυτοπροστατευτικού προϊόντος για κάθε προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές.
- (9) Η πείρα που αποκτήθηκε από καταχωρίσεις στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, δραστικών ουσιών οι οποίες αξιολογήθηκαν στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92 της Επιτροπής ⁽¹⁾ έχει δείξει ότι μπορεί να προκύψουν δυσκολίες κατά την ερμηνεία των καθηκόντων που έχουν οι κάτοχοι υφιστάμενων αδειών όσον αφορά την πρόσβαση σε στοιχεία. Συνεπώς, για να αποφευχθούν περαιτέρω δυσκολίες, κρίνεται αναγκαίο να διασαφηνιστούν τα καθήκοντα των κρατών μελών, και ιδίως το καθήκον να επαληθεύουν ότι ο κάτοχος άδειας έχει αποδεδειγμένα πρόσβαση σε φάκελο που ικανοποιεί τις απαιτήσεις του παραρτήματος II της εν λόγω οδηγίας. Ωστόσο, η εν λόγω διασαφήνιση δεν επιβάλλει νέες υποχρεώσεις στα κράτη μέλη ή στους κατόχους αδειών, σε σύγκριση με τις οδηγίες οι οποίες έχουν εκδοθεί μέχρι σήμερα για την τροποποίηση του παραρτήματος I της εν λόγω οδηγίας ή με τους κανονισμούς για την έγκριση δραστικών ουσιών.
- (10) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής ⁽²⁾ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Έγκριση δραστικής ουσίας

Η δραστική ουσία ipconazole, όπως διευκρινίζεται στο παράρτημα I, εγκρίνεται με την προϋπόθεση εφαρμογής των όρων που προβλέπονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Εκ νέου αξιολόγηση φυτοπροστατευτικών προϊόντων

1. Τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, τροποποιούν ή ανακαλούν, εφόσον είναι αναγκαίο, τις ισχύουσες άδειες φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν την ουσία ipconazole ως δραστική ουσία πριν από τις 28 Φεβρουαρίου 2015.

Έως την ημερομηνία αυτή επαληθεύουν, ιδίως, ότι πληρούνται οι όροι του παραρτήματος I του εν λόγω κανονισμού, εκτός από εκείνους της στήλης «Ειδικοί όροι» του εν λόγω παραρτήματος, και ότι ο κάτοχος της έγκρισης διαθέτει φάκελο ή έχει πρόσβαση σε φάκελο που ικανοποιεί τις απαιτήσεις του παραρτήματος II της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 13 παράγραφοι 1 έως 4 της εν λόγω οδηγίας και του άρθρου 62 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, για κάθε εγκεκριμένο φυτοπροστατευτικό προϊόν που περιέχει την ουσία ipconazole, είτε ως μόνη δραστική ουσία είτε μαζί με άλλες δραστικές ουσίες που έχουν καταχωριστεί στο σύνολό τους στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 έως την 31η Αυγούστου 2014 το αργότερο, τα κράτη μέλη αξιολογούν εκ νέου το προϊόν σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές που προβλέπονται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, με βάση φάκελο που ικανοποιεί τις απαιτήσεις του παραρτήματος III της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και λαμβάνοντας υπόψη τη στήλη σχετικά με τους ειδικούς όρους στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού. Με βάση την αξιολόγηση αυτή, εξακριβώνουν κατά πόσον το προϊόν πληροί τους όρους του άρθρου 29 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του πρώτου σταδίου του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου της σχετικής με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά (ΕΕ L 366 της 15.12.1992, σ. 10).

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 2011, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των εγκεκριμένων δραστικών ουσιών (ΕΕ L 153 της 11.6.2011, σ. 1).

Ύστερα από αυτή την εξακρίβωση, τα κράτη μέλη:

- α) σε περίπτωση που το προϊόν περιέχει ipconazole ως τη μόνη δραστική ουσία, τροποποιούν ή ανακαλούν, κατά περίπτωση, την άδεια το αργότερο έως τις 29 Φεβρουαρίου 2016· ή
- β) σε περίπτωση που το προϊόν περιέχει ipconazole ως μία από πολλές δραστικές ουσίες τροποποιούν ή ανακαλούν, κατά περίπτωση, την έγκριση έως τις 29 Φεβρουαρίου 2016 ή έως την ημερομηνία που έχει οριστεί για την εν λόγω τροποποίηση ή ανάκληση στην (στις) αντίστοιχη(-ες) νομοθετική(-ές) πράξη(-εις) με την (τις) οποία(-ες) καταχωρίστηκε(-αν) η (οι) σχετική(-ές) ουσία(-ες) στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, ή εγκρίθηκε(-αν) η (οι) εν λόγω ουσία(-ες), ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι μεταγενέστερη.

Άρθρο 3

Τροποποιήσεις του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011

Το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Έναρξη ισχύος και ημερομηνία εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 2014.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Μαΐου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κοινή ονομασία, αριθμοί ταυτοποίησης	Ονομασία IUPAC	Καθαρότητα ⁽¹⁾	Ημερομηνία έγκρισης	Λήξη της έγκρισης	Ειδικοί όροι
Iprconazole Αριθ. CAS 125225-28-7 (Μείγμα διαστερεοϊσομερών) 115850-69-6 (ipconazole cc, cis-ισομερές) 115937-89-8 (ipconazole ct, trans-ισομερές) Αριθ. CIPAC 798	(1RS,2SR,5RS;1RS,2-SR,5SR)-2-(4-χλωροβενζυλο)-5-ισοπροπυλο-1-(1H-1,2,4-τριαζολ-1-υλομεθυλο)κυκλοπεντανόλη	≥ 955 g/kg Iprconazole cc: 875-930 g/kg Iprconazole ct: 65-95 g/kg	1η Σεπτεμβρίου 2014	31 Αυγούστου 2024	Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης για την ουσία ipconazole και ιδίως τα προσαρτήματα Ι και ΙΙ όπως οριστικοποιήθηκαν στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων στις 20 Μαρτίου 2014. Σε αυτή τη γενική αξιολόγηση, τα κράτη μέλη δίνουν ιδιαίτερη προσοχή: 1. στον κίνδυνο μόλυνσης των σποροφάγων πτηνών· 2. στην προστασία των χειριστών και των εργαζομένων· 3. στον κίνδυνο για τα ψάρια.Οι όροι χρήσης πρέπει να περιλαμβάνουν, κατά περίπτωση, μέτρα περιορισμού του κινδύνου. Ο αιτών υποβάλλει επιβεβαιωτικές πληροφορίες όσον αφορά: α) την αποδοχή του μακροπρόθεσμου κινδύνου για τα σποροφάγα πτηνά· β) την αποδοχή του μακροπρόθεσμου κινδύνου για μακροοργανισμούς του εδάφους· γ) τον κίνδυνο εναντιοεκλεκτικού μεταβολισμού ή υποβάθμισης· δ) τις δυνητικά επιβλαβείς για το ενδοκρινικό σύστημα ιδιότητες της ουσίας ipconazole για πτηνά και για ψάρια.Ο αιτών υποβάλλει στην Επιτροπή, στα κράτη μέλη και στην Αρχή τις πληροφορίες που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) έως τις 31 Αυγούστου 2016, τις πληροφορίες που αναφέρονται στο στοιχείο γ) εντός δύο ετών από την έκδοση του σχετικού εγγράφου καθοδήγησης για την αξιολόγηση των μειγμάτων ισομερών και τις πληροφορίες που ορίζονται στο στοιχείο δ) εντός δύο ετών από την έκδοση των κατευθυντήριων γραμμών του ΟΟΣΑ για τις δοκιμές σχετικά με την ενδοκρινική διατάραξη ή, εναλλακτικά, των κατευθυντήριων γραμμών που έχουν συμφωνηθεί σε επίπεδο ΕΕ.

⁽¹⁾ Περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με την ταυτότητα και τις προδιαγραφές της δραστικής ουσίας δίνονται στην έκθεση ανασκόπησης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στο μέρος Β του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 προστίθεται η ακόλουθη εγγραφή:

Αριθμός	Κοινή ονομασία, αριθμοί ταυτοποίησης	Ονομασία IUPAC	Καθαρότητα (*)	Ημερομηνία έγκρισης	Λήξη της έγκρισης	Ειδικοί όροι
«73	Ipconazole Αριθ. CAS 125225-28-7 (Μείγμα διαστερεοϊσομερών) 115850-69-6 (ipconazole cc, cis-ισομερές) 115937-89-8 (ipconazole ct, trans-ισομερές) Αριθ. CIPAC 798	(1RS,2SR,5RS;1RS,2S-R,5SR)-2-(4-χλωροβενζυλο)-5-ισοπροπυλο-1-(1H-1,2,4-τριαζολ-1-υλομεθυλο)κυκλοπεντανόλη	≥ 955 g/kg Ipconazole cc: 875-930 g/kg Ipconazole ct: 65-95 g/kg	1η Σεπτεμβρίου 2014	31 Αυγούστου 2024	Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης για την ουσία ipconazole και ιδίως τα προσαρτήματα I και II όπως οριστικοποιήθηκαν στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων στις 20 Μαρτίου 2014. Σε αυτή τη γενική αξιολόγηση, τα κράτη μέλη δίνουν ιδιαίτερη προσοχή: 1. στον κίνδυνο μόλυνσης των σποροφάγων πτηνών· 2. στην προστασία των χειριστών και των εργαζομένων· 3. στον κίνδυνο για τα ψάρια.Οι όροι χρήσης πρέπει να περιλαμβάνουν, κατά περίπτωση, μέτρα περιορισμού του κινδύνου. Ο αιτών υποβάλλει επιβεβαιωτικές πληροφορίες όσον αφορά: α) την αποδοχή του μακροπρόθεσμου κινδύνου για τα σποροφάγα πτηνά· β) την αποδοχή του μακροπρόθεσμου κινδύνου για μακροοργανισμούς του εδάφους· γ) τον κίνδυνο εναντιοεκλεκτικού μεταβολισμού ή υποβάθμισης· δ) τις δυνητικά επιβλαβείς για το ενδοκρινικό σύστημα ιδιότητες της ουσίας ipconazole για πτηνά και για ψάρια.Ο αιτών υποβάλλει στην Επιτροπή, στα κράτη μέλη και στην Αρχή τις πληροφορίες που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) έως τις 31 Αυγούστου 2016, τις πληροφορίες που αναφέρονται στο στοιχείο γ) εντός δύο ετών από την έκδοση του σχετικού εγγράφου καθοδήγησης για την αξιολόγηση των μειγμάτων ισομερών και τις πληροφορίες που αναφέρονται στο στοιχείο δ) εντός δύο ετών από την έκδοση των κατευθυντήριων γραμμών του ΟΟΣΑ για τις δοκιμές σχετικά με την ενδοκρινική διατάραξη ή, εναλλακτικά, των κατευθυντήριων γραμμών που έχουν συμφωνηθεί σε επίπεδο ΕΕ.»

(*) Περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με την ταυτότητα και τις προδιαγραφές της δραστικής ουσίας δίνονται στην έκθεση ανασκόπησης.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 572/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 26ης Μαΐου 2014****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Μαΐου 2014.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	AL	45,8
	MA	33,4
	MK	77,8
	TR	65,0
	ZZ	55,5
0707 00 05	AL	36,9
	MK	43,4
	TR	122,8
0709 93 10	ZZ	67,7
	MA	29,9
	TR	114,9
0805 10 20	ZZ	72,4
	EG	50,8
	MA	43,2
0805 50 10	TR	49,7
	ZZ	47,9
	TR	100,4
0808 10 80	ZA	139,4
	ZZ	119,9
	AR	103,2
	BR	90,7
	CL	107,3
	CN	98,7
	MK	26,7
	NZ	131,4
	US	185,3
	ZA	110,0
	ZZ	106,7

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

